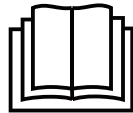




Turn to the experts

# WALL MOUNTED AIR CONDITIONER OWNER'S MANUAL

<b>GB</b>	<u>INSTALLATION MANUAL</u> ENGLISH	<b>DA</b>	<u>INSTALLATIONSVEJLEDNING</u> DANSK
<b>DE</b>	<u>INSTALLATIONSHANDBUCH</u> DEUTSCH	<b>ET</b>	<u>PAIGALDUSJUHEND</u> ESTS
<b>ES</b>	<u>MANUAL DE INSTALACIÓN</u> ESPAÑOL	<b>LT</b>	<u>MONTAVIMO VADOVAS</u> LIETUVOS
<b>FR</b>	<u>MANUEL D'INSTALLATION</u> FRANÇAIS	<b>LV</b>	<u>UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA</u> LATVIJAS
<b>IT</b>	<u>MANUALE DI INSTALLAZIONE</u> ITALIANO	<b>NO</b>	<u>INSTALLASJONSVEILEDNING</u> NORSK
<b>NL</b>	<u>INSTALLATIEHANDLEIDING</u> NEDERLANDS	<b>SV</b>	<u>MONTERINGSHANDBOK</u> SVENSKA
<b>PL</b>	<u>INSTRUKCJA MONTAŻU</u> POLSKI	<b>PT</b>	<u>MANUAL DE INSTALAÇÃO</u> PORTUGUÊS



## IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.

Make sure to save this manual for future reference.

Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.

For German/Dutch/Poland/Denmark/Estonia/Lithuania/Latvia/Norway/Sweden/Portugees languages, please visit the website: [www.beijerref-carrier.com](http://www.beijerref-carrier.com)

# Table of Contents

**Safety Precautions .....04**

## Owner's Manual

**Unit Specifications and Features.....08**

1. Indoor unit display.....08  
2. Operating temperature.....09  
3. Other features .....10  
4. Setting angle of airflow.....11  
5. Manual operation (without Remote).....11

**Care and Maintenance.....12**

**Troubleshooting.....14**

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QHE009D8SH	38QHE009D8SH	220-240V~ 50/60Hz
42QHE012D8SH	38QHE012D8SH	
42QHE018D8SH	38QHE018D8SH	
42QHE024D8SH	38QHE024D8SH	

# Safety Precautions

## Read Safety Precautions Before Operation and Installation

**Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.**  
The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



### WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



### CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (European Union countries).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



### WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

### CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

## CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

## ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS


The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :  
T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC,etc.  
**NOTE:** For the units using R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## UV-C lamp(Applicable to the unit contains an UV-C lamp only)

This appliance contains a UV-C lamp. Read the maintenance instructions before opening the appliance.

1. Do not operate UV-C lamps outside of the appliance.
2. Appliances that are obviously damaged must not be operated.
3. Unintended use of the appliance or damage to the housing may result in the escape of dangerous UV-C radiation. UV-C radiation may, even in small doses, cause harm to the eyes and skin.

4. Before opening doors and access panels bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol for the conducting USER MAINTENANCE, it is recommended to disconnect the power.
5. The UV-C lamp can not be cleaned, repaired and replaced.
6. UV-C BARRIERS bearing the ULTRAVIOLET RADIATION hazard symbol should not be removed.

 **WARNING** This appliance contains an UV emitter. Do not stare at the light source.

## **WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION**

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.  
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

## **Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)**

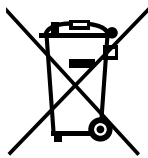
1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## **WARNING for Using R32/R290 Refrigerant**

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.  
For R32 frigerant models:  
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.  
For R290 refrigerant models, appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than:  
≤9000Btu/h units: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h units: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h units: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h units: 35m<sup>2</sup>
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (**EN** Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**UL** Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**IEC** Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

## European Disposal Guidelines

*This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.*



### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

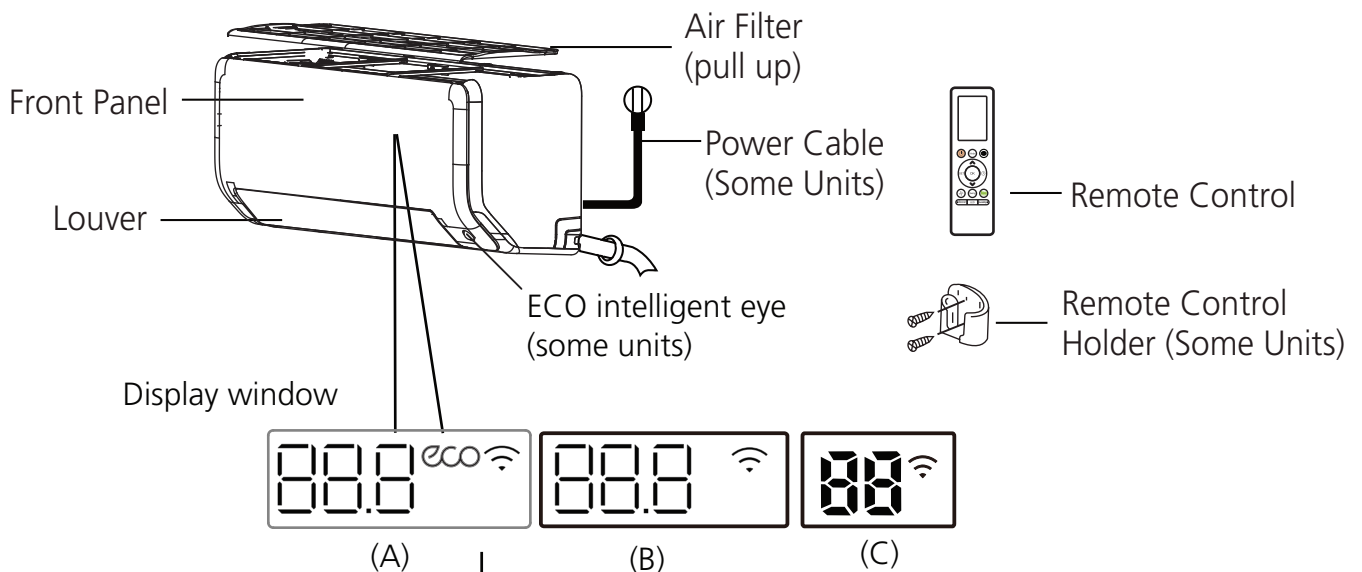
- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

### Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

# Unit Specifications and Features

## Indoor unit display



" 88.8 " "88" Displays temperature, operation feature and Error codes:

" 01 " for 3 seconds when:

- TIMER ON is set (if the unit is OFF, " 01 " remains on when TIMER ON is set )
- FRESH , UV-C lamp, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE or SILENCE feature is turned on

" 0F " for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH , UV-C lamp, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE or SILENCE feature is turned off

" dF " when defrosting(for cooling & heating units)

" CL " when Active Clean feature is turned on(For Inverter split type )  
when the Self clean feature is turned on (For fixed-speed type)

" FP " when 8°C(46°F) heating mode is turned on(some units)

" ECO " when ECO feature is activated(some units)

"  " when wireless control feature is activated(some units)

### Display Code Meanings

**NOTE:** Different models have different front panel and display window. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

## Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH BASEPAN HEATER OR CRANKCASE HEATER

When outside temperature is below 0°C(32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

#### To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

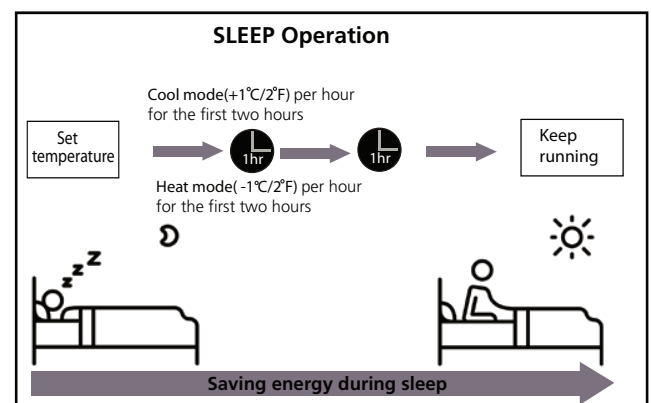


A guide on using the infrared remote is not included in this literature package. Not all the functions are available for the air conditioner, please check the indoor display and remote control of the unit you purchased.

## Other Features

- Auto-Restart(some units)**  
 If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- Anti-mildew (some units)**  
 When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.
- Wireless Control(some units)**  
 Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.  
 For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.
- Louver Angle Memory(some units)**  
 When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- Active Clean function(some units)**  
 -- The Active Clean Technology washes away dust, mold, and grease that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A "pi-pi" sound will be heard. The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus preventing the growth of mold and keeping the inside clean.  
 -- When this function is turned on, the indoor unit display window appears "CL " , after 20 to 45 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.
- Breeze Away (some units)**  
 This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

- Refrigerant Leakage Detection(some units)**  
 The indoor unit will automatically display "ELOC" when it detects refrigerant leakage.
- ECO Intelligent eye(some units)**  
 The system is controlled intelligently under Intelligent eye mode. It can detect the people's activities in the room. In cooling mode, when you are away for 30 minutes, the unit will automatically lower the frequency to save energy(for Inverter models only). And the unit will automatically start and resume operation if sensing human activity again.
- Sleep Operation**  
 The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.  
 When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour.  
 When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.  
 The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



### NOTE:

For multi-split air conditioners, the following functions are not available:  
 Active clean function, Silence feature, Breeze away function, Refrigerant leakage detection function and Eco feature.

## • Setting Angle of Air Flow

### Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING** button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

#### NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

**NOTE:** According to the relative standards requirement, please sets the vertical air flow louver to its maximum angle under heating capacity test.

### Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See **Fig.B**) and manually adjust it to your preferred direction. **For some units**, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

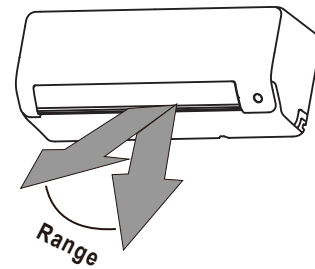
### Manual Operation(without remote)

#### ! CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side panel of the unit.
2. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.



**NOTE:** Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

Fig. A



#### CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

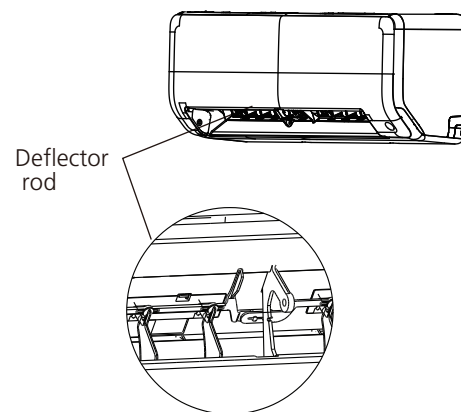


Fig. B

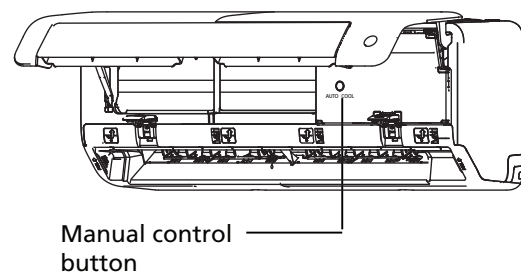


Fig. C

# Care and Maintenance

## Cleaning Your Indoor Unit

### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

**ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.**

### CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

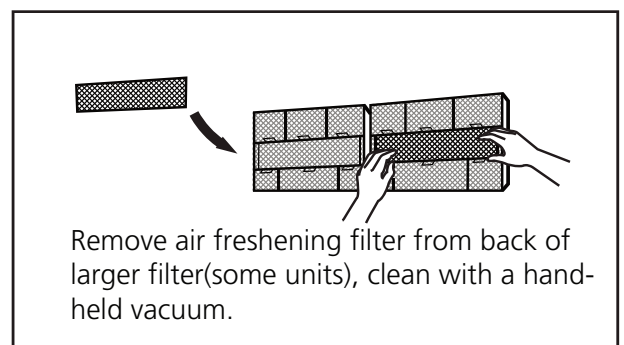
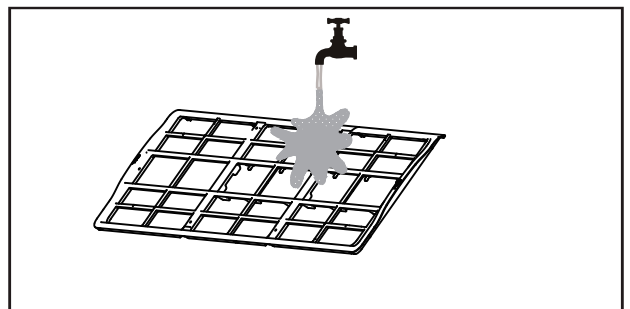
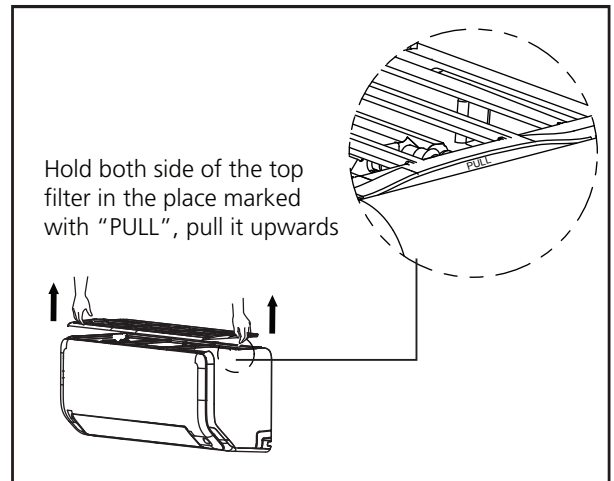
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Air Filter

A clogged air filter can reduce the cooling efficiency of your unit, can also make the air flow irregular and too much noisy, so please clean the air filter as often as necessary. Once the abnormal noise of air flow is heard, please clean the air filter immediately.

1. The air filter is on the top of the air conditioner.
2. Hold both side of the top filter in the place marked with "PULL", then pull it upwards.
3. If your filter has small air freshening filters, unclip them from the larger filter. Clean these air freshening filters with a hand-held vacuum.
4. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

5. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
6. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
7. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then install it back on the indoor unit.



## CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

## Air Filter Reminders (Optional)

### Air Filter Cleaning Reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "CL." This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "CL" indicator will flash again when you restart the unit.

### Air Filter Replacement Reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash "nF." This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

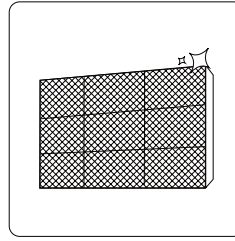
To reset the reminder, press the **LED** button on your remote control 4 times, or press the **MANUAL CONTROL** button 3 times. If you don't reset the reminder, the "nF" indicator will flash again when you restart the unit.

## CAUTION

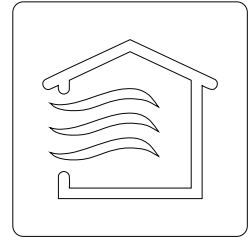
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Maintenance – Long Periods of Non-Use

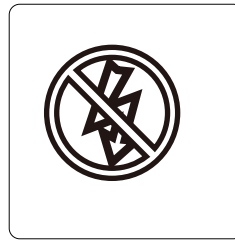
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



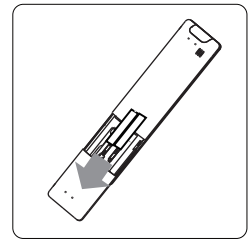
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



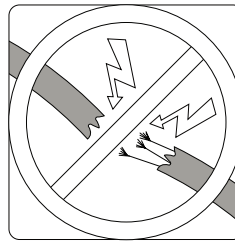
Turn off the unit and disconnect the power



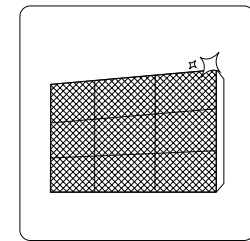
Remove batteries from remote control

## Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



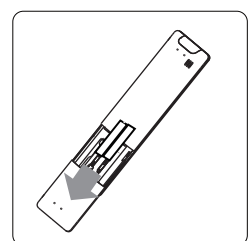
Check for damaged wires



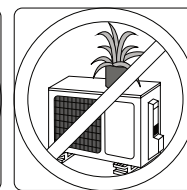
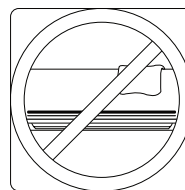
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

# Troubleshooting

## SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
<b>Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive</b>	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>

**NOTE:** If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

## Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.



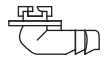
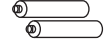







Problem	Possible Causes	Solution
<b>Poor Cooling Performance</b>	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.	

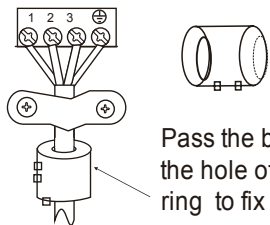
Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
<b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>		

**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2-3		Remote controller	1	
Drain joint (for cooling & heating models)	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder(optional)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder(optional)	2	
Anchor	5~8 (depending on models)		Small Filter (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1~2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5~8 (depending on models)				

Name	Shape	Quantity(PC)	
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35 (1/4in)	Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.
		Φ 9.52 (3/8in)	
	Gas side	Φ 9.52 (3/8in)	
		Φ 12.7 (1/2in)	
		Φ 16 (5/8in)	
Magnetic ring and belt (if supplied ,please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable. )	 <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p>	Varies by model	



# Contenidos

Precauciones de Seguridad .....	04
---------------------------------	----

## Manual de Usuario

Especificaciones y Funciones de Unidad .....	08
----------------------------------------------	----

1. Visualización de unidad interior .....	08
2. Temperatura de funcionamiento .....	09
3. Otras características .....	10
4. Ajuste del ángulo del flujo de aire .....	11
5. Operación manual (sin control remoto) .....	11

Cuidado y Mantenimiento .....	12
-------------------------------	----

Resolución de Problemas .....	14
-------------------------------	----

Unidad interior	Unidad exterior	Tensión nominal y Hz
42QHE009D8SH	38QHE009D8SH	220-240V~ 50/60Hz
42QHE012D8SH	38QHE012D8SH	
42QHE018D8SH	38QHE018D8SH	
42QHE024D8SH	38QHE024D8SH	

# Precauciones de Seguridad

## Lea las Precauciones de Seguridad Antes de la Instalación y la Operación

La instalación incorrecta debido a ignorar instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de las lesiones o daños potenciales se clasifica como una **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.



### ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones del personal o pérdida de vidas.



### PRECAUCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o graves consecuencias.



### ADVERTENCIA

Este aparato puede ser manipulado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión (Requerimientos de estándar EN).

Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (niños incluidos) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o limitadas, o carentes de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan recibido formación o supervisión sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



### ADVERTENCIAS SOBRE EL USO DEL PRODUCTO

- Si acontece una situación anormal (como olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y corte la alimentación. Pida instrucciones a su distribuidor para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte los dedos, barras u otros objetos por la entrada o salida de aire. Podría causar lesiones, ya que el ventilador gira a alta velocidad.
- **No** use aerosoles inflamables como aerosol para el pelo, laca o pintura cerca de la unidad. Podría causar quema o incendios.
- **No** utilice el aire acondicionado en lugares en donde haya gases combustibles cerca. El gas emitido podría acumularse cerca de la unidad y causar una explosión.
- **No** utilice su aire acondicionado en habitaciones húmedas, como baños o cuartos de lavado. Una exposición excesiva al agua puede cortocircuitar los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un largo periodo de tiempo.
- **No** deje que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños alrededor de la unidad deben ser vigilados en todo momento.
- Si el aire acondicionado se utiliza junto con estufas u otros dispositivos de calefacción, ventile bien la habitación para evitar escasez de oxígeno.
- En ciertos entornos funcionales, como cocinas, salas de servicio, etc., se recomienda el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

### ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiar. De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas.
- **No** utilice una cantidad excesiva de agua para limpiar el aire acondicionado.
- **No** limpie el aire acondicionado con productos de limpieza inflamables. Los productos de limpieza inflamables pueden causar incendios o deformaciones.

## PRECAUCIÓN

- Apague el aire acondicionado y corte la alimentación si no lo va a usar por un largo tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenarse de la unidad sin problemas.
- **No** manipule el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede causar descargas eléctricas.
- **No** utilice este dispositivo con otros fines que no sean su uso previsto.
- **No** suba a la unidad exterior ni coloque objetos sobre ella.
- **No** deje el aire acondicionado funcionando durante mucho tiempo con puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.

## ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice solo el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas de cualificación similar para evitar riesgos.
- Mantenga limpio el enchufe. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en el enchufe o a su alrededor. Los enchufes sucios pueden causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** tire del cable para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y sáquelo de la toma de alimentación. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede causar incendios o descargas eléctricas.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni use alargadores para suministrar alimentación a la unidad.
- **No** comparta el enchufe con otros aparatos. Un suministro de energía inadecuado o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar conectado a tierra en el momento de la instalación, o podrían ocurrir descargas eléctricas.
- Para todas las tareas eléctricas, siga todos los estándares y regulaciones locales y nacionales, así como del Manual de Instalación. Conecte firmemente los cables, y sujételos de forma segura para prevenir que fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas incorrectas pueden sobrecalentarse y causar incendios y descargas. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo al Diagrama de Conexiones Eléctricas situado en los paneles de las unidades interior y exterior.
- Todo el cableado debe disponerse correctamente para asegurarse de que la cubierta de la placa de control se pueda cerrar correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y causar que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la corriente a una instalación de cableado fija, debe incorporarse a la instalación un dispositivo de desconexión de todos los polos que tenga al menos 3 mm de espacio libre en todos los polos, y una corriente residual que pueda superar 10 mA, y el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal no más de 30 mA y desconexión, de acuerdo con las normas sobre cableado.

## TENGA EN CUENTA LAS ESPECIFICACIONES DEL FUSIBLE

La placa de circuito (PCB) del aire acondicionado está diseñada con un fusible para proporcionar protección contra sobrecorrientes.

Las especificaciones del fusible están grabadas en la placa del circuito, y son:


T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**NOTA:** Para las unidades que se usan refrigerante R32 o R290, solo puede usarse el fusible de cerámica a prueba de explosiones.

## Lámpara de UV-C (solo aplicable para la unidad equipado con una lámpara de UV-C)

Este aparato está equipado con una lámpara de UV-C. Lee las instrucciones de mantenimiento antes de la operación del aparato.

1. Se prohíbe operar la lámpara de UV-C en el exterior del aparato.
2. Los aparatos que están obviamente dañados no deben realizar la operación.
3. El uso accidental del aparato o el daño a la carcasa pueden provocar el escape de la peligrosa radiación UV-C. La radiación UV-C puede causar daño a los ojos y la piel, incluso en pequeñas dosis.

4. Se recomienda desconectar la alimentación antes de abrir las puertas y los paneles de acceso que llevan el símbolo de peligro de RADIACIÓN ULTRAVIOLETA para la realización del MANTENIMIENTO DEL USUARIO.
  5. La lámpara UV-C no se puede ser limpiada, reparada y reemplazada.
  6. No deben eliminarse las barreras UV-C que llevan el símbolo de peligro de radiación ultravioleta.
-  **ADVERTENCIA** Este aparato contiene un emisor UV. No mire fijamente la fuente de luz.



## ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un especialista. Una instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo a las instrucciones de instalación. Una instalación inapropiada puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (En Norteamérica, la instalación debe ser realizada de acuerdo a los requerimientos de la NEC y la CEC, solo por personal autorizado.)
3. Contacte con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad. Este aparato debe ser instalado de acuerdo a las regulaciones nacionales sobre cableado.
4. Utilice solo los accesorios, piezas y piezas especificadas incluidos para la instalación. Usar piezas no estandarizadas puede causar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, y provocar que la unidad falle.
5. Instale la unidad en un lugar firme que pueda aguantar el peso de la unidad. Si el lugar elegido no puede aguantar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad podría caerse y causar daños y lesiones graves.
6. Instale las tuberías de drenaje según las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua a su hogar y sus propiedades.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, **no** instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. **No** instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible cerca de la unidad, puede causar incendios.
9. No encienda la unidad hasta que toda la instalación haya finalizado.
10. Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para la desconexión y reinstalación de la unidad.
11. Por favor, lea la información en secciones de la "instalación de la unidad interior" y la "instalación de la unidad exterior" sobre cómo instalar la unidad a su soporte.

## Aviso sobre los gases fluorados (no aplicable a la unidad que usa refrigerante R290)

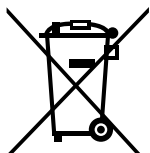
1. Esta unidad de aire acondicionado contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información específica sobre el tipo de gas y la cantidad, por favor consulte la etiqueta correspondiente en la propia unidad o el "Manual de Usuario - Ficha de Producto" en el embalaje de la unidad exterior. (Solo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico certificado.
3. El desmontaje y el reciclaje del producto deben ser realizados por un técnico certificado.
4. Para equipos que contienen gases fluorados de efecto invernadero en cantidades de 5 toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente o más, pero de menos de 50 toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente, si el sistema tiene un sistema de detección de fugas instalado, debe revisarse para detectar fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se verifica que la unidad no tenga fugas, se recomienda encarecidamente el mantenimiento adecuado de todos los registros de las verificaciones.

**ADVERTENCIA para usar refrigerante R32 / R290**

- Cuando se utiliza refrigerante inflamable, el aparato se debe guardar en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación se corresponda según lo especificado para la operación.  
Para modelos de refrigerante R32:  
El aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de 4 m<sup>2</sup>.  
Para los modelos de refrigerante R290, el aparato debe ser instalado, utilizado y guardado en una habitación con un área de suelo de más de:  
unidades ≤ 9000 Btu/h: 13m<sup>2</sup>  
Unidades > 9000 Btu/h y ≤ 12000 Btu/h: 17m<sup>2</sup>  
Unidades > 12000 Btu/h y ≤ 18000 Btu/h: 26m<sup>2</sup>  
Unidades > 18000 Btu/h y ≤ 24000 Btu/h: 35m<sup>2</sup>
- No se permiten conectores mecánicos reutilizables y juntas acampanadas en interiores. (Requisitos de norma **EN**).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requisitos de norma **UL**)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se debe volver a fabricar. (Requisitos de norma **IEC**)
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores necesitan cumplir con ISO 14903.

**Normativa Europea de Disposición**

*Esta marca que se muestra en el producto o en su documentación indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desechos domésticos generales.*

**Disposición correcta de este producto  
(Residuos de equipos eléctricos y electrónicos)**

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recogida y tratamiento especiales. **No** se deshaga de este producto como residuo doméstico o residuo urbano sin clasificar.

Al deshacerse de este aparato, dispone de las siguientes opciones:

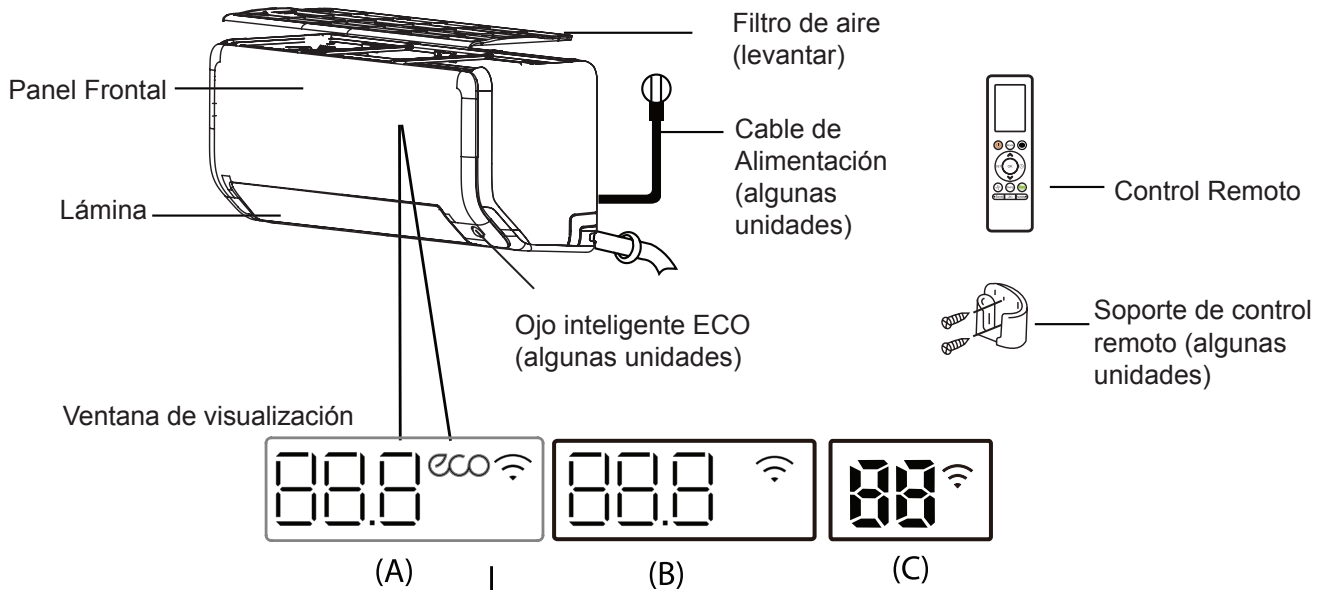
- Coloque el aparato en una instalación municipal de recogida de desechos designada.
- Al comprar un aparato nuevo, el vendedor se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- El fabricante se llevará el aparato antiguo sin cargo alguno.
- Venda el aparato a chatarreros certificados.

**Aviso especial**

Deshacerse de este aparato en bosques u otros entornos naturales pone en peligro su salud y es perjudicial para el medio ambiente. Sustancias peligrosas podrían filtrarse en aguas subterráneas e integrarse en la cadena alimenticia.

# Especificaciones y Funciones de Unidad

## Visualización de unidad interior



“ 88.8 ” “ 88 ” Muestra la temperatura, la función de operación y los códigos de error:

“ 01 ” durante 3 segundos cuando:

- TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) está configurado (si la unidad está APAGADA, “ 01 ” permanece encendido cuando TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) está configurado)
- Se desactivan las funciones de FRESH (FRESCO), lámpara de UV-C, SWING (OSCILACIÓN), TURBO (TURBO), BREEZE AWAY (SIN BRISA), ECO INTELLIGENT EYE (OJO INTELIGENTE ECO) O SILENCE (SILENCIO)

“ 02 ” durante 3 segundos cuando:

- TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO) está configurado
- Se desactivan las funciones de FRESH (FRESCO), lámpara de UV-C, SWING (OSCILACIÓN), TURBO (TURBO), BREEZE AWAY (SIN BRISA), ECO INTELLIGENT EYE (OJO INTELIGENTE ECO) O SILENCE (SILENCIO)

“ dF ” Al descongelar (unidades de refrigeración y calefacción)

“ LL ” Cuando la función de Limpieza Activa está activada

“ FF ” Cuando se activa el modo de calefacción a 8°C (46°F) (solo para algunas unidades)

“ ECO ” Cuando la función ECO está activada (algunas unidades)

“ ” cuando se activa la función de Control Inalámbrico (algunas unidades)

Significados de Códigos Indicativos

**NOTA:** Los diferentes modelos tienen diferentes paneles frontales y ventanas de visualización. No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles para el aire acondicionado que compró. Verifique la ventana de visualización interior de la unidad que compró.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma de su unidad interior podría ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma actual.

## Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas funciones de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

### De tipo Inversor Split

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura de la Habitación	16°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura Exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)	

**Para unidades exteriores con calentador de basepan o calentador de cárter**  
 Cuando la temperatura exterior sea inferior a 0°C (32°F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

### De Tipo Velocidad Fija

	Modo COOL (REFRIGERACIÓN)	Modo HEAT (CALEFACCIÓN)	Modo DRY (DESHUMIDIFICACIÓN)
Temperatura de Habitación	16°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

**AVISO:** Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona en exceso de esta cifra, la superficie del aire acondicionado puede atraer condensación. Configure la lámina de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador HIGH (ALTO).

#### Para una mejor optimización del rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

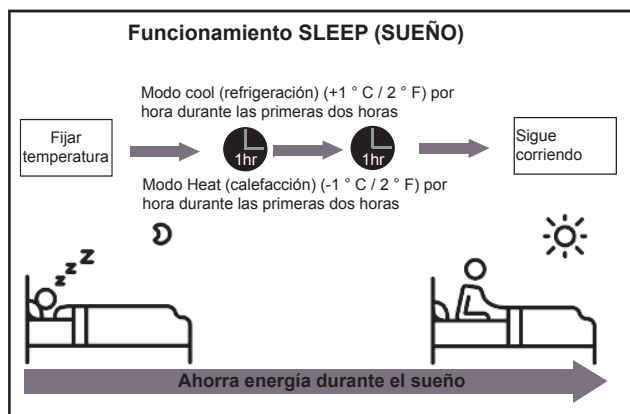
- Mantenga las puertas y las ventanas cerradas.
- Limite el uso de alimentación mediante las funciones TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) y TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO).
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Revise y limpie regularmente los filtros de aire.

No se incluye la guía del uso del mando a distancia por infrarrojos en este paquete de documentación. No todas las funciones están disponibles para el aire acondicionado, compruebe la pantalla interior y el control remoto de la unidad que compró.

## Otras Características

- Auto-Restart (Reinicio automático) (algunas unidades)**  
 Si la unidad pierde alimentación, se reanuda automáticamente con los ajustes previos cuando se restablece la alimentación.
- Anti-moho (algunas unidades)**  
 Al apagar la unidad desde los modos COOL (REFRIGERACIÓN), AUTO (COOL), o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN), el aire acondicionado continuará funcionando a una alimentación muy baja para secar el agua condensada y prevenir la formación de moho.
- Control Inalámbrico (algunas unidades)**  
 El control inalámbrico le permite controlar su aire acondicionado usando su teléfono móvil y una conexión inalámbrica.  
 Las tareas de acceso al dispositivo USB, sustitución y mantenimiento deben ser realizadas por profesionales.
- Memoria del Ángulo de Lámina (algunas unidades)**  
 Al encender la unidad, la lámina volverá automáticamente a su ángulo anterior.
- Función de limpieza activa (algunas unidades)**
  - La Tecnología de Limpieza Activa limpia de polvo, moho y grasa que pueden provocar olores cuando se adhieren al intercambiador de calor congelándose automáticamente y luego descongelando rápidamente la escarcha. Se escuchará un sonido de "pi-pi".
  - Se utiliza la operación de limpieza Activa para generar más agua condensada, con el fin de mejorar el efecto de limpieza, mientras soplará aire frío. Después de la limpieza, la rueda de viento interna sigue funcionando con aire caliente para secar el evaporador, evitando así el crecimiento de moho y manteniendo limpio el interior.
  - Cuando esta función está activa, en la ventana de visualización de la unidad interior aparece "CL", después de 20 a 45 minutos, la unidad se apagará automáticamente y desactivará la función Active Clean (Limpieza Activa).
- Sin Brisa (algunas unidades)**  
 Esta función evita que el flujo de aire directo sople sobre el cuerpo y lo haga sentir fresco.

- Detección de Fugas de Refrigerante (algunas unidades)**  
 La unidad interior mostrará automáticamente "EL0C" cuando detecte fugas de refrigerante.
- Ojo inteligente ECO (algunas unidades)**  
 Se controla en forma inteligente el sistema bajo el modo del ojo inteligente. Es capaz de detectar las actividades de las personas en la habitación. En modo de refrigeración, si sale por 30 minutos, la unidad bajará automáticamente la frecuencia para ahorrar energía (solo para modelos de inversor). En caso de que se vuelve a detectar la actividad humana, la unidad encenderá automáticamente y recuperará la operación.
- Operación de Sleep (Sueño)**  
 La función SLEEP se utiliza para reducir el uso de energía mientras duerme (y no necesita los mismos ajustes de temperatura para estar cómodo). Esta función solo puede activarse con el mando a distancia. Y la función de Sleep (Sueño) no está disponible en los modos FAN (VENTILADOR) y DRY (DESHUMIDIFICACIÓN).  
 Cuando esté en modo COOL (REFRIGERACIÓN), la unidad aumentará la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, e incrementará 1°C (2°F) adicional tras otra hora.  
 Cuando esté en modo HEAT (CALEFACCIÓN), la unidad reducirá la temperatura en 1°C (2°F) tras 1 hora, y reducirá 1°C (2°F) adicional tras otra hora.  
 La función de sueño se detendrá después de 8 horas y el sistema seguirá funcionando con la situación final.



### AVISO:

Para aire acondicionado de multi-split, las siguientes funciones son inválidas:

Funciones de limpieza activa, silencio, sin brisa, detección de fuga de refrigerante y Eco.



● **Configurar Ángulo del Flujo de Aire**

**Ajuste del ángulo vertical del flujo de aire**

Cuando la unidad esté encendida, utilice el botón **SWING (OSCILAR)** para ajustar la dirección (ángulo vertical) del flujo de aire. Consulte el Manual del Control Remoto para obtener más detalles.

**AVISO SOBRE ÁNGULOS DE LÁMINA**

Al usar los modos COOL (REFRIGERACIÓN) o DRY (DESHUMIDIFICACIÓN), no fije la lámina en un ángulo demasiado vertical durante mucho tiempo. Esto podría causar que el agua se condense en la lámina, y gotee sobre su suelo o muebles.

Al usar los modos COOL (REFRIGERACIÓN) o HEAT (CALEFACCIÓN), configurar la lámina en un ángulo demasiado vertical puede disminuir el rendimiento de la unidad debido a la restricción del flujo de aire.

**NOTA:** Configure la lámina de flujo de aire vertical a su ángulo máximo en la prueba de capacidad de calentamiento según los requisitos de estándares relacionados.

**Ajuste del ángulo horizontal del flujo de aire**

El ángulo horizontal del flujo de aire debe fijarse manualmente. Agarre la barra deflectora (Ver **Imagen B**) y ajústela manualmente a su dirección preferida.

**En algunas unidades,** el ángulo horizontal del flujo de aire puede fijarse con el control remoto. Por favor, consulte el Manual del Control Remoto.

**Operación manual (sin control remoto)**

**! PRECAUCIÓN**

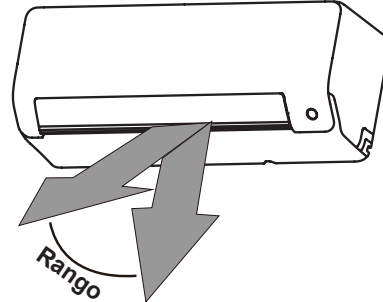
El botón manual solo está destinado a funciones de prueba y operación de emergencia. Por favor, no utilice esta función a no ser que el control remoto no esté disponible y sea absolutamente necesario. Para volver al funcionamiento normal, use el control remoto para activar la unidad. La unidad debe estar apagada antes de la operación manual.

Para controlar su unidad manualmente:

1. Ubique el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** en el lado derecho de la unidad.
2. Pulse el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una vez para activar el modo FORCED AUTO (AUTOMÁTICO

FORZADO).

3. Pulse el botón de **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** nuevamente para activar el modo FORCED COOLING (REFRIGERACIÓN FORZADA).
4. Pulse el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** una tercera vez para apagar la unidad.

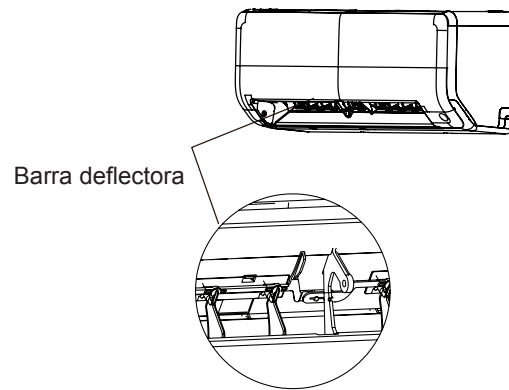


**NOTA:** No mueva la lámina manualmente. De lo contrario, causará que la lámina esté fuera de sincronización. Si esto ocurre, apague y desenchufe la unidad por unos segundos y, a continuación, vuelva a encenderla. Así se reiniciará la lámina.

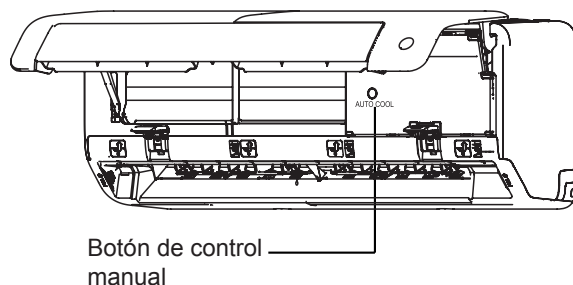
**Imagen A**

**! PRECAUCIÓN**

No ponga sus dedos en los lados de succión y ventilación de la unidad ni cerca de ellos. El ventilador de alta velocidad dentro de la unidad podría causarle lesiones.



**Imagen B**



**Imagen C**

# Cuidado y Mantenimiento

## Limpieza de su Unidad Interior



### ANTES DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO

APAGUE SIEMPRE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESENCHÚFELO ANTES DE REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA O MANTENIMIENTO.



### PRECAUCIÓN

Utilice solo un trapo suave seco para limpiar la unidad. Si la unidad está muy sucia, puede utilizar un trapo humedecido con agua templada para limpiarla.

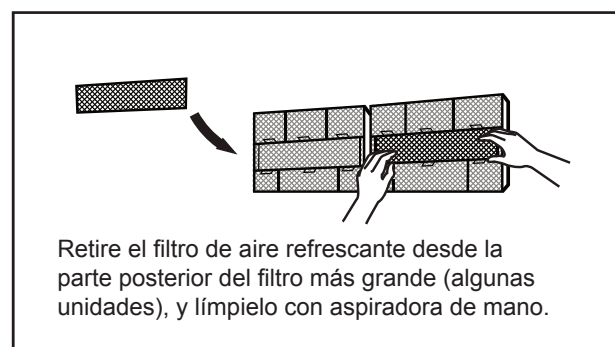
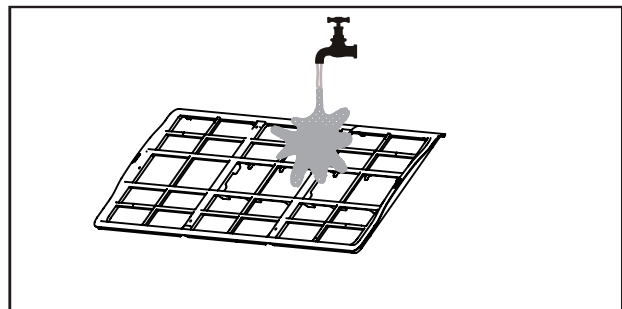
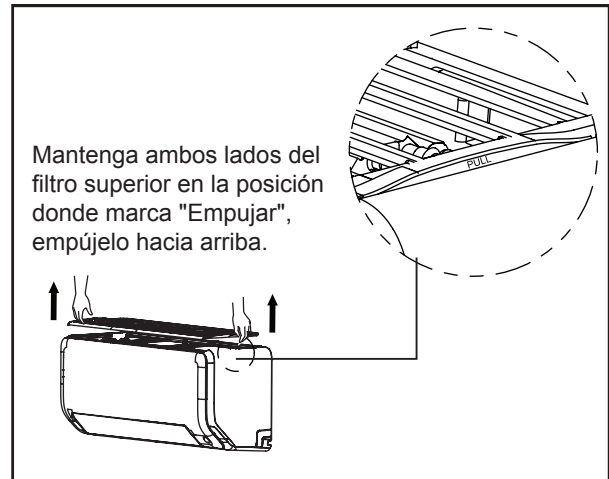
- **No** utilice productos químicos ni trapos tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **No** utilice benceno, diluyente de pintura, polvo para pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Podrían agrietar o deformar la superficie plástica.
- **No** utilice agua a más de 40°C (104°F) para limpiar el panel frontal. Podría causar que el panel se deforme o pierda color.

## Limpie su Filtro de Aire

El filtro de aire obstruido reducirá la eficiencia de refrigeración de su unidad, y causará el flujo del aire irregular y demasiado ruido, por lo tanto, haga favor de limpiar el filtro de aire lo frecuente como posible. Una vez que se escuche un ruido anormal del flujo de aire, limpie el filtro de aire de inmediato.

1. El filtro de aire se encuentra en la parte superior del aire acondicionado.
2. Mantenga ambos lados del filtro superior en la posición donde marca "Empujar", luego lo empuje hacia arriba.
3. Si su filtro tiene pequeño filtro de aire refrescante, desengánchelo del filtro mayor. Limpie los filtros enfriadores de aire con una aspiradora de mano.
4. Limpie el filtro de aire grande con agua templada enjabonada. Asegúrese de usar un jabón suave.

5. Aclare el filtro con agua limpia, a continuación agítelo para retirar el agua sobrante.
6. Séquelo en un lugar fresco y seco, evitando exponerlo a la luz solar directa.
7. Una vez seco, enganche de nuevo el filtro de aire refrescante al filtro mayor, e instálelo en la unidad interior.





## PRECAUCIÓN

- Antes de limpiar o cambiar el filtro, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad. Podría cortarse con los bordes metálicos afilados.
- No utilice agua para limpiar la parte interna de la unidad interior. Podría estropear el aislamiento y causar una descarga eléctrica.
- Al secar el filtro, no lo exponga a la luz solar directa. Podría encoger el filtro.

## Recordatorios sobre el Filtro de Aire (opcionales)

### Recordatorio de Limpieza del Filtro de Aire

Tras 240 horas de uso, "CL" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para limpiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "CL" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

### Recordatorio de Cambio del Filtro de Aire

Tras 2.880 horas de uso, "nF" parpadeará en la pantalla de la unidad interior. Es un recordatorio para cambiar el filtro. Tras 15 segundos, la pantalla volverá a su indicación previa.

Para restablecer el recordatorio, presione el botón **LED** en su control remoto 4 veces, o presione el botón **MANUAL CONTROL (CONTROL MANUAL)** 3 veces. Si no reinicia el recordatorio, el indicador "nF" parpadeará de nuevo cuando reinicie la unidad.

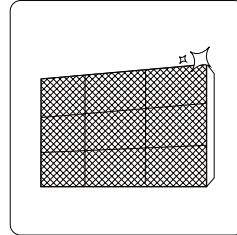


## PRECAUCIÓN

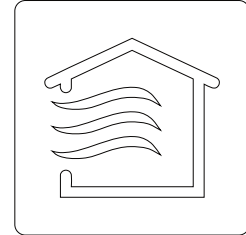
- Cualquier tarea de mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios cualificado.

## Mantenimiento – largos períodos sin uso

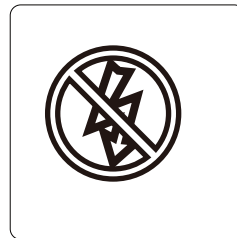
Si no pretende utilizar su aire acondicionado durante un periodo largo de tiempo, haga lo siguiente:



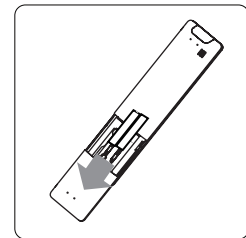
Limpie todos los filtros



Encienda la función de FAN (VENTILADOR) hasta que la unidad se seque por completo



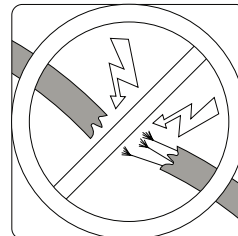
Apague la unidad y corte la fuente de alimentación



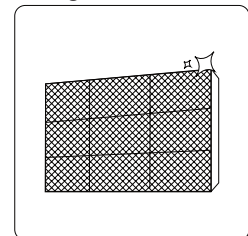
Saque las baterías del mando a distancia

## Mantenimiento – Inspección previa a la temporada

Tras periodos largos de inactividad, o antes de periodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



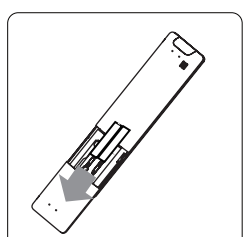
Revise que no haya cables dañados



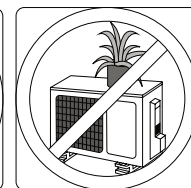
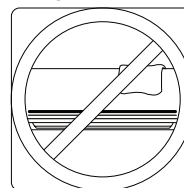
Limpie todos los filtros



Revise que no haya fugas



Cambie las baterías



Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas

# Resolución de Problemas



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Si ocurre CUALQUIERA de los siguientes casos, ¡apague inmediatamente su unidad!

- El cable de alimentación está dañado o caliente anormalmente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o inusuales
- Se funde un fusible o el interruptor de circuito salta frecuentemente
- Agua u otros objetos caen dentro o salen de la unidad

**¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIOS AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!**

## Problemas Comunes

Los siguientes problemas no son averías y, en la mayoría de los casos, no requieren reparaciones.

Problema	Posibles Causas
<b>La unidad no se enciende al pulsar el botón de ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)</b>	La unidad cuenta con una función de protección de 3 minutos para prevenir sobrecargas. La unidad no puede ser reiniciada durante tres minutos después de ser apagada.
<b>La unidad cambia de modo COOL/HEAT (REFRIGERACIÓN/CALEFACCIÓN) a modo FAN (VENTILADOR)</b>	La unidad puede cambiar su configuración para evitar la formación de escarcha. Cuando la temperatura aumente, la unidad empezará a funcionar de nuevo en el modo previamente seleccionado.
	Se ha alcanzado la temperatura fijada, por lo que la unidad apaga el compresor. La unidad continuará funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
<b>La unidad interior emite vapor blanco</b>	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado.
<b>Tanto la unidad interior como la exterior emiten vapor</b>	Cuando la unidad reinicia el modo HEAT (CALEFACCIÓN) tras la descongelación, podría emitir vapor blanco debido a la humedad generada en el proceso de descongelación.
<b>La unidad interior hace ruido</b>	Podría sonar una ráfaga de aire cuando la lámina reinicia su posición.
	Podría sonar un chirrido tras hacer funcionar la unidad en modo HEAT (CALEFACCIÓN) debido a la expansión y contracción de las partes plásticas de la unidad.
<b>Tanto la unidad interior como la exterior hacen ruido</b>	Ligero silbido durante el funcionamiento: Es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interior y exterior.
	Ligero silbido cuando se inicia el sistema, cuando se detiene, o cuando está descongelándose: Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.
	Chirrido: La expansión y la contracción normales de las partes plásticas y metálicas causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar sonidos chirriantes.

Problema	Posibles Causas
La unidad exterior emite ruido	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Sale polvo de la unidad interior o exterior	La unidad podría acumular polvo durante periodos prolongados de inactividad, que será expelido cuando se encienda la unidad. Esto puede mitigarse tapando la unidad durante los periodos largos de inactividad.
La unidad emite un mal olor.	La unidad puede absorber olores del entorno (como de mobiliario, comida, cigarrillos, etc.) que serán emitidos durante el funcionamiento.
	Los filtros de la unidad se han llenado de moho y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador es controlada para optimizar el rendimiento del producto.
El funcionamiento es errático e impredecible, o la unidad no responde	<p>La interferencia de torres de teléfonos celulares y amplificadores remotos puede causar que la unidad no funcione correctamente.</p> <p>En este caso, intente lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo.</li> <li>● Pulse el botón ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO) del mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.</li> </ul>

**AVISO:** Si el problema persiste, contacte con un distribuidor local o con su centro de servicio al cliente más cercano. Proporcíoneles una descripción detallada de la avería de la unidad, así como su número de modelo.

## Resolución de Problemas

En caso de problemas, por favor revise los siguientes puntos antes de contactar con una empresa de reparaciones.

Problema	Posibles Causas	Solución
Mal Rendimiento de Refrigeración	Puede que la configuración de temperatura sea más alta que la temperatura ambiental de la habitación	Disminuya la configuración de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo según las instrucciones.
	La entrada o salida de aire de alguna unidad está obstruida	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras la unidad esté funcionando
	La luz solar genera un calor excesivo	Cierre las ventanas y las cortinas durante periodos de mucho calor o luz solar brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos, etc.)	Reduzca la cantidad de fuentes de calor
	Poco refrigerante debido a fugas o uso por largo tiempo	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
	La función SILENCE (SILENCIO) está activada (función opcional)	La función SILENCE (SILENCIO) puede disminuir el rendimiento del producto reduciendo la frecuencia de funcionamiento. Desactive la función SILENCE (SILENCIO).

Problema	Posibles Causas	Solución
<b>La unidad no funciona</b>	Falla de alimentación	Espere a que la alimentación sea restaurada
	La alimentación está apagada	Encienda la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplace el fusible
	Las baterías del control remoto están gastadas	Reemplace baterías
	La protección de 3 minutos de la unidad ha sido activada	Espere tres minutos tras reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apague el temporizador
<b>La unidad se arranca y se para frecuentemente</b>	Hay demasiado o demasiado poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	Ha entrado gas incompresible o humedad en el sistema.	Vacíe y recargue el sistema con refrigerante
	El compresor está roto	Reemplace el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
<b>Mal rendimiento de calefacción</b>	La temperatura exterior es extremadamente baja	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar
	Entra aire frío por puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el funcionamiento
	Poco refrigerante debido a fugas o uso por largo tiempo	Compruebe si hay fugas, séllelas si es necesario y cargue refrigerante
<b>Las luces indicadoras parpadean</b>	La unidad podría detener su funcionamiento o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras siguen parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema podría solucionarse automáticamente.	
<b>El código de error aparece y comienza con las letras como se muestran a continuación en la ventana de la unidad interior:</b>	Si no, desconecte el enchufe y, a continuación, conéctelo de nuevo. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

**AVISO:** Si el problema persiste tras realizar las pruebas y comprobaciones anteriores, apague inmediatamente su unidad y contacte con un centro de servicio autorizado.

# Table des Matières

Précautions de sécurité .....	04
-------------------------------	----

## Manuel d'Utilisateur

Spécifications et fonctions de l'unité .....	08
----------------------------------------------	----

1. Affichage d'unité intérieure .....	08
2. Température de fonctionnement .....	09
3. Autres fonctions .....	10
4. Réglage de l'angle du flux d'air .....	11
5. Fonctionnement manuel (sans télécommande) .....	11

Entretien et Maintenance .....	12
--------------------------------	----

Dépannage .....	14
-----------------	----

Unité intérieure	Unité extérieure	Tension nominale et Hz
42QHE009D8SH	38QHE009D8SH	220-240V~ 50/60Hz
42QHE012D8SH	38QHE012D8SH	
42QHE018D8SH	38QHE018D8SH	
42QHE024D8SH	38QHE024D8SH	

# Précautions de sécurité

Lisez les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



## AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de dommages corporels ou de pertes de vies humaines.



## ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



## AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (exigences de la norme EN).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas d'anomalie (comme une odeur de brûlure), il faut éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appelez votre revendeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à haute vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer autour du climatiseur. Les enfants doivent être surveillés à tout moment autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres unités de chauffage, aérez entièrement la salle pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

## AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteignez le dispositif et débranchez l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



## ATTENTION

- Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'unité pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser l'unité à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utilisez uniquement le câble d'alimentation spécifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, ce câble doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Enlevez toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise. Le tirage direct sur le câble peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du câble d'alimentation ou utiliser un câble de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les opérations sous tension, veuillez suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connectez les câbles étroitement et les serrez fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur la borne à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion tout pôle ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le dispositif à courant différentiel résiduel ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

## PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités.

Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.


**NOTE** : Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.

## Lampe UV-C (Applicable uniquement à l'unité contenant une lampe UV-C)

Cet appareil contient une lampe UV-C. Lisez les instructions d'entretien avant d'ouvrir l'appareil.

1. Ne faites pas fonctionner les lampes UV-C à l'extérieur de l'appareil.
2. Les appareils qui sont manifestement endommagés ne doivent pas être utilisés.
3. L'utilisation involontaire de l'appareil ou l'endommagement du boîtier peut entraîner la libération d'un rayonnement UV-C dangereux. Le rayonnement UV-C peut, même à faible dose, être dangereux pour les yeux et la peau.

4. Avant d'ouvrir les portes et les panneaux d'accès portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET pour la conduite de la MAINTENANCE DE L'UTILISATEUR, il est recommandé de débrancher l'alimentation.
5. La lampe UV-C ne peut pas être nettoyée, réparée et remplacée.
6. Les BARRIÈRES UV-C portant le symbole de danger de RADIATION ULTRAVIOLET ne doivent pas être enlevées.

 **AVERTISSEMENT** Cet appareil contient un émetteur d'UV. Ne fixez pas la source de lumière.

## AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste autorisé. L'installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie. (En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contactez un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de l'unité. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utilisez uniquement les accessoires, les pièces, ainsi que les pièces spécifiées incluses pour l'installation. L'utilisation de pièce non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et peut causer des dommages de l'unité.
5. Installez l'unité dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installez la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un mauvais drainage peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les unités équipées d'un chauffage électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à des fuites de gaz combustible. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
9. Ne pas démarrer l'unité avant que tous les travaux soient terminés.
10. Lors du déplacement de climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour la déconnexion et la réinstallation de l'unité.
11. Pour installer l'unité sur son support, veuillez lire les informations dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure » pour plus de détails.

## Note sur les gaz fluorés (non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou dans le « Manuel d'utilisateur - Fiche de produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits de l'Union européenne uniquement).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de l'unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements qui contiennent des gaz à effet de serre fluorés en quantité égale ou supérieure à 5 tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>, mais inférieure à 50 tonnes d'équivalent CO<sub>2</sub>, si un système de détection des fuites est installé, il doit être vérifié au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

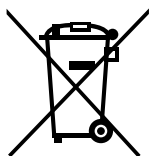


## AVERTISSEMENT pour l'utilisation de réfrigérant R32/R290

- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'unité doit être entreposée dans un puits ventilé où la taille de la salle correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.  
Pour les modèles frigorifiques R32 :  
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m<sup>2</sup>.  
Pour les modèles à réfrigérant R290, l'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à :  
  - <=9000Btu/h unités : 13m<sup>2</sup>
  - >9000Btu/h et <=12000Btu/h unités : 17m<sup>2</sup>
  - >12000Btu/h et <=18000Btu/h unités : 26m<sup>2</sup>
  - >18000Btu/h et <=24000Btu/h unités : 35m<sup>2</sup>
- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints d'évasement ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints plats sont réutilisés à l'intérieur, la partie d'évasement doit être refabriquée. (Exigence de la norme IEC)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

## Lignes directrices européennes en matière d'élimination

Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux.



### Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le présent appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut du présent appareil, les options suivantes sont disponibles :

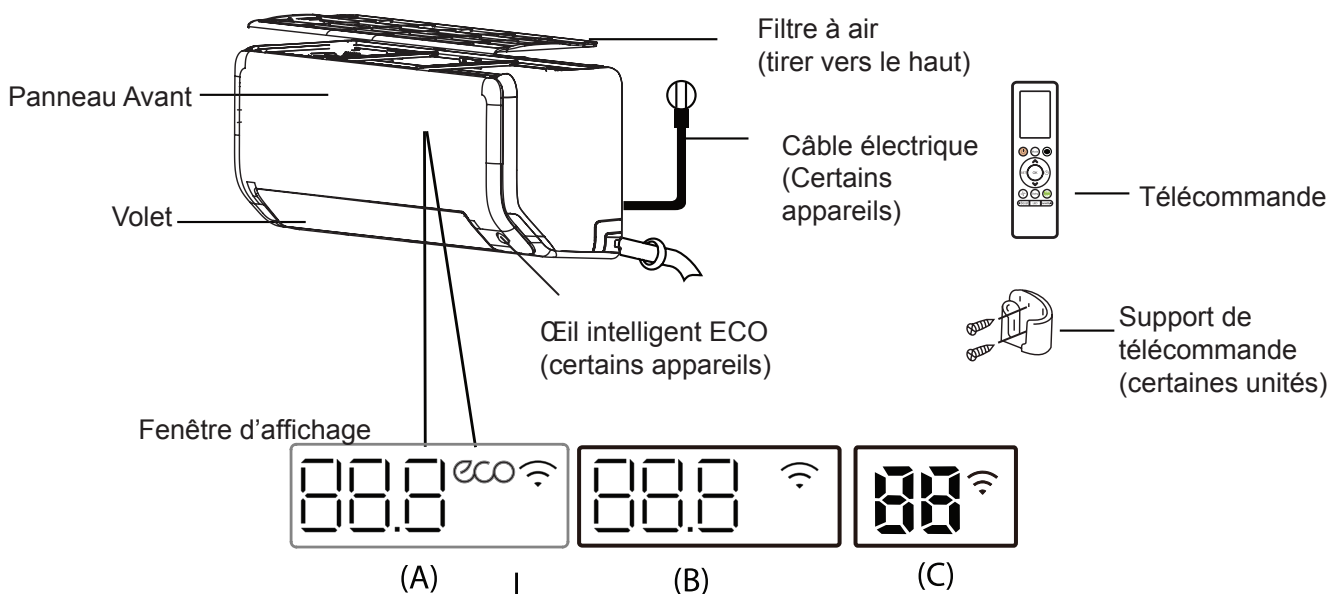
- Disposez l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien unité gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendez l'appareil aux revendeurs certifiés de ferraille.

### Avis spécial

L'élimination de cet appareil dans la forêt ou dans d'autres milieux naturels met en danger votre santé et est mauvaise pour l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

# Spécifications et fonctions de l'unité

## Affichage de l'unité intérieure



« 88.8 » « 88 » Affiche la température, la fonction et les codes d'erreur :

« 01 » pendant 3 secondes lorsque :

- TIMER ON est réglé (si l'unité est éteint, « 01 » reste allumé quand TIMER ON est réglé)
- Les fonctions FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE ou SILENCE sont activées.

« 02 » pendant 3 secondes lorsque :

- TIMER OFF est réglé
- Les fonctions FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE ou SILENCE sont désactivées.

« dF » lors du dégivrage (pour unités de refroidissement & de chauffage)

« CL » lorsque la fonction de nettoyage actif est activée

« FP » lorsque le mode de chauffage 8°C (46°F) est activé (certaines unités)

« ECO » lorsque la fonction ECO est activée (certaines unités)

«  » lorsque la fonction commande sans fil est activée (certaines unités)

Signification du code d'affichage

**NOTE :** Différents modèles ont un panneau avant et une fenêtre d'affichage différents. Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'unité que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

## Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'appareil.

### Onduleur Type Split

	Mode COOL	mode HEAT	Mode DRY
Température ambiante	16°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

#### POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES ÉQUIPÉES D'UN RÉCHAUFFEUR DE BASE OU D'UN RÉCHAUFFEUR DE CARTER

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'appareil branché à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

Spécifications et fonctions de l'unité

### Type à vitesse fixe

	Mode COOL	Mode HEAT	Mode DRY
Chambre Température	16°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Extérieur Température	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F -75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Pour les modèles avec les systèmes de refroidissement à basse température)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

**NOTE :** Humidité relative de la chambre inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez régler la grille d'aération verticale à son angle maximum (verticalement par rapport au sol), et réglez le mode de ventilation HIGH.

**Pour optimiser davantage les performances de votre appareil, veuillez procéder comme suit :**

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON et TIMER OFF.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres d'air.

Un guide sur l'utilisation de la télécommande infrarouge n'est pas inclus dans cette documentation. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour le climatiseur, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de l'appareil que vous avez acheté.

## Autres fonctions

- **Redémarrage automatique (certaines unités)**  
Si l'appareil perd l'alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.
- **Anti-moisissure (certaines unités)**  
Lorsque l'appareil est éteint en mode COOL, AUTO (COOL) ou DRY, le climatiseur continue de fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.
- **Commande sans fil (certaines unités)**  
La commande sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion sans fil.  
Pour l'accès au dispositif USB, le remplacement, les opérations de maintenance doivent être effectués par du personnel professionnel.
- **Mémoire d'angle de volet (certaines unités)**  
Lorsque vous allumez votre appareil, le volet reprend automatiquement son ancien angle.
- **Fonction Nettoyage actif (certaines unités)**
  - La technologie Nettoyage actif dégage la poussière, la moisissure et la graisse qui peuvent causer des odeurs lorsqu'elle adhère à l'échangeur de chaleur en congelant automatiquement, puis en dégelant rapidement le givre. Un son «pi-pi» sera entendu. L'opération Nettoyage actif est utilisée pour produire plus d'eau condensée afin d'améliorer l'effet de nettoyage, et l'air froid sera expulsé. Après le nettoyage, la roue à vent interne continue à fonctionner avec l'air chaud pour sécher l'évaporateur, empêchant ainsi la croissance de la moisissure et gardant l'intérieur propre.
  - Lorsque cette fonction est activée, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure apparaît « CL », après 20 à 45 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et annule la fonction Nettoyage actif.
- **Brise éloignée (certaines unités)**  
Cette fonction évite que l'air ne souffle directement sur le corps et vous faites exposer à la fraîcheur soyeuse.

- **Détection de fuite de réfrigérant (certaines unités)**

L'appareil intérieure affiche automatiquement « ELOC » lorsque l'appareil détecte une fuite de réfrigérant.

- **Œil intelligent ECO (certaines unités)**

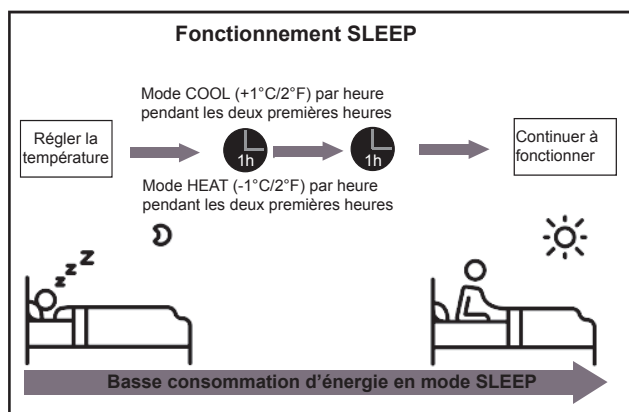
Le système est contrôlé intelligemment en fonction d'œil intelligent. Il peut détecter les activités des personnes dans la chambre. En mode refroidissement, lorsque vous êtes absent pendant 30 minutes, l'appareil réduit automatiquement la fréquence pour économiser de l'énergie (uniquement pour les modèles à onduleur). Et l'unité démarrera et reprendra automatiquement son fonctionnement si elle détecte à nouveau une activité humaine.

- **Fonctionnement de sommeil**

La fonction SLEEP est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Et la fonction SLEEP n'est pas disponible en mode FAN ou DRY. En mode COOL, l'appareil augmente la température de 1°C (2°F) après 1 heure et augmente de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

En mode HEAT, l'appareil diminue la température de 1°C (2°F) après 1 heure et diminue de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

La fonction sommeil s'arrête après 8 heures et le système continue de fonctionner avec la situation finale.



**NOTE :**

Pour les climatiseurs type multi-split, les fonctions suivantes ne sont pas disponibles : Fonction de nettoyage actif, fonction SILENCE, fonction BREEZE AWAY, fonction de détection des fuites de réfrigérant et fonction Eco.

● Réglage de l'angle du flux d'air

**Réglage de l'angle vertical du flux d'air**

Lorsque l'appareil est allumé, utilisez le bouton **BALAYAGE** pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez reporter au Manuel de Télécommande pour plus de détails.

**NOTE SUR LES ANGLES DE VOLET**

Lorsque vous utilisez le mode COOL ou DRY, ne pas régler le volet à un angle trop vertical pendant une longue période. Cela peut provoquer la condensation de l'eau sur la lame de volet, qui tombera sur votre plancher ou vos meubles.

Lorsque vous utilisez le mode COOL ou HEAT, le réglage du volet à un angle trop vertical peut réduire les performances de l'unité en raison d'un débit d'air restreint.

**NOTE :** Conformément aux exigences des normes en vigueur, veuillez régler le volet de circulation d'air vertical sur son angle maximal lors du test de capacité de chauffage.

**Réglage de l'angle horizontal du flux d'air**

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Pincez la tige de déflecteur (voir la **figure B**) et ajuster-la manuellement dans la direction souhaitée.

**Pour certaines unités,** l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé par la télécommande. Veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

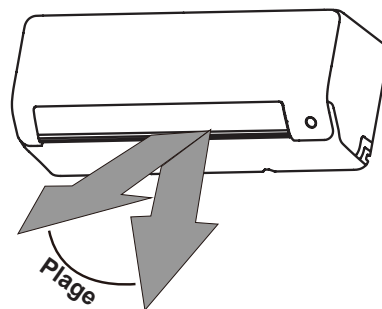
**Fonctionnement manuel (sans télécommande)**

**ATTENTION**

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et de l'opération d'urgence uniquement. Ne pas utiliser cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Utilisez la télécommande à activer l'unité pour rétablir le fonctionnement normal, L'unité doit être éteinte avant le fonctionnement manuel.

Pour faire fonctionner votre unité manuellement :

1. Localisez le **bouton MANUAL CONTROL** sur le côté droit de l'appareil.
2. Appuyez une fois sur le **bouton MANUAL CONTROL** pour activer le mode FORCED AUTO.
3. Appuyez à nouveau sur le **bouton MANUAL CONTROL** pour activer le mode FORCED COOLING.
4. Appuyez une troisième fois sur le bouton MANUAL CONTROL pour éteindre l'unité.



**NOTE :** Ne pas déplacer le volet à la main. Cela entraînera la désynchronisation du volet. Si cela se produit, veuillez éteindre l'unité et le débrancher pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera le volet.

Fig. A

**ATTENTION**

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'unité peut causer des blessures.

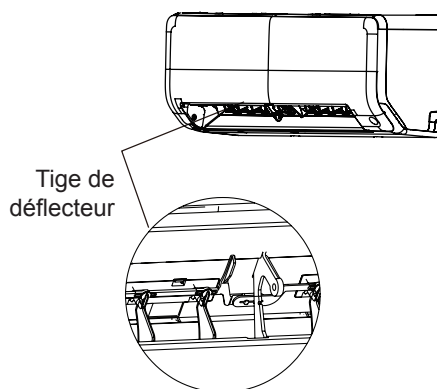


Fig. B

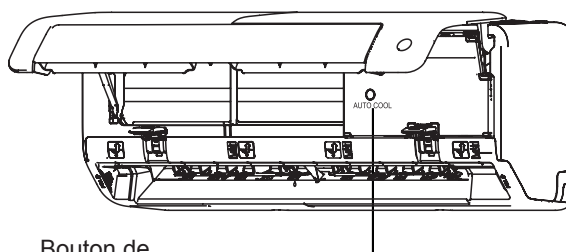


Fig. C

# Entretien et maintenance

## Nettoyage de l'unité intérieure

### ⚠ AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE CLIMATISATION ET DÉBRANCHEZ SON ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN.

### ⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'appareil. Si l'appareil est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

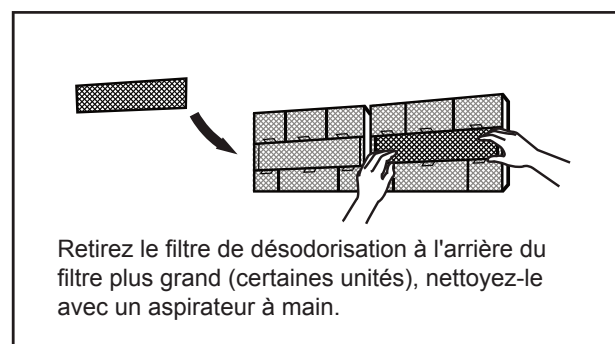
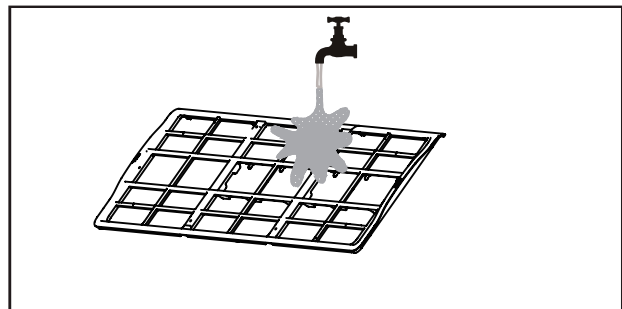
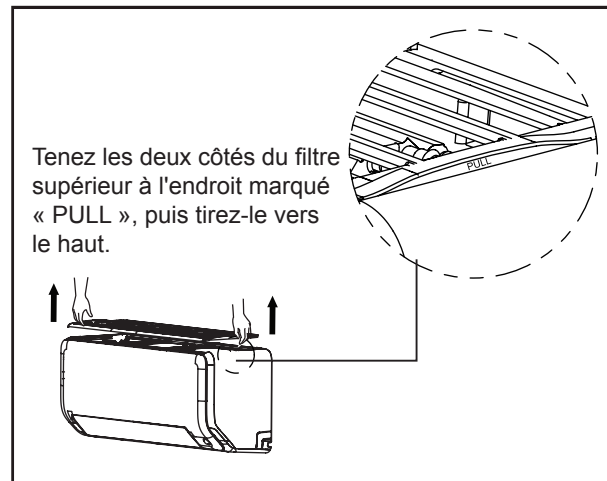
- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

## Nettoyage de votre filtre à air

Un filtre à air bouché peut réduire l'efficacité du refroidissement de votre appareil, peut également rendre le flux d'air irrégulier et trop bruyant, alors veuillez nettoyer le filtre à air aussi souvent que nécessaire. Dès que vous entendez le bruit anormal du flux d'air, veuillez nettoyer immédiatement le filtre à air.

1. Le filtre à air se trouve sur le haut du climatiseur.
2. Tenez les deux côtés du filtre supérieur à l'endroit marqué « PULL », puis tirez-le vers le haut.
3. Si votre filtre est doté des petits filtres d'assainissement de l'air, veuillez les dégager du filtre plus grand. Nettoyez ces filtres de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.
4. Nettoyez le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Veillez à utiliser un détergent doux.

5. Rincez le filtre à l'eau douce, puis secouez l'excès d'eau.
6. Faites-le sécher dans un endroit frais et sec, et évitez de l'exposer à la lumière directe du soleil.
7. Après la déshumidification, remontez le filtre d'assainissement de l'air sur le filtre plus grand, puis réinstallez-le sur l'unité intérieure.







## ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez son alimentation électrique.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'appareil intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil lors de la déshumidification d'air. Cela peut détruire le filtre.

## Rappels de filtre à air (optionnel)

### Rappel de nettoyage de filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « CL ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de nettoyer votre filtre. Après 15 secondes, l'appareil reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **MANUAL CONTROL**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'appareil.

### Rappel sur le remplacement du filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'appareil reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **MANUAL CONTROL**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «nF» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'appareil.

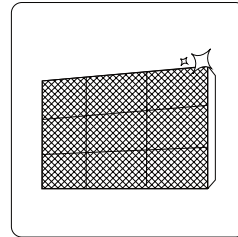


## ATTENTION

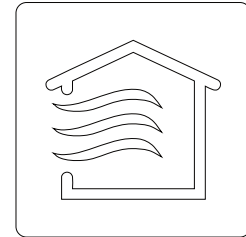
- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

## Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

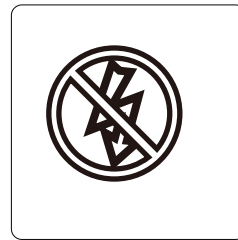
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit :



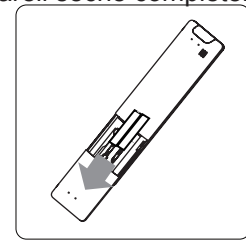
Nettoyez tous les filtres



Activez la fonction **VENTILATION** jusqu'à ce que l'appareil sèche complètement



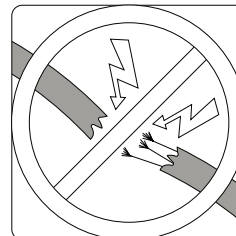
Éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation



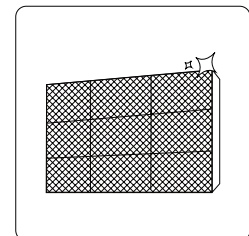
Enlevez les batteries de la télécommande

## Maintenance – Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit :



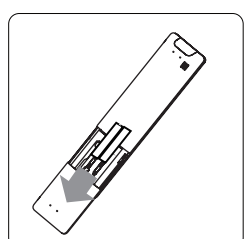
Vérifiez les fils endommagés



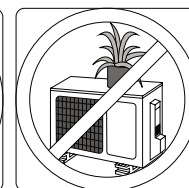
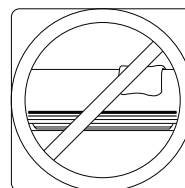
Nettoyez tous les filtres



Vérifiez les fuites



Remplacez les batteries



Assurez-vous que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

# Dépannage



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si vous rencontrez UNE des conditions suivantes, éteindre votre appareil immédiatement !

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

**NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTER UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
<b>L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT</b>	L'appareil a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'appareil de surcharger. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant la mise en arrêt.
<b>L'appareil passe du mode FROID / CHAUD au mode VENTILATION</b>	L'appareil peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'appareil. Une fois la température est augmentée, l'appareil recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'appareil éteint le compresseur. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
<b>L'unité intérieure émet une brume blanche</b>	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air dans la pièce et l'air condensé peut provoquer une brume blanche.
<b>Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche</b>	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
<b>L'unité intérieure fait du bruit</b>	Un bruit d'air bruyant peut se produire lorsque le volet redéfinit sa position.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode CHAUD en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure font du bruit</b>	Faible sifflement pendant le fonctionnement : Il est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer : Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement : L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'appareil fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'appareil est allumé. Cela peut être atténué en couvrant l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'appareil sont moisis et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'appareil ne répond pas	Les interférences provenant des tours de téléphone portable et des boosters à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, essayer ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation, puis reconnecter.</li> <li>• Appuyer sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.</li> </ul>

**NOTE :** Si le problème persiste, contacter un revendeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil ainsi que votre numéro de modèle.

## Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
Mauvaise performance de refroidissement	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre appareil est bloqué	Éteindre l'appareil, enlever l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée (fonction optionnelle)	La fonction SILENCE peut réduire les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE.

Problème	Causes possibles	Solution
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	Panne de courant	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'appareil
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
<b>L'appareil se démarre et s'arrête fréquemment</b>	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
<b>Mauvaise performance de chauffage</b>	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées lors de l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
<b>Les voyants continuent à clignoter</b>	L'appareil peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendre d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.	
<b>Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	Sinon, débrancher le câble d'alimentation, puis le reconnecter. Allumer l'appareil. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service clientèle le plus proche.	
<b>NOTE :</b> Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre appareil et contacter un centre de service agréé.		

# Sommario

Misure di sicurezza.....	04
--------------------------	----

## Manuale dell'utente

Specifiche e caratteristiche dell'unità .....	08
-----------------------------------------------	----

1. Display unità esterna .....	08
2. Temperatura di funzionamento .....	09
3. Altre caratteristiche .....	10
4. Impostazione dell'angolo verticale del flusso d'aria.....	11
5. Operazione manuale (senza telecomando).....	11

Cura e manutenzione .....	12
---------------------------	----

Risoluzione problemi .....	14
----------------------------	----

Unità interna	Unità esterna	Tensione nominale e Hz
42QHE009D8SH	38QHE009D8SH	220-240V~ 50/60Hz
42QHE012D8SH	38QHE012D8SH	
42QHE018D8SH	38QHE018D8SH	
42QHE024D8SH	38QHE024D8SH	

# Misure di sicurezza

**Leggere le precauzioni di sicurezza prima di eseguire le opere e installare**

**L'errata installazione causata da istruzioni ignorate può causare gravi danni o lesioni.**

La gravità di potenziali danni o lesioni viene indicata con AVVERTIMENTO o CAUTELA.



## AVVERTENZE

Questo simbolo indica il rischio di lesione personali o perdita della vita.



## ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di danni materiali o gravi conseguenze.



## AVVERTENZE

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o dalla mancanza di esperienza e conoscenza se siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (paesi dell'Unione Europea). Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o istruzione sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



## AVVISO PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiama il tuo rivenditore per istruzioni per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire dita, bastoncini o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Questo può causare lesioni, dal momento che la ventola può ruotare ad alta velocità.
- **Non** utilizzare spray infiammabili, come lacca per capelli, lacca o vernice vicino all'unità. Ciò può causare incendio o combustione.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. Il gas emesso può raccogliersi intorno all'unità e causare esplosione.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in una stanza umida, come un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare un cortocircuito per i componenti elettrici.
- **Non** esporre il tuo corpo direttamente all'aria fresca per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini attorno all'unità devono essere sorvegliati ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria viene utilizzato insieme a fornello o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare completamente la stanza per evitare carenze di ossigeno.
- In alcuni ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si consiglia vivamente l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.

## AVVISI DI PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. La mancata osservazione di questa norma può causare scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. Gli agenti di pulizia combustibili possono causare incendi o deformazioni.

**⚠ ATTENZIONE**

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non avete intenzione di utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante le tempeste.
- Assicurarvi che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'uso previsto.
- **Non** arrampicarsi o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- **Non** lasciare che il condizionatore d'aria funzioni per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte o se l'umidità è molto alta.

**⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE**

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare un pericolo.
- Mantenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- **Non** prendere e tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dell'unità. Tenere saldamente la spina e tirarla fuori dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, il che può causare a fuoco o scossa elettrica.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o utilizzare una prolunga per alimentare l'unità.
- **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Alimentazione non corretta o insufficiente può causare incendi o shock elettrici.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione, o possono verificarsi shock elettrici.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Fissare strettamente i cavi in modo sicuro per evitare che sollecitazioni esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono causare surriscaldamenti, incendi, e shock. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo il Diagramma di Connessione Elettrica situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, si può verificare corrosione, surriscaldamento dei punti di connessione sul terminale, incendio o scossa elettrica.
- Se si collega l'alimentazione al cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione a tutti i poli che ha almeno 3 mm di spazio in tutti i poli, una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, l'interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA e la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le normative di cablaggio.

**PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEL FUSIBILE**

Il circuito della scheda del condizionatore (PCB) è progettato con un fusibile per fornire protezione dalla sovratensione.

Le specifiche del fusibile sono indicate sul circuito stampato, ad esempio:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.


**NOTA:** Per le unità che utilizzano refrigerante R32 o R290, è necessario utilizzare solo il fusibile ceramico antisfondamento.

**Lampada UV-C (applicabile all'unità che contiene solo una lampada UV-C)**

Questo apparecchio contiene una lampada UV-C. Leggere le istruzioni di manutenzione prima di aprire l'apparecchio.

1. Non azionare le lampade UV-C al di fuori dell'apparecchio.
2. Gli apparecchi chiaramente danneggiati non possono essere usati.
3. L'uso non previsto dell'apparecchio o il danneggiamento dell'alloggiamento può provocare la fuoriuscita di pericolose radiazioni UV-C. I raggi UV-C possono, anche di piccole dosi, causare danni agli occhi e alla pelle.

4. Quando l'UTENTE svolge la MANUTENZIONE, prima di aprire porte e pannelli di accesso recanti il simbolo di pericolo RAGGI ULTRAVIOLETTI, si consiglia di interrompere l'alimentazione.
5. La lampada UV-C non può essere pulita, riparata e sostituita.
6. Le BARRIERE UV-C recanti il simbolo di pericolo RAGGI ULTRAVIOLETTI non devono essere rimosse.

 **ATTENZIONE:** Questo apparecchio contiene un emettitore UV. Non fissare con lo sguardo la fonte di luce.



## AVVERTENZA PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. L'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione non corretta può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.  
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità con il NEC e con il CEC esclusivamente da personale autorizzato.)
3. Contattare un tecnico di assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative nazionali di cablaggio.
4. Utilizzare solo gli accessori, i componenti e le parti specificate inclusi per l'installazione. L'utilizzo di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione solida in grado di sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non supporta il peso dell'unità o l'installazione non è eseguita correttamente, l'unità può cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubazioni di drenaggio secondo le istruzioni riportate in questo manuale. Il drenaggio improprio può causare danni da allagamento alla vostra casa e alla vostra proprietà.
7. Per le unità che dispongono di un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da qualsiasi materiale combustibile.
8. **Non** installare l'unità in un luogo dove sono possibili le fughe di gas combustibili. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità possono verificarsi esplosioni.
9. Non accendere l'alimentazione fino a quando tutto il lavoro non è stato completato.
10. Quando si sposta o si riposiziona il condizionatore d'aria, consultare tecnici di assistenza esperti per la disconnessione e la reinstallazione dell'unità.
11. Per sapere come installare l'apparecchio al suo supporto, si prega di leggere le informazioni dettagliate nelle sezioni "Installazione dell'unità interna" e "Installazione dell'unità esterna".

## Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza refrigerante R290)

1. Questa unità di condizionatore d'aria contiene gas fluorurati a effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla sua quantità, si rimanda alla relativa etichetta sull'unità stessa o al "Manuale d'uso - Scheda prodotto" nella confezione dell'unità esterna. (solo prodotti UE).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. In caso delle apparecchiature che contengono gas fluorurati a effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, ma inferiori a 50 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, se il sistema possiede un sistema di rilevamento delle perdite, deve essere controllato almeno ogni 24 mesi per verificare le perdite.
5. Quando l'unità viene controllata per verificare la presenza di perdite, si consiglia vivamente di registrare correttamente tutti i controlli.



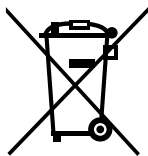


## AVVERTENZE per l'utilizzo del refrigerante R32/R290

- Quando si utilizza refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata, che soddisfano le dimensioni di spazio richieste per il funzionamento.
- Per i modelli con refrigerante R32:  
L'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un locale con una superficie superiore a 4 m<sup>2</sup>.  
Per i modelli con refrigerante R290, l'apparecchio deve essere installato, azionato e conservato in un locale con una superficie superiore a:  
  - ≤9000Btu/h unità: 13m<sup>2</sup>
  - >9000Btu/h e ≤12000Btu/h unità: 17m<sup>2</sup>
  - >12000Btu/h e ≤18000Btu/h unità: 26m<sup>2</sup>
  - >18000Btu/h e ≤24000Btu/h unità: 35m<sup>2</sup>
- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi all'interno. (requisiti standard EN).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono avere una velocità non superiore a 3 g/anno al 25% della pressione massima ammissibile. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le articolazioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata. (requisiti standard UL)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le articolazioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifabbricata. (Requisiti standard IEC)
- I connettori meccanici utilizzati all'interno sono conformi alla ISO 14903.

## Linee guida europee sullo smaltimento

Questa marchiatura impressa sul prodotto o sulle sue carte indica che le apparecchiature elettriche ed i rifiuti elettrici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici.



### Smaltimento corretto di questo prodotto (apparecchiature elettriche ed i rifiuti elettrici)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **Non** smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuto municipale non differenziato.

Quando si smaltisce di questo apparecchio, sono disponibili le seguenti opzioni:

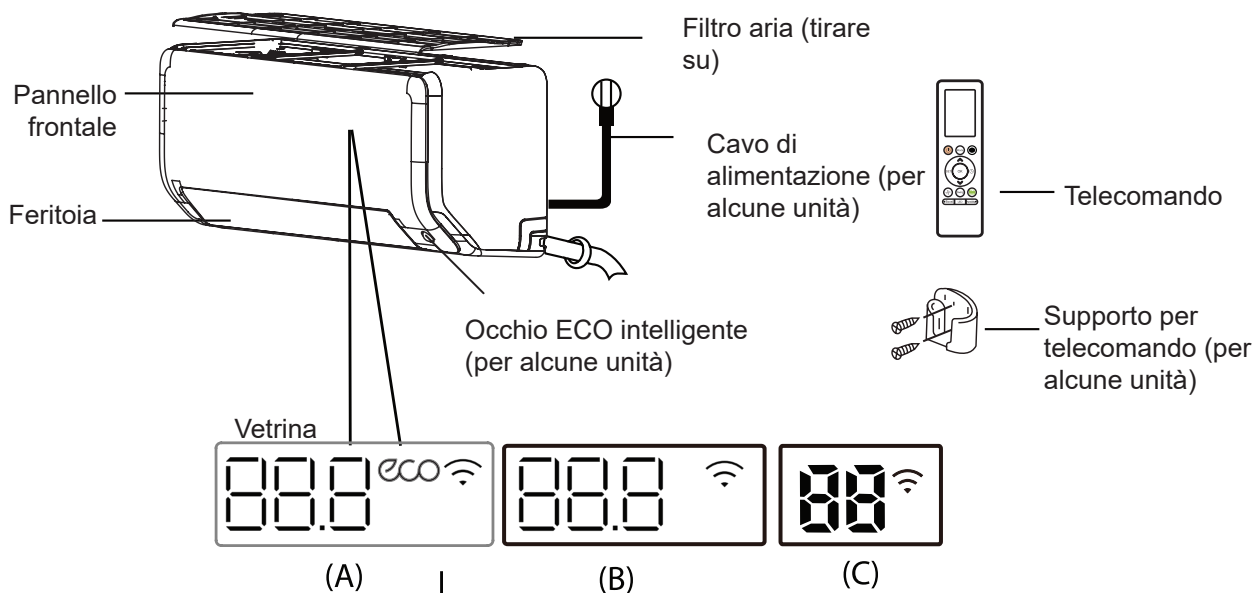
- Smaltire l'apparecchio presso l'impianto di raccolta elettronica dei rifiuti designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore si riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Il produttore si riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- È possibile vendere l'apparecchio a rivenditori certificati di rottami metallici.

### Avviso importante

Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette in pericolo la vostra salute ed è un male per l'ambiente. Sostanze pericolose possono riversarsi in falde acquifere ed entrare nella catena alimentare.

# Specifiche e caratteristiche dell'unità

## Display unità interna



"88.8" "88" indica la temperatura, la funzione attivata e i codici di errore:

"07" per 3 secondi quando:

- Il TIMER ON è stato impostato (se l'unità è spenta, "07" rimane acceso quando il TIMER ON è stato impostato);
- Una delle funzioni FRESH (Freschezza), Luce UV-C, SWING (Rotazione), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Brezza), ECO INTELLIGENT EYE (Occhio ECO intelligente) o SILENCE (Silenzio) è stata attivata.

"0F" per 3 secondi quando:

- Il TIMER OFF è stato impostato.
- Una delle funzioni FRESH (Freschezza), Luce UV-C, SWING (Rotazione), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (Brezza), ECO INTELLIGENT EYE (Occhio ECO intelligente) o SILENCE (Silenzio) è stata disattivata.

"0L" durante lo sbrinamento (per unità di raffreddamento & riscaldamento)  
"0L" quando la funzione Active Clean (Pulizia Attiva) è stata attivata (per il modello con Inverter Split)  
quando la funzione di Pulizia Automatica è stata attivata (per il modello a velocità fissa)

"FP" quando la modalità di riscaldamento a 8 °C (46 °F) è stata attivata (per alcune unità)

"eco" quando la funzione ECO è stata attivata (per alcune unità)

"📶" quando la funzione di controllo wireless è stata attivata (per alcune unità)

Significati del  
codice sul display

**NOTA:** Diversi modelli hanno diversi pannelli frontali e display. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare il display interno dell'unità acquistata.

Le illustrazioni in questo manuale sono per scopi esplicativi. La forma effettiva dell'unità interna può essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.

## Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare la disattivazione dell'unità

### Tipologia Inverter Split

	Modalità COOL (FREDDO)	Modalità HEAT (CALORE)	Modalità DRY (ASCIUGATO)
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per speciali modelli tropicali)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per speciali modelli tropicali)	

#### PER UNITÀ ESTERNA CON RISCALDATORE A BASEPAN O RISCALDATORE A CARTER

Quando la temperatura esterna inferiore 0 °C (32 ° F), si consiglia vivamente di mantenere l'unità collegata alla corrente in ogni momento per garantire prestazioni migliori continue.

### Tipologia Velocità fissa

	Modalità COOL (FREDDO)	Modalità HEAT (CALORE)	Modalità DRY (ASCIUGATO)
Temperatura ambiente	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura esterna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Per modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Per speciali modelli tropicali)	18°C-52°C (64°F- 126°F) (Per speciali modelli tropicali)	

**NOTA:** Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona in eccesso rispetto a questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare condensa. Impostare il flusso d'aria della feritoia verticale sul suo angolo massimo (verticalmente sul pavimento) e impostare la modalità ventilatore su HIGH.

#### Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, effettuare le seguenti operazioni:

- Tenere porte e finestre chiuse
- Limitare l'utilizzo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON (TIMER ACCESO) e TIMER OFF (TIMER SPENTO).
- Non bloccare gli ingressi d'aria e gli sbocchi.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

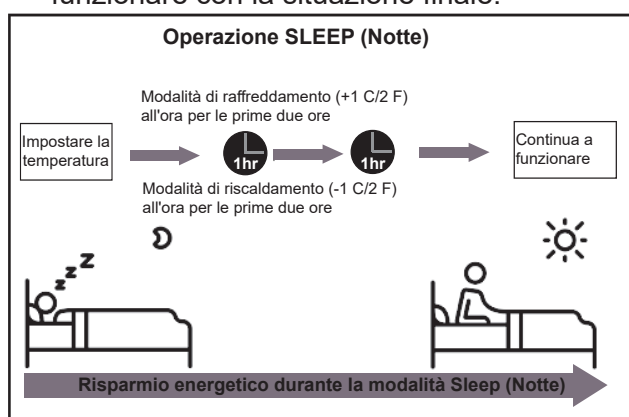
La guida sull'utilizzo del telecomando a infrarossi non è inclusa in questo pacchetto di documenti. Non tutte le funzioni sono disponibili per il condizionatore d'aria, si prega di controllare il display interno e il telecomando dell'unità acquistata.

## Altre caratteristiche

- **Riavvio automatico (per alcune unità)**  
Se l'alimentazione viene interrotta, l'unità si riavvierà automaticamente eseguendo le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione.
- **Antimuffa (per alcune unità)**  
Quando si spegne l'unità mentre è attiva la modalità COOL (Fresco), AUTO (COOL (Fresco)) o DRY (Asciuga), il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a bassissima potenza per asciugare l'acqua condensata e prevenire la crescita di muffa.
- **Controllo wireless (per alcune unità)**  
Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria utilizzando il telefono cellulare e una connessione wireless. L'accesso al dispositivo USB, la sostituzione e le operazioni di manutenzione devono essere eseguiti da personale professionale.
- **Memorizzazione dell'angolo dell'aletta (per alcune unità)**  
Quando si accende l'unità, l'aletta riprenderà automaticamente l'angolazione precedente impostata.
- **Funzione Active Clean (Pulizia Attiva) (per alcune unità)**  
La tecnologia Active Clean (Pulizia Attiva) elimina polvere, muffa e grasso che possono emettere odori se sono attaccati e congelati automaticamente allo scambiatore di calore, dunque scongelare rapidamente il gelo. Si sentirà un suono "bip".  
L'operazione Active Clean (Pulizia Attiva) viene utilizzata per produrre più acqua condensata, al fine di migliorare l'efficacia di pulizia, esce anche l'aria fredda. Dopo la pulizia, la ruota del vento interna continua a funzionare con aria calda per asciugare l'evaporatore, impedendo così la crescita di muffe e mantenendo pulito l'interno.
- Quando questa funzione è attivata, il display dell'unità interna visualizza "CL", dopo 20-45 minuti, l'unità si spegne automaticamente e la funzione Active Clean (Pulizia Attiva) viene disattivata.
- **Breeze Away (Brezza) (per alcune unità)**  
Questa funzione evita il flusso d'aria diretto che soffia sul corpo e ti offre una freschezza

setosa.

- **Rilevamento di perdite di refrigerante (per alcune unità)**  
L'unità interna visualizzerà automaticamente "EL0C" quando rileva perdite di refrigerante.
- **Occhio ECO intelligente (per alcune unità)**  
Il sistema è controllato in modo intelligente in modalità Occhio intelligente. Può rilevare le attività delle persone nella stanza. In modalità di raffreddamento, quando si è lontani per 30 minuti, l'unità abbasserà automaticamente la potenza per risparmiare energia (solo per i modelli Inverter). Se rileva nuovamente l'attività umana, l'unità si avvierà automaticamente e riprenderà il funzionamento.
- **Operazione Notte**  
La funzione SLEEP (Notte) viene utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (e non sono necessarie le stesse impostazioni di temperatura per stare comodi). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando. E la funzione Sleep (Notte) non è disponibile in modalità FAN (Ventola) o DRY (Asciuga).  
In modalità COOL (Raffreddamento), l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo 1 ora e aumenterà di ulteriori 1 °C (2 °F) dopo un'altra ora.  
In modalità HEAT (Riscaldamento), l'unità ridurrà la temperatura di 1 °C (2 °F) dopo 1 ora e diminuirà di ulteriori 1 °C (2 °F) dopo un'altra ora.  
La funzione di Sleep (Notte) si interromperà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con la situazione finale.



### NOTA

Per i condizionatori d'aria multi-split, non sono disponibili le seguenti funzioni: Funzione Active clean (Pulizia attiva), funzione Silence (Silenzio), funzione Breeze away (Brezza), funzione di rilevamento delle perdite di refrigerante e funzione Eco.

● **Impostazione dell'angolo del flusso d'aria**

**Impostazione dell'angolo verticale del flusso d'aria**

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il pulsante **SWING (Rotazione)** sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale) del flusso d'aria. Si prega di fare riferimento al Manuale di Telecomando per i dettagli.

**NOTA SUGLI ANGOLI DELLE FERITOIE**

Quando si utilizza la modalità COOL (Raffreddamento) o DRY (Asciuga), non impostare l'aletta su un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può causare la condensazione dell'acqua sulla lama dell'aletta, che cadrà sul pavimento o sugli arredi.

Quando si utilizza la modalità COOL (Raffreddamento) o HEAT (Riscaldamento), l'impostazione dell'aletta con un angolo troppo verticale può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria limitato.

**NOTA:** In base ai relativi requisiti di standard, si prega di impostare l'aletta verticale del flusso d'aria al suo angolo massimo sotto test di capacità di riscaldamento.

**Impostazione dell'angolo orizzontale del flusso d'aria**

L'angolo orizzontale del flusso d'aria deve essere impostato manualmente. Afferrare l'asta del deflettore (vedi Fig. B) e regolarla manualmente nella direzione preferita. Per alcune unità, l'angolo orizzontale del flusso d'aria può essere impostato tramite telecomando. Fare riferimento al Manuale del Telecomando.

**Operazione manuale (senza telecomando)**

**! ATTENZIONE**

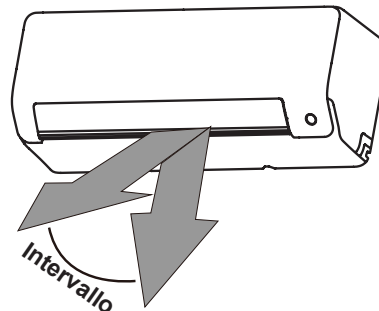
Il pulsante manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e operazioni di emergenza. Se il telecomando non è stato perso, o non è assolutamente necessario, si prega di non utilizzare questa funzione. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. L'unità deve essere spenta prima dell'operazione manuale.

Per azionare manualmente l'unità:

1. Individuare il pulsante **MANUAL CONTROL (Controllo Manuale)** sul pannello laterale destro dell'unità.
2. Premere una volta il pulsante **MANUAL**

**CONTROL (Controllo Manuale)** per attivare la modalità FORCED AUTO (AUTO FORZATA).

3. Premere nuovamente il pulsante **MANUAL CONTROL (Controllo Manuale)** per attivare la modalità FORCED COOLING (Raffreddamento Forzato).
4. Premere il pulsante **MANUAL CONTROL (Controllo Manuale)** per la terza volta per spegnere l'unità.



**NOTA:** Non spostare l'aletta a mano. Ciò può farsi che l'aletta non è più in sincrono. In questo caso, spegnere l'unità e staccare la sua spina per alcuni secondi, poi riavviare l'unità. Questa operazione ripristinerà l'aletta.

Fig. A

**! ATTENZIONE**

Non mettere le dita dentro o vicino al soffiatore e al lato di aspirazione dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può causare lesioni.

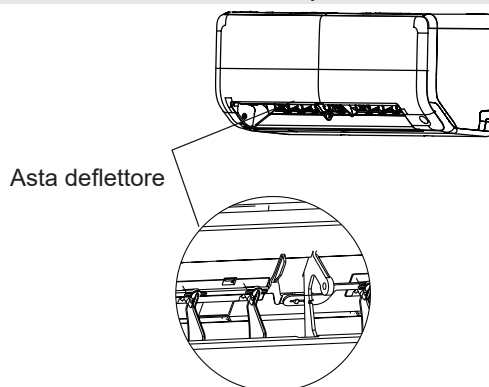


Fig. B

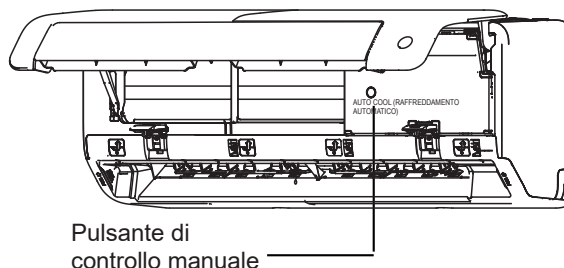


Fig. C

# Cura e manutenzione

## Pulizia dell'unità interna



### PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

**SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE**



### ATTENZIONE

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua tiepida per pulirlo.

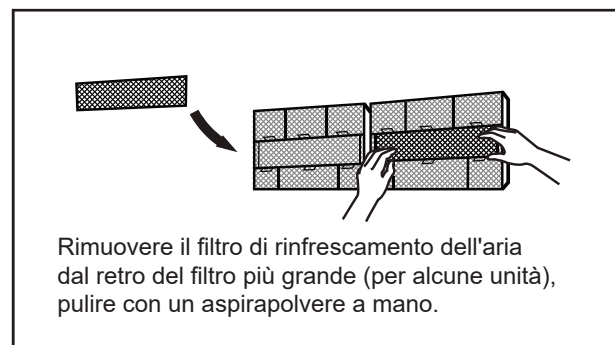
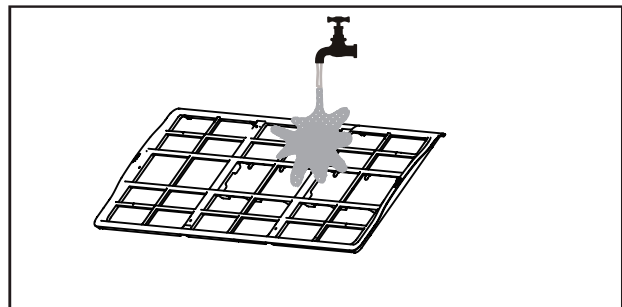
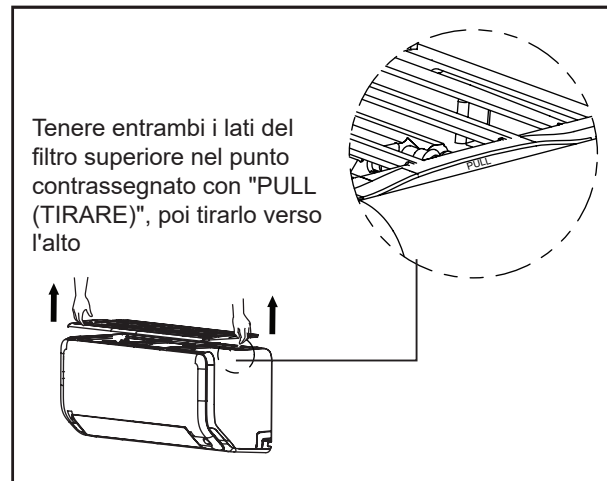
- **Non** utilizzare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Ciò potrebbe causare crepe o deformazioni nella superficie di plastica.
- **Non** utilizzare acqua più calda di 40 °C (104 °F) per pulire il pannello frontale. Ciò potrebbe causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

## Pulizia del filtro dell'aria

Un filtro dell'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità, può anche rendere il flusso d'aria irregolare e troppo rumoroso; quindi, si prega di pulire il filtro dell'aria tutte le volte che è necessario. Una volta sentito il rumore anomalo del flusso d'aria, pulire immediatamente il filtro dell'aria.

1. Il filtro dell'aria si trova sulla parte superiore del condizionatore d'aria.
2. Tenere entrambi i lati del filtro superiore nel punto contrassegnato con "PULL (TIRARE)", poi tirarlo verso l'alto.
3. Se il filtro dispone di piccoli filtri di rinfrescamento dell'aria, sganciarli dal filtro più grande. Pulire questi filtri per il rinfrescamento dell'aria con un aspirapolvere a mano.
4. Pulire il grande filtro dell'aria con acqua calda e sapone. Assicurarsi di usare un detergente delicato.

5. Risciacquare il filtro con acqua fresca, poi scuotere l'acqua in eccesso.
6. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e astenersi dall'esporsi alla luce solare diretta.
7. Una volta asciutto, agganciare di nuovo il filtro di rinfrescamento dell'aria sul filtro più grande, poi reinstallarlo sull'unità interna.





## ATTENZIONE

- Prima di cambiare il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentatore.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici vivi possono tagliare.
- Non utilizzare l'acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò potrebbe distruggere l'isolante e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta quando asciuga. Questo può restringere il filtro.

### Promemoria filtro dell'aria (opzionale)

#### Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria

Dopo 240 ore di utilizzo, il display sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà al display precedente.

Per ripristinare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **MANUAL CONTROL (Controllo Manuale)** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "CL" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

#### Promemoria sostituzione filtro aria

Dopo 2.880 ore di utilizzo, il display sull'unità interna lampeggerà "nF". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà al display precedente.

Per reimpostare il promemoria, premere il pulsante **LED** sul telecomando 4 volte o premere il pulsante **MANUAL CONTROL (Controllo Manuale)** 3 volte. Se non si ripristina il promemoria, l'indicatore "nF" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.



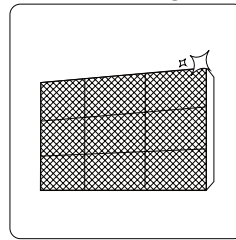
## ATTENZIONE

- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Eventuali riparazioni di unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

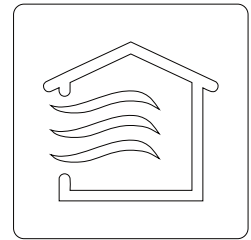
## Manutenzione –

### Lunghi periodi di inattività

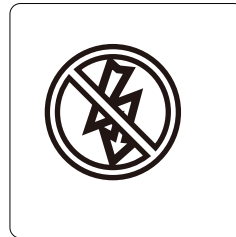
Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, effettuare le seguenti operazioni:



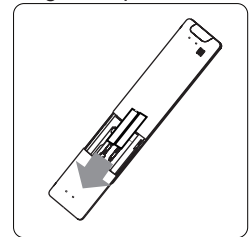
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione VENTOLA fino a quando l'unità non si asciuga completamente



Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione

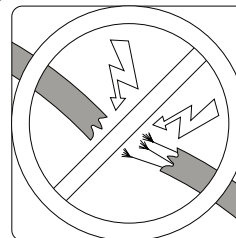


Rimuovere le batterie dal telecomando

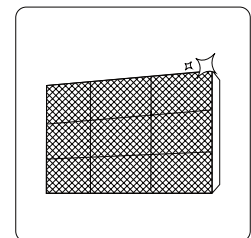
## Manutenzione –

### Ispezione pre-stagionale

Dopo lunghi periodi di inutilizzo o prima di periodi di utilizzo frequente, eseguire le operazioni seguenti:



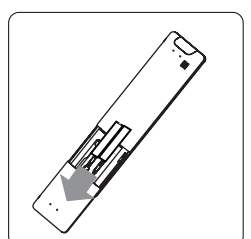
Verificare la presenza di fili danneggiati



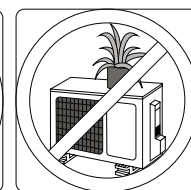
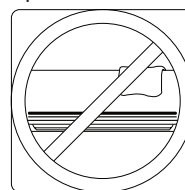
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che nulla blocchi tutti gli ingressi d'aria e gli sbocchi

# Risoluzione problemi



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Si brucia un fusibile di Potenza o l'interruttore scatta di frequente
- Acqua o altri oggetti cadono dentro o dall'uscita dall'unità

**NON TENTARE DI RISOLVERE I PROBLEMI DA SOLO! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!**

## Problemi comuni

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che protegge l'unità dai sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità COOL (Raffreddamento)/HEAT (Riscaldamento) alla modalità FAN (Ventola)	L'unità può modificare la sua impostazione per evitare che il gelo si formi sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità inizierà a funzionare nuovamente nella modalità selezionata in precedenza.
	Quando si raggiunge la temperatura impostata, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura fluttuerà di nuovo.
L'unità interna emette nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.
Sia le unità interne che esterne emettono nebbia bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT (CALORE) dopo lo scongelamento, la nebbia bianca può essere emessa a causa dell'umidità generata dal processo di scongelamento.
L'unità interna emette rumori	Un impetuoso suono d'aria può verificarsi quando la feritoia reimposta la sua posizione.
	Un cigolio può verificarsi dopo l'esecuzione dell'unità in modalità CALORE a causa dell'espansione e della contrazione delle parti di plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno rumori	Basso sibilo durante il funzionamento: Questo è normale ed è causato dal gas refrigerante che scorre attraverso unità sia interne che esterne.
	Basso sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare, o è in scongelamento: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambio di direzione del gas refrigerante.
	Cigolio: La normale espansione e contrazione delle parti di plastica e metallo causate da variazioni di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.



Problema	Possibili cause
<b>L'unità esterna emette rumori</b>	L'unità produrrà suoni diversi in base alla sua attuale modalità operativa.
<b>La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna</b>	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inutilizzo, che verrà emessa quando l'unità è accesa. È possibile ridurre la presenza di polvere coprendo l'unità con una copertura durante lunghi periodi di inutilizzo.
<b>L'unità emette un cattivo odore</b>	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emessi durante le operazioni.
	I filtri dell'unità sono diventati ammuffiti e devono essere puliti.
<b>La ventola dell'unità esterna non funziona</b>	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare la prestazione del prodotto.
<b>Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde</b>	L'interferenza delle torri dei telefoni cellulari e dei ripetitori remoti può causare il malfunzionamento dell'unità.
	In questo caso, provare a eseguire le operazioni seguenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'alimentazione, poi ricollegarla.</li> <li>• Premere il pulsante ON / OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.</li> </ul>
<b>NOTA:</b> Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Dare a loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero di modello.	

## Risoluzione problemi

In caso di problemi, si prega di controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.

Problema	Possibili cause	Soluzione
<b>Scarse prestazioni di raffreddamento</b>	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore sull'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di entrambe le unità sono bloccati	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce solare	Chiudere finestre e tende durante i periodi di caldo elevato o sole splendente
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, elettronica, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Basso refrigerante a causa di perdite o uso a lungo termine	Verificare la disponibilità di perdite, sigillare nuovamente se necessario e ricaricare il refrigerante
	La funzione SILENCE (Silenzio) è attivata (funzione opzionale)	La funzione SILENCE (Silenzio) può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la potenza operativa. Disattivare la funzione SILENCE (Silenzio).

Problema	Possibili cause	Soluzione
<b>L'unità non funziona</b>	Interruzione di corrente	Attendere il ripristino dell'alimentazione
	L'alimentazione è spenta	Accendere l'alimentazione
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata	Attendere tre minuti dopo il riavvio dell'unità
	Il timer è attivato	Disattiva timer
<b>L'unità si avvia e si arresta frequentemente</b>	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Verificare la disponibilità di perdite e ricaricare il sistema con refrigerante.
	Gas o umidità incompressibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare l'impianto con refrigerante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un regolatore di tensione per regolare la tensione
<b>Scarse prestazioni di riscaldamento</b>	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra attraverso porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Bassa quantità di refrigerante a causa di perdite o uso per lungo periodo di tempo	Verificare la disponibilità di perdite, sigillare nuovamente se necessario e ricaricare il refrigerante
<b>Le spie continuano a lampeggiare</b>	L'unità può arrestarsi o continuare a funzionare in modo sicuro. Se le spie continuano a lampeggiare o vengono visualizzati codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo.	
<b>Il codice di errore che inizia con le lettere come segue viene visualizzato sul display dell'unità interna:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), CE (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	In caso contrario, interrompere l'alimentazione, poi riaccenderla. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
<b>NOTA:</b> Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.		

# Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen .....	04
-------------------------------	----

## Gebrauchsanleitung

<b>Gerätespezifikationen und -merkmale.....</b>	<b>08</b>
-------------------------------------------------	-----------

1. Anzeige der Inneneinheit .....	08
2. Betriebstemperatur .....	09
3. Andere Eigenschaften .....	10
4. Einstellwinkel des Luftstroms .....	11
5. Manueller Betrieb (ohne Fernbedienung).....	11

<b>Pflege und Wartung.....</b>	<b>12</b>
--------------------------------	-----------

<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>14</b>
----------------------------	-----------

# Sicherheitsvorkehrungen

**Lesen Sie die Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb und der Installation**  
**Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen.**

Der Schweregrad potenzieller Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** klassifiziert.



## WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder den Verlust des Lebens hin.



## VORSICHT

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin.



## WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (Länder der Europäischen Union).

Diese Einheit ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



## HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt (wie Brandgeruch), schalten Sie die Einheit sofort aus und entfernen Sie die Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler nach Anweisungen elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ratschläge zu erhalten, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie **KEINE** Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter möglicherweise mit hohen Drehzahlen arbeitet.
- Verwenden Sie **keine** entflammenden Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Feuer oder Selbstentzündung führen.
- Bei brennbaren Gasen, sogar in deren Nähe, bitte die Klimaanlage **nicht** betreiben. Austretendes Gas kann sich um die Einheit sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage auch **nicht** in einer nassen Umgebung wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wenn das Gerät zu viel Wasser ausgesetzt wird, kann dies zu einem Kurzschluss der elektrischen Komponenten führen.
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht** für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Lassen Sie bitte die Kinder **nicht** mit der Klimaanlage spielen. Kinder, in der Nähe der Einheit, müssen zu jeder Zeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlagen dringend empfohlen.

## REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät und den Netzstecker vor der Reinigung aus. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage bitte **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie bitte die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbares Reinigungsmittel können Feuer oder Verformung verursachen.

**⚠ VORSICHT**

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Betreiben Sie bitte die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie bitte das Gerät **nur** für den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie bitte **nicht** auf die Außenlufteinheit und stellen Sie auch keine Gegenstände darauf.
- Lassen Sie die Klimaanlage bitte **nicht** bei geöffneten Türen oder Fenstern oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit längere Zeit arbeiten.

**⚠ ELEKTRISCHE WARNUNGEN**

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich am oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um die Einheit vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Unangebrachter oder unzureichende Stromversorgung kann Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, oder es kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Für alle elektrische Arbeiten folgen Sie bitte den alle örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften Richtlinien und der Installationsanleitung. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen sie diese äußerst fest zu, um zu verhindern, dass das Terminal durch Außeneinflüsse beschädigt wird. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen, Feuer verursachen und auch zu einem Stromschlag führen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Die gesamte Verdrahtung muss so angeordnet sein, dass die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen wird, kann dies zu Korrosion führen und dazu führen, dass sich die Anschlusspunkte am Terminal erwärmen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss. die Einheit

**BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG**

Die Platine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung für Überstromschutz ausgestattet.

Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, z. B.:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**HINWEIS:** Für Geräte, die mit den Kältemitteln R32 oder R290 betrieben werden, kann nur die explosionsgeschützte Keramiksicherung verwendet werden.

**UV-C-Lampe (gilt nur für das Gerät, das eine UV-C-Lampe enthält)**

Dieses Gerät enthält eine UV-C-Lampe. Lesen Sie vor dem Öffnen des Geräts die Wartungsanleitung.

1. Betreiben Sie UV-C-Lampen nicht außerhalb des Geräts.
2. Geräte, die offensichtlich beschädigt sind, dürfen nicht betrieben werden.
3. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes oder bei Beschädigung des Gehäuses kann es zum Austritt gefährlicher UV-C-Strahlung kommen. UV-C-Strahlung kann, selbst in geringen Dosen, Augen und Haut schädigen.

4. Vor dem Öffnen von Türen und Zugangsklappen, die mit dem Gefahrensymbol ULTRAVIOLET RADIATION gekennzeichnet sind, um die BENUTZERWARTUNG durchzuführen, wird empfohlen, den Strom abzuschalten.
5. Die UV-C-Lampe kann nicht gereinigt, repariert und ausgetauscht werden.
6. UV-C-BARRIEREN, die das Gefahrensymbol ULTRAVIOLET RADIATION tragen, dürfen nicht entfernt werden.

⚠️ **WARNUNG** Dieses Gerät enthält eine UV-Strahlung. Starren Sie nicht in die Lichtquelle.



## HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachkraft durchgeführt werden. Fehlerhafte Montage kann Wasserschäden, Stromschlag oder einen Brand verursachen.
2. Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischem Schlag oder Brand führen.  
(In Nordamerika darf die Installation gemäß den Anforderungen von NEC und CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.)
3. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicetechniker, um diese Einheit zu reparieren oder zu warten. Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Teile und spezifische Teile für die Installation. Verwendung von Nicht-Standard-Teilen können Wasserschäden, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen und die Einheit veranlassen auszufallen.
5. Stellen Sie die Einheit in einer festen Position auf, die das Gewicht der Einheit tragen kann. Wenn die gewählte Position nicht das Gewicht der Einheit tragen kann, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß erfolgt, kann die Einheit umfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Ablaufrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Unsachgemäßer Ablauf kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten mit elektrischer Zusatzheizung darf das Gerät **nicht** in einem Abstand von weniger als 1 Meter (3 Füße) zu brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbare Gase austreten können. Wenn sich brennbares Gas um das Gerät herum ansammelt, kann es einen Brand verursachen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

## Hinweis zu fluorierten Gasen (gilt nicht für das Gerät, das das Kältemittel R290 verwendet)

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst oder in der „Gebrauchsanleitung des Produkthandbuchs - Produkt Fiche“ in der Verpackung der Außeneinheit. (Nur Produkte für die Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Deinstallation und Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, und das System ein Leckanzeigesystem installiert hat, muss dies mindestens alle 24 Monate auf Dichtheit geprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

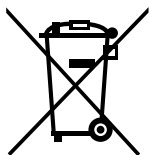


## WARNUNG bei Verwendung des Kältemittels R32/R290

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.
- Für R32 Modelle mit Kühlmittel:  
Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden.  
Bei Modellen mit R290-Kältemittel muss das Gerät in einem Raum installiert, betrieben und gelagert werden, dessen Bodenfläche größer ist als:  
  - <= 9000BTU / h Einheiten: 13m<sup>2</sup>
  - >9000Btu/h und <=12000Btu/h Einheiten: 17m<sup>2</sup>
  - >12000Btu/h und <=18000Btu/h Einheiten: 26m<sup>2</sup>
  - >18000Btu/h und <=24000Btu/h Einheiten: 35m<sup>2</sup>
- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und auf geweitete Verbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig.  
(EN-Standardanforderungen).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von höchstens 3 g/Jahr bei 25% des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (UL-Standardanforderungen)
- Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden.  
(IEC-Standardanforderungen)
- Mechanische Verbinder, die in Innenräumen verwendet werden, müssen der ISO 14903 entsprechen.

## Europäische Entsorgungsrichtlinien

*Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.*



### Korrekte Entsorgung dieses Produktes (Elektro- und elektronische Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kältemittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts ist das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung erforderlich. Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll oder über den unsortierten Gemeindemüll.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

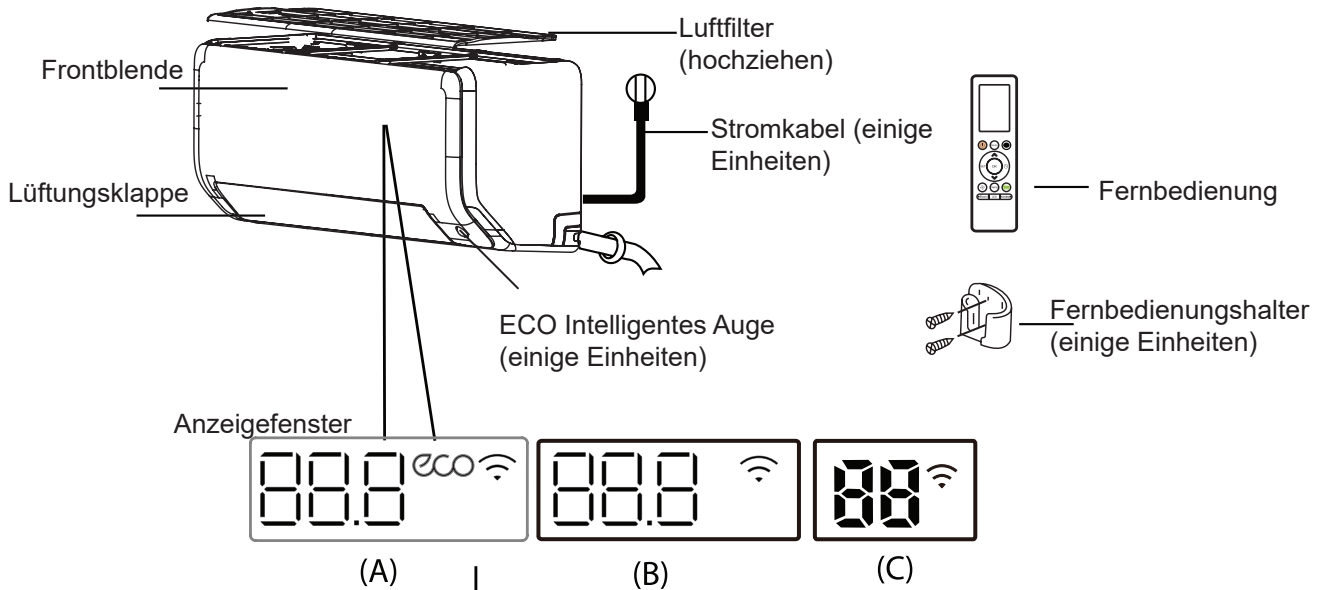
### Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in einer anderen natürlichen Umgebung gefährdet Ihre Gesundheit und belastet die Umwelt. Gefahrstoffe können in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

# Gerätespezifikationen und -merkmale

## Anzeige der Inneneinheit

Spezifikationen und -funktionen der Einheit



„88.8“ „88“ Zeigt Temperatur, Betriebsfunktion und Fehlercodes an:

„01“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER EIN ist eingestellt (wenn das Gerät AUS ist, „01“ bleibt, wenn TIMER EIN eingestellt ist)
- Die Funktionen FRESH , UV-C-Lampe, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE oder SILENCE sind eingeschaltet

„0F“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER AUS ist eingestellt
- Die Funktionen FRESH , UV-C-Lampe, SWING, TURBO , ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE oder SILENCE sind ausgeschaltet

„dF“ wenn es abtaut (für Kühl- und Heizgeräte)

„L“ wenn die Funktion „Aktive Reinigung“ eingeschaltet ist (Für Inverter-Split-Typ)  
wenn die Selbstreinigungsfunktion eingeschaltet ist (Für Typ mit fester Drehzahl)

„FP“ wenn der Heizmodus 8°C (46°F) eingestellt ist (einige Einheiten)

„ECO“ wenn die ECO-Funktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„Wi“ wenn die drahtlose Steuerungsfunktion aktiviert ist (einige Einheiten)

Anzeige für Code-Bedeutungen

**HINWEIS:** Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontplatten und Anzeigen. Möglicherweise sind nicht alle der unten beschriebenen Indikatoren in der Klimaanlage verfügbar die Sie gekauft haben. Bitte überprüfen Sie das innere Anzeigefenster der Einheit, die Sie gekauft haben. Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.



## Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

## Inverter-Split-Typ

	COOL-Modus	WÄRMEN-Modus	TROCKEN-Modus
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62 °F - 90 °F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**FÜR AUßENLUFTEINHEITEN MIT HECKENHEIZUNG ODER KURBELGEHÄUSEHEIZUNG FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG**  
 Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.

Spezifikationen und -funktionen der Einheit

## Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL-Modus	WÄRMEN-Modus	TROCKEN-Modus
Zimmertemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außentemperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**HINWEIS:** Relative Luftfeuchtigkeit im Raumbetragt weniger als 80%. Wenn die Klimaanlage über diesen Wert hinaus arbeitet, kann die Oberfläche der Klimaanlage Kondensation anziehen. Stellen Sie die vertikale Luftstromklappe auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden zeigend) ein und stellen Sie den Lüftermodus auf hoch.

### Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

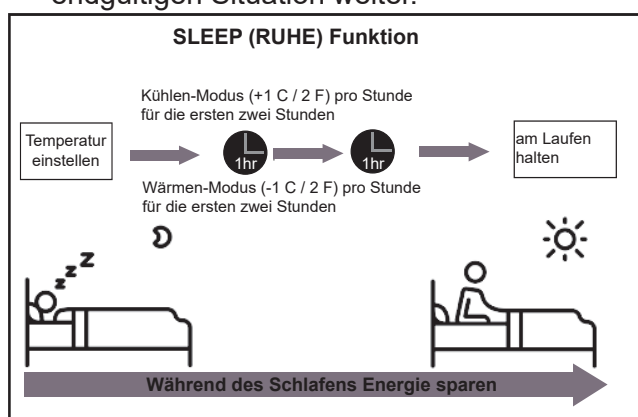
Ein Leitfaden über die Verwendung der Infrarot-Fernbedienung, ist in diesem Literatur-Paket nicht enthalten. Nicht alle Funktionen stehen für die Klimaanlage zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die Innenanzeige und die Fernbedienung der von Ihnen erworbenen Einheit.

## Andere Eigenschaften

- **Automatische Wiedereinschaltung (einige Einheiten)**  
Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- **Anti-Schimmel (einige Einheiten)**  
Wenn Sie das Gerät aus den Betriebsarten COOL, AUTO (COOL) oder DRY ausschalten, arbeitet die Klimaanlage mit sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser zu trocknen und Schimmelbildung zu verhindern.
- **Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**  
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.  
Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- **Lüftungsklappenstellungsspeicher(einige Einheiten)**  
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- **Funktion Aktive Reinigung (einige Einheiten)**
  - Die Technologie Active Clean (Aktivreinigung) entfernt Staub, Schimmel und Fett, die Gerüche verursachen können, wenn sie am Wärmetauscher haften, indem sie den Frost automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Es ertönt ein „pi-pi“-Ton.  
Der aktive Reinigungsvorgang wird verwendet, um mehr Kondensat zu erzeugen, den Reinigungseffekt zu verbessern und die kalte Luft auszublasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Windrad dann weiterhin mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen, wodurch das Wachstum von Schimmel verhindert und das Innere sauber gehalten wird.
  - Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint das Anzeigefenster der Zulufteneinheit mit „CL“. Nach 20 bis 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und bricht die Aktive Reinigung Funktion ab.
- **Breeze Away (einige Einheiten)**

Diese Funktion verhindert, dass direkter Luftstrom auf den Körper bläst, und sorgt dafür, dass Sie sich seidig kühl fühlen.

- **Kältemittellecksuche (einige Einheiten)**  
Die Zulufteneinheit zeigt automatisch „ELOC“ an, wenn es Kältemittelleckagen erkennt.
- **ECO Intelligentes Auge (einige Einheiten)**  
Das System wird im Intelligenten Augen Modus intelligent gesteuert. Es kann die Aktivitäten der Personen im Raum erkennen. Wenn Sie im Kühlmodus 30 Minuten lang nicht da sind, senkt das Gerät automatisch die Frequenz, um Energie zu sparen (nur für Wechselrichtermodelle). Das Gerät startet automatisch und nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die menschliche Aktivität erneut erfasst wird.
- **Schlaf-Funktion**  
Die SLEEP (RUHE) Funktion dient dazu, den Energieverbrauch zu verringern, während Sie schlafen (und benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Schlaffunktion ist im FAN (LÜFTER) oder DRY (TROCKEN)-Modus nicht verfügbar. Im COOL (KÜHLEN)--Modus erhöht die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Im WÄRMEN-Modus senkt die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



### HINWEIS:

Für Multi-Split-Klimaanlagen stehen folgende Funktionen nicht zur Verfügung: Aktiv Reinigen-Funktion, Stumm-Funktion, Sanfte Luft-Funktion, Kältemittelleckage-Erkennungsfunktion und Eco-Funktion.

● **Einstellwinkel des Luftstroms**

**Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen**

Verwenden Sie bei eingeschaltetem Gerät die **SWING**-Taste auf der Fernbedienung, um die Richtung (vertikaler Winkel) des Luftstroms einzustellen. Bitte beachten Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

**HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG**

Wenn der COOL (KÜHLEN)- oder DRY (TROCKEN)-Modus verwenden, stellen Sie die Klappe nicht über lange Zeiträume in die vertikale Stellung. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser auf der Lüftungsklappe bildet, die auf ihre Einrichtungsgegenstände oder ihren Fußboden tropfen können.

Bei der Verwendung des COOL (KÜHLEN) oder HEAT (HEIZEN)-Modus, kann eine zu vertikale Einstellung der Lüftungsklappen die Leistung der Einheit aufgrund eingeschränkter Luftströmung reduzieren.

**HINWEIS:** Bitte stellen Sie die vertikale Luftstromjalousie bei der Prüfung der Heizleistung auf ihren maximalen Winkel ein, um den Anforderungen der entsprechenden Normen zu entsprechen.

**Horizontalen Luftstromwinkel einstellen**

Der horizontale Winkel des Luftstromes muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe **Abb. B**) und stellen Sie diese manuell in Ihre bevorzugte Richtung ein. **Bei einigen Einheiten** kann der horizontale Winkel der Luftstromklappe durch die Fernbedienung g eingestellt werden. Beziehen Sie sich auf das Fernbedienungsanleitung.

**Manueller Betrieb (ohne Fernbedienung)**

**! VORSICHT**

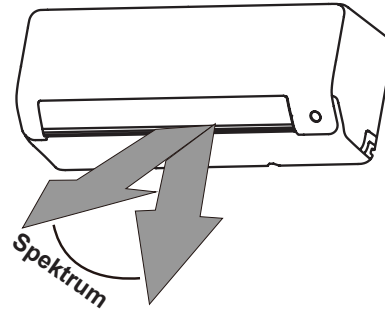
Die manuelle Taste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren geht, und es ist unbedingt erforderlich. Um den regulären Betrieb wieder herzustellen, und die Einheit zu aktivieren verwenden Sie bitte die Fernbedienung. Die Einheit muss vor manueller Inbetriebnahme Abgeschaltet werden.

Wie Sie ihre Einheit manuell betreiben:

1. Suchen Sie die Taste MANUELLE KONTROLLE auf der rechten Seite des

Geräts.

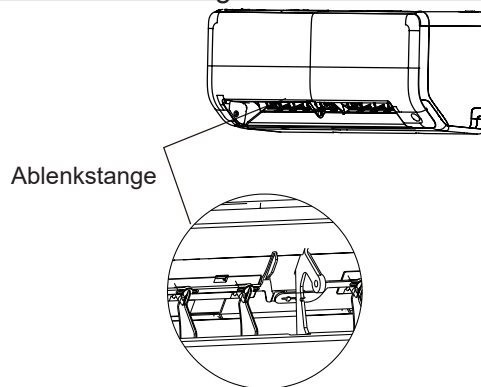
2. Drücken Sie einmal die Taste MANUELLE KONTROLLE L, um den ERZWUNGENEN AUTO-Modus zu aktivieren.
3. Drücken Sie die Taste MANUELLE KONTROLLE erneut, um den ERZWUNGENEN KÜHL-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die Taste MANUELLE KONTROLLE ein drittes Mal, um das Gerät auszuschalten.



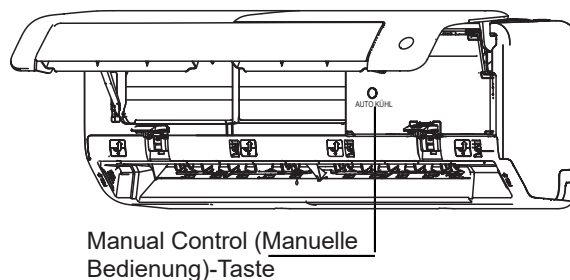
**HINWEIS:** Die Lüftungsklappe nicht von Hand bewegen. Das bewirkt die Lüftungsklappen ihre Abstimmungen aufeinander verlieren. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie es für ein paar Sekunden vom Netzstrom ab, und starten Sie die Einheit dann erneut. Dadurch wird die Lüftungsklappe zurückgesetzt.

**Abb. A**

**! VORSICHT**  
Halten Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses oder die Ansaugeneinheit der Einheit. Der Hochgeschwindigkeitsventilator in der Einheit kann zu Verletzungen führen.



**Abb. B**



**Abb. C.**

# Pflege und Wartung

## Die Zuluft Einheit reinigen

### Vor der Reinigung und Wartung

**SCHALTEN SIE IHRE KLIMAAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.**

### VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen. Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

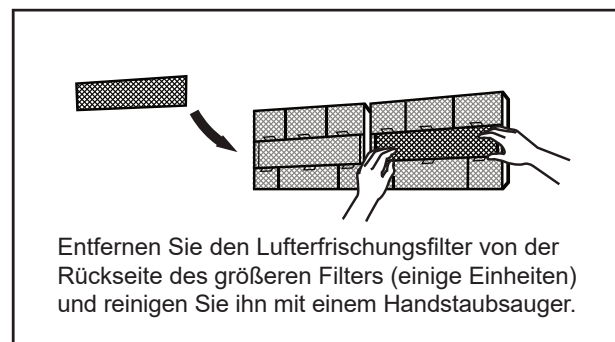
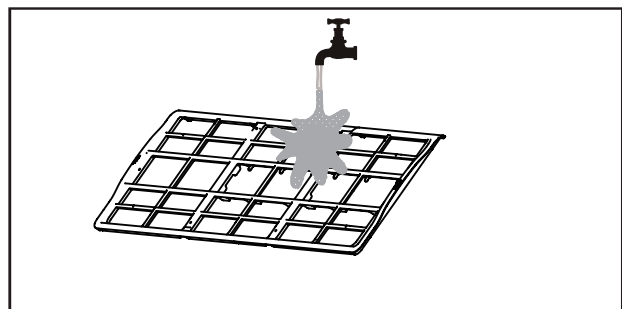
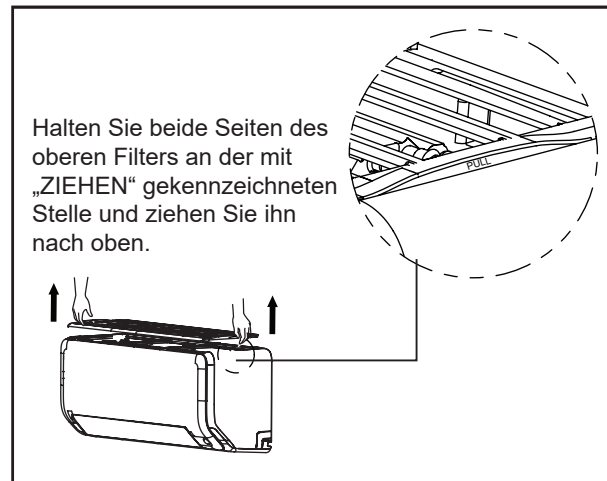
- Verwenden Sie bitte zum Reinigen des Geräts **keine** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher
- Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Verdüner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel, um die Einheit zu reinigen. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche reißt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **KEIN** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontblende zu reinigen. Dies kann dazu führen, dass sich die Blende verformt oder verfärbt.

## Luftfilter reinigen

Ein verstopfter Luftfilter kann die Kühleffizienz Ihres Geräts verringern, den Luftstrom unregelmäßig und zu laut machen. Reinigen Sie den Luftfilter daher so oft wie nötig. Sobald das ungewöhnliche Geräusch des Luftstroms zu hören ist, reinigen Sie bitte den Luftfilter so schnell wie möglich.

1. Der Luftfilter befindet sich oben auf der Klimaanlage.
2. Halten Sie beide Seiten des oberen Filters an der mit „ZIEHEN“ gekennzeichneten Stelle und ziehen Sie ihn dann nach oben.
3. Wenn Ihr Filter kleine Lufterfrischungsfilter hat, lösen Sie diese vom größeren Filter. Reinigen Sie diese Lufterfrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
4. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, ein nur mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

5. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
6. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
7. Nach dem Trocknen den Lufterfrischungsfilter wieder am größeren Filter befestigen und wieder an die Zuluft Einheit installieren.





## VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Während der Filterentfernung keine Metallteile in der Einheit berühren. Die scharfen Metallkanten können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Inneneinheit. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen keinem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

## Luftfiltererinnerungshilfe (optional)

Erinnerungshilfe der Luftfilterreinigung (Optional)

Nach 240 Stunden Betriebszeit zeigen die Anzeigefenster auf der Inneneinheit „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, dass die Filter gereinigt werden müssen.. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie viermal die **LED**-Taste auf der Fernbedienung oder dreimal die **MANUAL CONTROL**-Taste.

Wenn Sie nicht die Erinnerung zurückzusetzen, wird die „CL“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

Erinnerungshilfe des Luftfilterersatz

Nach 2.880 Betriebsstunden blinkt das Anzeigefenster der Zulußeinheit „nF“. Dies ist eine Erinnerung Ihren Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie viermal die **LED**-Taste auf der Fernbedienung oder dreimal die **MANUELLE KONTROLLE**-Taste. Wenn Sie diese Erinnerung nicht zurückzusetzen, wird die „nF“ Anzeigeweiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

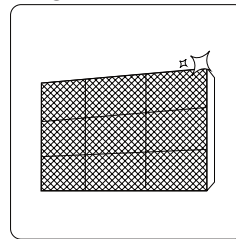


## VORSICHT

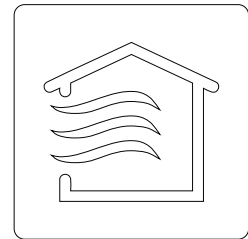
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

## Wartung - Lange Nichtbenutzungszeiten

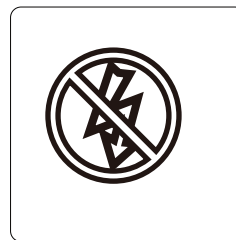
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



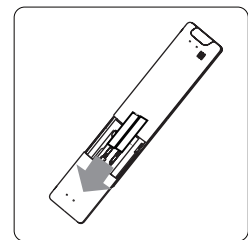
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilatorfunktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



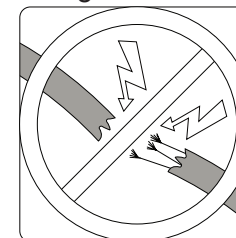
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



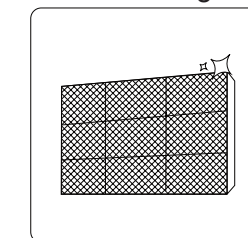
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

## Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



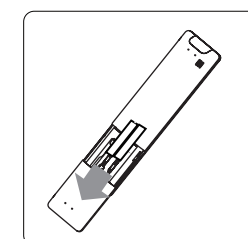
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



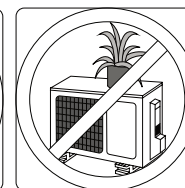
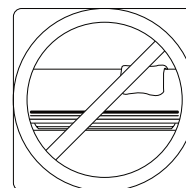
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.

# Fehlerbehebung



## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen eintritt, schalten Sie das Gerät sofort aus!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- Eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- Sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

**VERSUCHEN SIE BITTE NICHT, ES SELBST ZU REPARIEREN! KONTAKTIEREN SIE BITTE SOFORT EINEN AUTORISIERTEN DIENSTLEISTER!**

## Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Das Gerät kann beim Drücken der EIN/AUS-Taste nicht eingeschaltet werden.</b>	Die Einheit verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Die Einheit kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
<b>Das Gerät wechselt vom KÜHL/WÄRME-Modus in den LÜFTER-Modus.</b>	Die Einheit ändert vielleicht seine Einstellung, um zu verhindern, dass sich am Gerät Frost bildet. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt die Einheit wieder in dem zuvor ausgewählten Modus zu arbeiten.
	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Zu diesem Zeitpunkt schaltet die Einheit den Kompressor aus. Die Einheit nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder wechselt.
<b>Die Zulufteneinheit gibt weißen Nebel ab.</b>	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
<b>Sowohl die Zuluft- als auch die Außenlufteneinheit geben weißen Nebel ab.</b>	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
<b>Die Zulufteneinheit macht Geräusche.</b>	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
<b>Sowohl die Zuluft- als auch die Außenlufteneinheit machen Geräusche.</b>	Geringfügiges Zischen während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch die Innen- und Außeneinheiten strömt.
	Möglicherweise ist ein leises Zischen zu hören, wenn das System startet, gerade ausgeschaltet wurde oder abtaut. Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietschen: Normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen, verursacht durch Temperaturänderungen während des Betriebs, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Die Außenlufteinheit macht Geräusche.</b>	Das Gerät werden je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Geräusche erzeugen.
<b>Staub kann entweder von der Zuluft- oder der Außenlufteinheit abgegeben.</b>	Das Gerät kann während längerer Nichtbenutzung von Staub bedeckt werden, der beim Einschalten des Geräts freigesetzt wird. Deshalb halten Sie bitte das Gerät bedeckt, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
<b>Das Gerät gibt einen schlechten Geruch ab.</b>	Das Gerät kann Gerüche aus der Umgebung (wie Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs freigesetzt werden.
	Wenn die Filter des Geräts schimmelig geworden sind, sollte so schnell wie möglich gereinigt werden.
<b>Der Lüfter der Außenlufteinheit funktioniert nicht.</b>	Während des Betriebs wird die Lüfterdrehzahl gesteuert, um den Gerätebetrieb zu optimieren.
<b>Der Betrieb ist fehlerhaft, unvorhersehbar oder kann nicht reagieren.</b>	Störungen durch Handytürme und Signalfernverstärker können zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Versuchen Sie in diesem Fall Folgendes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie wieder an.</li> <li>• Drücken Sie die EIN/AUS-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb neu zu starten.</li> </ul>
<b>HINWEIS: Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen Händler vor Ort oder an das nächstgelegene Kundendienstzentrum. Geben Sie ihnen eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion des Geräts sowie Ihre Modellnummer.</b>	

## Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.


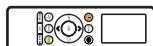









Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Schlechte Kühlleistung	Die Temperatureinstellung kann höher als die Raumtemperatur sein.	Die Temperatureinstellung verringern
	Der Wärmetauscher an der Zuluft- und Außenlufteinheit ist verschmutzt.	Reinigen Sie bitte so schnell wie möglich den Wärmetauscher.
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Entfernen Sie zuerst den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen.
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert.	Schalten Sie zuerst das Gerät aus, entfernen Sie dann das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen.	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs des Geräts geschlossen sind.
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt.	Bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein schließen Sie bitte Fenster und ziehen auch die Vorhänge zu.
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Personen, Computer, Elektronik usw.)	Reduzieren Sie bitte die Menge der Wärmequellen.
	Kältemittelmangel aufgrund von Leckage oder Langzeitgebrauch.	Prüfen Sie bitte zuerst die Leckage, ggf. wieder versiegeln und füllen die Kältemittel nach.
Die STUMM-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die STUMM-Funktion kann die Produktleistung durch die verringerte Betriebsfrequenz reduzieren. Die STUMM-Funktion ausschalten.	

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Das Gerät funktioniert nicht.</b>	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
	Die Stromversorgung ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Die Sicherung ersetzen.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.	Die Batterien ersetzen
	Der 3-Minuten-Schutz des Geräts wird aktiviert.	Warten Sie drei Minuten nach dem Neustart des Geräts.
	Der Timer ist aktiviert.	Den Timer ausschalten.
<b>Das Gerät startet und stoppt aber häufig.</b>	Es gibt zu viel oder zu wenig Kältemittel im System.	Prüfen Sie bitte die Undichtigkeiten und füllen das System mit Kältemittel auf.
	Inkompressibles Gas oder Feuchtigkeit sind in das System gelangt.	Evakuieren Sie das System und füllen Sie es mit Kältemittel auf.
	Der Kompressor ist kaputt.	Ersetzen Sie den Kompressor.
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Installieren Sie einen Manostaten, um die Spannung zu regeln.
<b>Schlechte Heizleistung</b>	Die Außentemperatur ist extrem niedrig.	Zusatzheizgerät verwenden.
	Durch Türen und Fenster tritt kalte Luft ein.	Stellen Sie bitte sicher, dass alle Türen und Fenster während des Gebrauchs geschlossen sind.
	Kältemittelmangel aufgrund von Leckage oder Langzeitgebrauch.	Prüfen Sie bitte zuerst die Leckage, ggf. wieder versiegeln und füllen die Kältemittel nach.
<b>Die Kontrollleuchten blinken kontinuierlich.</b>	Das Gerät könnte den Betrieb einstellen oder sicher weiterlaufen. Wenn die Anzeige weiterhin blinkt oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie etwa 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen.	
<b>Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben auf der Fensteranzeige der Zuluft Einheit:</b>	Wenn nicht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, trennen Sie bitte die Stromversorgung und wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	
<b>HINWEIS:</b> Wenn das Problem nach Durchführung der oben genannten Überprüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie bitte das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.		

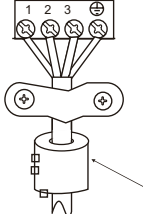


# Zubehör

Die Klimaanlage wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie bitte alle mitgelieferte Installationsteile und Zubehöerteile, um die Klimaanlage zu installieren. Eine unsachgemäße Installation könnte zu Wasserleckagen, Stromschlägen, Bränden oder zum Ausfall des Geräts führen. Die Artikel, die nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten sind, müssen separat erworben werden.

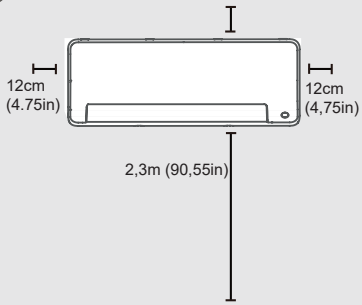
Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form	Name des Zubehörs	Q'ty (pc)	Form
Handbuch	2-3		Fernbedienung	1	
Ablaufverbindung (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Batterie*	2	
Siegel (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Fernbedienungshalter (optional)	1	
Montageplatte	1		Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (optional)	2	
Anker	5~8 (je nach Modell)		Kleiner Filter (Während der Installation muss es vom autorisierten Techniker auf der Rückseite des Hauptluftfilters installiert werden.)	1~2 (je nach Modell)	
Befestigungsschraube der Montageplatte	5~8 (je nach Modell)				

Zubehör

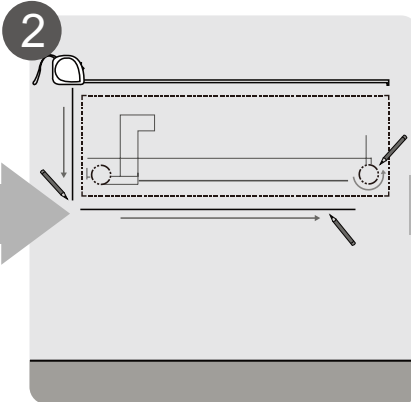
Name	Form	Menge (PC)	
Rohrbaugruppe anschließen	flüssige Seite	<ul style="list-style-type: none"> <li>ø6,35 (1/4 Zoll)</li> <li>ø9,52 (3/8 Zoll)</li> </ul>	Die Teile brauchen Sie separat kaufen. Fragen Sie den Händler nach der richtigen Rohrgröße des von Ihnen gekauften Geräts.
	Gasseite	ø9,52 (3/8 Zoll)	
		ø12,7 (1/2 Zoll)	
		ø16 (5/8 Zoll)	
		ø19 (3/4 Zoll)	
	Magnetring und Gürtel (Falls vorhanden, beziehen Sie sich bitte auf den Schaltplan, um ihn am Verbindungskabel zu installieren.)	 <p>Führen Sie den Gürtel durch das Loch des Magnetings, um ihn am Kabel zu befestigen</p>	

# Installationszusammenfassung - Innengerät

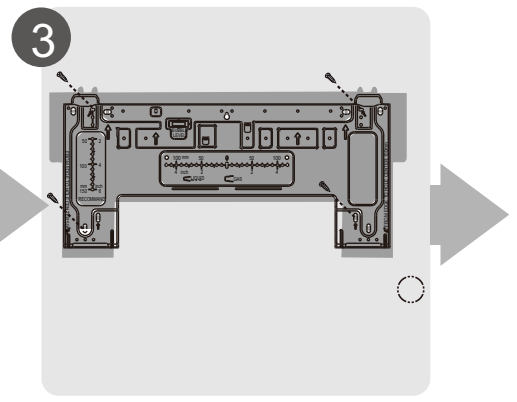
1 Der Abstand von der Decke wird durch die Installationsmethode bestimmt.



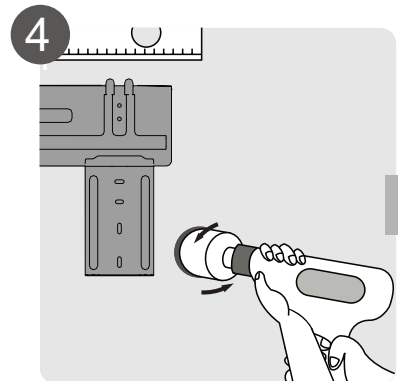
Installationsort auswählen



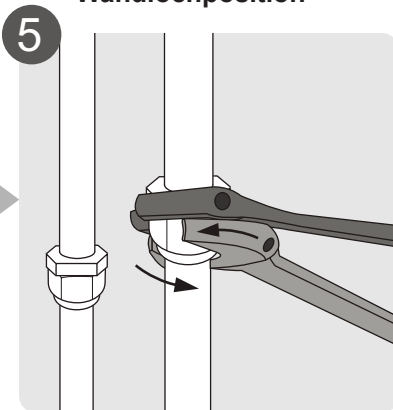
Bestimmen Sie die Wandlochposition



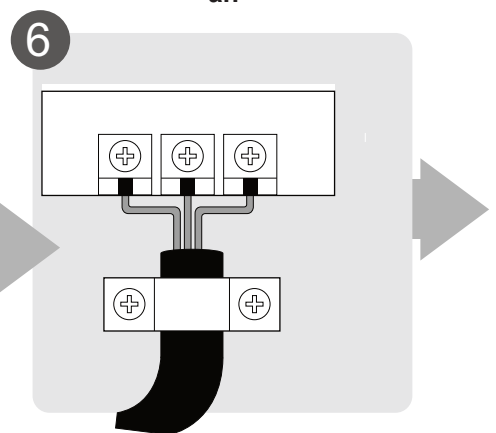
Bringen Sie die Montageplatte an



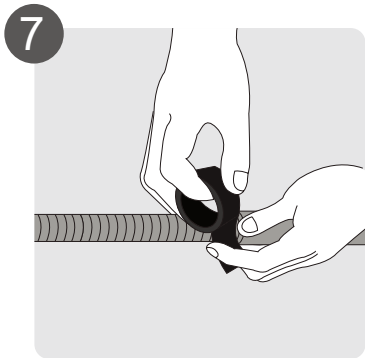
Wandloch bohren



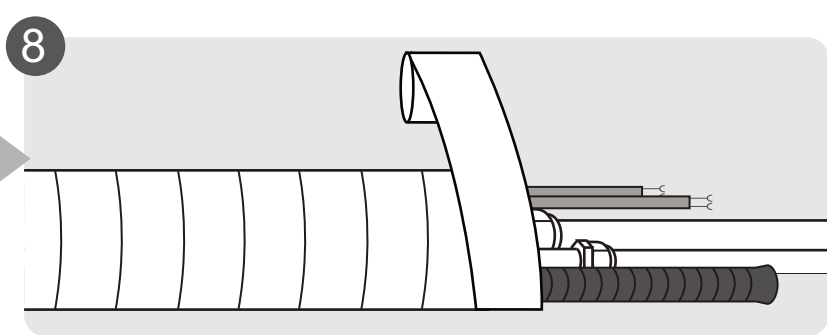
Rohre anschließen



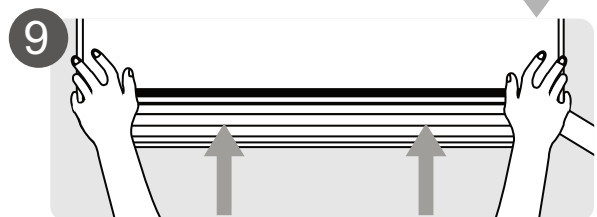
Verbindungskabel  
(gilt nicht für einige Standorte in den USA)



Ablaufschlauch vorbereiten



Rohrleitungen und Kabel umwickeln  
(gilt nicht für einige Standorte in den USA)

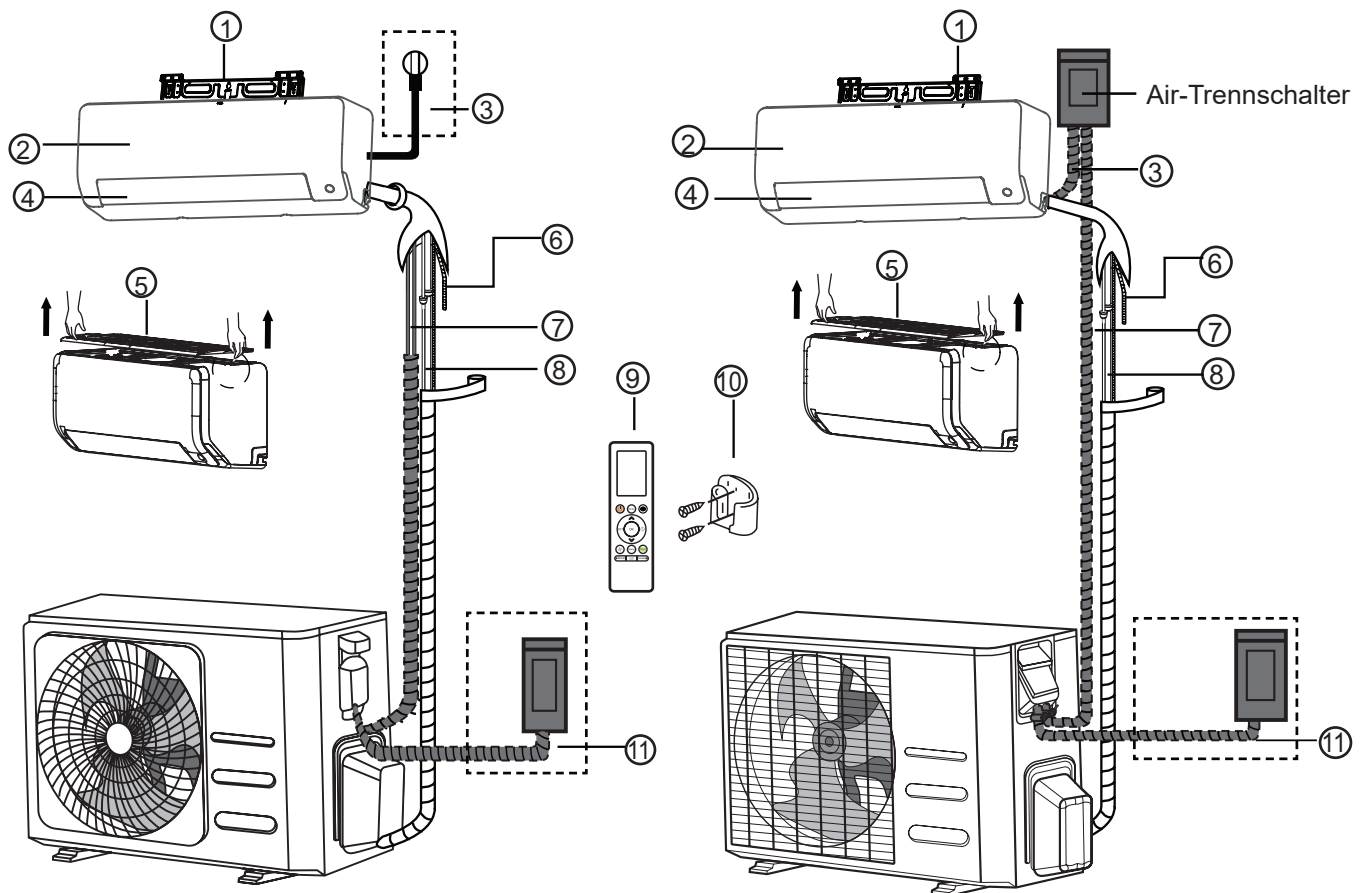


Inneneinheit installieren

Installationszusammenfassung - Innengerät

# Geräteteile

**HINWEIS:** Die Installation muss gemäß den Anforderungen der lokalen und nationalen Normen durchgeführt werden. Die Installation kann in verschiedenen Bereichen leicht unterschiedlich sein.



(1)

(2)

- ① Wandmontageplatte
- ② Frontplatte
- ③ Netzkabel (einige Einheiten)
- ④ Luftlamelle

- ⑤ Luftfilter (herausziehen)
- ⑥ Abflussrohr
- ⑦ Signalkabel
- ⑧ Kältemittelleitungen

- ⑨ Fernbedienung
- ⑩ Fernbedienungshalter (einige Geräte)
- ⑪ Stromkabel für Außenluft Einheit (einige Geräte)

## HINWEIS ZU ILLUSTRATIONEN

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend.

# Índice de Conteúdos

<b>Precauções de Segurança.....</b>	<b>04</b>
-------------------------------------	-----------

## Manual de Instruções

<b>Especificações e características da unidade .....</b>	<b>08</b>
1. Ecrã da unidade interior.....	08
2. Temperatura de funcionamento.....	09
3. Outras funcionalidades.....	10
4. Ajuste do ângulo do fluxo de ar .....	11
5. Operação manual (sem controlo remoto).....	11
<b>Cuidado e Manutenção .....</b>	<b>12</b>
<b>Resolução de Problemas.....</b>	<b>14</b>

# Precauções de Segurança

## Leia as Precauções de Segurança Antes de Operação e Instalação

A instalação incorreta devido à negligência das instruções pode causar danos ou ferimento grave. A gravidade do dano ou lesão potencial é classificada como **AVISO** ou **CUIDADO**.



### AVISO

O símbolo indica a possibilidade de ferimentos pessoais ou morto.



### CUIDADO

O símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou sérias consequências.



### AVISO

O dispositivo pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais de 8 anos e pessoas com capacidades física, sensorial ou mental reduzidas ou falta de experiência e conhecimento mas que tenham recebido supervisão ou orientação sobre o uso seguro deste dispositivo e entendam seus riscos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem realizar limpeza e manutenção sem supervisão (exigida pelas normas EN).

O dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades física, sensorial ou mental fracas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que seu uso seja supervisionado ou instruído pelo pessoal responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para certificar de que não brincam com o aparelho.



### AVISO PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anormal (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente a unidade e desconecte a alimentação. Contacte o seu revendedor para obter instruções sobre como evitar choques eléctricos, incêndios ou ferimentos.
- **Não** insira os dedos, varetas ou outros objetos na entrada ou saída de ar. Isto pode causar ferimentos, pois o ventilador pode estar a rodar a altas velocidades.
- **Não** utilize sprays inflamáveis, como spray para cabelo, laca ou tinta perto do aparelho. Poderá causar incêndio ou combustão.
- **Não** opere o ar condicionado em locais próximos ou em torno de gases combustíveis. O gás emitido pode acumular-se à volta da unidade e causar explosão.
- **Não** opere o seu ar condicionado num ambiente húmido, como uma casa de banho ou lavandaria. Muita exposição à água pode causar curto-circuito nos componentes eléctricos.
- **Não** exponha o seu corpo directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado.
- **Não** permita que as crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser sempre supervisionadas ao redor da unidade.
- Se o ar condicionado for utilizado junto com queimadores outros aparelhos de aquecimento, ventile completamente a sala para evitar deficiência de oxigênio.
- Em certos ambientes funcionais, como cozinhas, salas de serviço, etc., a utilização de aparelhos de ar condicionado especialmente projetadas é altamente recomendado.

### AVISOS SOBRE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e desconecte a alimentação antes de limpar. Não fazer isto pode causar choque eléctrico.
- **Não** limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- **Não** limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndio ou deformação.

 **CUIDADO**

- Se o ar condicionado não for usado por um longo período de tempo, desconecte-o da fonte de alimentação.
- Desligue e desconecte a unidade durante tempestades.
- Certifique-se de que a água condensada possa ser drenada livremente da unidade.
- **Não** opere o ar condicionado com as mãos molhadas. Isso pode causar choque elétrico.
- **Não** utilize o dispositivo para qualquer outro fim que não seja o seu uso pretendido.
- **Não** suba ou coloque objetos em cima da unidade externa.
- **Não** permita que o ar condicionado funcione durante longos períodos de tempo com as portas ou janelas abertas, ou se a humidade for muito elevada.

 **AVISOS ELÉTRICOS**

- Utilize apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um representante de assistência certificado.
- Mantenha a ficha de energia limpa. Remova todo o pó ou sujidade que esteja acumulado na ficha ou à volta desta. Fichas sujas podem causar incêndio ou choque elétrico.
- **Não** puxe o cabo de alimentação para desconectar o aparelho. Segure a ficha firmemente e puxe-a da tomada elétrica. Puxar diretamente o cabo pode danificá-lo, causando incêndios ou choques elétricos.
- **Não** modifique o comprimento do cabo de alimentação nem utilize uma extensão para alimentar a unidade.
- **Não** compartilhe a tomada elétrica com outros aparelhos. Uma fonte de alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndio ou choque elétrico.
- O aparelho deve estar devidamente firme no momento da instalação, ou poderá ocorrer choque elétrico.
- Para todo o trabalho elétrico, siga todos os regulamentos e normas locais e nacionais de cablagem, e o Manual de Instalação. Conecte os cabos firmemente e prenda-os com segurança para evitar que forças externas danifiquem o terminal. Conexões elétricas inadequadas podem superaquecer e causar incêndio, e também podem causar choque elétrico. Todas as ligações elétricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligação elétrica situado nos painéis das unidades interior e exterior.
- Todas as conexões elétricas devem ser adequadamente arranjadas para garantir que a tampa do painel de controlo possa fechar corretamente. Se a tampa do painel de controlo não estiver fechada corretamente, poderá causar corrosão e causar aquecimento dos pontos de conexão no terminal, pegar fogo ou causar choque elétrico.
- Se ligar a alimentação à cablagem fixa, um dispositivo de desconexão de todos os pólos que tenha pelo menos 3 mm de folga em todos os pólos e uma corrente de fuga que possa exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual de funcionamento nominal não superior a 30 mA e a desconexão devem ser incorporados na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.

**TOMAR NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES DO FUSÍVEL**

A placa de circuito do ar condicionado (PCB) é concebida com um fusível para fornecer proteção contra sobretensão.

As especificações do fusível são impressas na placa de circuito, tais como:


T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**NOTA:** Para as unidades que usam o refrigerante R32 or R290, só pode ser utilizado o fusível de cerâmica à prova de explosão.

**Lâmpada UV-C (Aplicável à unidade só contém uma lâmpada UV-C)**

Este aparelho contém uma lâmpada UV-C. Leia as instruções de manutenção antes de abrir o aparelho.

1. Não opere as lâmpadas UV-C fora do aparelho.
2. Os aparelhos que são obviamente danificados não devem ser operados.
3. A utilização não intencional do aparelho ou a danificação do invólucro pode resultar na fuga de radiação UV-C perigosa. A radiação UV-C pode, mesmo nas pequenas doses, causar danos aos olhos e à pele.

4. Antes de abrir portas e painéis de acesso com o símbolo de risco de RADIAÇÃO ULTRAVIOLETA para a MANUTENÇÃO DO UTILIZADOR condutor, é recomendado desligar a energia.
  5. A lâmpada UV-C não pode ser limpada, reparada ou substituída.
  6. As BARREIRAS UV-C com o símbolo de perigo RADIAÇÃO ULTRAVIOLETA não devem ser removidas.
-  **AVISO:** Este aparelho contém um emissor de UV. Não olhe para a fonte de luz.



## AVISOS PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

1. A instalação deve ser realizada por um revendedor ou especialista autorizado. A defeituosa instalação pode causar vazamento de água, choque elétrico ou incêndio.
2. Deve ser instalada de acordo com as instruções de instalação. A instalação incorreta pode causar vazamento de água, choque elétrico ou incêndio.  
(Na América do Norte, a instalação deve ser realizada apenas por pessoal autorizado da NEC e CEC.)
3. Entre em contato com um técnico de serviço autorizado para reparar ou manter a unidade. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de fiação.
4. Use apenas os acessórios, peças e peças especificadas fornecidas para instalação. O uso de peças não padronizadas pode causar vazamento de água, choque elétrico, incêndio e causar falhas na unidade.
5. Instale a unidade em um local firme que possa suportar o peso dela. Se o local selecionado não consegue suportar o peso da unidade ou se não estiver instalado corretamente, a unidade poderá cair e causar ferimentos e danos sérios.
6. Instale os tubos de drenagem, conforme descrito neste manual. Drenagem inadequada pode danificar sua casa e propriedade.
7. **Não** instale a unidade com aquecedor elétrico auxiliar a menos de 1 metro (3 pés) de qualquer material inflamável.
8. **Não** instale a unidade onde houver vazamento de gás inflamável. Se acumular gás inflamável ao redor da unidade, poderá causar um incêndio.
9. Não ligue a alimentação até que todo o trabalho esteja concluído.
10. Ao mover ou recolocar o ar condicionado, consulte um técnico de serviço experiente para desconectar e reinstalar o ar condicionado.
11. Como instalar o dispositivo em seu suporte, leia os detalhes nas seções "Instalação da unidade interior" e "Instalação da unidade exterior".

## Nota sobre Gás Fluorado (Não aplicável a unidade que utiliza Refrigerante R290)

1. A unidade de ar condicionado contém um gás fluorado com efeito de estufa. Para informações específicas sobre o tipo e a quantidade de gás, consulte a etiqueta relevante na própria unidade ou o "Manual de Utilizador - Ficha do Produto" na embalagem da unidade exterior. (Apenas produtos da União Europeia).
2. Instalação, serviço, manutenção e reparo desta unidade devem ser executados por um técnico certificado.
3. A desinstalação e a reciclagem do produto devem ser realizadas por um técnico certificado.
4. Para equipamento que contenha gases fluorados com efeito de estufa de quantidade igual ou superior a 5 toneladas de equivalente CO<sub>2</sub>, mas inferior a 50 toneladas de equivalente CO<sub>2</sub>, se um sistema de detecção de vazamento estiver instalado no sistema, o vazamento deve ser verificado pelo menos a cada 24 meses.
5. Ao inspecionar a unidade quanto a vazamentos, é altamente recomendável que todos os registros de inspeção sejam mantidos adequadamente.

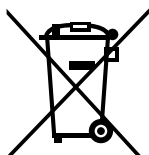


## AVISO para utilização do refrigerante R32/R290

- Se for utilizado um líquido de refrigeração inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, onde o tamanho da sala corresponda à área da sala especificada para funcionamento.  
Para os modelos do Refrigerante R32  
O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado em uma sala com uma área de piso maior a 4m<sup>2</sup>.  
Para os modelos de refrigerante R290, aparelhos devem ser instalados, operados ou guardados num quarto com área do piso maior que:  
<=9000 Btu/h unidades: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h e <=12000Btu/h unidades: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h e <=18000Btu/h unidades: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h e <=24000Btu/h unidades: 35m<sup>2</sup>
- Não são permitidos conectores mecânicos reutilizáveis e juntas alargadas em ambientes fechados. (Requisitos da Norma **EN**).
- Os conectores mecânicos utilizados em ambientes fechados devem ter uma taxa não superior a 3 g/ano a 25% da pressão máxima permissível. Quando os conectores mecânicos são reutilizados em ambientes fechados, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas alargadas são reutilizadas em ambientes fechados, a parte de alargamento deve ser novamente fabricada. (Requisitos da Norma **UL**)
- Quando os conectores mecânicos são reutilizados em ambientes fechados, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas alargadas são reutilizadas em ambientes fechados, a parte de alargamento deve ser novamente fabricada. (Requisitos da Norma **IEC**)
- Os conectores mecânicos usados em ambientes fechados devem estar em conformidade com a ISO 14903.

## Diretrizes Europeias para Eliminação de Resíduos

Essa marca exibida no produto ou em sua literatura indica que o equipamento elétrico e eletrônico descartado não deve ser misturado ao lixo doméstico geral.



### Eliminação correta do produto (Resíduos Elétricos & Equipamento Electrónico)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Ao descartar este aparelho, a coleta e o descarte especiais são exigidos por lei. **Não** descarte este produto como lixo doméstico ou lixo municipal indiferenciado.

Ao eliminar este aparelho, tem as seguintes opções:

- Descarte o aparelho na instalação de recolha de lixo electrónico municipal.
- Ao comprar um novo aparelho, o revendedor irá receber gratuitamente o aparelho antigo.
- O fabricante fará a retoma do aparelho antigo gratuitamente.
- Vender o aparelho a concessionários certificados de sucata.

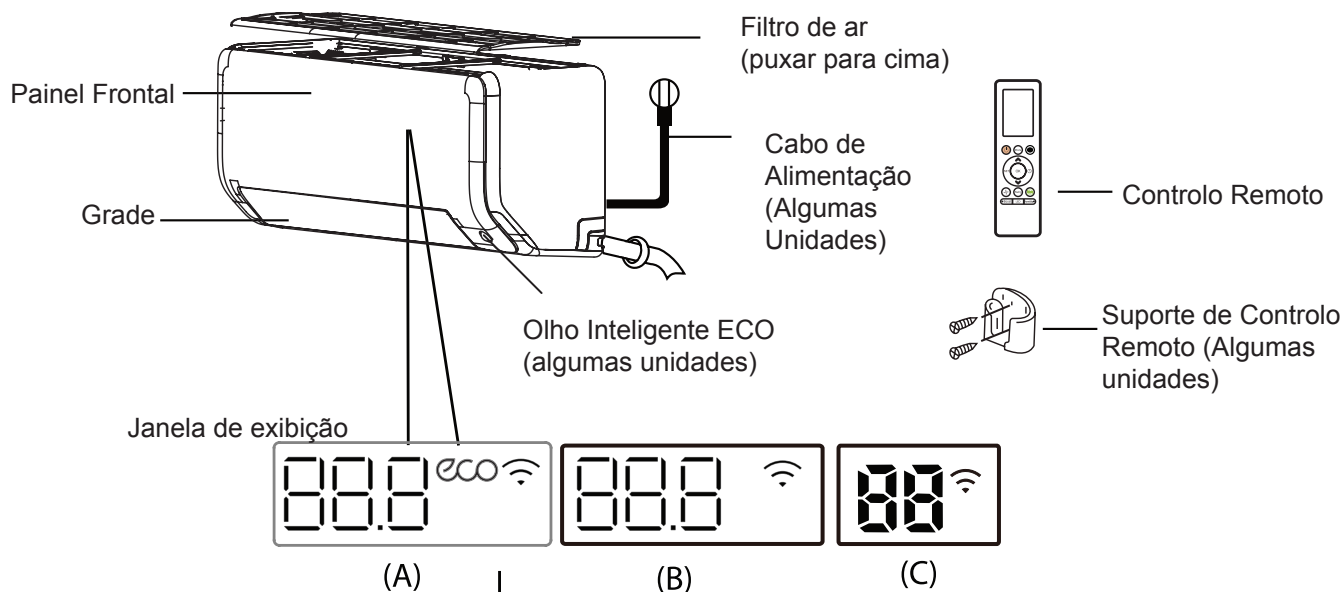
### Aviso especial

A colocação deste aparelho em uma floresta ou outro ambiente natural pode colocar em risco sua saúde e ser prejudicial ao meio ambiente. Substâncias perigosas podem vaziar para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar.



# Especificações e características da unidade

## Ecrã da unidade interior



“ 88.8 ” “ 88 ” exibem temperatura, função operacional e códigos de erro:

“ 01 ” durante 3 segundos quando:

- A opção TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO) está definida (se a unidade estiver OFF (Desligada), “ 01 ” permanece ligado quando a opção TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO) estiver definida)
- A função FRESH (FRESCO), UV-C lamp (Lâmpada UV-C), SWING (BALANÇO), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (BRISA LONGE), ECO INTELLIGENT EYE (OLHO ECO-INTELIGENTE) ou SILENCE (SILÊNCIO) está ligada

“ 02 ” durante 3 segundos quando:

- A opção TIMER OFF (TEMPORIZADOR DESLIGADO) está definida
- A função FRESH (FRESCO), UV-C lamp (Lâmpada UV-C), SWING (BALANÇO), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (BRISA LONGE), ECO INTELLIGENT EYE (OLHO ECO-INTELIGENTE) ou SILENCE (SILÊNCIO) está ligada

“ dF ” Quando descongela (para unidades de refrigeração e aquecimento)

“ CL ” Quando a função Active Clean (Limpeza Ativa) está ligada

“ FF ” Quando o modo heating (aquecimento) 8°C (46°F) está ligado (algumas unidades)

“ ECO ” Quando a função ECO é ativada (algumas unidades)

“  ” Quando a função de controlo sem fios é activada (algumas unidades)

Exibir  
Significados de  
Código

**NOTA** Modelos diferentes têm diferentes painéis dianteiros e visores. Nem todos os indicadores descritos abaixo estão disponíveis para o ar condicionado que adquiriu. Por favor, verifique a janela de exposição interior da unidade que adquiriu.

As ilustrações neste manual são para fins explicativos. O formato atual da sua unidade interna pode ser ligeiramente diferente. O formato atual deve prevalecer.

## Temperatura de funcionamento

Quando o seu ar condicionado é utilizado fora dos seguintes intervalos de temperatura, determinadas funções de protecção de segurança podem ser activadas e provocar a desactivação da unidade.

### Inversor de Tipo Split

	Modo COOL (ARREFECIMENTO)	Modo CALOR	Modo SECO	<b>PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR DE BASE OU AQUECEDOR DE CÁRTER</b> Quando a temperatura externa estiver abaixo de 0 ° C (32 ° F), é altamente recomendável manter o aparelho sempre ligado para garantir um desempenho suave e contínuo.
Temperatura do quarto	16°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Temperatura ao Ar Livre	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento de baixa temperatura.)			
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)	

### Tipo de velocidade fixa

	Modo COOL (ARREFECIMENTO)	Modo CALOR	Modo SECO
Sala Temperatura	16°C-32°C (62°F-90°F)	0°C -30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Ao ar livre Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos com sistemas de refrigeração de baixa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)

**NOTA:** Humidade relativa do quarto inferior a 80%. Se o ar-condicionado for operado acima desse valor, a água poderá condensar na superfície do ar-condicionado. Coloque os obturadores de fluxo de ar verticais para o ângulo máximo (vertical para o chão) e, em seguida, defina o modo de ventilador ALTO.

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

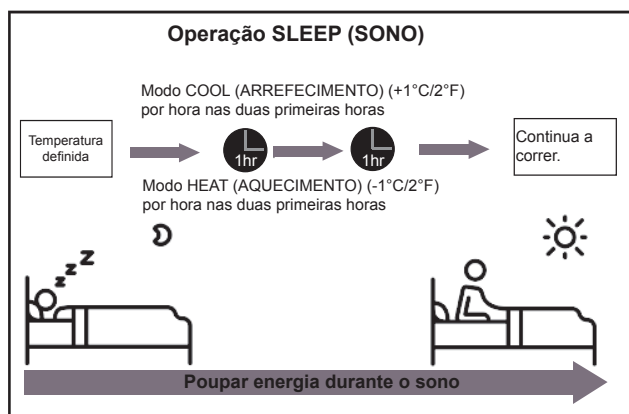
- Mantenha as portas e as janelas fechadas.
- Limite a utilização de energia através das funções TIMER ON (TEMPORIZADOR LIGADO) e TIMER OFF (TEMPORIZADOR DESLIGADO).
- Não bloqueie as entradas ou saídas de ar.
- Inspeccione e limpe regularmente os filtros de ar.

Um guia sobre como usar o controle remoto infravermelho não está incluído neste pacote de literatura. Nem todas as funções estão disponíveis para o ar condicionado, verifique o visor interior e o controle remoto da unidade que adquiriu.

## Outras funcionalidades

- Reinício Automático (algumas unidades)**  
 Se a unidade perder energia, será reiniciada automaticamente com as configurações anteriores assim que a energia for restaurada.
- Anti-Mofo (algumas unidades)**  
 Quando a unidade é desligada dos modos COOL (ARREFECIMENTO), AUTO (RESCO) ou DRY (SECO), o ar-condicionado continua a funcionar com baixa potência para secar a condensação e evitar mofo.
- Controlo sem Fio (algumas unidades)**  
 O controle sem fio permite que você use o telemóvel e a conexão sem fio para controlar o ar-condicionado.  
 Para acesso, substituição e manutenção de dispositivo USB, devem ser executados por profissionais.
- Memória do Ângulo da Persiana (algumas unidades)**  
 Quando a unidade é ligada, os obturadores retornam automaticamente aos seus ângulos anteriores.
- Função de Limpeza Ativa (algumas unidades)**  
 -- A Tecnologia Active Clean remove poeira, mofo e graxa que podem causar odores quando adere ao trocador de calor, congelando automaticamente e depois descongelando rapidamente o gelo. Um som "pi-pi" será ouvido.  
 A operação de Limpeza ativa é usada para gerar mais água condensada para melhorar o efeito de limpeza e o ar frio também é expelido. Após a limpeza, o rotor interno continuará a secar o evaporador com ar quente para impedir o crescimento de fungos e manter o interior limpo.  
 -- Quando esta função é ativada, a janela de exibição da unidade interna aparece "CL", após 20 a 45 minutos, a unidade desligará automaticamente e cancelará a função de limpeza ativa.
- Breeze Away (algumas unidades)**  
 Este recurso evita que o fluxo de ar direto sobre no corpo e faz com que você se sinta confortável com a frescura sedosa.

- Deteção de Vazamento de Refrigerante (algumas unidades)**  
 A unidade interior exibirá automaticamente "EL0C" quando detectar vazamentos de refrigerante.
- Olho Inteligente ECO (algumas unidades)**  
 O sistema é controlado de forma inteligente no modo de olho inteligente. Os movimentos das pessoas na sala serão detetados. No modo de refrigeração, quando você estiver ausente por 30 minutos, a unidade diminuirá automaticamente a frequência para economizar energia (apenas para os modelos inversor). E a unidade reiniciará e retomará automaticamente a operação se detectar novamente o movimento humano.
- Operação de Sleep**  
 A função SLEEP (SONO) é utilizada para diminuir o consumo de energia enquanto dorme (e não precisa das mesmas definições de temperatura para se manter confortável). Esta função só pode ser activada através do controlo remoto. E a função Sleep (Sono) não está disponível no modo FAN (VENTILADOR) ou DRY (SECO).  
 Quando estiver no modo COOL (ARREFECIMENTO), a unidade aumenta a temperatura em 1 °C (2 °F) após uma hora e aumenta mais 1 °C (2 °F) após mais uma hora.  
 Quando estiver no modo HEAT (AQUECIMENTO), a unidade diminui a temperatura em 1 °C (2 °F) após uma hora e diminui mais 1 °C (2 °F) após mais uma hora.  
 A função de suspensão irá parar após 8 horas e o sistema continuará a funcionar com a situação final.



### NOTA:

Para aparelhos de ar condicionado multi-split, as seguintes funções não estão disponíveis:  
 As funções de Limpeza Ativa, Silêncio, Brisa, Deteção de Vazamento de Refrigerante e Eco.

● **Ajuste do ângulo do fluxo de ar**

**Definir o ângulo vertical do fluxo de ar**

Enquanto a unidade estiver ligada, use o botão **SWING** (BALANÇO) no controlo remoto para definir a direção (ângulo vertical) do fluxo de ar. Consulte o "Manual do Controlo Remoto" para obter mais detalhes.

**NOTA SOBRE OS ÂNGULOS DE OBTURADOR**

Ao utilizar o modo COOL (ARREFECIMENTO) ou DRY (SECO), não coloque a grelha num ângulo demasiado vertical por longos períodos de tempo. Isto pode provocar a condensação de água na lâmina da persiana, que cairá sobre o seu chão ou mobiliário.

Ao utilizar o modo COOL (ARREFECIMENTO) ou HEAT (AQUECIMENTO), colocar a grelha num ângulo demasiado vertical pode reduzir o desempenho da unidade devido à restrição do fluxo de ar.

**NOTA** De acordo com os requisitos relativos às normas, por favor, defina a persiana de fluxo de ar vertical para o seu ângulo máximo sob ensaio de capacidade de aquecimento.

**Definir ângulo horizontal do fluxo de ar**

O ângulo horizontal do fluxo de ar deve ser definido manualmente. Segure a haste do defletor (ver **Fig. B**) e regule-a manualmente até à direção pretendida. Para algumas unidades, o ângulo horizontal do fluxo de ar pode ser definido pelo controlo remoto. consulte o manual do controlo remoto.

**Operação manual (sem controlo remoto)**

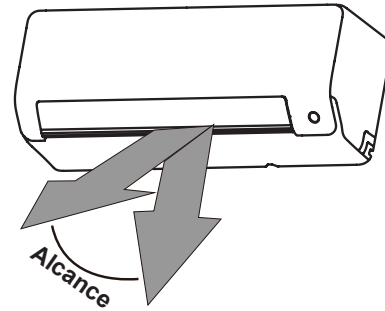
**! CUIDADO**

O botão manual destina-se apenas para fins de teste e operação de emergência. Por favor, não utilize esta função a menos que o controlo remoto seja perdido e seja absolutamente necessário. Para restaurar o funcionamento normal, utilize o controlo remoto para activar a unidade. A unidade deve ser desligada antes da operação manual.

Para operar a sua unidade manualmente:

1. Encontre o botão **MANUAL CONTROL** (CONTROLO MANUAL) no painel do lado direito da unidade.
2. Pressione o botão **MANUAL CONTROL** (CONTROLO MANUAL) uma vez para ativar o modo REFORÇO AUTOMÁTICO.
3. Pressione o botão **MANUAL CONTROL** (CONTROLO MANUAL) outra vez para ativar o modo REFRIGERAÇÃO FORÇADA.

4. Pressione o botão **MANUAL CONTROL** (CONTROLO MANUAL) mais uma vez para desligar a unidade.

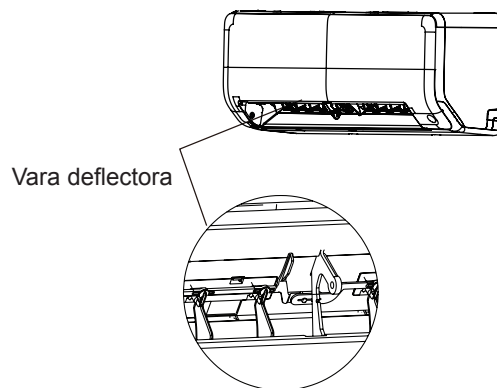


**NOTA:** Não remova persiana usando mãos. Isto fará com que a grelha fique fora de sincronia. Se isso ocorrer, desligue a unidade e desconecte-a por alguns segundos, depois reinicie a unidade. Isto irá reiniciar a grelha.

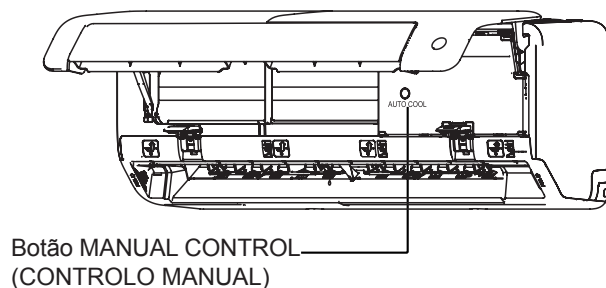
**Fig. A**

**! CUIDADO**

Não coloque os seus dedos dentro ou perto do ventilador e do lado de sucção da unidade. A ventoinha de alta velocidade no interior da unidade pode causar ferimentos.



**Fig. B**



**Fig. C**

# Cuidado e Manutenção

## Limpar a Sua Unidade em Casa



### ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

**DESLIGUE SEMPRE O SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO.**



### CUIDADO

Utilize apenas um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver especialmente suja, você pode usar um pano embebido em água morna para limpá-la.

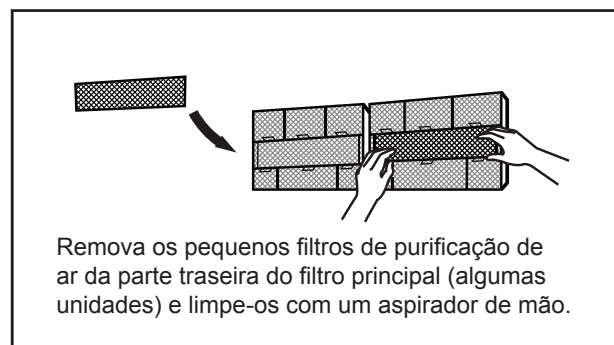
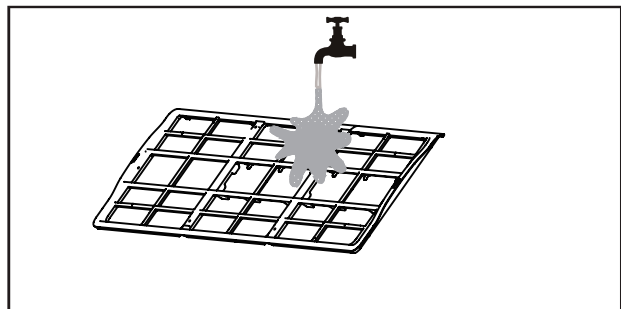
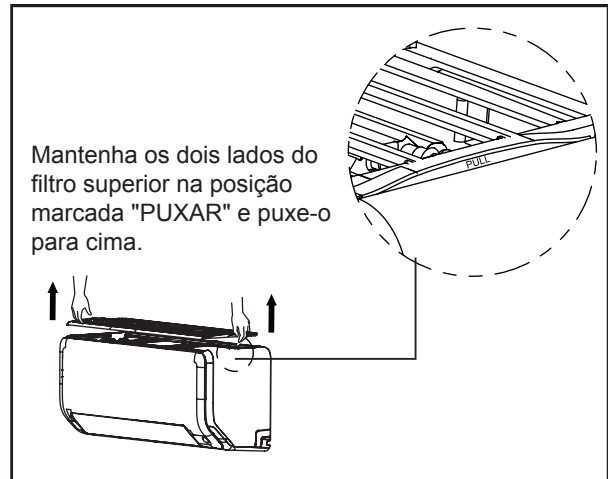
- **Não** utilize produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade
- **Não** utilize gasolina, diluente, pó de polimento ou outros solventes para limpar a unidade. Podem causar rachas ou deformações na superfície do plástico.
- **Não** utilize água mais quente que 40 °C (104 °F) para limpar o painel dianteiro. Poderá fazer com que o painel se deforme ou fique descolorado.

## Limpar Seu Filtro de Ar

Um filtro de ar entupido pode reduzir a eficiência de refrigeração de sua unidade, além de tornar o fluxo de ar irregular e barulhento, portanto limpe o filtro de ar sempre que necessário. Quando ouvir um ruído anormal do fluxo de ar, limpe o filtro de ar imediatamente.

1. O filtro de ar está localizado na parte superior do ar condicionado.
2. Mantenha os dois lados do filtro superior na posição marcada "PUXAR" e puxe-o para cima.
3. Se o seu filtro estiver equipado com pequenos filtros de purificação de ar, retire-os do filtro principal. Limpe esses filtros de purificação de ar com um aspirador de mão.
4. Limpe o filtro de ar grande com água morna e sabão. Certifique-se de que utiliza um detergente suave.

5. Enxague o filtro com água limpa e retire o excesso de água.
6. Seque-o num local fresco e seco e evite expô-lo à luz solar direta.
7. Após a secagem, prenda novamente os filtros de purificação de ar no filtro principal e, depois, instale o filtro principal novamente na unidade interior.





## CUIDADO

- Antes de trocar o filtro ou limpá-lo, desligue a unidade e desconecte a fonte de alimentação.
- Ao remover o filtro, não toque nas peças metálicas da unidade. As arestas metálicas afiadas podem cortá-lo.
- Não utilize água para limpar o interior da unidade interior. Isso pode destruir o isolamento e causar choque elétrico.
- Não exponha o filtro à luz solar direta ao secar. Isto pode encolher o filtro.

## Lembretes do filtro de ar (Opcional)

### Lembrete de Limpeza do Filtro de Ar

Após 240 horas de utilização, o visor da unidade interior irá piscar o aviso "CL". Trata-se de um lembrete para limpar o filtro. Após 15 segundos, a unidade irá retomar o visor anterior.

Para repor o lembrete, prima o botão **LED** do controlo remoto 4 vezes ou prima o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** 3 vezes. Se não redefinir o lembrete, o indicador "CL" irá piscar novamente quando reiniciar a unidade.

### Lembrete de Substituição do Filtro de Ar

Após 2.880 horas de uso, a janela de exibição na unidade interna piscará "nF". Este é um lembrete para substituir o seu filtro. Após 15 segundos, a unidade voltará ao seu ecrã anterior.

Para repor o lembrete, prima o botão **LED** do controlo remoto 4 vezes ou prima o botão **MANUAL CONTROL (CONTROLO MANUAL)** 3 vezes. Se não redefinir o lembrete, o indicador "nF" irá piscar novamente quando reiniciar a unidade.

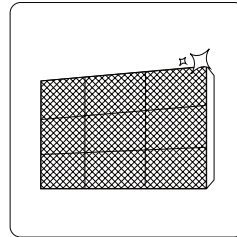


## CUIDADO

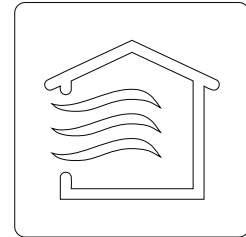
- Qualquer manutenção ou limpeza da unidade exterior deve ser realizada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.
- Qualquer reparação da unidade deve ser realizada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.

## Manutenção – longos períodos de inatividade

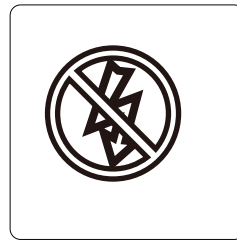
Se você planeja não usar o ar condicionado por um longo período de tempo, faça o seguinte:



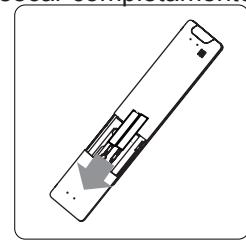
Limpe todos os filtros



Ligue a função FAN (VENTILADOR) até a unidade secar completamente



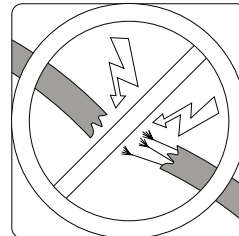
Desligue a unidade e desconecte a energia



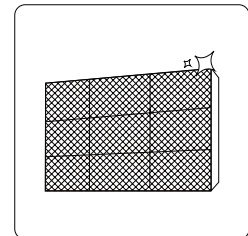
Retire as pilhas do telecomando

## Manutenção - Inspeção Pré-Sazonalidade

Após longos períodos de não utilização, ou antes de períodos de utilização frequente, faça o seguinte:



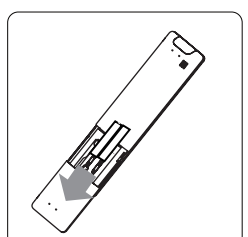
Verifique se há fios danificados



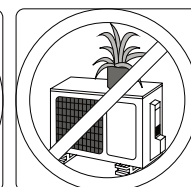
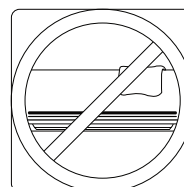
Limpe todos os filtros



Verifique se há vazamentos



Substitua as pilhas



Verifique se nada está bloqueando todas as entradas e saídas de ar

# Resolução de problemas



## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se QUALQUER das situações a seguir ocorrer, desligue a unidade imediatamente!

- O cabo de alimentação está danificado ou está demasiado quente
- Sente-se um cheiro a queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível elétrico está queimado ou o disjuntor dispara frequentemente
- Caiu água ou outros objetos para cima/para fora da unidade

**NUNCA TENTE REPARAR-SE! ENTRE EM CONTATO COM UM PRESTADOR DE SERVIÇOS AUTORIZADO IMEDIATAMENTE!**

## Problemas comuns

Os problemas que se seguem não são avarias e, na maioria das situações, não requerem reparação.

Problema	Causas Possíveis
A unidade não liga quando o botão ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) é pressionado	A Unidade possui uma função de proteção de 3 minutos para impedir a sobrecarga da unidade. O dispositivo não pode ser reiniciado dentro de três minutos após o desligamento.
A unidade muda do modo COOL/HEAT (ARREFECIMENTO/AQUECIMENTO) para o modo FAN (VENTILADOR)	A unidade pode alterar a sua configuração para impedir a formação de gelo na unidade. Quando a temperatura aumentar, a unidade voltará a funcionar no modo selecionado anteriormente. A temperatura definida foi atingida e a unidade desligará o compressor. Quando a temperatura flutuar novamente, a unidade continuará funcionando.
A unidade em casa emite névoa branca	Em áreas húmidas, a diferença de temperatura entre o ar interno e o ar condicionado é grande, o que pode causar névoa branca.
Ambas as unidades interior e exterior emitem névoa branca	Após o degelo, se a unidade reiniciar no modo AQUECER, a umidade gerada durante o processo de degelo poderá emitir uma névoa branca.
A unidade em casa faz barulhos	Quando os obturadores redefinem sua posição, eles podem emitir um som acelerado. Pode ocorrer um chiar após a operação do aparelho no modo CALOR devido à expansão e contração das peças plásticas do aparelho.
As unidades interior e exterior emitem som	Baixo som de chiado durante a operação: Isso é normal e é causado pelo gás refrigerante que flui pelas unidades interior e exterior. O sistema inicia, o silvo é baixo quando ele parou de funcionar ou descongela: Esse ruído é normal e é causado pela parada ou giro do gás refrigerante. Som estridente: A expansão e contração normais de peças plásticas e metálicas causadas por mudanças de temperatura durante a operação podem causar ruídos.

Problema	Causas Possíveis
A unidade exterior faz ruídos	A unidade emitirá sons diferentes com base no modo de operação atual.
O pó é emitido a partir de unidades interior ou exterior	A poeira pode se acumular quando a unidade não for usada por um longo período e será emitida quando a unidade for ligada. Isso pode ser atenuado através de cobrir a unidade durante longos períodos de inatividade.
A unidade emite um odor ruim	A máquina pode absorver odores do ambiente (como móveis, culinária, cigarros), que serão emitidos durante a operação.
	Os filtros da unidade ficaram embolorados e devem ser limpos.
O ventilador da unidade ao ar livre não funciona	O ventilador da unidade ao ar livre não funciona durante a operação, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar a operação do produto.
Operação instável, equipamento imprevisível ou unidade não responde	A interferência de torres de telemóvel e amplificadores remotos podem causar mau funcionamento da unidade. Nesse caso, tente o seguinte: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte a energia e reconecte-a.</li> <li>• Prima o botão ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) do controlo remoto para reiniciar a operação.</li> </ul>

**NOTA:** Se o problema persistir, entre em contacto com o revendedor local ou o centro de atendimento ao cliente mais próximo. Dê a eles uma descrição detalhada da falha da unidade e do seu modelo.

## Resolução de problemas

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contacto com uma empresa de reparações.

Problema	Causas possíveis	Solução
Pobre Desempenho de Refrigeração	A configuração de temperatura pode ser mais alta à temperatura ambiente	Abaixe configuração de temperatura
	O trocador de calor nas unidades interior ou exterior está sujo	Limpe o permutador de calor afetado
	O filtro de ar está sujo	Remova o filtro e limpe-o de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de qualquer unidade está bloqueada	Desligue a unidade, limpe o obstáculo e ligue-a novamente
	Portas e janelas estão abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estejam fechadas ao operar a unidade
	Calor excessivo é gerado pela luz solar	Feche as janelas e cortinas durante períodos de calor intenso ou sol brilhante
	Muitas fontes de calor em sala (pessoas, computadores, eletrônicos e etc.)	Reduza a quantidade de fontes de calor
	Refrigerante insuficiente devido a vazamentos ou uso por longo tempo	Refrigerante insuficiente devido a vazamentos ou uso prolongado
A função SILÊNCIO está ativada (função operacional)	A função SILÊNCIO reduz a frequência operacional, o que diminui o desempenho do produto. Desative a função SILÊNCIO.	


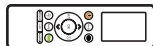











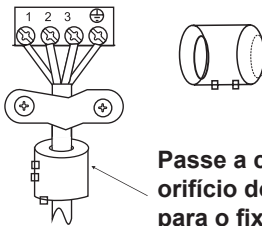
Problema	Causas possíveis	Solução
<b>O aparelho não está a funcionar</b>	Falha na alimentação	Espere até a energia ser restaurada
	A energia está desligada	Ligue o aparelho
	O fusível está queimado	Substitua o fusível
	As baterias do controle remoto estão gastas	Substitua as baterias
	Proteção de 3 minutos da unidade é ativada	Espere três minutos depois de reiniciar o aparelho
	O temporizador está ativado	Desligue temporizador
<b>A unidade inicia e para com frequência</b>	Muito ou pouco refrigerante no sistema	Verifique se há vazamentos e encha o sistema com refrigerante.
	Um gás ou umidade incompressível entrou no sistema.	Evacuar e carregar o sistema com refrigerante
	O compressor está quebrado	Substitua o compressor
	A voltagem está muito alta ou muito baixa	Instale um regulador de tensão para regular a voltagem
<b>Pobre desempenho de aquecimento</b>	A temperatura ao ar livre é extremamente baixa	Use dispositivo de aquecimento auxiliar
	O ar frio entra através de portas e janelas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a utilização
	Refrigerante insuficiente devido a vazamentos ou uso por longo tempo	Verifique se há vazamentos, feche novamente se necessário, e encha com refrigerante
<b>A luz continua a piscar</b>	A unidade pode parar a operação ou continuar a funcionar em segurança. Se a luz indicadora continuar a piscar ou aparecer um código de erro, aguarde cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se sozinho.	
<b>Na exibição da janela da unidade em casa, o código de erro aparece e começa com uma letra, como mostrado abaixo:</b>	Caso contrário, desconecte a energia e conecte-a novamente. Ligue a unidade. Se o problema persistir, desconecte a fonte de alimentação e entre em contato com o centro de atendimento ao cliente mais próximo.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● E(x), P(x), F(x)</li> <li>● EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>● PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

**NOTA:** Se o problema persistir após a realização das verificações e diagnósticos acima, desligue imediatamente a unidade e entre em contato com um centro de serviço autorizado.

# Acessórios

Os seguintes acessórios são fornecidos com o sistema de ar-condicionado. Os seguintes acessórios são fornecidos com o sistema de ar-condicionado. A instalação incorreta pode causar vazamento de água, choque elétrico e incêndio, ou causar falha do equipamento. Os itens não incluídos no ar-condicionado devem ser adquiridos separadamente.

Nome dos acessórios	Quantidade (pc)	Formato	Nome de Acessórios	Quantidade (pc)	Formato
Manual de instruções	2-3		Comando remoto	1	
Junta de drenagem (para modelos de refrigeração & aquecimento)	1		Bateria	2	
Vedação (para modelos de refrigeração & aquecimento)	1		Suporte de controle remoto (opcional)	1	
Placa de montagem	1		Parafuso de fixação do suporte do controle remoto (opcional)	2	
Âncora	5~8 (dependendo dos modelos)		Filtro pequeno (Ao instalar a unidade, ela deve ser instalada na costa do filtro de ar principal por um técnico autorizado)	1~2 (dependendo dos modelos)	
Parafuso de fixação da placa de montagem	5~8 (dependendo dos modelos)				

Nome	Formato	Quantidade (PC)	
Montagem do tubo de conexão	Lado líquido	ø6,35 (1/4 pol.)	Peças que você deve comprar separadamente. Consulte o revendedor sobre o tamanho adequado do tubo da unidade que você comprou.
		ø9,52 (3/8 pol.)	
	Lado do gás	ø9,52 (3/8 pol)	
		ø12,7 (1/2 pol)	
		ø16 (5/8 pol.)	
		ø19 (3/4 pol)	
Anel e cinto magnéticos (Se fornecido, consulte o diagrama de fixação para instalá-lo no cabo de conexão.)	 <p>Passa a correia pelo orifício do Anel magnético para o fixar no cabo</p>	Varia de acordo com o modelo	

# Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerhedsforskrifter .....</b>	<b>04</b>
------------------------------------	-----------

## Brugervejledning

<b>Enhedsspecifikationer og funktioner .....</b>	<b>08</b>
--------------------------------------------------	-----------

1. Display på indendørsenhed.....	08
2. Driftstemperatur.....	09
3. Øvrige funktioner .....	10
4. Indstilling af luftstrømningsvinkel.....	11
5. Manuel betjening (uden fjernbetjening) .....	11

<b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>	<b>12</b>
---------------------------------------	-----------

<b>Fejlsøgning .....</b>	<b>14</b>
--------------------------	-----------

# Sikkerhedsforholdsregler

## Læs sikkerhedsforholdsreglerne før drift og installation

Forkert installation på grund af manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig skade eller personskade.

Alvorligheden af potentielle skader eller personskader klassificeres som enten **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.



### ADVARSEL

Symbolet angiver muligheden for personskade eller dødsfald.



### FORSIGTIG

Dette symbol angiver muligheden for materielle skader eller alvorlige konsekvenser



## ADVARSEL

Apparatet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af maskinen og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn (EU-lande). Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med enheden



## ADVARSLER OM BRUG AF PRODUKTET

- Hvis der opstår en unormal situation (fx en brændt lugt), skal enheden straks slukkeks, og strømforbindelsen afbrydes. Kontakt din forhandler for instruktioner til undgåelse af elektrisk stød, brand eller personskade.
- Der må **ikke** sættes finger, stave eller andre genstande ind i luftindtaget eller -udtaget. Det kan medføre personskade, da blæseren kan rotere med høj hastighed.
- Brug **ikke** brændbare sprays som f.eks. hårspray, lak eller maling i nærheden af apparatet. Dette kan forårsage brand eller forbrænding.
- Brug **ikke** airconditionapparatet på steder i nærheden af brændbare gasser. Udsivet gas kan opsamles rundt om enheden og medføre en eksplosion.
- Du må **ikke** betjene klimaanlægget i et fugtigt rum som f.eks. et badeværelse eller vaskerum. Udsættes elektriske komponenter for for meget vand, kan der opstå kortslutninger.
- Udsæt **ikke** din krop for kølig luft i en længere periode.
- Lad **ikke** børn lege med airconditionapparatet. Når børn er i nærheden af enheden, skal de være under konstant opsyn.
- Hvis klimaanlægget bruges sammen med brændere eller andre varmeapparater, skal rummet ventileres grundigt for at undgå iltmangel.
- I visse funktionelle miljøer såsom køkkener, serverrum mv, er brugen af specielt konstruerede airconditionanlæg stærkt anbefalet.

## ADVARSLER OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk enheden, og afbryd strømmen før rengøring. Unladelse heraf kan medføre elektrisk stød.
- Rengør **ikke** klimaanlægget med overdrevne mængder vand.
- Rengør **ikke** klimaanlægget med brændbare rengøringsmidler. Brændbare rengøringsmidler kan medføre ildebrand eller deformation.

## FORSIGTIG

- Sluk airconditionapparatet, og afbryd strømmen, hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode.
- Sluk enheden, og afbryd strømmen under uvejr.
- Kontrollér, at kondensvand kan løbe væk fra enheden uden hindringer.
- Brug **ikke** klimaanlægget med våde hænder. Det kan give elektrisk stød.
- Brug **ikke** enhed til andet formål end dens tilsigtede brug.
- Bestig **ikke** udendørsenheden, og placer ikke genstande på dens top.
- Lad **ikke** klimaanlægget arbejde i lange perioder med åbne døre eller vinduer, eller hvis fugtigheden er meget høj.

## ADVARSLER OM ELEKTRICITET

- Brug kun den angivne netledning. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret personale for at undgå fare.
- Hold stikket rent. Fjern støv eller smuds på eller rundt om stikket. Snavsede stik kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- Træk **ikke** stikket ud for at slukke enheden. Hold fat i stikket og træk det ud af stikkontakten. Hvis du trækker direkte på kablet, kan det beskadige det, hvilket resulterer i brand eller elektrisk stød.
- Lav **ikke** om på længden af strømforsyningskablet, og benyt ikke en forlængerledning til at tænde for enheden.
- Del **ikke** stikkontakten med andre apparater. En forkert eller utilstrækkelig strømforsyning forårsager brand eller elektrisk stød.
- Produktet skal være korrekt jordet på installationstidspunktet. Ellers kan der opstå elektrisk stød.
- Følg alle lokale og nationale kabelføringsstandarder og bestemmelser samt installationsvejledningen ved alt elarbejde. Tilslut kablerne forsvarligt, og sæt dem fast med kabelklemmer for at undgå, at eksterne kræfter ødelægger terminalen. Forkerte eltilslutninger kan overopvarme og forårsage brand og kan også give elektrisk stød. Alle eltilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
- Alle kabler skal være korrekt anbragt for at sikre, at dækslet til kontrolpanelet kan lukkes ordentligt. Hvis kontrolpanelet ikke er lukket ordentligt, kan det medføre korrosion og medføre, at tilslutningspunkter på terminalen bliver varme, bryder i brand eller giver elektriske stød.
- Ved tilslutning af strøm til faste ledninger skal der i de faste ledninger indbygges en allpolet afbrydelsesanordning med mindst 3 mm afstand i alle poler og med en lækstrøm, der kan overstige 10 mA, en fejlstrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, og afbrydelse i overensstemmelse med reglerne for ledningsføring.

## BEMÆRK SIKRINGSSPECIFIKATIONERNE

Airconditionapparatets printkort indeholder en sikring, der beskytter mod overspænding. Sikringens specifikationer er trykt på printkortet, såsom:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**BEMÆRK:** Til enheder, der anvender kølemiddel R32 eller R290, kan kun den sprængsikre keramiske sikring anvendes.

## UV-C-lampe (gælder kun for enheder, der indeholder en UV-C-lampe)

Dette apparat indeholder en UV-C-lampe. Læs vedligeholdelsesvejledningen, før du åbner apparatet.

1. UV-C-lamperne må ikke anvendes uden for apparatet.
2. Apparater, der er tydeligt beskadiget, må ikke anvendes.
3. Utilsigtet brug af apparatet eller beskadigelse af huset kan resultere i udslip af farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan, selv i små doser, skade øjne og hud.

4. Før du åbner døre og adgangspaneler, der er forsynet med faresymbolet ULTRAVIOLET RADIATION, for at udføre BRUGERVEDLIGEHOJDELSE, anbefales det, at du afbryder strømmen.
5. UV-C lampen kan ikke rengøres, repareres og udskiftes.
6. UV-C-BARRIERERER, der er forsynet med faresymbolet ULTRAVIOLET RADIATION, må ikke fjernes.



**ADVARSEL** Dette apparat indeholder en UV-stråler. Du må ikke stirre på lyskilden.



## ADVARSLER VEDRØRENDE INSTALLATION AF PRODUKTET

1. Installationen må kun udføres af en autoriseret forhandler eller ekspert. Fejl i installationen kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
2. Installationen skal udføres i overensstemmelse med installationsinstruktionerne. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.  
(I Nordamerika må installationen kun udføres af autoriseret personale i overensstemmelse med kravene i den gældende amerikanske og canadiske nationale ellovgivning).
3. Kontakt en autoriseret servicetekniker om reparation eller vedligeholdelse af enheden. Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale bestemmelser om kabelføring.
4. Brug kun de medfølgende tilbehør, dele og angivne dele til installationen. Brug af ikke-originale dele kan medføre vandlækage, elektrisk stød, brand og kan forårsage fejl på enheden.
5. Installér enheden et fast sted, der kan bære vægten af enheden. Hvis stedet ikke kan bære vægten af enheden, eller installationen er udført forkert, kan enheden falde ned og medføre alvorlig personskade og skader.
6. Installér afløbsrør i overensstemmelse med instruktionerne i vejledningen. Forkert afløb kan medføre vandskader i dit hjem og ejendele.
7. For enheder, der har et elektrisk ekstra varmeapparat, må du **ikke** installere enheden inden for 1 meter (3 fod) fra brændbare materialer.
8. Installér **ikke** enheden på et sted, hvor der kan forekomme lækager af brændbar gas. Det kan medføre brand, hvis brændbar gas samles omkring enheden.
9. Tænd ikke strømmen, før alt arbejde er afsluttet.
10. Søg råd hos erfarne serviceteknikere ved afkobling og geninstallation af enheden i tilfælde af flytning af airconditionapparatet.
11. Læs afsnittene "Installation af indendørsenhed" og "Installation af udendørsenhed", der indeholder oplysninger om at installere apparatet til ophænget.

## Bemærkning om fluorgas (gælder ikke enheden med kølemidlet R290)

1. Dette airconditionanlæg indeholder fluorerede drivhusgasser. Se den relevante mærkat på selve enheden eller "Brugervejledning – Produktblad" i emballagen til udendørsenheden for specifikke oplysninger om gastypen og mængden af gas. (Gælder kun EU-produkter).
2. Montering, service, vedligeholdelse og reparation af denne enhed skal udføres af en autoriseret tekniker.
3. Afmontering og genbrug af produkter skal udføres af en autoriseret tekniker.
4. For udstyr, der indeholder fluorholdige drivhusgasser i mængder på 5 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalenter eller derover, men mindre end 50 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalenter, hvis der er installeret et lækagesporingsystem i systemet, skal det kontrolleres for lækager mindst hver 24. måned.
5. Det anbefales stærkt at registrere alle inspektioner, når enheden kontrolleres for lækager.

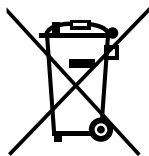


## ADVARSEL vedrørende brugen af kølemiddel R32/R290

- Når der anvendes brandfarligt kølemiddel, skal apparatet opbevares i et godt ventileret område, hvor rumstørrelsen svarer til rumområdet, som specificeret for drift.  
Modeller med kølemidlet R32:  
Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal på mere end 4m<sup>2</sup>.  
For modeller med R290-kølemiddel skal apparatet installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end:  
≤ 9000 Btu/t enheder: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h og ≤12000Btu/h enheder: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h og ≤18000Btu/h units: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h og ≤24000Btu/h units: 35m<sup>2</sup>
- Genbrugelige mekaniske stik og konisk udvidede samlinger er ikke tilladt indendørs. (**EN**-standardkrav).
- Mekaniske stik til indendørs brug skal have en hastighed af maks. 3 g/årligt ved 25 % af det maksimalt tilladte tryk. Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles. (**UL**-standardkrav)
- Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles. (**IEC**-standardkrav)
- Mekaniske stikforbindelser til indendørs anvendelse skal overholde ISO 14903.

## EU-retningslinjer for bortskaffelse

*Dette mærke på produktet eller dokumentationen angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald.*



### Korrekt bortskaffelse af dette produkt

### (Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr)

Apparatet indeholder kølemiddel og andre potentielt farlige materialer. Der kræves særlig opsamling og behandling ved bortskaffelse af apparatet. Dette produkt må **ikke** bortskaffes som husholdningsaffald eller usorteret kommunalt affald.

Du har følgende valgmuligheder ved bortskaffelse af apparatet:

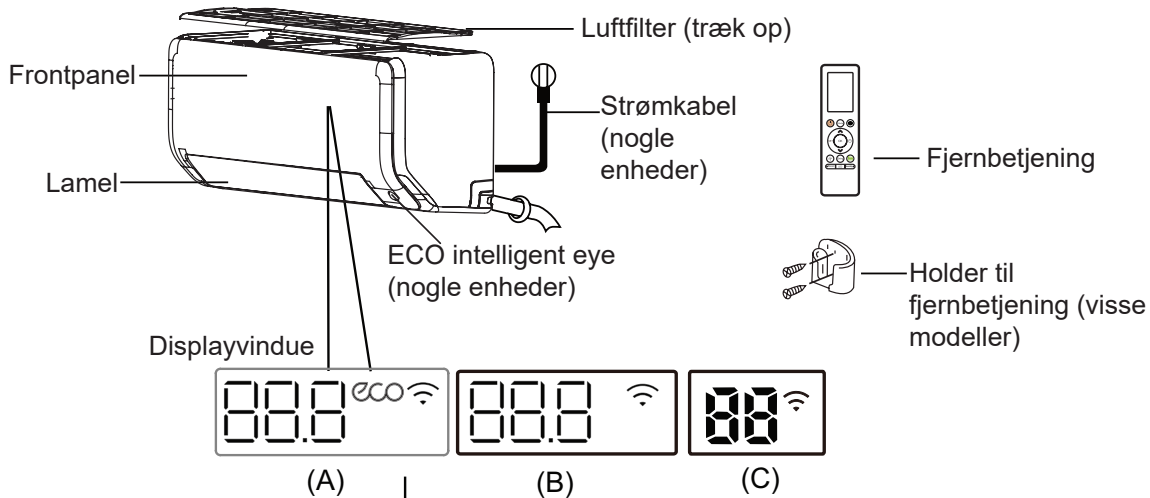
- Bortskaf apparatet på det udpegede kommunale elektroniske affaldsindsamlingsanlæg.
- Når du køber et nyt apparat, tager forhandleren gratis det gamle apparat tilbage.
- Gratis afhentning af gammelt apparat ved producenten.
- Sælg apparatet til certificerede skrothan dlere.

### Særlig meddelelse

Bortskaffelse af apparatet i skove eller andre naturlige omgivelser udgør en fare for din sundhed og skader miljøet. Farlige substanser kan lække ned i grundvandet og komme ind i fødekæden.

# Enhedsspecifikationer og funktioner

## Display på indendørsenhed



" 88.8 " " 88 " Viser temperatur, driftsfunktion og fejlkoder:

" 01 " i 3 sekunder, når:

- TIMER ON er indstillet (hvis enheden er slukket, forbliver " 01 " tændt, når TIMER ON er indstillet)

- FRESH, UV-C-lampe, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE eller SILENCE-funktionen er tændt " 0F " i 3 sekunder, når:

- TIMER OFF er indstillet

- FRESH, UV-C-lampe, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE eller SILENCE-funktionen er slået fra

" df " ved optøning (for køle- og varmeanheder)

" CL " når Active Clean-funktionen er slået til (for Inverter split type)  
når funktionen Selvrensning er slået til (for typen med fast hastighed)

" FP " når 8°C (46°F) varmetilstand er slået til (nogle enheder)

" ECO " når ECO-funktionen er aktiveret (nogle enheder)

"  " når den trådløse kontrolfunktion er aktiveret (nogle enheder)

Betydning af displaykoder

**BEMÆRK:** Forskellige modeller har forskellige frontpaneler og display vinduer. Ikke alle indikatorerne, der beskrives nedenfor, er tilgængelige for det klimaanlæg, som du har købt. Kontrollér displayvinduet på din enhed.

Illustrationerne i vejledningen er kun forklarende. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende. Det faktiske udseende gælder.



## Driftstemperatur

Når dit airconditionapparat bruges uden for følgende temperaturintervaller, kan visse sikkerhedsfunktioner aktiveres og slukke enheden.

## Splittype med inverter

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rumtemperatur	17 °C ~ 32°C (62°F ~ 90°F)	0°C ~ 30°C (32°F ~ 86°F)	10°C ~ 32°C (50°F ~ 90°F)
Udendørstemperatur	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)	-15°C ~ 24°C (5°F ~ 75°F)	0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
	-15°C ~ 50°C (5°F ~ 122°F) (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)		
	0°C ~ 52°C (32°F ~ 126°F) (Til særlige tropiske modeller)		0°C ~ 52°C (32°F ~ 126°F) (Til særlige tropiske modeller)

### FOR

### UDENDØRSENHEDER MED BASEPAN ELLER BUNDKAR OPVARMER

Når udetemperaturen er under 0 °C (32 °F), anbefaler vi på det kraftigste at holde enheden tilsluttet til stikkontakten hele tiden for at sikre en problemfri løbende ydeevne.

## Type med fast hastighed

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rumtemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C - 30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Udendørstemperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Til særlige tropiske modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Til særlige tropiske modeller)

**BEMÆRK:** Rum med relativ fugtighed under 80 %. Hvis airconditionapparatet bruges under forhold, der overstiger denne værdi, kan der dannes kondensvand på apparatets overflade. Indstil lamellen til lodret luftstrøm til den maksimale vinkel (lodret i forhold til gulv), og indstil tilstanden HIGH fan (HØJ blæser).

### Gør følgende for at få den bedst mulige ydelse ud af din enhed:

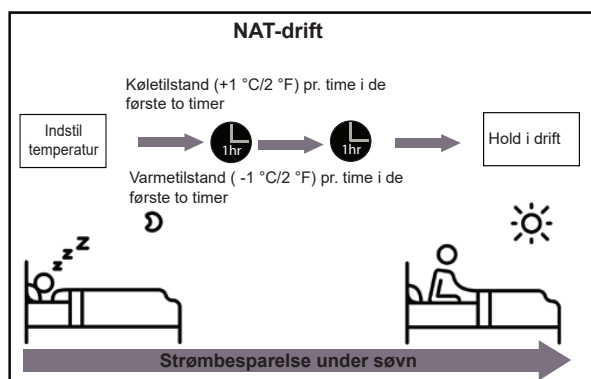
- Hold døre og vinduer lukkede.
- Begræns energiforbruget ved at bruge funktionerne TIMER ON (TIDSUR TIL) og TIMER OFF (TIDSUR FRA).
- Blokér ikke luftindtag og -udtag.
- Efterse og rengør luftfiltrene regelmæssigt.

Dokumentationssættet indeholder ikke en vejledning i brugen af den infrarøde fjernbetjening. Ikke alle funktioner er tilgængelige for klimaanlægget, se venligst det indendørs display og fjernbetjeningen for den enhed, du har købt.

## Øvrige funktioner

- **Automatisk genstart (nogle enheder)**  
Hvis strømmen afbrydes til enheden, genstarter den automatisk med de tidligere indstillinger, når strømmen er genetableret.
- **Anti-mug (nogle enheder)**  
Når du slukker for enheden fra COOL, AUTO (COOL) eller DRY-tilstandene, fortsætter klimaanlægget med at køre med meget lav effekt for at tørre kondensvand op og forhindre skimmelvækst.
- **Trådløs kontrol (nogle enheder)**  
Med en trådløs kontrol kan du styre dit airconditionapparat med din mobiltelefon og en trådløs forbindelse.  
For adgang til USB-enheden skal udskiftning og vedligeholdelse udføres af kvalificeret personale.
- **Lamelvinkelhukommelse (nogle enheder)**  
Lamellen vender automatisk tilbage til den tidligere vinkel, når enheden tændes.
- **Aktiv rensfunktion (nogle enheder)**  
-- Teknologien Active Clean (Aktiv rensning) vasker støv, mug og fedt væk, der kan lugte, når det sidder fast på varmeomveksleren ved automatisk frysning til is og derefter hurtig optøning af isen. En "pi-pi" lyd høres.  
Den aktive rensfunktion bruges til at producere mere kondenseret vand. Dette forbedrer rengøringseffekten og får den kolde luft til at blæse ud. Efter rengøring fortsætter det indvendige vindhjul med at arbejde med varm luft, for at udtørre fordampere og forhindre vækst af mug, samt holde indersiden ren.  
-- Når denne funktion er aktiveret, vises der "CL" på displayet i den indendørs enhed, og efter 20 til 45 minutter slukker enheden automatisk og annullerer Aktiv rensfunktionen
- **Let brise (nogle enheder)**  
Funktionen sørger for, at luftstrømmen ikke blæses direkte mod kroppen, og du føler dig opslugt af en silkeagtig kølighed.

- **Detektion af kølemiddellækager (nogle enheder)**  
Indendørsenheden vil automatisk vise "ELOC", når den registrerer kølemiddellækager.
- **ECO Intelligent eye (nogle enheder)**  
Systemet styres intelligent under Intelligent Øje-tilstand. Det kan registrere folks aktiviteter i rummet. I køletilstand, når du er væk i 30 minutter, sænker enheden automatisk frekvensen for at spare energi (kun for Inverter-modeller). Enheden starter automatisk, og genoptager driften, hvis den føler menneskelig aktivitet igen.
- **Dvale drift**  
Funktionen SLEEP (NAT) bruges til at reducere strømforbruget, når du sover (og ikke behøver samme temperaturindsstilling for at føle dig godt til pas). Funktionen kan kun aktiveres med fjernbetjeningen. Og sleep-funktionen er ikke tilgængelig i FAN eller DRY-tilstand.  
I COOL-tilstand øger enheden temperaturen med 1°C (2°F) efter 1 time, og øger den igen med 1°C (2°F) efter endnu en time.  
Når den er i VARME-tilstand, sænker enheden temperaturen med 1°C (2°F) efter 1 time, og sænker den igen med 1°C (2°F) efter endnu en time.  
Nat-funktionen stopper efter 8 timer, og systemet bliver ved med at køre videre efter de sidste forhold.



### BEMÆRK:

For multi-split klimaanlæg, er følgende funktioner ikke tilgængelige:  
 Aktiv rengøringsfunktion, lydløs-funktion, let brise-funktion, funktionen for detektion af kølemiddellækager og Eco-funktion.

● **Indstilling af luftstrømningsvinkel**

**Indstilling af den lodrette vinkel for luftstrøm**

Mens apparatet er tændt, skal du bruge **SWING**-knappen på fjernbetjeningen til at indstille luftstrømmenes retning (lodret vinkel). Se venligst "Manual til Fjernbetjeningen" for detaljer.

**BEMÆRKNING OM LAMELVINKLER**

Indstil ikke lamellen til en for stor lodret vinkel i længere perioder, når du bruger funktionen COOL (AFKØL) eller DRY (TØR). Det kan danne kondensvand på lamellen, der vil dryppe på dit gulv eller dine møbler.

Når du bruger COOL- eller HEAT-tilstand, kan indstillingen af gitteret i en for lodret vinkel, reducere enhedens ydelse på grund af begrænset luftstrøm.

**BEMÆRK:** I henhold til de relative standardkrav skal du indstille den lodrette luftstrømslampe til den maksimale vinkel under test af varmekapacitet.

**Indstilling af den vandrette vinkel for luftstrøm**

Den vandrette vinkel for luftstrømmen skal indstilles manuelt. Tag fat i afbøjningsstangen (se **fig. B**), og juster den manuelt i din foretrukne retning. **For nogle enheder** kan den vandrette vinkel på luftstrømmen indstilles ved hjælp af fjernbetjening. Se fjernbetjeningsvejledningen.

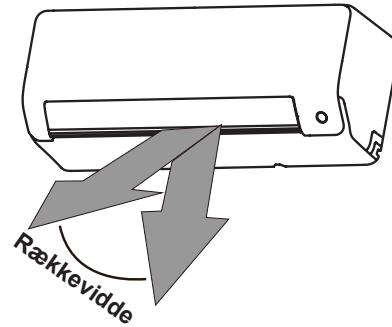
**Manuel betjening (uden fjernbetjening)**

**! FORSIGTIG**

Den manuelle knap bruges kun til test og nøddrift. Brug ikke funktionen, medmindre du har mistet fjernbetjeningen, og at der er et absolut behov herfor. Brug fjernbetjeningen til at aktivere enheden, når du skal gendanne almindelig betjening igen. Enheden skal slukkes før manuel betjening.

Manuel betjening af din enhed:

1. Find knappen **MANUAL CONTROL** på **enhedens** højre sidepanel.
2. Tryk på **MANUEL KONTROL-knappen** én gang for at aktivere FORCED AUTO-tilstand.
3. Tryk på **MANUEL KONTROL-knappen** igen for at aktivere FORCED COOLING-tilstand.
4. Tryk på **MANUEL KONTROL-knappen** en tredje gang for at slå enheden fra.



**BEMÆRK:** Bevæg ikke lamellen med hænderne. Det forårsager, at lamellen ikke længere er synkroniseret. Hvis det sker, skal du slukke enheden, afbryde strømforsyningen et par sekunder, og derefter genstarte enheden. Dette vil nulstille lamellen.

Fig. A

**! FORSIGTIG**

Placér ikke fingrene på eller i nærheden af siden af enheden med blæser og indsugning. Blæseren i enheden, der kører med høje hastigheder, kan forårsage peronskae.

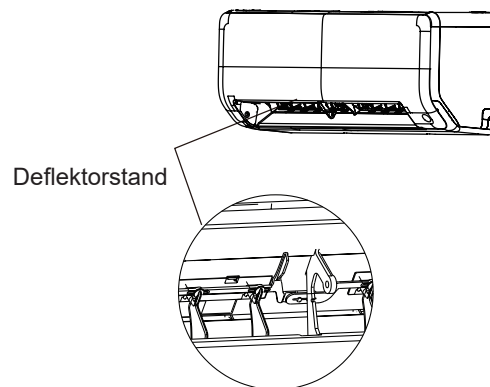


Fig. B

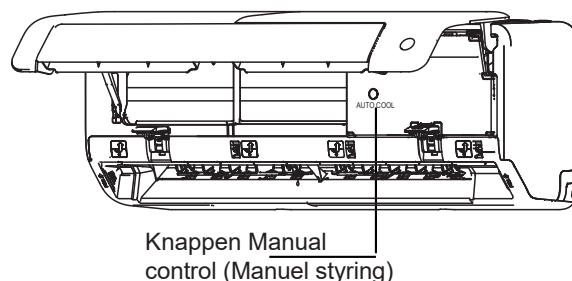


Fig. C

# Pleje og vedligeholdelse

## Rengøring af indendørsenheden

### ⚠ FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

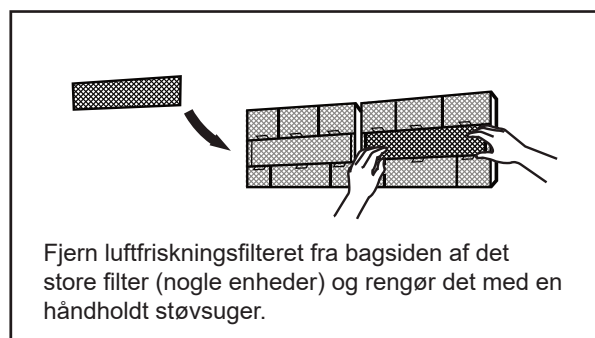
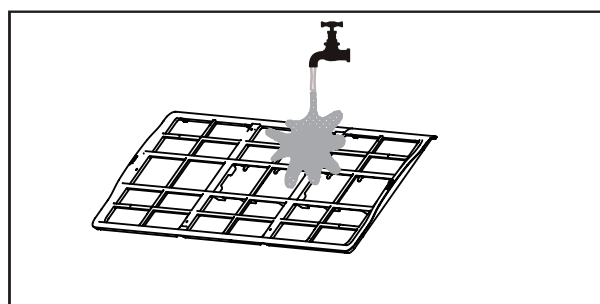
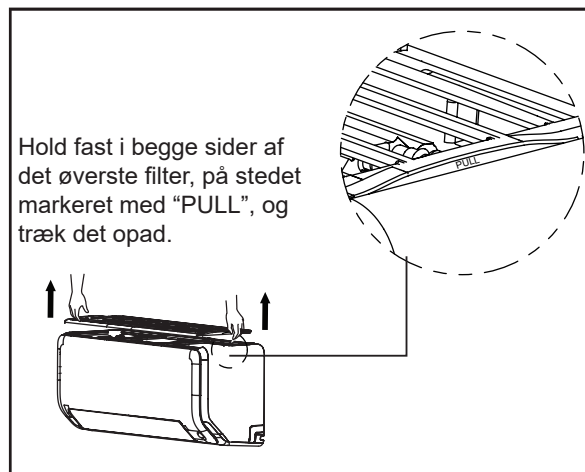
SLUK ALTID DIT AIRCONDITIONAPPARAT, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.

### ⚠ FORSIGTIG

Brug kun en blød klud til aftørring af enheden. Hvis enheden er meget snavset, kan du bruge en klud fugtet med varmt vand til aftørringen.

- Brug **ikke** kemikalier, eller kemisk behandlede klude, til at rengøre enheden
- Brug **ikke** benzen, farvefortyndere, poleringspulver eller andre opløsningsmidler til at rengøre enheden. De kan få plastikoverfladen til at revne eller blive deform.
- Brug **ikke** vand, der er varmere end 40°C (104°F), til rengøring af frontpanelet. Det kan få panelet til at miste formen eller blive misfarvet.

5. Skyl filteret med rent vand. Ryst overskydende vand af.
6. Tør filteret et køligt, tørt sted, og udsæt ikke filteret for direkte sollys.
7. Når det er tørt, klipses luftfriskningsfilteret tilbage på det store filter, som derefter kan geninstalleres på indendørsenheden.



## Rengøring af luftfilteret

Et tilstoppet luftfilter kan reducere enhedens køleeffekt, gøre luftstrømmen ujævn og gøre enheden for støjende - så rengør luftfilteret så ofte som nødvendigt. Så snart unormal støj fra luftstrømmen kan høres, bør du rengøre luftfilteret med det samme.

1. Luftfilteret er på toppen af klimaanlægget.
2. Hold fast i begge sider af det øverste filter, på stedet markeret med "PULL", og træk det opad.
3. Hvis dit filter har små luftfriskningsfiltre, skal du fjerne dem fra det store filter. Rengør disse luftfriskningsfiltre med en håndholdt støvsuger.
4. Rengør det store filter med varmt sæbevand. Brug et mildt rengøringsmiddel.



## FORSIGTIG

- Sluk enheden, og afbryd strømforsyningen, før der skiftes eller rengøres filter.
- Rør ikke ved metaldele i enheden, når du fjerner filteret. Du kan skære dig på de skarpe metalcanter.
- Rengør ikke indendørsenheden indvendigt med vand. Det kan ødelægge isoleringen og forårsage elektrisk stød.
- Udsæt ikke filteret for direkte sollys under tørringen. Det kan få filteret til at krympe.

## Påmindelser om luftfilter (valgfrit)

### Påmindelse om rengøring af luftfilter

Efter 240 timers brug, vil displayet på indendørsenheden blinke med indikatoren "CL." Dette er en påmindelse om at rense dit filter. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

Tryk 4 gange på knappen **LED** på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker "CL" -indikatoren igen, når du genstarter enheden.

### Påmindelse om udskiftning af luftfilter

Efter 2.880 timers brug, vil displayet på indendørsenheden blinke med indikatoren "nF." Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

Tryk 4 gange på knappen **LED** på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "nF" igen, når du starter enheden igen.

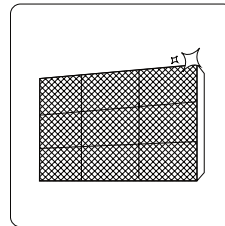


## FORSIGTIG

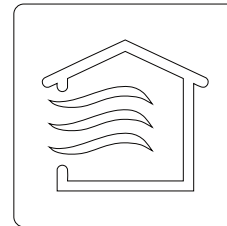
- Al vedligeholdelse og rengøring af udendørsenheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.
- Al reparation af enheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.

## Vedligeholdelse – ved ubenyttelse i længere periode

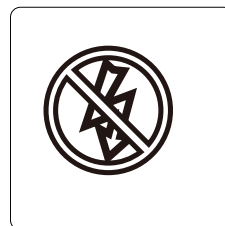
Gør følgende, hvis du ikke skal bruge dit airconditionapparat i en længere periode:



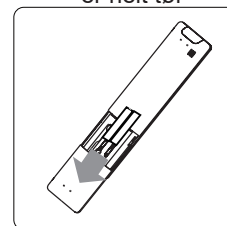
Rengør alle filtre



Tænd funktionen FAN (BLÆSER), indtil enheden er helt tør



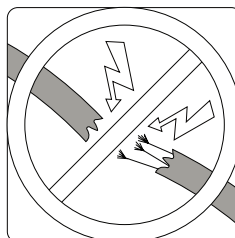
Sluk enheden, og afbryd strømmen



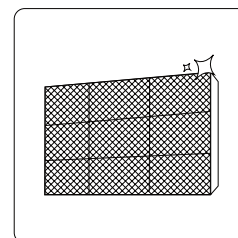
Fjern batterierne i fjernbetjeningen

## Vedligeholdelse – eftersyn før sæson

Gør følgende efter længere perioder uden brug eller før perioder med hyppig brug:



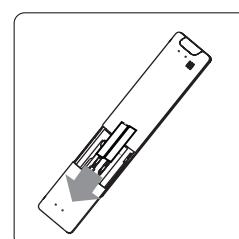
Kontrollér for beskadigede kabler



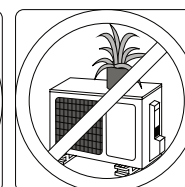
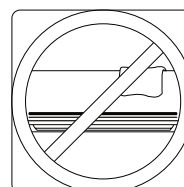
Rengør alle filtre



Kontrollér for lækager



Udskift batterierne



Kontrollér, at luftindtag og -udtag ikke er blokerede

# Sisukord

<b>Ohutusmeetmed .....</b>	<b>04</b>
----------------------------	-----------

## **Kasutamise Käsiraamat**

<b>Seadme Spetsifikatsioonid ja Omadused .....</b>	<b>08</b>
----------------------------------------------------	-----------

1. Siseühik ekraan .....	08
2. Töötemperatuur .....	09
3. Muud funktsioonid .....	10
4. Õhuvoolu nurga seadmine .....	11
5. Manuaalne toiming (ilma kaugteta) .....	11

<b>Hooldus ja korrashoid.....</b>	<b>12</b>
-----------------------------------	-----------

<b>Veaotsing.....</b>	<b>14</b>
-----------------------	-----------

## Paigaldusjuhend

<b>Lisatarvikud .....</b>	<b>17</b>
<b>Paigaldus Kokkuvõte-siseruumides üksus .....</b>	<b>18</b>
<b>Seadme osad .....</b>	<b>19</b>
<b>Seadme paigaldamine ruumis.....</b>	<b>20</b>
1. Valige installimise koht .....	20
2. Kinnitage paigaldusplaat seinale.....	20
3. Puuriseina auk sidetorustiku jaoks .....	21
4. Valmistage ette külmaaine torustik .....	22
5. Ühendage äravooluvoolik .....	24
6. Signaali ja toitekaablite ühendamine.....	25
7. Isoleerimine ja kaablid .....	26
8. Siseseadme ühendamine .....	26
<b>Välismooduli paigaldamine .....</b>	<b>27</b>
1. Valige installimise koht .....	27
2. Paigaldage äravoolu ühine .....	28
3. Ankrü välisseade .....	28
4. Signaali ja toitekaablite ühendamine.....	30
<b>Külmaaine torustikuühendus .....</b>	<b>31</b>
A. Märkus toru pikkus .....	31
B. Ühendusjuhised – Külmutusagensi Torustik .....	31
1. Toru lõikamine.....	31
2. Eemaldage burrid .....	32
3. Sulatage toru otsad.....	32
4. Ühendage torud .....	32
<b>Õhu eemaldamine.....</b>	<b>34</b>
1. Eemaldamisejuhised .....	34
2. Märkus jahutusaine lisamise kohta.....	35
<b>Elektri-ja gaasilekke kontroll .....</b>	<b>36</b>
<b>Proovisisselülitamine.....</b>	<b>37</b>
<b>Seadme pakkimine ja lahtipakkimine .....</b>	<b>38</b>

# Ohutusmeetmed

## Loe ohutusabinõud enne operatsiooni ja paigaldamist

Vale paigaldamine juhiste eiramise tõttu võib põhjustada tõsiseid kahjustusi või vigastusi.

Võimalike kahjustuste või vigastuste tõsidus on klassifitseeritud kui **HOIATUS** või **ETTEVAATUST**.



### HOIATUS

See sümbol osutab töötajate vigastuste või elukaotuse võimalusele.



### ETTEVAATUST

See sümbol viitab varakahju või tõsiste tagajärgede võimalusele



### HOIATUS

Seda seadet tohivad kasutada üle 8 aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus või kogemuste ja teadmiste puudumine, kui neil on järelevalve või on antud juhend seadme kasutamiseks ohutul viisil ja teavitatud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid ilma järelevalveta puhastada ega hooldada (Euroopa Liidu riigid). See seade pole mõeldud kasutamiseks vähendatud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega inimestele (sealhulgas lapsed) või inimestele, kellel puudub kogemus või teadmised, välja arvatud juhul, kui neid on kasutamiseks juhendatud või neile on tagatud järelvalve vastutava isiku poolt. Lapsed peaksid olema järelvalve all, et tagada, et nad ei mängiks seadmega.



### HOIATUSED TOOTE KASUTAMISEKS

- Kui tekib ebatavaline olukord (nagu põletav lõhn), lülitage seade kohe välja ja eemaldage vool. Elektrilöögi, tulekahju või vigastuse vältimiseks helistage oma edasimüüjale.
- **Ärge** sisestage sõrmi, vardaid ega muid esemeid õhu sisse- või väljalaskeavasse. See võib põhjustada vigastusi, kuna ventilaator võib pöörelda suurel kiirusel.
- **Ärge** kasutage seadme läheduses kergestisüttivaid pihusid, nagu juukselakk, lakk või värv. See võib põhjustada tulekahju või põletamist.
- **Ärge** kasutage õhukonditsioneeride kohtades, mis asuvad põlevate gaaside lähedal või ümbruses. Gaasi võib koguda seadme ümber ja põhjustada plahvatust.
- **Ärge** kasutage õhukonditsioneeride märjas ruumis nagu vannituba või pesuruum. Liigne kokkupuude veega või põhjustada elektriliste komponentide lühise.
- **Ärge** laske oma kehal pikema aja jooksul otse jahtuda.
- **Ärge** lubage lastel õhukonditsioneeriga mängida. Lapsed peavad olema seadme läheduses pideva järelvalve all.
- Kui õhukonditsioneerid kasutatakse koos põletite või muude kütteseadmetega, õhutage ruumi põhjalikult, et hapnikupuuduse tekkimist vältida.
- Teatud funktsionaalsetes keskkondades, nagu köökides, serverite ruumides jms, on väga soovitatav kasutada spetsiaalselt konstrueeritud õhukonditsioneeride.

### PUHASTAMISE JA HOOLDUSE HOIATUSED

- Lülitage seade välja ja eemaldage toide enne puhastamist. Selle tegemata jätmine võib põhjustada elektrilööki.
- **Ärge** puhastage konditsioneeride liigse koguse veega.
- **Ärge** puhastage kliimaseadet süttivate puhastusvahenditega. Põlemisohtlikud puhastusvahendid võivad põhjustada tulekahju või deformatsiooni.



## ⚠ ETTEVAATUST

- Lülitage õhukonditsioneer välja ja eemaldage toide, kui te ei kavatse seda pikka aega kasutada.
- Lülitage seade tormide ajal välja ja tõmmake see välja.
- Veenduge, et vee kondensatsioon võib seadet takistamatult tühjendada.
- **Ärge** kasutage kliimaseadet märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- **Ärge** kasutage seadet muul otstarbel kui ettenähtud otstarbel.
- **Ärge** ronige välisseadme peale ega asetage esemeid selle peale.
- **Ärge** laske õhukonditsioneeril pikka aega töötada avatud uste või akendega või kui õhuniiskus on väga kõrge.

## ⚠ ELEKTRIOIATUSED

- Kasutage ainult spetsiaalset toitejuhet. Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb ohu vältimiseks asendada see tootja, selle teenuseagendi või analoogselt kvalifitseeritud isikutega.
- Hoidke toitepistik puhtana. Eemaldage tolm või mustus, mis koguneb pistikupesasse või selle ümbrusesse. Vigane pistik võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- **Ärge** tõmmake toitejuhet seadme lahtiühendamiseks. Hoidke pistikut korralikult ja tõmmake see pistikupesast välja. Tõmmates otse juhtmest, võib see juhet kahjustada, mis võib põhjustada tulekahju või elektrilööki.
- **Ärge** muutke toitejuhtme pikkust ega kasutage seadme toiteks pikendusjuhet.
- **Ärge** kasutage ühe pistikupesa koos teiste seadmetega. Vale või ebapiisav toiteallikas võib põhjustada tulekahju või elektrilöögi.
- Seadme paigaldamise ajal peab toode olema korralikult maandatud või võib esineda elektrilöök.
- Kõigi elektritööde puhul järgige kõiki kohalikke ja riiklikke juhtmestiku standardeid, määrusi ja paigaldusjuhendit. Ühendage kaablid tihedalt ja kinnitage need turvaliselt, et välisjõud ei kahjustaks terminali. Vale elektriühendused võivad kuumenida ja põhjustada tulekahju, ja võib põhjustada ka šokk. Kõik elektriühendused tuleb teha vastavalt elektriühenduse skeemile, mis asub sise-ja väliüksuste paneelil.
- Kõik juhtmed peavad olema nõuetekohaselt paigutatud tagamaks, et juhttahvli kate saaks korralikult sulgeda. Kui kontrolltahvli kate ei ole korralikult suletud, võib see põhjustada korrosiooni ja põhjustada Terminalil ühenduspunktid, et soojendada, süttimist või põhjustada elektrilöögi.
- Kui toidet fikseeritud juhtmestikuga ühendate, kõigi pooluste lahtiühendamisseade, mille kõigi pooluste vahe on vähemalt 3 mm ja mille lekkevool võib ületada 10 mA, rikkevooluseadme (RCD) nimijääkvool ei ületa 30 mA, ja lahtiühendamine peab olema fikseeritud juhtmestikuga kooskõlas juhtmestiku reeglitega.

## VÕTTA TEADMISEKS FUSE SPETSIFIKATSIOONID

Seadme trükkplaat on valmistatud koos kaitsmega, et tagada kaitse ülepinge eest. Kaitsme tehnilised andmed on trükitud trükkplaadile, näiteks:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, jne.

**MÄRGE:** R32 või R290 külmutusagendi kasutavate seadmete puhul võib kasutada ainult plahvatuskindlat keraamilist kaitset.

## UV-C lamp (sobib seadmele, mis sisaldab ainult UV-C lampi)

See seade sisaldab UV-C lampi. Enne seadme avamist lugege hooldusjuhiseid läbi.

1. Ärge kasutage UV-C lampe väljaspool seadet.
2. Ilmselt kahjustatud seadmeid ei tohi kasutada.
3. Seadme tahtmatu kasutamine või korpuse kahjustamine võib põhjustada ohtlikku UV-C kiirguse tekkimist. UV-C-kiirgus võib isegi väikestes annustes teie silmi ja nahka kahjustada.

4. KASUTAJA HOOLDUSE teostamiseks on soovitatav enne ULTRAVIOLETKIIRGUSE ohu sümbooliga uste ja juurdepääsupaneelide avamist toitejuhet lahti ühendada.
5. UV-C lampi ei saa puhastada, parandada ega vahetada.
6. ULTRAVIOLETKIIRGUSE ohusümbooliga UV-C tükkeid ei tohi eemaldada.



**HOIATUS** See seade sisaldab UV-kiirgurit. Ärge vaadake valgusallikat.



## HOIATUSED TOOTE PAIGALDAMISEKS

1. Paigalduse peab tegema volitatud edasimüüja või spetsialist. Defektne paigaldus võib põhjustada vee lekkimist, elektrilöögi või tulekahju.
2. Seadme paigaldus tuleb teostada paigaldusjuhiste kohaselt. Ebaõige paigaldus võib viia veelekke, elektrilöögi või tulekahjuni.  
(Põhja-Ameerikas tuleb paigaldada ainult volitatud isik vastavalt NEC ja CEC nõuetele.)
3. Võtke ühendust volitatud hooldustehnikuga selle seadme remondiks või hoolduseks. Seade tuleb paigaldada vastavalt rahvuslikele traatimise nõuetele.
4. Kasutage paigaldamiseks ainult lisatud tarvikuid, osi ja määratud osi. Mittestandardse osa kasutamine võib põhjustada vee lekkimist, elektrilöögi, tulekahju, ja võib põhjustada seadme ebaõnnestuda.
5. Paigaldage seade kindlale asukohale, mis võib seadme kaalu toetada. Kui valitud asukoht ei toeta seadme kaalu või kui installimine ei ole õigesti tehtud, võib seade langeda ja põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.
6. Paigaldage äravoolutorustik vastavalt käesolevas juhendis toodud juhistele. Ebaõige drenaaž võib põhjustada teie kodule ja varale veekahjustusi.
7. Nende seadmete puhul, millistel on lisa elektriline kütteseade, **ärge** paigaldage seadet 1 meetri (3 jala) kaugusele mis tahes süttivast materjalist.
8. **Ärge** paigaldage seadet kohta, kus võib tekkida põlevgaasi leke. Kui põlevgaas koguneb seadme ümber, võib see põhjustada tulekahju.
9. Ärge lülitage toidet sisse enne, kui kõik tööd on lõpule viidud.
10. Konditsioneeride liigutamisel või ümberpaigutamisel konsulteerige seadme lahtiühendamiseks ja taaspaigaldamiseks kogunud hooldustehnikutega
11. Kuidas paigaldada seade oma toetust, lugege teavet üksikasjade kohta "siseruumides üksuse paigaldamine" ja "välisseadme paigaldamine" lõigud.

## Märkus fluoritud Gasses kohta (ei kohaldata seadme suhtes, kasutades R290 külmaaine)

1. See kliimaseade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Täpsema teabe saamiseks gaasi tüübi ja koguse kohta, vaadake seadme enda pakendil olevat asjakohast etiketti või välisseadme pakendis olevat "Omaniku käsiraamat - Tootefaktor". (Ainult Euroopa Liidu tooted).
2. Selle seadme paigaldust, hooldust ja parandust peab teostama sertifitseeritud tehnik.
3. Seadme eemaldamist ja ümbertöötlemist peab läbi viima sertifitseeritud tehnik.
4. Nende seadmete puhul, mis sisaldavad fluoritud kasvuhoonegaase vähemalt 5 tonni CO<sub>2</sub> ekvivalenti, kuid vähem kui 50 tonni CO<sub>2</sub> ekvivalenti, kui süsteemile on paigaldatud lekettuvastussüsteem, tuleb seda lekete tekkimise suhtes kontrollida vähemalt iga 24 kuu järel.
5. Kui seadet kontrollitakse lekke korral, on tungivalt soovitatav teostada nõuetekohaselt kõiki kontrole.

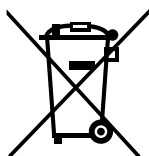


## Hoiatus R32/R290 külmaaine kasutamise kohta

- Kui kasutatakse tuleohtlikku külmutusagensit, tuleb seadet hoida hästi ventileeritavas kohas, kus ruumi suurus vastab konkreetsele tööpetsiifilisele ruumile.  
R32 frigerant mudelid:  
Seade tuleb paigaldada, kasutada ja hoida ruumis, mille põrandapind on suurem kui 4 m<sup>2</sup>.  
R290 külmutusagensi mudelite puhul tuleb seade paigaldada, kasutada ja hoida ruumis, mille põrandapind on suurem kui:  
< = 9000Btu/h ühikut: 13m<sup>2</sup>  
> 9000Btu/h ja < = 12000Btu/h ühikut: 17m<sup>2</sup>  
> 12000Btu/h ja < = 18000Btu/h ühikut: 26m<sup>2</sup>  
> 18000Btu/h ja < = 24000Btu/h ühikut: 35m<sup>2</sup>
- Korduvkasutatavad mehaanilised konnectorid ja põletatud liigesed ei ole lubatud siseruumides. (**EN** standardi nõuded).
- Siseruumides kasutatavad mehaanilised ühendused peavad olema kuni 3G/aastas 25% maksimaalsest lubatud rõhust. Kui mehaanilisi pistikud taaskasutatakse siseruumides, tuleb pitseerimisosi uuendada. Kui põletatud liigeseid taaskasutatakse siseruumides, tuleb raketiosa uuesti välja teha. (**UL** Standard nõuded)
- Kui mehaanilisi pistikud taaskasutatakse siseruumides, tuleb pitseerimisosi uuendada. Kui põletatud liigeseid taaskasutatakse siseruumides, tuleb raketiosa uuesti välja teha. (**IEC** Standard nõuded)
- Siseruumides kasutatavad mehhaanilised pistikud peavad vastama ISO 14903 standardile.

## Euroopa kõrvaldamise suunised

See tootel või selle kirjanduses esitatud märgistus näitab, et elektri-ja elektroonikaseadmeid ei tohi segada olmejäätmete hulka.



### Korrektne toote realiseerimine

### (Elektrilised & Elektroonika Seadmete Jäätmed)

See seade sisaldab külmutusainet ja muid potentsiaalselt ohtlikke materjale. Selle seadme hävitamisel nõuab seadus erilist kogumist ja töötlemist. **Ärge** vabanege sellest tootest nagu olmeprügist või munitsipaaljäätmetest.

Selle seadme hävitamisel on teil järgmised valikud:

- Jätke seade määratud elektroonika kokkuostu.
- Ostes uue seadme, müüja võtab vastu Teie vana seadme tasuta.
- Tootja võtab vana seadme tagasi tasuta.
- Utiliseerige seadet sertifitseeritud vanametalli edasimüüj ate.

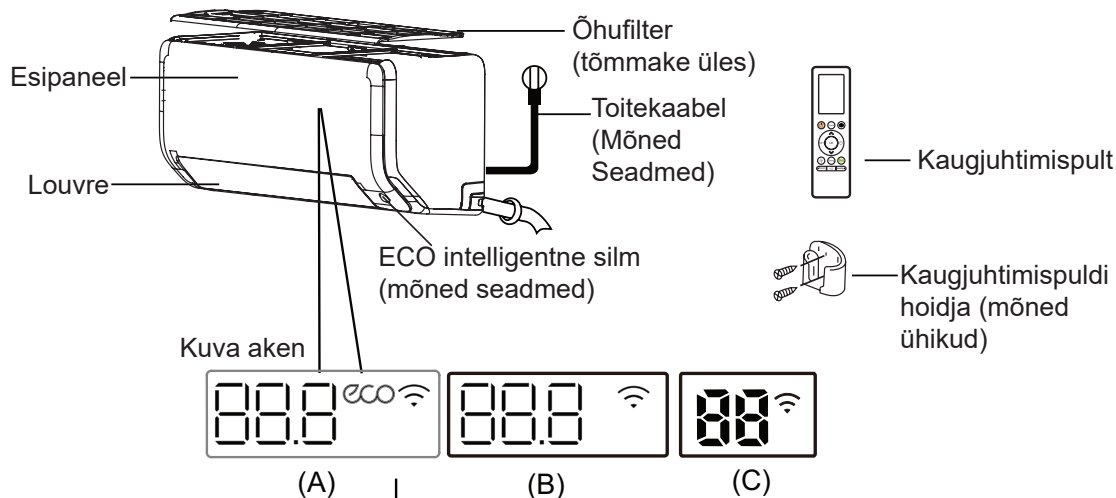
### Eriteade

Selle seadme hävitamine metsas või muus looduskeskkonnas ohustab teie tervist ja on keskkonnale halb. Ohtlikud ained võivad lekkida põhjavette ja siseneda toiduahelasse.

# Seadme Spetsifikatsioonid ja Omadused

## Siseühik ekraan

Seadme tehnilised  
andmed ja  
funktsioonid



„88.8“ „88“ Kuvab temperatuuri, tööfunktsiooni ja Veakoode:

„01“ 3 sekundit, kui:

- TIMER ON on seatud (kui seade on VÄLJAS, „01“ jääb põlema, kui TIMER ON on seatud)

- FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE või SILENCE funktsioon lülitatakse „0F“ 3 sekundiks sisse, kui:

- TIMER OFF on seatud

- FRESH, UV-C lamp, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE või SILENCE funktsioon on välja lülitatud „dF“ ülessulatamisel (jahutus- ja kütteseadmete jaoks)

- „dL“ kui Active Clean funktsioon on sisse lülitatud (inverteri poolitustüübi jaoks)

- kui isepuhastusfunktsioon on sisse lülitatud (fikseeritud kiirusega tüübi jaoks)

- „FP“ kui 8°C (46°F) kütterežiim on sisse lülitatud (mõned seadmed)

- „eco“ kui ECO-funktsioon on aktiveeritud (mõned seadmed)

- „Wi“ kui juhtmevaba juhtimisfunktsioon on aktiveeritud (mõned seadmed)

Kuvatav kood  
tähtsused

**MÄRGE:** Erinevatel mudelitel on erinevad esipaneelid ja ekraaniaknad. Kõik allpool kirjeldatavad indikaatorid ei pruugi olla saadaval teie soetatud tootel. Palun kontrollige ostetud seadme sisekuva akent.

Selle juhendi illustatsioonid on selgitavad. Teie siseseadme tegelik kuju võib olla veidi erinev. Tegelik kuju on tähtis.

## Töötemperatuur

Kui teie õhukonditsioneer kasutatakse väljaspool järgmisi temperatuurivahemikke, võivad teatud ohutuskaitse funktsioonid aktiveerida ja põhjustada seadme keelamise.

## Inverteri jaotur tüüp

	COOL (JAHU) režiim	HEAT (KÜTE) režiim	DRY (KUIV) režiim
Toatemperatuur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Välistemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (madala temp. Jahutussüsteemiga mudelitel)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)

### ALUSPANNISOOJENDUSEGA VÕI KARTERISOOJENDUSEGA VÄLISSEADMETELE

Kui välistemperatuur on alla 0°C (32°F), soovitame tungivalt hoida seadet kogu aeg vooluvõrguga ühendatuna, et sujuva töö tagada.

Seadme tehnilised  
andmed ja  
funktsioonid

## Püsikiiruse tüüp

	COOL (JAHU) režiim	HEAT (KÜTE) režiim	DRY (KUIV) režiim
Toatemperatuur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Välistemperatuur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (madala temp. Jahutussüsteemiga mudelitel)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (spetsiaalsete troopiliste mudelite puhul)

**MÄRGE:** Ruumi suhteline niiskus alla 80%. Kui õhukonditsioneer töötab üle selle arvu, võib õhukonditsioneer pind kondenseerumist tõmmata. Palun seadke vertikaalne õhuvool valada selle maksimumnurka (vertikaalselt põrandale) ja seada HIGH fan (KÕRGE fänn) režiim.

## Seadme jõudluse edasiseks optimeerimiseks tehke järgmist:

- Hoidke ukсед ja aknad suletud.
- Piirake energiakasutust, kasutades TIMER ON (TAIMER SISSE) ja TIMER OFF (TAIMER VÄLJA) funktsioone.
- Ärge blokeerige õhu sissevoolu ega müügikohti.
- Kontrollige regulaarselt ja puhastage õhufiltrid.

Selles kirjanduspaketis ei sisaldu infrapunapuldi kasutamise juhend. Pole kõik funktsioonid on õhukonditsioneeris jaoks saadaval, kontrollige ostetud seadme sisekraani ja kaugjuhtimispulti.

## Muud funktsioonid

- **Auto-Taaskäivitamine (mõned seadmed)**  
Kui seade kaotab võimsuse, taaskäivitab see automaatselt ka eelneva seadistusi, kui toide on taastatud.
- **Anti-hallitus (mõned seadmed)**  
Kui lülitate seadet välja režiimidest COOL, AUTO (COOL) või DRY, jätkab õhukonditsioneer töötamist väga väikese võimsusega, et kondensvett kuivatada ja hallituse moodustumist vältida.
- **Juhtmeta Juhtimine (mõned seadmed)**  
Juhtmeta juhtelement võimaldab teil oma mobiiltelefoni ja juhtmeta ühenduse abil oma õhukonditsioneerit juhtida.  
USB-seadme puhul peab asendamine, hooldustööd toimuma professionaalsete töötajate poolt.
- **Lamellid Nurga Mälu (mõned seadmed)**  
Seadme sisselülitamisel jätkab valverit automaatselt oma endise nurga all.
- **Active Clean funktsioon (mõned seadmed)**  
-- Active Clean (Aktiivne puhas) tehnoloogia peseb ära tolmu, hallituse ja rasva, mis võib põhjustada lõhnad, kui ta järgib soojusvaheti automaatselt külmutamise ja seejärel kiiresti sulatada külma. Kuulate siis "pi-pi" heli.  
Active Clean funktsiooni kasutatakse suurema kondensvee koguse tootmiseks, et parandada puhastusefekti ja külma õhku puhutatakse siis välja. Pärast puhastamist töötab sisemine tuuleratas kuuma õhuga, et foonitada aurustit, takistades nii hallituse moodustumist ja hoides sisemuse puhtana.  
-- Kui see funktsioon on sisse lülitatud, kuvatakse siseseadme ekraaniaknas "CL", 20–45 minuti pärast lülitatakse seadet automaatselt välja ja lülitatakse ka aktiivse puhastuse funktsiooni välja.
- **Breeze Away (mõned seadmed)**  
See funktsioon väldib otsest õhuvoolu puhub keha ja paneb sind tunne andumises siidiselt jahutus.

- **Külmutusagensi Lekke Tuvastamine (mõned seadmed)**

Kui siseseadme tuvastab külmutusagensi lekke, kuvab see automaatselt "ELOC".

- **ECO intelligentne silm (mõned seadmed)**

Süsteemi juhitakse arukalt intelligentse silma režiimis. See suudab tuvastada inimeste tegevust ruumis. Jahutusrežiimis, kui olete 30 minutit eemal, vähendab seade sagedust energia säästmiseks automaatselt (ainult invertermudelite puhul). Ja seade hakkab tööle automaatselt ja jätkab tööd, kui inimtegevuse uuesti tuvastab.

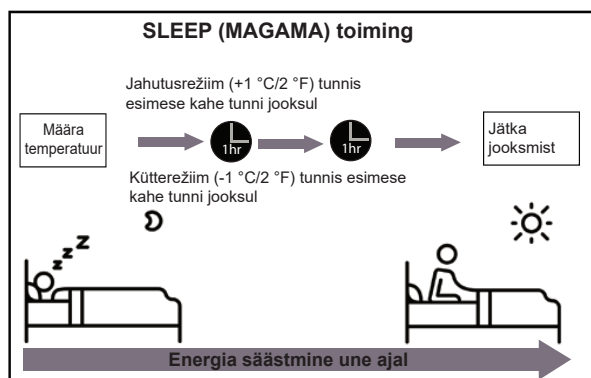
- **Unefunktsioon**

Energiakulu, kui te SLEEP (MAGAMA) (ja ei, maga) nõuab sarnast temperatuuri seadistust mugavuse säilimiseks). Seda funktsiooni saab aktiveerida ainult kaugjuhtimispuldi kaudu. Unefunktsioon FAN või DRY režiimis ei ole saadaval.

Jahutusrežiimis suurendab seade temperatuuri 1°C (2°F) võrra 1 tunni pärast ja veel ühe tunni pärast veel 1°C (2°F).

Kütterežiimis vähendab seade temperatuuri 1°C (2°F) võrra 1 tunni pärast ja veel ühe tunni pärast veel 1°C (2°F).

Sleep funktsioon peatub pärast 8 tundi ja süsteem jätkab töötama lõpliku olukorraga.



### **MÄRGE:**

Mitme jaotusega süsteemiga õhukonditsioneeride puhul pole järgmised funktsioonid saadaval: Active clean funktsioon, Silence funktsioon, Breeze away funktsioon, külmutusagensi lekke tuvastamise funktsioon ja Eco funktsioon.

## • Õhuvoolu nurga seadmine

### Õhuvoolu vertikaalse nurga seadmine

Kui seade on sisse lülitatud, kasutage õhuvoolu suuna (vertikaalse nurga) seadmiseks kaugjuhtimispuldil nuppu **SWING**. Üksikasjade saamiseks lugege kaugjuhtimispuldi juhendit läbi.

### MÄRKUS LOUVER NURGA ALL

Kui kasutate COOL (JAHU) või DRY (KUIV) režiim, Ärge seadke valada liiga vertikaalne nurk pika aja jooksul. See võib põhjustada vee kondenseeru valada tera, mis langeb põrandale või mööblit.

Jahutusrežiimi või Kütterežiimi kasutamisel võib lamellide nurga liiga vertikaalne seadmine õhuvoolu piirata ning seadme jõudlust vähendada.

**MÄRGE:** Vastavalt suhteliste standardite nõuetele seadke vertikaalse õhuvoolu lamelli küttevõimsuse testimisel maksimaalse nurga alla.

### Õhuvoolu horisontaalnurga seadmine

Õhuvoolu horisontaalne nurk tuleb seadistada käsitsi. Võtke deflektori varrast (vt **joonis B**) ja reguleerige seda käsitsi soovitud suunas. **Mõne seadme puhul** saab õhuvoolu horisontaalset nurka kaugjuhtimispuldiga seada. Palun vaadake kaugjuhtimispuldi juhendit.

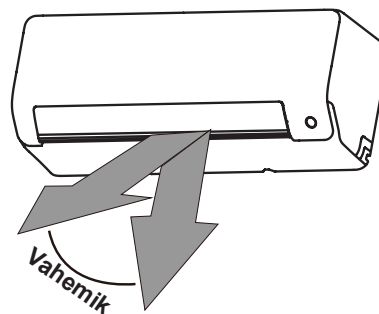
### Manuaalne toiming (ilma kaugteta)

#### ! ETTEVAATUST

Manuaalne nupp on mõeldud ainult testimiseks ja hädaolukorras kasutamiseks. Palun ärge kasutage seda funktsiooni, kui kaugjuhtimispult ei ole kadunud ja see on absoluutselt vajalik. Tavalise töö taastamiseks kasutage seadme aktiveerimiseks kaugjuhtimispulti. Seade tuleb enne käsitsi tööd välja lülitada.

Seadme käsitsi käitamiseks toimige järgmiselt.

1. Leidke seadme parempoolisel küljepaneelil **MANUAL CONTROL nuppu**.
2. FORCED AUTO režiimi aktiveerimiseks vajutage **MANUAL CONTROL nuppu** üks kord.
3. FORCED COOLING režiimi aktiveerimiseks vajutage **MANUAL CONTROL nuppu** veel üks kord.
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage **MANUAL CONTROL nuppu** veel üks kord.

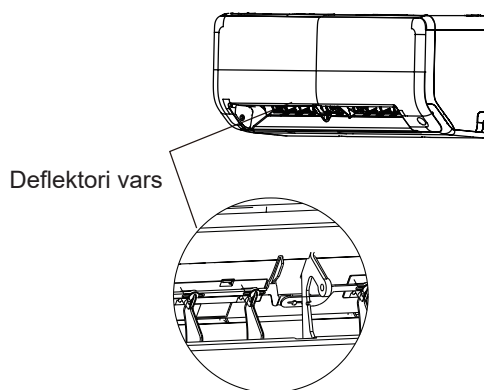


**MÄRGE:** Ärge liigutage valverit käsitsi. See põhjustab valaja sünkroonist välja. Kui see juhtub, lülitage seade välja ja eemaldage see mõneks sekundiks, seejärel taaskäivitage seade. See lähtestab lamelli.

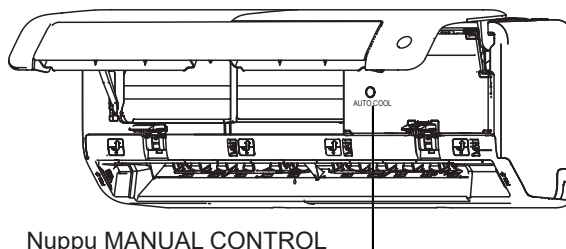
Joonis A

#### ! ETTEVAATUST

Ärge asetage sõrmedele seadme puhur-ja imemiskülge ega lähedale. Suure kiirusega ventilaator seadme sees võib põhjustada vigastusi.



Joonis B



Nuppu MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)

Joonis C

# Hooldus ja korrashoid

## Siseüksuse puhastamine

### ⚠ ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDAMIST

ENNE PUHASTAMIST VÕI HOOLDAMIST LÜLITAGE OMA KLIIMASEADE ALATI VÄLJA JA ÜHENDAGE TOIDE VÄLJA.

### ⚠ ETTEVAATUST

Kasutage seadme puhastamiseks ainult pehmet kuiva riidetükki.

Kui seade on eriti määrdunud, võite kasutada sooja veega niisutatud riidetükki puhtaks pühkimiseks.

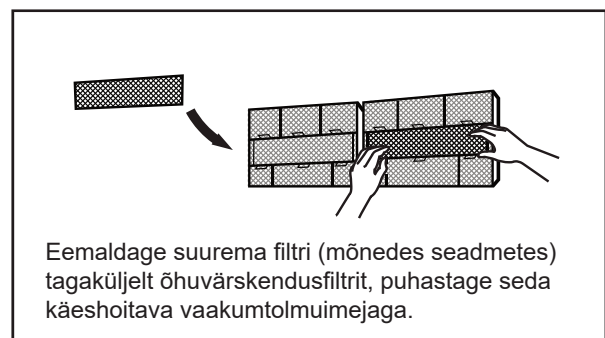
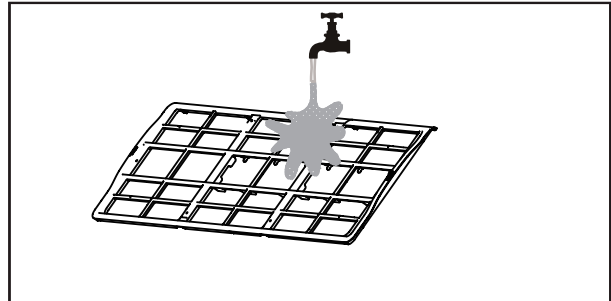
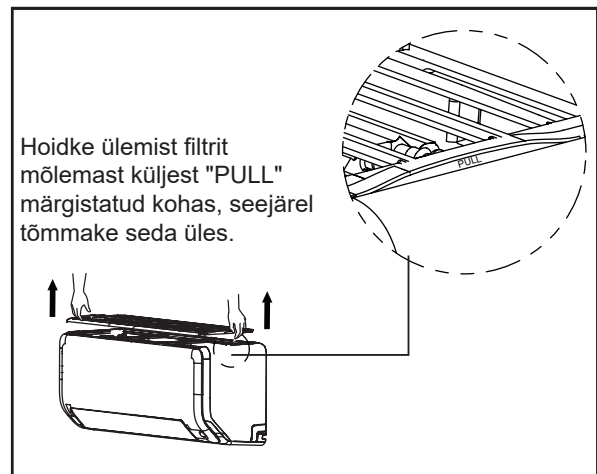
- **Ärge** kasutage seadme puhastamiseks kemikaale ega keemiliselt töödeldud lappe
- **Ärge** kasutage seadme puhastamiseks benseeni, värvivedeldit, poleerimispulbrit ega muid lahusteid. Need võivad põhjustada plastpinna purunemist või deformeermist.
- **Ärge** kasutage esipaneeli puhastamiseks vett, mis on kuumem kui 40°C (104°F). See võib paneeli deformeerida või värvi muutuda.

## Õhufiltri puhastamine

Ummistunud õhufilter võib vähendada teie seadme jahutustõhusust, muuta õhuvoolu ebaühtlaseks ja liiga palju müra tekitavaks, seega puhastage õhufiltrit nii sageli kui vaja. Kui kuulete õhuvooluga ebatavalist müra, puhastage õhufilter koheselt.

1. Õhufilter asub õhukonditsioneeride ülaosas.
2. Hoidke ülemist filtrit mõlemast küljest "PULL" märgistatud kohas, seejärel tõmmake seda üles.
3. Kui teie filtris on ka väikesed õhuvärskendusfiltrid, eemaldage need suurema filtrist. Puhastage need õhuvärskendavaid filtreid käeshoitava vaakumtolmuimejaga.
4. Puhastage suur õhufilter sooja ja seebiga veega. Kasutage kindlasti kerget pesuvahendit.

5. Loputage filtrit puhta veega ja seejärel loksutage liigset vett.
6. Kuivatage see jahedas ja kuivas kohas ning hoiduge selle paljastamisest otsese päikesevalguse käte.
7. Kui see on kuivanud, kinnitage õhuvärskendaja filter suurema filtri uuesti ja seejärel paigaldage see tagasi siseseadmele.







## ETTEVAATUST

- Enne filtri või puhastamise muutmist lülitage seade välja ja katkestage toiteallikas.
- Filtri eemaldamisel ärge puudutage seadme metall detaile. Teravad metallservad võivad sind lõigata.
- Ärge kasutage siseseadme sisemust puhastamiseks vett. See võib hävitada isolatsiooni ja põhjustada elektrilöögi.
- Ärge jätke filtrit otsese päikesevalguse käes kuivatamisel. See võib filtri kahandada.

## Õhufiltri meeldetuletused (valikuline)

### Õhufiltri puhastamise meeldetuletus

Pärast 240-tunnist kasutamist vilgub siseseadme ekraaniaknas "CL". See on meeldetuletus filtri puhastamiseks. 15 sekundi pärast naaseb seade eelmisele ekraanile.

Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu **LED** 4 korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)** 3 korda. Kui te meeldetuletust ei lähtesta, vilgub "CL" indikaator uuesti seadme taaskäivitamisel.

### Õhufiltri vahetamise meeldetuletus

Pärast 2.880-tunnist kasutamist vilgub siseseadme ekraaniaknas "nF". See on meeldetuletus, et asendada filter. 15 sekundi pärast naaseb seade eelmisele ekraanile.

Meeldetuletuse lähtestamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu **LED** 4 korda või vajutage nuppu **MANUAL CONTROL (KÄSITSI JUHTIMINE)** 3 korda. Kui te ei lähtesta meeldetuletust, vilgub "nF" indikaator uuesti, kui taaskäivitate üksuse.

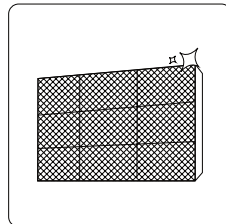


## ETTEVAATUST

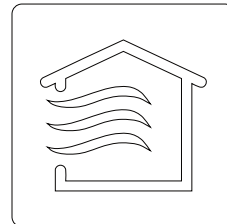
- Välisseadme hooldust ja puhastamist peaks tegema volitatud edasimüüja või litsentseeritud teenusepakkuja.
- Iga ühiku parandamist peab tegema volitatud edasimüüja või litsentseeritud teenusepakkuja.

## Hooldus – pikad mittekasutamise perioodid

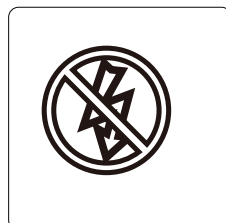
Kui plaanite kasutada õhukonditsioneerit pikema aja jooksul, tehke järgmist:



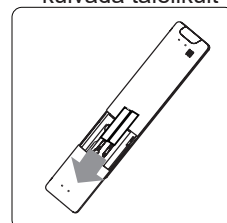
Puhasta kõik filtrid



Lülitage sisse FAN (FÄNN) funktsioon, kuni seade kuivada täielikult



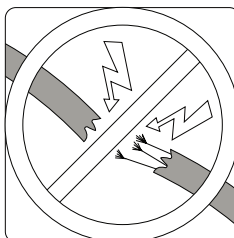
Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe



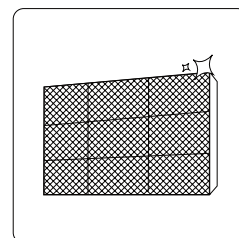
Patareide eemaldamine kaugjuhtimispuhli

## Hooldus – Eelhooaja ülevaatus

Pärast pikka kasutamisperioodi või enne sagedast kasutamist tehke järgmist:



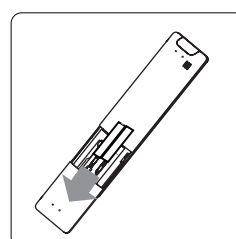
Kontrollige kahjustatud juhtmeid



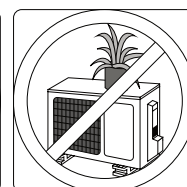
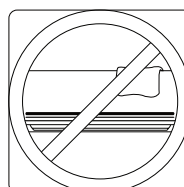
Puhasta kõik filtrid



Kontrollige lekkeid



Vahetage patareid



Veenduge, et miski ei blokeeri kõiki õhuvõimalusi ja müügikohti

# Veaotsing



## OHUTUSMEETMED

Kui mõni järgmistest tingimustest tekib, lülitage seade kohe välja!

- Toitejuhe on kahjustatud või ebanormaalselt soe
- Tunnete põleva lõhna lõhna
- Seade kiirgab valjusti või ebanormaalseid helisid
- Toitekaitse puhub või voolukatkestaja sageli reisib
- Vesi või muud esemed kukub seadme sisse või välja

## ÄRGE PÜÜDKE SEDA ISE PARANDADA! VÕTKE KOHE ÜHENDUST VOLITATUD TEENUSEPAKKUJAGA!

### Levinud probleemid

Järgmised probleemid ei ole talitlushäire ja enamikul juhtudel ei nõua see parandamist.

Küsimus	Võimalik põhjus
Seade ei lülitu sisse kui ON/OFF (SISSE/VÄLJA) nuppu vajutada	Seadmel on 3-minutiline kaitsefunktsioon, mis takistab seadme ülekoormamist. Seadet ei saa kolme minuti jooksul pärast väljalülitamist uuesti käivitada.
Seade muutub COOL/HEAT (JAHU/KÜTE) režiimis FAN (FÄNN) režiim	Seade võib muuta oma seadet, et vältida külma moodustumise seadet. Kui temperatuur tõuseb, hakkab seade varem valitud režiimil tegutsema.
	Seatud temperatuur on saavutatud, millisel hetkel lülitab seade kompressori välja. Seade jätkab töötamist, kui temperatuur kõigub uuesti.
Siseseade eraldab valget udu	Niisketes piirkondades võib suur ruumiõhu ja konditsioneeritud õhu vaheline temperatuuri erinevus põhjustada valget udu.
Nii siseseade kui ka välisseade tekitab valget udu	Kui seade pärast sulatamist taaskäivitub HEAT (KÜTE) režiimis, võib sulatamise käigus tekkiva niiskuse tõttu tekkida valget udu.
Sisemine seade teeb müra	Kui Louvre taastab oma positsiooni, võib tekkida kiirõhuheli.
	Seadme plastosade paisumise ja kokkutõmbumise tõttu võib pärast seadme HEAT-režiimi kasutamist kriuksumist kuulda.
Mõlemad siseseade ja välisseade teevad müra	Madal sisinat heli töötamise ajal: See on normaalne ja selle põhjuseks on nii sise- kui ka välisseadmete kaudu voolav külmutusagens.
	Madal sisinat heli, kui süsteem käivitub, on lihtsalt peatunud või on sulatamine: See müra on normaalne ja seda põhjustab külmutusagensi seiskamine või suuna muutmine.
	Pigistamine heli: Plast- ja metallosade normaalne paisumine ja kokkutõmbumine, mis on põhjustatud temperatuurimuutustega töö ajal, võib kriuksumist põhjustada.

Küsimus	Võimalik põhjus
Välisseade teeb müra	Seade muudab helisid vastavalt oma praegusele töörežiimile.
Tolm eraldub sise- või väliseadmest	Seadmesse võib koguneda tolmu pikema kasutuse vältel, mis väljutatakse seadme sisselülitamisel. Seda saab leevendada, kattes seadme pika tegevusetuse perioodi jooksul.
Seade eraldab halba lõhn	Seade võib keskkonnast lõhnu neelata (nt mööbel, keetmine, sigaretid jne), mis eraldub operatsioonide ajal. Seadme filtrid on hallitanud ja neid tuleks puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta	Töötamise ajal kontrollitakse ventilaatori kiirust, et optimeerida toote toimimist.
Toiming on erratic, ettearvamatu või üksus ei reageeri	Ettearvamatu või üksus ei reageeri mobiiltelefoni tornid ja kaugvõimendid häireid võib põhjustada üksuse rike. Sel juhul proovige järgmist. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ühendage toide lahti, seejärel ühendage uuesti.</li> <li>• Vajutage ON/OFF (SISSE/VÄLJA) nuppu kaugjuhtimispuldil taaskäivitage operatsioon.</li> </ul>

**MÄRGE:** Kui probleem püsib, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga või lähima klienditeeninduskeskusega. Esitage neile Detailne kirjeldus seadme talitlushäire kohta ning mudeli number.

## Veaotsing

Kui esineb probleeme, kontrollige enne remontijaga ühendust võtmist järgmisi punkte.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kehva jahutusvõimega	Temperatuuriregulaator võib olla kõrgem kui ümbritseva ruumi temperatuur	Langetage temperatuuri seadistust
	Sise- või välisseadme soojusvaheti on määrduanud	Puhastage kahjustatud soojusvaheti
	Õhufilter on must	Eemaldage filter ja puhastage seda vastavalt juhistele
	Mõlema seadme õhuvoolu sisse- või väljalaskeava on blokeeritud	Lülitage seade välja, eemaldage takistus ja lülitage see uuesti sisse
	Uksed ja aknad on avatud	Veenduge, et kõik uksed ja aknad on seadme töötamise ajal suletud
	Liigset kuumuts tekitab päikesevalgus	Sulgege aknad ja kardinaid suure kuumuse või särava päikesevalguse ajal
	Liiga palju soojusallikaid ruumis (inimesed, arvutid, elektroonika jne)	Vähendage soojusallikate kogust
	Läbipõlemise või pikaajalise kasutamise tõttu on madal külmutusagens	Kontrollige lekkeid, vajaduse korral uuesti pitseerige
SILENCE funktsioon on aktiveeritud (valikuline funktsioon)	SILENCE (VAIKUS) funktsioon võib vähendada toote jõudlust, vähendades töösagedust. Lülitage välja SILENCE (VAIKUS) funktsioon.	

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
<b>Seade ei tööta</b>	Elektrikatkestus	Oota, kuni toide taastatakse
	Toide on välja lülitatud	Lülitage toide sisse
	Kaitsmed põlevad välja	Vahetage kaitse
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad	Vahetage patareid
	Seadme 3-minutilise kaitse on aktiveeritud	Oodake kolm minutit pärast seadme taaskäivitamist
	Taimer on aktiveeritud	Lülita TIMER OFF (TAIMER VÄLJA)
<b>Seade käivitub ja peatub sageli</b>	Süsteemis on liiga palju või liiga vähe külmutusagensit	Kontrollige lekkeid ja laadige süsteem külmutusagensiga
	Süsteemi on sisenenud Tihendatav gaas või niiskus.	Evakueerige ja laadige süsteem külmaagensiga
	Kompressor on katki	Asenda kompressor
	Pinge on liiga kõrge või liiga madal	Pinge reguleerimiseks paigaldage manostaat
<b>Kehv soojusefektiivsus</b>	Välitemperatuur on äärmiselt madal	Kasutage lisakütteseadet
	Külm õhk siseneb läbi uste ja akende	Veenduge, et kõik ukсед ja aknad on kasutamise ajal suletud
	Läbipõlemise või pikaajalise kasutamise tõttu on madal külmutusagens	Kontrollige lekkeid, vajaduse korral uuesti pitseerige
<b>Indikaatorlambid jätkavad vilkumist</b>	Seade võib töötamise lõpetada või ohutult töötada. Kui indikaatorlambid jätkavad vilkumist või ilmuvad veakoodid, oodake umbes 10 minutit. Probleem võib ise lahendada.	
<b>Kuvatakse tõrkekood ja algab tähtedest järgmisel akna Kuva Siseüksus:</b>	Kui ei, siis eemaldage toide ja ühendage see uuesti. Lülita seade sisse. Kui probleem ei lahene, eemaldage toide ja võtke ühendust lähima klienditeeninduskeskusega.	
<b>MÄRGE:</b>	Kui probleem püsib pärast ülaltoodud kontrollimiste ja diagnostika sooritamist, lülitage seade kohe välja ja pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.	

# Satura Rādītājs

<b>Drošības pasākumi .....</b>	<b>04</b>
--------------------------------	-----------

## **Lietošanas instrukcija**

<b>Iekārtas specifikācija un iezīmes .....</b>	<b>08</b>
------------------------------------------------	-----------

1. Iekārtas displejs.....	08
2. Darba temperatūra .....	09
3. Citas funkcijas .....	10
4. Gaisa plūsmas leņķa iestatīšana.....	11
5. Manuāla darbība (bez tālvadības pults) .....	11

<b>Aprūpe un uzturēšana .....</b>	<b>12</b>
-----------------------------------	-----------

<b>Darbības traucējumi .....</b>	<b>14</b>
----------------------------------	-----------

# Drošības norādījumi.

Izlasiet drošības norādījumus pirms iekārtas darbināšanas un uzstādīšanas. Nepareiza iekārtas uzstādīšana, ignorējot instrukcijas, var radīt nopietnus bojājumus vai savainojumus.

Iespējamo bojājumu vai savainojumu nopietnība ir klasificējama kā **BRĪDINĀJUMS** vai **PIESARDZĪBA**.



## BRĪDINĀJUMS

Šis simbols norāda personāla savainojumiem vai dzīvības zaudēšanu.



## UZMANĪBU

Šis simbols norāda iespējamu īpašuma bojājumu vai brīdina par nopietnām sekām.



## BRĪDINĀJUMS

Šo iekārtu var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi tiek uzraudzīti vai tikušas dotas instrukcijas par iekārtas izmantošanu drošā veidā un izprotot iespējamo apdraudējumu. Bērni nepelējas ar iekārtu. Iekārtas tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības (Eiropas Savienības valstīs).

Šī iekārta nav piemērota personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām var ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīga persona viņus uzrauga vai ir sniegusi instrukcijas par iekārtas lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.



## BRĪDINĀJUMI IEKĀRTAS LIETOŠANĀ

- Ja rodas neparasta situācija (kā deguma smaka), nekavējoties izslēdziet iekārtu un atvienojiet to no elektroenerģijas. Sazinieties ar iekārtas pārdevēju par norādēm, kā izvairīties no strāvas trieciena, ugunsgrēka vai savainojumiem.
- **Netīriet** pirkstus, stieņus vai citus priekšmetus gaisa ieplūdē vai izvadā. Tā kā ventilators griežas ar lielu ātrumu, tas var radīt savainojumus.
- **Netīriet** tuvumā neizmantojiet ātri uzliesmojošus aerosolus, tādus kā matu laka vai krāsas. Tas var izraisīt ugunsgrēku vai sadegšanu.
- **Netīriet** gaisa kondicionieri blakus vai tuvumā esošajām degvielām gāzēm. Gāzes izgarojumi var uzkrāties iekārtas tuvumā un izraisīt eksploziju.
- **Netīriet** Jūsu gaisa kondicionieri mitrās telpās, tādās kā vannas istaba vai veļas žāvētava. Pārāk daudz mitrumu var radīt elektrisko detaļu īssavienojumu.
- **Netīriet** savu ķermeni tiešai atdzesētā gaisa iedarbībai ilgstošu laika periodu.
- **Netīriet** Jūsu bērniem spēlēties ar gaisa kondicionētāju. Esot iekārtas tuvumā, bērni visu laiku jāuzrauga.
- Ja gaisa kondicionieris tiek lietots kopā ar citām sildīšanas ierīcēm vai degļiem, pilnībā izvēdiniet telpu, lai izvairītos no skābekļa deficīta.
- Noteiktā funkcionālā vidē, tādā kā virtuves, servera telpas u.c., ļoti ieteicama ir speciāli tam izstrādātu gaisa kondicionēšanas iekārtu lietošana.

## TĪRĪŠANAS UN APKOPES BRĪDINĀJUMI

- Pirms iekārtas apkopes, izslēdziet to un atvienojiet no elektrības. Tā neizdarīšana var izraisīt strāvas triecienu.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar lielu daudzumu ūdens.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar viegli uzliesmojošiem tīrīšanas līdzekļiem. Viegli uzliesmojoši tīrīšanas līdzekļi var izraisīt uzliesmojumu vai bojājumu.

## UZMANĪBU

- Izlīdziet gaisa kondicionētāju un atvienojiet to no elektrības, ja neizmantosiet to ilgāku laiku.
- Izslēdziet un izraujiet kontaktu no kontaktdakšas negaisa laikā.
- Pārliedzinieties, ka ūdens kondensāts var netraucēti aizplūst no ierīces.
- **Netīriet** gaisa kondicionētāju ar slapjām rokām. Tas var izraisīt strāvas triecienu.
- **Netīriet** ierīci citam nolūkam.
- **Netīriet** vai nenovietojiet priekšmetus uz āra detaļas augšpusē.
- **Netīriet** iekārtai ilgu laiku darboties ar durvīm, logiem vaļā, vai ja mitrums ir ļoti augsts.

## ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI

- lietojiet tikai atbilstošu strāvas vadu. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, to var samainīt ražotājs, tā servisa pārstāvis vai kvalificēta persona.
- Strāvas kontaktdakšu saglabājiet tīru. Noņemiet putekļus vai jebkādas netīrumus, kas uzkrājušies uz kontaktdakšas. Netīra kontaktdakša var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- **Netīriet** strāvas vadu, lai izslēgtu iekārtu. Stingri turiet kontaktdakšu un izvelciet to no kontaktligzdas. Velkot tieši ai vada, to var sabojāt kas var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- **Netīriet** strāvas vada garumu un neizmantojiet pagarinātāju, lai pieslēgtu iekārtu pie elektrības.
- **Netīriet** rozeti ar citām iekārtām. Nepietiekami vai neatbilstoša elektrības jauda var izraisīt uzliesmojumu vai strāvas triecienu.
- Uzstādīšanas laikā iekārtai jābūt atbilstoši iezemētai, lai neizraisītu elektriskās strāvas triecienu.
- Elektriskos darbus veiciet saskaņā ar vietējiem un nacionālajiem elektroinstalācijas standartiem un Instalācijas instrukciju. Savienojiet vadus stingri, droši nostipriniet, lai novērstu ārējo spēku ietekmi uz spaili. Neatbilstoši elektriskie savienojumi var pārkarst un uzliesmot, kā arī radīt strāvas triecienu. Visi elektriski savienojumi ir izveidojami saskaņā ar Elektrisko Savienojumu Shēmu, kas atrodama uz telpu un āra iekārtu paneliem.
- Visi vadi ir jāsakārto tā, lai vadības panela vāks ir pilnībā aizverams. Ja vadības panela vāks nav pilnībā aizvērts, tas var izraisīt koroziju un veicināt savienojama vietu uzkaršanu, uzliesmošanu vai izraisīt strāvas triecienu.
- Ja strāvas padevi pievieno fiksētai elektroinstalācijai, kurai visos polos ir vismaz 3 mm atstatums un kuras noplūdes strāva var pārsniegt 10 mA, atlikusī strāvas ierīce (RCD), kuras nominālā atlikusī darba strāva nepārsniedz 30 mA, un atvienošana jāiekļauj fiksētajā elektroinstalācijā saskaņā ar elektroinstalācijas noteikumiem.

## DROŠINĀTĀJU SPECIFIKĀCIJA

Gaisa kondicionētāja shēmas plate (PCB) ir konstruēta ar drošinātāju, kas nodrošina virsstrāvas aizsardzību. Drošinātāju specifikācija ir uzdrukāta uz shēmas plates:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC utt.


**PIEZĪME:** Iekārtām ar R32 un R290 dzesētāju, tikai triecienizturīgas keramiskie drošinātāji ir izmantojami.

## UV-C lampa (attiecas tikai uz ierīci ar UV-C lampu)

Šajā ierīcē ir UV-C lampa. Pirms ierīces atvēršanas izlasiet apkopes instrukciju.

1. Nelietojiet UV-C lampas ārpus ierīces.
2. Ierīces, kas ir acīmredzami bojātas, nedrīkst lietot.
3. Nepareiza ierīces lietošana vai ierīces korpusa bojājumi var izraisīt bīstamā UV-C starojuma noplūdi. UV-C starojums pat nelielās devās var būt kaitīgs acīm un ādai.

4. Pirms atvērt durvis un pieklūt paneļiem ar ULTRAVIOLETĀS RADIĀCIJAS bīstamības simbolu, lai veiktu LIETOTĀJA APKOPI, ieteicams atslēgt strāvas padevi.
5. UV-C lampu nevar notīrīt, salabot un nomainīt.
6. UV-C BARJERAS, uz kuriem ir ULTRAVIOLETĀS RADIĀCIJAS bīstamības simbols, nedrīkst noņemt.

 **BRĪDINĀJUMS** Šajā ierīcē ir UV starojuma avots. Neskatieties uz gaismas avotu.

## BRĪDINĀJUMI PRODUKTU UZSTĀDĪŠANAI

1. Uzstādīšanu jāveic autorizētam dīlerim vai sertificētam speciālistam. Kļūdaina uzstādīšana var izraisīt ūdens noplūdes, elektriskās strāvas triecienus, vai uzliesmojumu.
2. Uzstādīšana ir veicama saskaņā ar Instalācijas instrukciju. Neatbilstoša uzstādīšana var izraisīt ūdens noplūdi, elektriskās strāvas triecienu vai uzliesmojumu. Ziemeļamerikā uzstādīšana veic tikai autorizēts personāls saskaņā ar NEC un CEC prasībām.
3. Sazinieties ar autorizētā servisa tehniķiem, lai veiktu iekārtas labošanu vai apkopi. Iekārta ir uzstādāma atbilstoši nacionālajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
4. Ierīces uzstādīšanai izmantojiet tikai komplektā esošos piederumus, detaļas un īpašās daļas. Nestandarta detaļu izmantošana var radīt ūdens noplūdi, elektriskās strāvas triecienu un būt par iemeslu iekārtas bojājumam.
5. Uzstādiet iekārtu stabilā vietā, kas spēj izturēt iekārtas svaru. Ja izvēlētā uzstādīšanas vieta nevar izturēt iekārtas svaru vai uzstādīšana nav veikta atbilstoši, iekārta var nokrist un radīt nopietnus ievainojumus un bojājumus.
6. Uzstādiet ūdens izvada caurules saskaņā ar lietošanas instrukciju. Neatbilstoša ūdens izvada izveide var radīt ūdens bojājumus Jūsu mājai un īpašumam.
7. Iekārtas ar papildus elektrisko sildītāju **neuzstādiet** tuvāk par 1 metru (3 pēdām) jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
8. **Netīriet iekārtu vietā, kas pakļauta viegli uzliesmojošām gāzes noplūdēm. Gāzu noplūdes akumulācija iekārtas tuvumā vai izraisīt ugunsgrēku.**
9. Netīriet iekārtu, kamēr uzstādīšanas darbs nav pabeigts.
10. Kad iekārta tiek pārvietota vai kustināta, konsultējaties ar autorizētu servisu par iekārtas atvienošanu un atkārtotu instalēšanu.
11. Kā uzstādīt iekārtu uz balsta, lūdzu lasiet detalizētu informāciju „iekštelpu detaļas uzstādīšana” vai „āra iekārtas uzstādīšana” sadaļās.

## Piezīmes par Fluorēto Gāzi (Nav piemērojams iekārtām, kas izmanto R290 dzesētāju)

1. Šī gaisa dzesēšanas iekārta satur Fluorēto siltumnīcas efekta gāzi. Par papildus informāciju par gāzes veidu un daudzumu, lūdzu, atsaucieties uz attiecīgo uzlīmi uz iekārtas vai uz Lietošanas instrukciju Produkta lapu āra iekārtas iepakojumā. (Eiropas Savienības produktiem tikai).
2. Uzstādīšanu, apkopi, servisu un labošanu var veikt tikai sertificēts meistars.
3. Produkta atinstalēšanu un pārstrādi var veikt tikai sertificēts meistars.
4. Par aprīkojumu, kas satur fluorēto siltumnīcefekta gāzi 5 tonnu daudzumā uz CO<sub>2</sub> ekvivalentu vai vairāk, bet mazāk kā 50 tonnas uz CO<sub>2</sub> ekvivalentu, ja sistēmai ir uzstādīta noplūdes kontroles sistēma, tā uz noplūdēm ir jāpārbauda reizi 24 mēnešos.
5. Kad iekārta ir pārbaudīta, vai nav noplūdes, stingri ieteicama atbilstoša visu pārbaudīšanu reģistrācija.



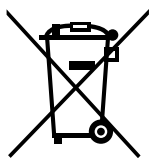


## BRĪDINĀJUMS R32/R290 dzesēšanas vielas izmantošanā

- Kad tiek izmantots uzliesmojoša dzesēšanas viela, iekārtai vajag būt novietotai labi ventilējamā telpā, kur istabas izmērs atbilst istabas zonai atbilstoši darbībai.  
R32 dzesēšanas modeļiem:  
Iekārta uzstādāma, darbināma un novietojama telpā ar grīdzes zonu lielāku kā 4m<sup>2</sup>.  
R290 aukstumaģenta modeļiem ierīce jāuzstāda, jālieto un jāuzglabā telpā, kuras grīdas platība ir lielāka par:  
≤9000Btu/h vienības: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h vienības: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h vienības: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h vienības: 35m<sup>2</sup>
- Iekārtas nav atļauts lietot atkārtoti lietojamajos mehāniskie savienotāji un uzliesmojošie savienojumi. (**EN** Standarta Prasības).
- Mehāniskie savienojumiem izmantoti iekštelpās jāatbilst vismaz 3g/ gadā pie 25% maksimuma pieļaujamā spiediena. Kad mehāniskie savienotāji ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, blīvējuma detaļas ir atjaunojamas. Kad uzliesmojošie savienojumi ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, tie ir jāpārstrādā. (**UL** Standarta Prasības)
- Kad mehāniskie savienotāji ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, blīvējuma detaļas ir atjaunojamas. Kad uzliesmojošie savienojumi ir atkārtoti izmantoti iekštelpās, tie ir jāpārstrādā. (**IEC** Standarta Prasības)
- Mehāniskie savienotāji, ko izmanto telpās, atbilst ISO 14903.

## Eiropas nostādnes par pārstrādi

Šis marķējums uz produkta vai aprakstos norāda, ka elektriskie un elektriskā aprīkojuma atkritumi nav jāucami ar parastiem māsaimniecību atkritumiem.



Pareiza atbrīvošanās no šī produkta

(Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

Iekārta satur dzesēšanas vielu un citus potenciāli bīstamus materiālus. Kad iekārta nododama atkritumos, likums nosaka īpašu savākšanu un apstrādi. **Netīriet** šo produktu māsaimniecības un nešķirotos pašvaldības atkritumos.

Kad atbrīvojaties no šīs iekārtas, Jums ir sekojošas opcijas:

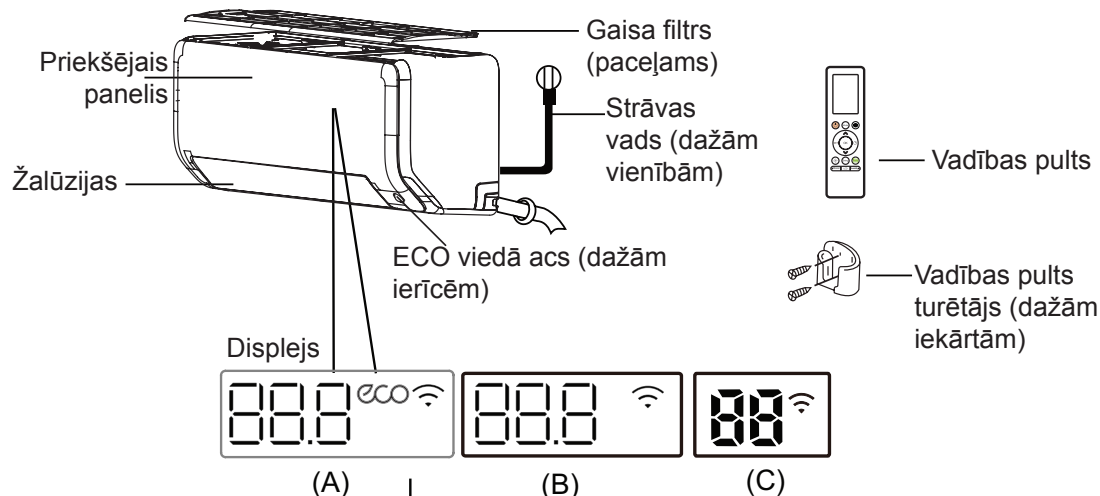
- Izmetiet iekārtu speciālās elektrisko atkritumu savākšanas vietās.
- Kad iegādājat jaunu iekārtu, mazumtirgotājs paņems atpakaļ veco iekārtu bez maksas.
- Ražotājs paņems atpakaļ veco iekārtu bez maksas.
- Pārdodiet iekārtu sertificētiem metāllūžņu dīleriem.

### Speciāla piezīme

Iekārtas izmešana mežā vai tuvākajā apkārtnē apdraud Jūsu veselību un ir kaitīgi apkārtējai videi. Bīstamas vielas var noplūst pazemes ūdeņos un nokļūt barības ķēdē.

# Ierīces specifikācijas un funkcijas

## Iekštelpu iekārtas displejs



“88.8” “88” Parāda temperatūru, darbības funkciju un kļūdu kodus:

“01” uz 3 sekundēm, kad:

- TAIMERIS IESLĒGTS (ja iekārta ir izslēgta, “01” paliek ieslēgts, kad TAIMERIS IESLĒGTS ir uzstādīts)
- FRESH (DZESĒT), UV-C lampa, SWING (KUSTĪBA), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (PŪŠANA), ECO INTELLIGENT EYE vai SILENCE (KLUSUMA) funkcija ir ieslēgta “0F” uz 3 sekundēm, kad:
- TAIMERIS IZSLĒGTS ir uzstādīts
- FRESH (DZESĒT), UV-C lampa, SWING (KUSTĪBA), TURBO, ECO, BREEZE AWAY (PŪŠANA), ECO INTELLIGENT EYE vai SILENCE (KLUSUMA) funkcija ir izslēgta

“dF” atkausēšanas laikā (dzesēšanas un apkures iekārtām)

“CL”, kad ir ieslēgta Active Clean (Aktīvās tīrīšanas) funkcija (invertora daļītā tipa ierīcēm)  
kad ir ieslēgta Self clean (Pašattīrīšanas) funkcija (fiksēta ātruma tipa ierīcēm)

“FP”, kad ir ieslēgts 8°C (46°F) sildīšanas režīms (dažām ierīcēm)

“ECO”, kad ir aktivizēta ECO funkcija (dažām ierīcēm)

“WiFi” kad WiFi bezvada kontroles iespēja ir aktivizēta (dažām iekārtām)

Displeja kodu  
nozīmes

**PIEZĪME:** Dažādiem modeļiem ir atšķirīgi priekšējie paneļi un displeji. Ne visi zemāk aprakstītie rādītāji ir pieejami iegādātā gaisa kondicionētājam. Lūdzu pārbaudiet Jūsu iegādātās iekārtas displeju.

Instrukcijā esošās ilustrācijas ir ar paskaidrojošo mērķi. Jūsu iekārtas iekārtas aktuālais izmērs varētu būt diezgan atšķirīgs. Noteicošais ir aktuālais izmērs.

## Darbības temperatūra

Kad Jūsu gaisa kondicionētājs ir izmantots ārpus noteiktiem temperatūras diapazoniem, noteiktas aizsardzības funkcijas var tikt aktivizētas un ierīci deaktivizēt.

## Apgrieztā sadalījām tips

	VĒSUMA režīms	SILDĪŠANAS režīms	ŽĀVĒT režīms
Istabas temperatūra	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Āra temperatūra	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Modeļiem ar zemu temperatūras dzesēšanas sistēmu.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Īpašiem tropu modeļiem)	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Īpašiem tropu modeļiem)	

**ĀRA BLOKĪEM AR PAMATNES PANEĻA SILDĪTĀJU VAI KARTERA SILDĪTĀJU**  
Kad āra temperatūra ir zem 0°C (32°F), mēs nopietni iesakām turēt iekārtu pieslēgtu pie strāvas visu laiku, lai nodrošinātu vienmērīgu nepārtrauku darbību.

## Fiksētā ātruma režīms

	VĒSUMA režīms	SILDĪŠANAS režīms	ŽĀVĒT režīms
Istabas temperatūra	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Āra temperatūra	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C~-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C - 43°C (19°F - 109°F) (Modeļiem ar zema laika dzesēšanas sistēmām)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C - 52°C (64°F - 126°F) (Īpašiem tropu modeļiem)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Īpašiem tropu modeļiem)

**PIEZĪME:** Telpas relatīvais mitrums zemāks par 80%. Ja gaisa kondicionētājs darbojas pie pārsniegta šī cipara, tad kondicionētāja virsmu var klāt kondensāts. Lūdzu uzstādiet vertikālās gaisa plūsmas žalūzijas maksimālā leņķī (vertikāli pret grīdu) un uzstādiet ĀTRS ventilatora režīmu.

## Lai optimizētu iekārtas sniegumu, veciet sekojošo:

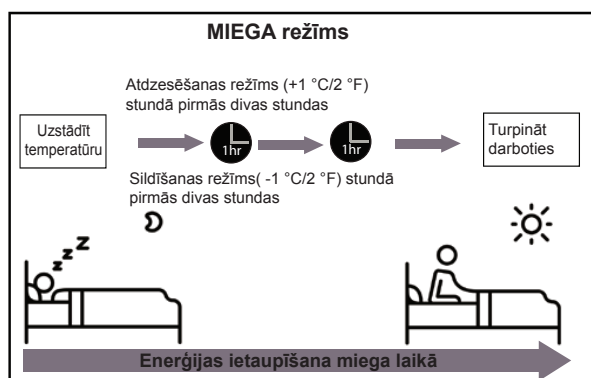
- Turiet durvis un logus aizvērtus.
- Ierobežojiet enerģijas patēriņu izmantojot funkcijas TAIMERIS IESLĒGTS un TAIMERIS IZSLĒGTS.
- Netīriet gaisa pievadu un izvadu.
- Regulāri pārbaudiet un tīriet gaisa filtrus.

Instrukcija infrasarkano starupults vadībai nav iekļauta esošajā dokumentācijā. Ne visas funkcijas ir pieejamas gaisa kondicionētājam, lūdzu, pārbaudiet nopirktās iekštelpu iekārtas displeju un vadības pultī.

## Citas iezīmes

- Automātiska atkārtota palaišana (dažām ierīcēm)**  
 Ja iekārtai tiks pārtraukta elektroenerģijas padeve, tā automātiski restartēsies ar iepriekšējiem jaudas uzstādījumiem, tiklīdz elektroenerģijas padeve tiks atjaunota.
- Pret pelējumu (dažām ierīcēm)**  
 Kad izslēdziet ierīci no COOL (VĒSUMA), AUTO (COOL) vai DRY (ŽĀVĒT) režīmiem, gaisa kondicionētājs turpinās darboties ļoti zemā ātrumā lai izžāvētu kondensātu un novērstu pelējumu.
- Bezvadu vadība (dažām ierīcēm)**  
 Bezvadu kontrole (WiFi) ļauj Jums kontrolēt Jūsu gaisa kondicionēšanas iekārtu ar mobilā telefona un bezvada pieslēguma palīdzību.  
 USB iekārtu pieeju, nomaiņu, apkopi var veikt profesionāls personāls.
- Žalūziju leņķa Atmiņa (dažiem modeļiem)**  
 Kad ieslēdzat savu ierīci, žalūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.
- Aktīvā tīrīšanas funkcija (dažām ierīcēm)**
  - Automātiski sasaldējot un strauji atkausējot sarmu, Aktīvās Tīrīšanas funkcija noskalo putekļus, pelējumu un taukus, kas var radīt smakas, ja pielīp pie siltummaiņa. Tiks dzirdama "pi-pi" skaņa.  
 Aktīvo tīrīšanu izmanto, lai iegūtu vairāk kondensēta ūdens, lai uzlabotu tīrīšanas efektu, un aukstais gaiss izplūdz. Pēc tīrīšanas iekšējais vēja ritenis pēc tam turpina darboties ar karstu gaisu, lai iztvaicētājā izpūstu, tādējādi novēršot pelējuma veidošanos un uzturot iekšpusi tīru.
  - Kad šī funkcija ir ieslēgta, iekštelpu displejā parādās „CL“, pēc 20-45 minūtēm, ierīce automātiski izslēgsies un tiks pārtraukta Aktīvās Tīrīšanas funkcija.
- Breeze Away (dažām ierīcēm)**  
 Šī īpašība novērš tiešas gaisa plūsmas pūšanu uz cilvēka ķermeni, nodrošinot vienmērīgu maigu vēsumu.

- Dzesēšanas vielas noplūdes identifikācija (dažiem modeļiem)**  
 Iekštelpu bloks automātiski parādīs "EL0C", ja konstatēs dzesēšanas šķidrums noplūdi.
- ECO viedā acs (dažām ierīcēm)**  
 Sistēma tiek viedi pārvaldīta ar Viedās acs režīmu. Tā var noteikt cilvēku kustību telpā. Ja dzesēšanas režīmā telpā nav nevienas kustības 30 minūtes, ierīce automātiski samazinās darbības intensitāti, lai taupītu elektroenerģiju (tikai invertora modeļiem). Ierīce automātiski ieslēdzas un atsāk darboties, kad telpā atkal tiek konstatēta cilvēka kustība.
- Miega režīms**  
 MIEGA funkcija ir izmantojama, lai samazinātu jaudu, kamēr Jūs guljat (un nav nepieciešami tie paši temperatūras uzstādījumi, lai būtu komfortabli) Funkciju var aktivizēt tikai ar vadības pultī. MIEGA funkcija nav pieejama FAN (VENTILATORA) vai DRY (ŽĀVĒT) režīmos.  
 Kad darbojas COOL (VĒSUMA) režīms, iekārta palielinās temperatūru par 1°C (2°F) stundas laikā, un par nākamo 1°C (2°F) nākamās stundas laikā.  
 Kad darbojas HEAT (SILDĪŠANAS) režīms, iekārta samazinās temperatūru par 1°C (2°F) stundas laikā, un par nākamo 1°C (2°F) nākamās stundas laikā.  
 Miega režīms tiks pārtraukts pēc 8 stundām un sistēma darbosies pēc pēdējiem uzstādījumiem.



### PIEZĪME:

Vairākbloku gaisa kondicionieriem nav pieejamas šādas funkcijas:

Active clean (Aktīvās tīrīšanas) funkcija,  
 Silence (klusā) funkcija, Breeze away funkcija,  
 Dzesēšanas šķidrums noplūdes noteikšanas funkcija un Eco funkcija.

- Uzstādīt gaisa plūsmas leņķi

### Uzstādīt gaisa plūsmas vertikālo leņķi

Kamēr iekārta ir ieslēgta, izmantojiet **SWING** (KUSTĪBA) pogu uz tālvadības pults, uzstādot gaisa plūsmas (vertikālā leņķa) virzienu. Sīkāku informāciju skatiet Tālvadības pults lietošanas instrukcijā.

### PIEZĪME PAR ŽALŪZIJU LEŅĶIEM

Kad darbojas COOL (VĒSUMA) vai DRY (ŽĀVĒT) režīmi, neuzstādiet žalūzijas pārāk vertikālā leņķī uz ilgu laika posmu. Tas var izraisīt ūdens kondensēšanos, kas pilēs uz Jūsu grīdas vai mēbelēm, uz žalūziju malām.

Kad darbojas COOL (VĒSUMA) vai HEAT (SILDĪŠANAS) režīmi, pārāk vertikāla žalūziju leņķa uzstādīšana dēļ ierobežotās gaisa plūsmas var samazināt iekārtas sniegumu.

**PIEZĪME:** Saskaņā ar attiecīgo standartu prasībām, lūdzu, iestatiet vertikālo gaisa plūsmas režģi uz maksimālo leņķi sildīšanas jaudas testa laikā.

### Gaisa plūsmas horizontālā leņķa uzstādīšana

Gaisa plūsmas horizontālais leņķis ir uzstādāms manuāli. Paņemiet deflektora stieni (skatīt Att. B) un manuāli to pielāgojiet Jūsu vēlamajam virzienam. Dažiem modeļiem gaisa plūsmas horizontālais leņķis ir uzstādāms ar tālvadības pulti. Lūdzu skatīt Tālvadības pults lietošanas instrukciju.

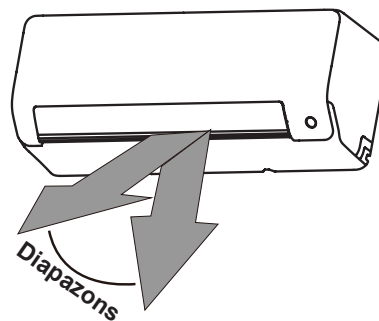
### Manuāla darbināšana (bez pults)

#### ⚠ UZMANĪBU

Manuālā poga ir paredzēta tikai pārbaudēm un ārkārtas darbībām. Lūdzu, neizmantojiet šo funkciju, ja vien tālvadības pults ir pazudusi un tas ir absolūti nepieciešams. Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadības pulti ierīces aktivizēšanai. Ierīce ir jāizslēdz pirms manuālas darbināšana.

Lai darbinātu iekārtu manuāli:

1. Ierīces labajā sānu panelī atrodiet **MANUAL CONTROL** (MANUĀLĀ VADĪBA) pogu.
2. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu, lai aktivizētu **PIESPIEDU AUTO** režīmu.
3. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu atkārtoti, lai aktivizētu **PIESPIEDU DZESĒŠANAS** režīmu.
4. Nospiediet **MANUĀLA KONTROLE** trešo reizi, lai izslēgtu ierīci.

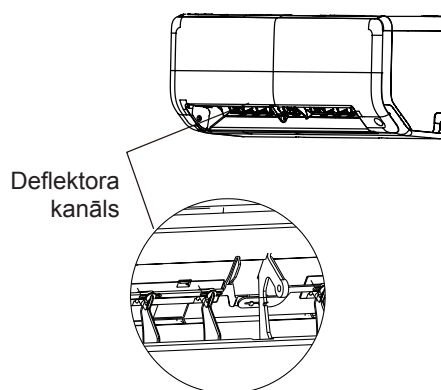


**PIEZĪME:** Netīriet žalūzijas ar rokām. Tas var radīt žalūziju nesinhronitāti. Ja tā notiek, izslēdziet ierīci, izraujiet kontaktdakšu no rozetes uz pāris sekundēm, tad ierīci restartējiet. Tas atiestatīs žalūzijas.

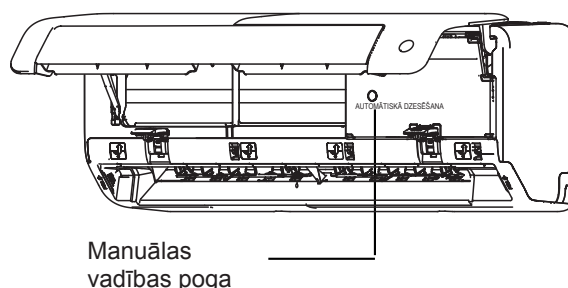
Att. A

#### ⚠ UZMANĪBU

Netīriet pirkstus tuvu pūtējam un ierīces sūkšanas pusē. Lielā ātruma ventilators iekārtas iekšpusē var radīt savainojumus.



Att. B



Att. C

# Aprūpe un uzturēšana

## Iekštelpu iekārtas tīrīšana

### PIRMS TĪRĪŠANAS UN APKOPES

**PIRMS TĪRĪŠANAS UN APKOPES VIENMĒR IZSLĒDZIET JŪSU GAISA KONDICIONĒŠANAS SISTĒMU, ATVIEŅOJIET TO NO STRĀVAS PADEVES.**

### UZMANĪBU

Izmantojiet tikai mīkstu, sausu drānu, lai ierīcu noslaucītu.

Ja ierīce ir īpaši netīra, tās tīrīšanai variet izmantot siltā ūdenī sammērcētu drānu.

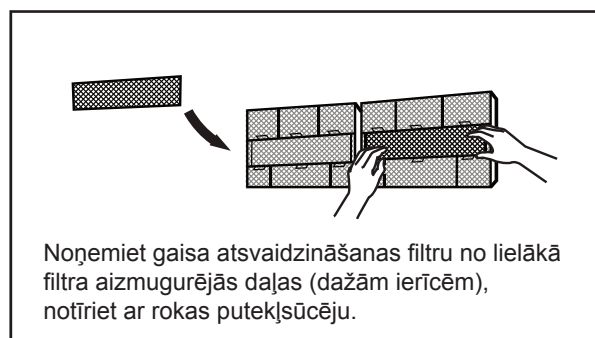
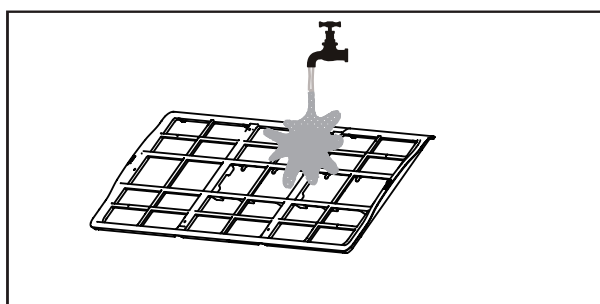
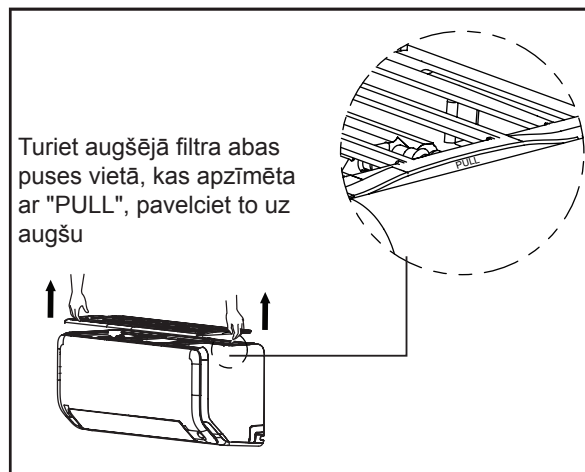
- **Netīriet** ķīmiju vai ar ķīmiju piesūcinātas drānas iekārtas tīrīšanai.
- **Netīriet** benzolu, krāsas šķīdinātāju, pulēšanas pulveri vai citus šķīdinātājus iekārtas tīrīšanai. Tie var veicināt plastmasas detaļu salūšanu vai deformāciju.
- **Netīriet** panela tīrīšanai neizmantojiet ūdeni siltāku par 40°C (104°F). Tas var izraisīt paneļa deformāciju vai krāsas izbalošanu.

## Gaisa filtra tīrīšana

Aizsērējis gaisa filtrs var samazināt iekārtas dzesēšanas efektivitāti, kā arī padarīt gaisa plūsmu neregulāru un pārāk trokšņainu, tāpēc iztīriet gaisa filtru tik bieži, cik nepieciešams. Tiklīdz dzirdat neparastu gaisa plūsmas troksni, nekavējoties iztīriet gaisa filtru.

1. Gaisa filtrs atrodas gaisa kondicioniera augšpusē.
2. Turiet augšējā filtra abas puses vietā, kas apzīmēta ar "PULL", pēc tam velciet to uz augšu.
3. Ja jūsu filtram ir mazi gaisa atsvaidzināšanas filtri, atvienojiet tos no lielā filtra. Notīriet šos gaisa atsvaidzināšanas filtrus ar rokas putekļsūcēju.
4. Lielo filtru tīriet ar siltu ziepjūdeni. Pārļiecinieties, ka izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli.

5. Izskalojiet filtru ar tīru ūdeni, pēc tam nokratiet lieko ūdeni.
6. Izžāvējiet to vēsā, sausā vietā, izvairieties novietot tiešos saules staros.
7. Kad tas ir sauss, gaisa atsvaidzināšanas filtru no jauna nostipriniet uz lielākā filtra un pēc tam uzstādiet to atpakaļ iekštelpu blokā.





## UZMANĪBU

- Pirms filtra nomaiņas vai tīrīšanas, izslēdziet ierīci un atvīnoejiet no strāvas padeves.
- Kad noņemat filtru, nepieskarieties ierīces metāla daļām. Metāla daļu asās malas var Jūs savainot.
- Netīriet ūdeni iekštelpu iekārtas tīrīšanai. Tas var iznīcināt izolāciju un izraisīt strāvas triecienu.
- Netīriet žāvēšanas laikā nenovietojiet tos tiešos saules staros. Tas var radīt filtra saraušanos.

## Gaisa filtra atgādinātāji (Papildus)

### Gaisa filtra tīrīšanas atgādinājums

Pēc 240 stundu lietošanas iekštelpu iekārtas displejā mirgos „CL“. Šis ir atgādinājums, ka ir jānotīra filtrs. Pēc 15 sekundēm, ierīce atjaunos iepriekšējo displeja informāciju.

Lai atgādinājumu uzliktu no jauna, spiediet **LED** pogu uz tālvadības pults 4 reizes vai spiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu 3 reizes. Ja jūs atgādinājumu neuzstādīsiet no jauna, tad „CL“ indikācija mirgos arī pēc iekārtas restartēšanas.

### Atgādinājums par gaisa filtra nomaiņu

Pēc 2,880 stundu lietošanas iekštelpu iekārtas displejā mirgos „nF“. Tas ir atgādinājums par filtra nomaiņu. Pēc 15 sekundēm, ierīce atjaunos iepriekšējo displeja informāciju.

Lai atgādinājumu uzliktu no jauna, spiediet **LED** pogu uz tālvadības pults 4 reizes vai spiediet **MANUĀLA KONTROLE** pogu 3 reizes. Ja jūs atgādinājumu neuzstādīsiet no jauna, tad „nF“ indikācija mirgos arī pēc iekārtas restartēšanas.

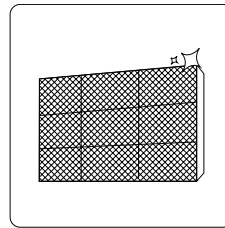


## UZMANĪBU

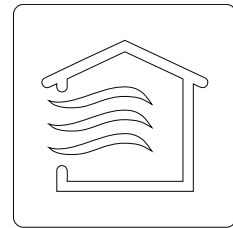
- Āra iekārtas jebkur apkopi un tīrīšanu jāveic autorizētam dīlerim vai licencētam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Jebkur iekārtas labošanu jāveic autorizētam dīlerim vai licencētam servisa nodrošinātājam.

## Apkope - iekārta ilgstoši nav lietota

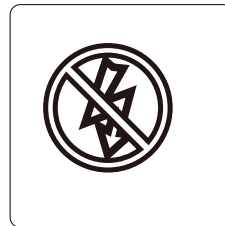
Ja plānojat nelietot gaisa kondicionētāju ilgāku laiku, rīkojieties šādi:



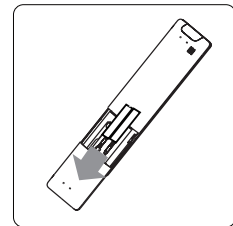
Iztīriet visus filtrus



Ieslēdziet VENTILATORA funkciju, lai ierīci pilnībā izžāvētu.



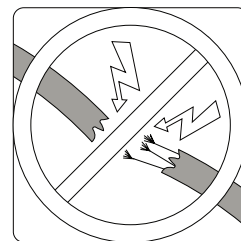
Izslēdziet ierīci un atvienojiet no strāvas padeves.



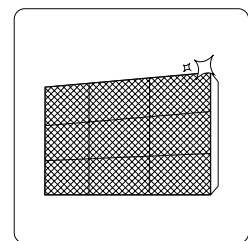
Izņemiet baterijas no tālvadības pults.

## Apkope - Pirms sezonas pārbaude

Ja ierīce nav lietota ilgāku laiku vai pirms intensīvas lietošanas perioda, veiciet sekojošo:



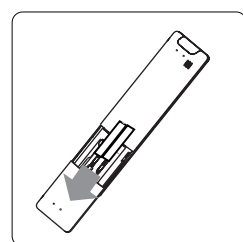
Pārbaudiet bojātos vadus



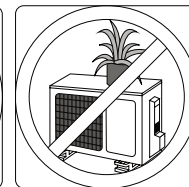
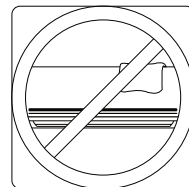
Iztīriet visus filtrus



Pārbaudiet noplūdes



Samainiet baterijas



Pārliecinieties, ka gaisa ieplūde un izplūde netiek bloķēta

# Innholdsfortegnelse

<b>Sikkerhetsregler .....</b>	<b>04</b>
-------------------------------	-----------

## **Brukerhåndbok**

<b>Unit spesifikasjoner og funksjoner.....</b>	<b>08</b>
------------------------------------------------	-----------

1. Innendørs enhet beskrivelse .....	08
2. Driftstemperatur .....	09
3. Andre funksjoner.....	10
4. Installasjon av vinkel for luftstrøm .....	11
5. Manuell betjening (uten fjernkontroll) .....	11

<b>VEDLIKEHOLD .....</b>	<b>12</b>
--------------------------	-----------

<b>Feilsøking.....</b>	<b>14</b>
------------------------	-----------



# Sikkerhetstiltak

## Les sikkerhetsregler før bruk og installasjon

Feil installasjon på grunn av ignorerer instruksjoner kan forårsake alvorlig skade eller skade. Alvorligheten av potensielle ødeleggelser eller skader er merket enten som **ADVARSEL** eller **FORSIKTIG**.



### ADVARSEL

Dette symbolet indikerer muligheten for personskade eller tap av liv.



### FORSIKTIG

Dette symbolet indikerer muligheten for skade på eiendom eller alvorlige konsekvenser.



### ADVARSEL

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstå farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold utført av bruker skal ikke utføres av barn uten tilsyn (EU-land).

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å besørge at de ikke leker med apparatet.



### ADVARSLER FOR PRODUKT BRUK

- Hvis en unormal situasjon oppstår (som en brennende lukt), slå av enheten umiddelbart og koble fra strømmen. Ring forhandleren for instruksjoner for å unngå elektrisk støt, brann eller skade.
- **Ikke** sett fingre, stenger eller andre gjenstander inn i luftinntaket eller luftuttaket. Dette kan forårsake skade, siden viften kan rotere ved høye hastigheter.
- **Ikke** bruk brennbare sprayer som hårspray, lakk eller maling i nærheten av enheten. Dette kan forårsake brann eller forbrenning.
- **Ikke** bruk klimaanlegget på steder som er nær eller rundt brennbare gasser. Utsendt gass kan samle seg rundt enheten og forårsake eksplosjon.
- **Ikke** bruk klimaanlegg i et vått rom som baderom eller vaskerom. For mye eksponering for vann kan føre til at elektriske komponenter til kortslutning.
- **Ikke** utsett kroppen for kald luft over lengre tid.
- **Ikke** la barn leke med klimaanlegget. Barn må være under tilsyn rundt enheten til enhver tid.
- Hvis klimaanlegget brukes sammen med brennere eller andre varmeapparater, ventiler rommet grundig for å unngå oksygenmangel.
- I enkelte funksjonelle miljøer, som kjøkken, serverrom, etc., anbefales det sterkt å bruke spesialdesignede klimaanlegg.

### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD ADVARSLER

- Slå av enheten og koble fra strømmen før rengjøring. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til elektrisk støt.
- **Ikke** rengjør klimaanlegget med unødig mye vann.
- **Ikke** rengjør klimaanlegget med brennbare rengjøringsmidler. Brennbare rengjøringsmidler kan forårsake brann eller deformasjon.

## FORSIKTIG

- Slå av klimaanlegget og koble fra strømmen hvis du ikke skal bruke den i lang tid.
- Slå av og koble fra enheten under stormer.
- Sørg for at vann kondens kan renne uhindret fra enheten.
- **Ikke** bruk klimaanlegget med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
- **Ikke** bruk enheten til noe annet formål enn tiltenkt bruk.
- **Ikke** klatre på eller plasser gjenstander oppå utendørsanlegget.
- **Ikke** la klimaanlegget operere over lengre tid med dører eller vinduer åpne, eller hvis fuktigheten er svært høy.

## ELEKTRISKE ADVARSLER

- Bruk bare den spesifiserte strømledningen. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes Service agent eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Hold strømkontakten ren. Fjern støv eller smuss som akkumuleres på eller rundt pluggen. Skitne pluggen kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** trekk ut strømledningen for å koble fra enheten. Hold i støpselet forsiktig, og trekk det ut av stikkontakten. Å trekke direkte i ledningen kan skade den, noe som kan føre til brann eller elektrisk støt.
- **Ikke** endre lengden på strømledningen eller bruk en skjøteledning til å drive enheten.
- **Ikke** del stikkontakten med andre apparater. Feil eller utilstrekkelig strømforsyning kan forårsake brann eller elektrisk støt.
- Produktet må være riktig jordet på installasjonstidspunktet, ellers kan elektriske støt forekomme.
- For alt elektrisk arbeid, følg alle lokale og nasjonale Lednings standarder, forskrifter og installeringshåndboken. Koble kablene tett, og klem dem fast for å hindre at ytre krefter skader terminalen. Feil elektriske tilkoblinger kan overopphetes og forårsake brann, og kan også forårsake støt. Alle elektriske tilkoblinger må utføres i henhold til det elektriske tilkoblingskjemaet som er plassert på panelene til innendørene og utendørsenhetene.
- Alle ledninger må være riktig ordnet for å sikre at kontroll plate dekslet kan lukkes ordentlig. Hvis styreplate dekslet ikke er lukket på riktig måte, kan det føre til korrosjon og føre til at koblingspunktene på terminalen varmes opp, ta fyr eller forårsake elektrisk støt.
- Hvis tilkobling av strøm til faste ledninger, en all-polet frakobling enhet som har minst 3mm klaring i alle poler, og har en lekkasjestrøm som kan overstige 10mA, den gjenværende strøm enheten (RCD) har en vurdert gjenværende driftsstrøm som ikke overstiger 30mA, og frakobling må innlemmes i den faste ledninger i samsvar med ledningene regler.

## VÆR OPPMERKSOM PÅ SIKRINGS SPESIFIKASJONER

Klimaanlegget kretskort (PCB) er utformet med en sikring for å gi overstrøm beskyttelse. Spesifikasjonene for sikringen er merket på kretskortet, som følger:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**MERKNAD:** For enheter med R32 eller R290 kuldemedium, kan bare den blast-Proof keramisk sikring brukes.

## UV-C-lampe (gjelder kun enhet som inneholder en UV-C-lampe)

Denne innretningen inneholder en UV-C-lampe. Les instruksjoner for vedlikehold før du åpner innretningen.

1. Ikke bruk UV-C-lamper utenfor innretningen.
2. Innretningen som er åpenbart skadet må ikke brukes.
3. Utilsiktet bruk av innretningen eller skade på apparatus kan føre til utslipp av farlig UV-C-stråling. UV-C-stråling kan forårsake skade på øyne og hud, selv i små doser.

4. Det anbefales at man kobler fra strømmen, før man åpner dører og tilgangspaneler merket faresymbolet ULTRAVIOLET STRÅLING for det utførende BRUKERVEDLIKEHOLD,
5. UV-C-lampen kan ikke rengjøres, repareres og erstattes.
6. UV-C-BARRIERE merket med faresymbolet ULTRAVIOLETT STRÅLING skal ikke fjernes.



**ADVARSEL** Dette apparatet inneholder en UV-kilde. Ikke se direkte på lyskilden.



## ADVARSLER FOR PRODUKTINSTALLASJON

1. Installasjonen må utføres av en autorisert forhandler eller spesialist. Defekt installasjon kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.
2. Installasjonen må utføres i henhold til installeringsinstruksjonene. Feil installasjon kan føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.  
(I Nord-Amerika, må installasjonen utføres i samsvar med kravet om NEC og CEC av autorisert personell bare.)
3. Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten. Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale Lednings bestemmelser.
4. Bruk bare tilbehør, deler og spesifiserte deler som følger med, for installasjon. Bruk av ikke-standard deler kan forårsake vannlekkasje, elektrisk støt, brann og kan føre til at enheten svikter.
5. Monter enheten på et fast sted som kan støtte enhetens vekt. Hvis den valgte plasseringen ikke kan støtte enhetens vekt, eller hvis installasjonen ikke gjøres på riktig måte, kan enheten falle og forårsake alvorlig personskade og skade.
6. Monter drenerings rørene i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen. Feil drenering kan føre til vannskader på ditt hjem og eiendom.
7. For enheter som har en ekstra elektrisk varmeovn, må enheten **ikke** installeres innenfor 1 meters (3 fot) avstand til brennbare materialer.
8. **Ikke** installer enheten på et sted som kan utsettes for brennbare gasslekkasjer. Hvis brennbare gasser akkumuleres rundt enheten, kan det forårsake brann.
9. Ikke slå på strømmen før alt arbeid er fullført.
10. Ved flytting eller flytting av klimaanlegget, konsultere erfarne serviceteknikere for frakobling og reinstallerer av enheten.
11. Hvordan installere apparatet til sin støtte, kan du lese informasjonen for detaljer i "innendørsenhet installasjon" og "Outdoor Unit installasjon" seksjoner.

## Merknad om Fluoriserede gasser (gjelder ikke for enheten som bruker R290 kjølemiddel)

1. Dette klimaanlegget inneholder fluorholdige drivhusgasser. For spesifikk informasjon om typen gass og beløpet, henvises det til den aktuelle etiketten på selve enheten eller "bruker manual-produkt Fich" i emballasjen til utendørsanlegget. (Kun europeiske union produkter).
2. Installasjon, service, vedlikehold og reparasjon av denne enheten må utføres av sertifisert tekniker.
3. Produktet må kun demonteres og resirkuleres av en sertifisert tekniker.
4. For utstyr som inneholder fluorholdige drivhusgasser i mengder 5 tonn CO<sub>2</sub>-ekvivalent eller mer, men mindre enn 50 tonn CO<sub>2</sub>-ekvivalent, Hvis systemet har et lekkasjedeteksjonssystem installert, må det kontrolleres for lekkasjer minst hver 24. måned .
5. Når enheten er sjekket for lekkasjer, er riktig rekord-holder av alle kontroller sterkt anbefalt.

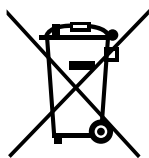


## Advarsel for bruk av R32/R290 kjølemiddel

- Når brennbart kjølemiddel brukes, skal apparatet oppbevares i et godt ventilert område hvor romstørrelsen tilsvarer rom området som angitte for drift.  
For R32 frigerant modeller:  
Apparatet skal installeres, betjenes og oppbevares i et rom med et gulv område som er større enn 4m<sup>2</sup>.  
For kjølemodeller av merket R290 skal apparatet installeres, betjenes og oppbevares i et rom med et gulvareal som er større enn:  
< = 9000Btu/h-enheter: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and <=12000Btu/h enheter: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and <=18000Btu/h enheter: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and <=24000Btu/h enheter: 35m<sup>2</sup>
- Gjenbrukbare mekaniske kontakter og blusset ledd er ikke tillatt innendørs. (**EN** standard krav).
- Mekaniske kontakter brukes innendørs skal ha en hastighet på ikke mer enn 3g/år på 25% av maksimalt tillatte trykk. Når mekaniske kontakter brukes innendørs, skal tetnings deler fornyes. Når flussfuger gjenbrukes innendørs, skal fakkeldelen produseres på nytt. (**UL** standard-krav)
- Når mekaniske kontakter brukes innendørs, skal tetnings deler fornyes. Når flussfuger gjenbrukes innendørs, skal fakkeldelen produseres på nytt. (**IEC** Standard krav)
- Mekaniske koblinger brukt innendørs skal følge ISO 14903 standard.

## Europeiske retningslinjer for avhending

Denne merkingen som vises på produktet eller dens litteratur, indikerer at avfall elektrisk og electrical utstyr ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.



### Korrekt Avhending Av Dette Produktet

(Electronics avfall og utstyr)

Dette apparatet inneholder kuldemedium og andre potensielt farlige materialer. Ved avhending av dette apparatet krever loven spesiell innsamling og behandling. **Ikke** kast dette produktet som husholdningsavfall eller usortert, kommunalt avfall.

Når du kaster dette apparatet, har du følgende alternativer:

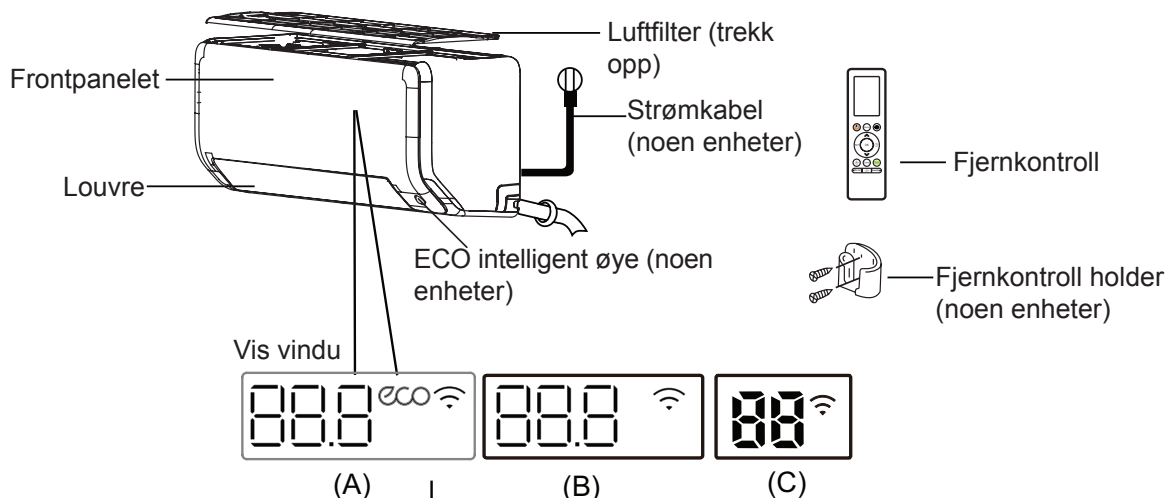
- Kast apparatet på et bestemt kommunalt elektronisk avfallshåndteringsanlegg.
- Når et nytt produkt kjøpes vil butikken ta imot det brukte produktet vederlagsfritt.
- Produsenten vil ta tilbake det gamle apparatet uten ekstra kostnader.
- Selg apparatet til sertifiserte skrapmetall forhandlere.

### Spesielle varsel

Avhending av dette apparatet i skogen eller andre naturomgivelser truer helsen og er dårlig for miljøet. Farlige stoffer kan lekke ut i grunnvannet og gå inn i næringskjeden.

# Spesifikasjoner og funksjoner for enhet

## Visning av innendørsenhet



"00.0" "00" Viser temperatur, driftsfunksjon og feilkoder:

"00" i 3 sekunder når:

- TIMER på er innstilt (Hvis enheten er av, "forblir "00" på når TIMER på er innstilt)

- FRISK, UV-C lampe, SVING, TURBO, ØKO, BRIS BORT, ECO INTELLIGENT ØYE eller STILLE funksjon er slått på "00" i 3 sekunder når:

- TIMER OFF er innstilt

- FRISK, UV-C lampe, SVING, TURBO, ØKO, BRIS BORT, ECO INTELLIGENT ØYE eller STILLE funksjonen er slått av

"df" ved tining (for kjøle- og varmeenheter)

"CL" når funksjonen Aktiv rens er slått på (for modell med inverter splitt)

når funksjonen Selvreng er slått på (for modell med fastsatt hastighet)

"FP" når 8°C (46°F) oppvarmingsmodus er slått på (noen enheter)

"eco" når ØKO-funksjonen er aktivert (noen enheter)

"Wi-Fi" når funksjonen for trådløs kontroll er aktivert (noen enheter)

Vis kode  
betydninger

**MERKNAD:** Ulike modeller har forskjellig frontpanel og utstillingsvindu. Ikke alle indikatorer beskrevet nedenfor er tilgjengelig for Air Condition enheten du har kjøpt. Kontroller det innendørs visningsvinduet til enheten du kjøpte.

Illustrasjoner i denne håndboken er forklarende. Den faktiske formen på innendørsenheten kan være litt annerledes. Den faktiske formen skal gjelde.

## Driftstemperatur

Når klimaanlegget brukes utenfor følgende temperaturområder, kan visse sikkerhetsbeskyttelsesfunksjoner aktiveres og føre til at enheten deaktiveres.

## Inverter delt type

	COOL modus	HEAT modus	DRY modus
Romtemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Utendørs temperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For modeller med lavtemperaturkjølesystemer.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For spesielle tropiske modeller)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For spesielle tropiske modeller)

### FOR UTENDØRS ENHETER MED BASEPANNE VARMER ELLER VEIVHUS VARMER

Når utetemperaturen er under 0°C (32°F), anbefaler vi sterkt at enheten alltid er tilkoblet for å sikre jevn, kontinuerlig ytelse.

## Type fast hastighet

	COOL modus	HEAT modus	DRY modus
Romtemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C -30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Utendørs temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C -24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (For modeller med lavtemperaturkjølesystemer.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (For spesielle tropiske modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (For spesielle tropiske modeller)

**MERKNAD:** Rom relativ fuktighet mindre enn 80%. Hvis klimaanlegget opererer i overkant av dette tallet, kan overflaten av klimaanlegget tiltrekke kondens. Vennligst sett den vertikale luftstrømmen Louvre til maksimal vinkel (vertikalt på gulvet), og sett høy vifte modus.

### Gjør følgende for å optimere ytelsen til enheten ytterligere:

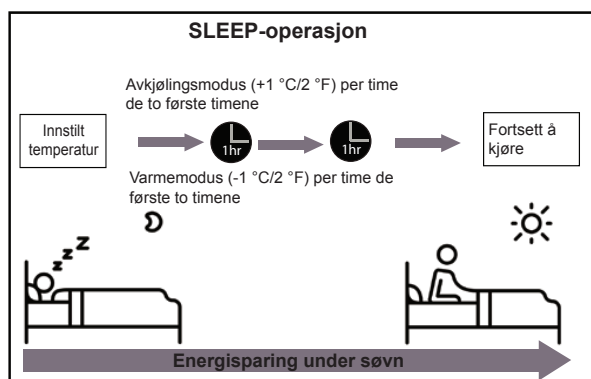
- Hold dører og vinduer lukket.
- Begrens energiforbruket ved hjelp av funksjonen TIMER ON (TIMER på) og TIMER OFF (TIMER av).
- Ikke blokker luftinntak eller-uttak.
- Inspiser og rengjør luftfiltrene regelmessig.

En veiledning om bruk av infrarød fjernkontroll er ikke inkludert i denne litteratur pakken. Ikke alle funksjonene er tilgjengelige for klimaanlegget, vennligst sjekk innendørs displayet og fjernkontrollen til enheten du kjøpte.

## Andre funksjoner

- Automatisk omstart (noen enheter)**  
 Hvis enheten mister strøm, vil den automatisk starte på nytt med de tidligere innstillingene når strømmen er gjenopprettet.
- Anti-mugg (noen enheter)**  
 Når du slår av enheten fra kjølig, AUTO (COOL), eller DRY moduser, vil klimaanlegget fortsette å operere ved svært lav kraft til å tørke opp kondensert vann og hindre muggvekst.
- Trådløs kontroll (noen enheter)**  
 Trådløs kontroll lar deg kontrollere klimaanlegget ved hjelp av mobiltelefonen og en trådløs tilkobling.  
 For å få tilgang til USB-enheten må vedlikeholdsoperasjoner utføres av profesjonelle medarbeidere.
- Louvre vinkel minne (noen enheter)**  
 Når du slår på enheten, vil Louvre automatisk gjenoppta sin tidligere vinkel.
- Aktiv rens-funksjon (noen enheter)**
  - Active Clean Technology vasker bort støv, mugg og fett som kan forårsake lukt når den overholder varmeveksleren ved automatisk frysing og deretter raskt tine frost. En "pi-pi" lyd vil bli hørt.  
 Aktiv rengjøring brukes til å produsere mer kondensert vann for å forbedre renseseffekten, og den kalde luften blåser ut. Etter rengjøring fortsetter det indre vinduhjulet å arbeide med varm luft for å blåse-tørke fordampere, og dermed forhindre vekst av mugg og holde innsiden ren.
  - Når denne funksjonen er slått på, vises innendørs enhetens visningsvindu "CL", etter 20 til 45 minutter, vil enheten slå seg av automatisk og avbryte Active Clean-funksjonen.
- Bris borte (noen enheter)**  
 Denne funksjonen unngår direkte luftstrøm blåser på kroppen og gjør at du føler deg fråtse i silkeaktig kulde.

- Påvisning av kuldemedium lekkasje (noen enheter)**  
 Innendørsenheten vil automatisk vise "EL0C" dersom den oppdager kjølemiddellekkasje.
- ECO Intelligent øye (noen enheter)**  
 Systemet styres smart ved Intelligent øye-modus. Det kan oppdage folk sine aktiviteter i rommet. I kjølemodus vil enheten automatisk senke frekvensen for å spare energi når du er borte i 30 minutter (kun for inverter-modeller). Og enheten vil automatisk starte og gjenoppta driften hvis den registrerer menneskelig aktivitet igjen.
- Sleep drift**  
 SLEEP-funksjonen brukes til å senke energiforbruket mens du sover (og trenger ikke de samme temperaturinnstillingene for å holde deg komfortabel). Denne funksjonen kan bare aktiveres via fjernkontroll. Og Sleep-funksjonen er ikke tilgjengelig i vifte-eller DRY-modus.  
 Når den er i kjølemodus, vil enheten øke temperaturen med 1 °C (2 °F) etter 1 time, og vil øke ytterligere 1 °C (2 °F) etter en time.  
 Når den er i HEAT-modus, vil enheten senke temperaturen med 1 °C (2 °F) etter 1 time, og vil redusere ytterligere 1 °C (2 °F) etter en time.  
 Søvnens ansiktstrekk ville opphøre etter 8 timene og systemet ville oppbevare running med Final plassering.



### MERKNAD:

For multi-split klimaanlegg er følgende funksjoner ikke tilgjengelige:

Aktiv rens, Stille, Bris borte, Deteksjon av kjølemiddellekkasje og Øko.

## ● Stille vinkel på luftstrømmen

### Innstilling av vertikal vinkel på luftstrømmen

Mens enheten er på, bruker du **SWING** knappen på fjernkontrollen til å angi retningen (vertikal vinkel) for luftstrømmen. For flere detaljer, se håndboken for fjernkontroll.

### MERK PÅ LOUVRE VINKLER

Når du bruker COOL eller DRY-modus, må du ikke sette Louvre i for vertikal en vinkel over lengre tid. Dette kan føre til at vannet kondensere på det, som vil falle på gulvet eller møblene. Når du bruker LAVFREKVENT-eller HEAT-modus, kan det å sette Louvre i for vertikal vinkel redusere ytelsen til enheten på grunn av begrenset luftstrøm.

**MERKNAD:** I henhold til de relative standardkravene, vennligst still inn det vertikale luftstrømspjeldet til maksimal vinkel under varmekapasitetstest.

### Innstilling av horisontal vinkel på luftstrømmen

Den horisontale vinkelen til luftstrømmen må stilles inn manuelt. Ta tak i strålings stangen (se **Fig. B**) og Juster den manuelt etter ønsket retning. **For noen enheter** kan den horisontale vinkelen til luftstrømmen stilles inn med fjernkontroll. kan du se i fjernkontroll håndboken.

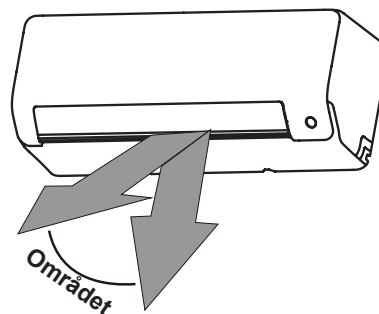
### Manuell betjening (uten fjernkontroll)

#### ! FORSIKTIG

Den manuelle knappen er kun ment for testformål og nødbetjening. Vennligst ikke bruk denne funksjonen med mindre fjernkontrollen er tapt og det er absolutt nødvendig. Hvis du vil gjenopprette vanlig bruk, bruker du fjernkontrollen til å aktivere enheten. Enheten må være slått av før manuell drift.

Slik betjener du enheten manuelt:

1. Finn knapp for **MANUELL KONTROLL** på sidepanel til høyre på enheten.
2. Trykk på knappen **MANUELL KONTROLL** én gang for å aktivere TVUNGEN AUTO-modus.
3. Trykk på knappen **MANUELL KONTROLL** igjen for å aktivere TVUNGEN NEDKJØLING-modus.
4. Trykk på **knappen MANUELL KONTROLL** en tredje gang for å slå av enheten.



**MERKNAD:** Ikke Beveg deg med Louvre for hånd. Dette vil føre til at Louvre å bli ute av Sync. Hvis dette skjer, slå av enheten og koble den fra i noen sekunder, og start deretter enheten på nytt. Dette vil tilbake stille Louvre.

Fig. A

#### ! FORSIKTIG

Ikke Legg fingrene i eller nær viften og sugesiden av enheten. Høyhastighets viften inne i enheten kan forårsake skade.

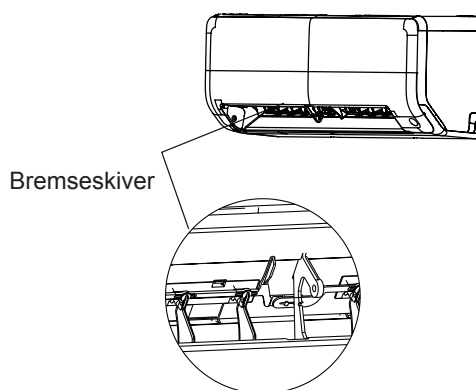


Fig. B

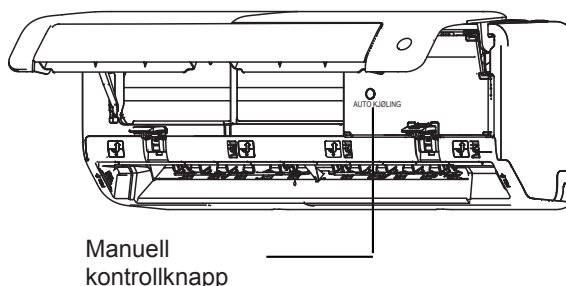


Fig. C



# Stell og vedlikehold

## Rengjøre innendørsenheten

### ⚠ FØR RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD

SLÅ ALLTID AV KLIMAAANLEGGET OG KOBLE FRA STRØMFORSYNINGEN FØR RENGJØRING ELLER VEDLIKEHOLD.

### ⚠ FORSIKTIG

Bruk bare en myk, tørr klut til å tørke av enheten ren.

Hvis enheten er spesielt skitten, kan du bruke en klut fuktet i varmt vann for å tørke den ren.

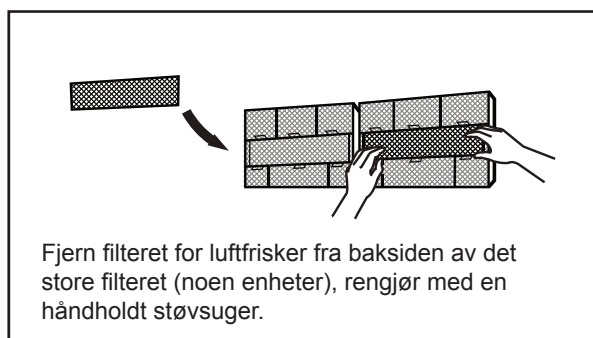
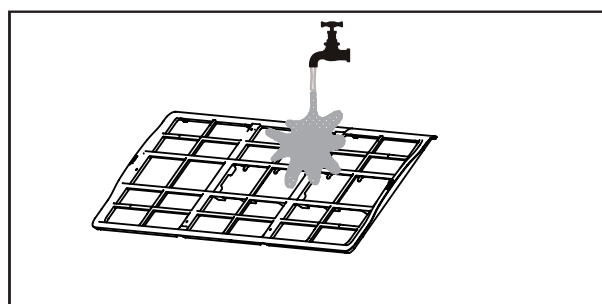
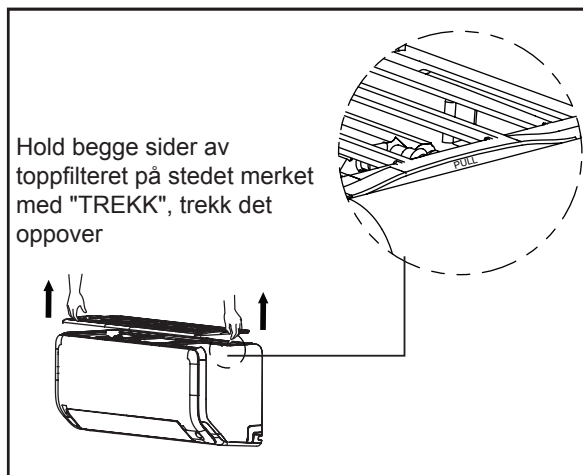
- **Ikke** bruk kjemikalier eller kjemisk behandlede kluter til å rengjøre enheten
- **Ikke** bruk benzen, tynner, poleringspulver eller andre løsemidler til å rengjøre enheten. De kan føre til at plastoverflaten sprekker eller deformeres.
- **Ikke** bruk vann som er varmere enn 40 °C (104 °F) til å rengjøre frontpanelet. Dette kan føre til at panelet deformeres eller blir misfarget.

## Rengjøring av luftfilteret

Vennligst rengjør luftfilteret så ofte som nødvendig, da et tett luftfilter kan redusere kjøleeffektiviteten til enheten din, gjøre luftstrømmen uregelmessig og skape for mye støy. Dersom man hører en unormal støy fra luftstrømmen må man rengjøre luftfilteret umiddelbart.

1. Luftfilteret er på toppen av klimaanlegget.
2. Hold begge sider av toppfilteret på stedet merket med "TREKK", og trekk det deretter oppover.
3. Hvis filteret ditt har små luftoppfriskende filtre, løsne dem fra det større filteret. Rengjør disse luftoppfriskende filtrene med en håndholdt støvsuger.
4. Rengjør det store luftfilteret med varmt såpevann. Pass på å bruke et mildt vaskemiddel.

5. Skyll filteret med rent vann, og rist av overflødig vann.
6. Tørk den på et kjølig, tørt sted, og avstå fra å utsette det for direkte sollys.
7. Når det er tørt, fester du filteret for luftfrisker til det store filteret igjen, og setter det deretter tilbake på innendørsenheten.





## FORSIKTIG

- Før du skifter filter eller rengjøring, slå av enheten og koble fra strømforsyningen.
- Når du fjerner filteret, må du ikke berøre metaldeler i enheten. De skarpe metallkantene kan skjære deg.
- Ikke bruk vann til å rengjøre innsiden av innendørsanlegget. Dette kan ødelegge isolasjonen og forårsake elektrisk støt.
- Ikke utsett filteret for direkte sollys når du tørker. Dette kan redusere filteret.

## Påminnelser om luft filter (valgfritt)

### Luft filter rengjøring påminnelse

Etter 240 timers bruk vil visningsvinduet på innendørsenheten blinke "nF." Dette er en påminnelse om å rense filteret. Etter 15 sekunder vil enheten gå tilbake til den forrige skjermen.

Hvis du vil tilbakestille påminnelsen, trykker du på **LED**-knappen på fjernkontrollen 4 ganger, eller trykker på **MANUELL KONTROLL**-knappen 3 ganger. Hvis du ikke tilbakestiller påminnelsen, blinker "nF"-indikatoren igjen når du starter enheten på nytt.

### Påminnelse om bytte av luftfilter

Etter 2880 timers bruk vil visningsvinduet på innendørsenheten blinke "nF." Dette er en påminnelse om å erstatte filteret. Etter 15 sekunder vil enheten gå tilbake til den forrige skjermen.

Hvis du vil tilbakestille påminnelsen, trykker du på **LED**-knappen på fjernkontrollen 4 ganger, eller trykker på **MANUELL KONTROLL**-knappen 3 ganger. Hvis du ikke tilbakestiller påminnelsen, blinker "nF"-indikatoren igjen når du starter enheten på nytt.

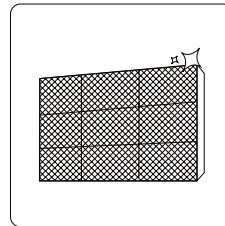


## FORSIKTIG

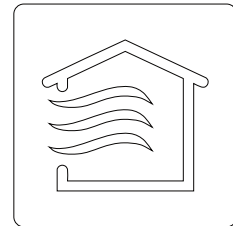
- Alt vedlikehold og rengjøring av utendørsenheten skal utføres av en autorisert forhandler eller en lisensiert tjenesteleverandør.
- Enhver enhet reparasjoner skal utføres av en autorisert forhandler eller en lisensiert tjenesteleverandør.

## Vedlikehold – lange perioder uten bruk

Hvis du planlegger å ikke bruke klimaanlegget i en lengre periode, gjør du følgende:



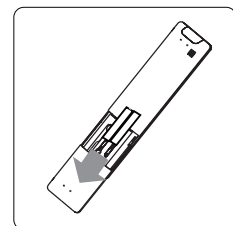
Rengjør alle filtre



Slå på vifte funksjonen til enheten tørker helt ut



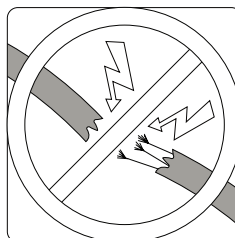
Slå av enheten og koble fra strømforsyningen



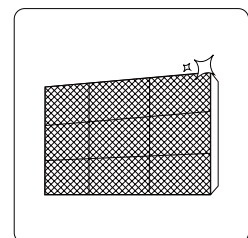
Fjern batterier fra fjernkontrollen

## Vedlikehold – inspeksjon før sesong

Etter lange perioder med ikke-bruk, eller før perioder med hyppig bruk, gjør du følgende:



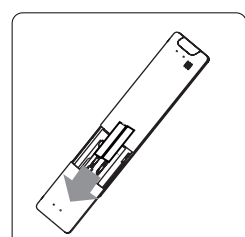
Se etter skadede ledninger



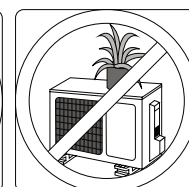
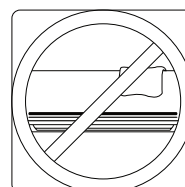
Rengjør alle filtre



Se etter lekkasjer



Bytt batterier



Sørg for at ingenting blokkerer alle luftinntak og-uttak

# Feilsøking



## Sikkerhetstiltak

Hvis noen av følgende forhold inntreffer, slår du av enheten umiddelbart!

- Strømledningen er skadet eller unormalt varm
- Du kjenner en brent lukt
- Enheten avgir høye eller unormale lyder
- En strøm sikring blåser eller at automatsikringen ofte
- Vann eller andre gjenstander faller inn i eller ut av enheten

**IKKE PRØV Å FIKSE DISSE SELV! KONTAKT EN AUTORISERT SERVICE LEVERANDØR UMIDDELBART!**

## Vanlige problemer

Følgende problemer er ikke en feil, og i de fleste situasjoner vil ikke kreve reparasjoner.

Utgave	Mulige årsaker
Enheten slår seg ikke på når jeg trykker på ON/OFF knappen	Enheten har en 3-minutters beskyttelsesfunksjon som hindrer enheten i å overbelaste. Enheten kan ikke startes på nytt innen tre minutter etter at den er slått av.
Enheten endres fra COOL/HEAT (KJØLIG/VARME) modus til FAN (VIFTE) modus	Enheten kan endre innstillingen for å hindre at frost dannes på enheten. Når temperaturen øker, vil enheten starte drift i den tidligere valgte modusen igjen.
	Den innstilte temperaturen er nådd, noe som gjør at enheten slår av kompressoren. Enheten vil fortsette å fungere når temperaturen svinger igjen.
Innendørsanlegget avgir hvit tåke	I fuktige områder kan en stor temperatur forskjell mellom rom luften og den conditioned luften forårsake hvit tåke.
Både innendørs og utendørs enheter avgir hvit tåke	Når enheten starter i VARME-modus etter avtining, kan hvit tåke slippes ut på grunn av fuktighet som genereres av avtinningsprosessen.
Innendørsanlegget lager lyder	En rushing luft lyd kan oppstå når Louvre tilbakestiller sin posisjon.
	En pipende lyd kan oppstå etter å ha kjørt enheten i VARME-modus på grunn av utvidelse og sammentrekning av enhetens plastdeler.
Både innendørsanlegget og utendørsenheten lager lyder	Lav hvesende lyd under bruk: Dette er normalt og forårsakes av kjølegass som strømmer gjennom både innendørs og utendørs enheter.
	Lav hvesende lyd når systemet starter, har nettopp sluttet å kjøre, eller er avriming: Denne støyen er normal og er forårsaket av kuldemedium gass stoppe eller endre retning.
	Squeaking lyd: Normal ekspansjon og sammentrekning av plastikk og metallisk deler forårsaket av temperatur endre i løpet av operasjon kanne anledning squeaking alarmer.

Utgave	Mulige årsaker
Utendørsenheten lager lyder	Enheten vil lage forskjellige lyder basert på gjeldende driftsmodus.
Støv slippes ut fra enten innendørs- eller utendørsenheten	Enheten kan akkumulere støv i lengre perioder av ikke-bruk, som vil bli utsendt når enheten er slått på. Dette kan reduseres ved å dekke enheten i lange perioder med inaktivitet.
Enheten avgir en dårlig lukt	Enheten kan absorbere lukt fra miljøet (som møbler, matlaging, sigaretter, etc.) som vil sendes ut under drift.
	Filter i enhet har fått mugg og bør rengjøres.
Viften i utendørsanlegget fungerer ikke	Under drift styres viftehastigheten for å optimere produkt driften.
Operasjonen er uberegnelig, uforutsigbar eller enhet svarer ikke	Interferens fra mobiltelefonårn og eksterne boostere kan føre til at enheten ikke fungerer. I så fall kan du prøve følgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koble fra strømmen og koble til igjen.</li> <li>• Trykk på ON/OFF-knappen på fjernkontrollen for å starte operasjonen på nytt.</li> </ul>

**MERKNAD:** Hvis problemet vedvarer, kan du kontakte en lokal forhandler eller nærmeste Kundeservicesenter. Gi dem en detaljert beskrivelse av enhetens feil og modellnummer.

## Feilsøking

Når problemene oppstår, vennligst sjekk følgende punkter før du kontakter en reparasjon selskap.

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Dårlig kjøling ytelse	Temperaturinnstilling kan være høyere enn omgivelsestemperaturen	Senk temperaturinnstillingen
	Varmeveksleren på innendørs- eller utendørsenheten er skitten	Rengjør den berørte varmeveksleren
	Luftfilteret er skittent	Fjern filteret og rengjør det i henhold til instruksjonene
	Luffinntaket eller-utløpet på en av enhetene er blokkert	Slå av enheten, fjern hindringen og slå den på igjen.
	Dører og Vinduer er åpne	Kontroller at alle dører og Vinduer er lukket mens du bruker enheten
	Overdreven varme genereres av sollys	Lukk Vinduer og gardiner i perioder med høy varme eller lyse solskinn
	For mange varme kilder i rommet (mennesker, datamaskiner, elektronikk, etc.)	Reduser mengden varme kilder
	Lavt nivå av kjølemiddel på grunn av lekkasje eller langvarig bruk	Kontroller om det er lekkasjer, tett igjen om nødvendig, og avkjøle kjølemediet
SILENCE-funksjonen er aktivert (valgfri funksjon)	SILENCE-funksjonen kan senke produktets ytelse ved å redusere driftsfrekvensen. Slå av SILENCE-funksjonen.	

Problem	Mulige årsaker	Løsning
Enheten fungerer ikke	Strømbrydd	Vent til strømmen er gjenopprettet
	Strømmen er slått av	Slå på strømmen
	Sikringen er brent ut	Skift ut sikringen
	Fjernkontroll batteriene er døde	Bytt batterier
	Enhetens 3-minutters beskyttelse er aktivert	Vent tre minutter etter at enheten er startet på nytt
	Timeren er aktivert	Slå av timeren
Enheten starter og stopper ofte	Det er for mye eller for lite kuldemedium i systemet	Sjekk for lekkasjer og lad opp systemet med kuldemedium.
	Incompressible gass eller fukt har kommet inn i systemet.	Evakuere og lad opp systemet med kuldemedium
	Kompressoren er ødelagt	Bytt kompressoren
	Spenningen er for høy eller for lav	Monter en manostat for å regulere spenningen
Dårlig oppvarmings ytelse	Utendørs temperaturen er ekstremt lav	Bruk ekstra Varmeapparat
	Kald luft går gjennom dører og Vinduer	Sørg for at alle dører og Vinduer er lukket under bruk
	Lavt nivå av kjølemiddel på grunn av lekkasje eller langvarig bruk	Kontroller om det er lekkasjer, tett igjen om nødvendig, og avkjøle kjølemediet
Indikatorlampene fortsetter å blinke	Enheten kan stoppe driften eller fortsette å kjøre på en sikker måte. Hvis indikatorlampene fortsetter å blinke eller feilkoder vises, venter du i ca. 10 minutter. Problemet kan løse seg selv.	
Feilkode vises og begynner med bokstavene som følgende i vinduet visning av innendørsenhet: <ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F(x)</li> <li>• EH (xx), EL(xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	Hvis ikke, kobler du fra strømmen og kobler den til igjen. Slå på enheten. Hvis problemet vedvarer, kobler du fra strømmen og kontakter nærmeste Kundeservicesenter.	

**MERKNAD:** Hvis problemet vedvarer etter at du har utført kontrollene og diagnosen ovenfor, slår du av enheten umiddelbart og kontakter et autorisert servicesenter.

# Turinys

<b>Atsargumo priemonės .....</b>	<b>04</b>
----------------------------------	-----------

## **Gamintojo instrukcija**

<b>Įrenginio specifikacija ir funkcijos .....</b>	<b>08</b>
---------------------------------------------------	-----------

1. Vidaus įrenginio ekranas .....	08
2. Darbinė temperatūra.....	09
3. Kitos savybės .....	10
4. Oro srauto kampo nustatymas .....	11
5. Rankinis valdymas (be nuotolinio valdymo pulto).....	11

<b>Priežiūra ir eksploatacija .....</b>	<b>12</b>
-----------------------------------------	-----------

<b>Gedimų šalinimas .....</b>	<b>14</b>
-------------------------------	-----------

# Saugos priemonės.

**Perskaityti saugos priemones prieš instaliavimą.**

**Neperskaičius instrukcijų gali nutikti nemaža žala ar trauma.**

Žalos lygis yra klasifikuojamas pagal **DĖMESIO** ir **ATSARGIAI**.



## ĮSPĖJIMAS

Šis simbolis rodo apie traumas ar mirties galimybę.



## ATSARGIAI

Šis simbolis rodo turto žalos ar pasėkmių galimybę.



## ĮSPĖJIMAS

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar psichinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems buvo prižiūrima ar nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Šis prietaisas neskirtas vaikams žaisti. Valymo ir naudotojo priežiūros negali atlikti vaikai be priežiūros (Europos Sąjungos šalyse). Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes arba neturintiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingas asmuo yra prižiūrėjęs ar nurodęs, kaip jį naudoti. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie neveiktų su prietaisu.



## GAMINIO NAUDOJIMO ĮSPĖJIMAI

- Jei susidaro nenormali situacija (pavyzdžiui, deginantis kvapas), nedelsdami išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą. Kreipkitės į pardavėją, kad gautumėte instrukcijų, kaip išvengti elektros smūgio, gaisro ar sužeidimų.
- **Nekiškite** pirštų į oro įleidimo angą arba išleidimo angą ar kitus objektus. Tai gali sužeisti, nes ventiliatorius gali sukurti dideliu greičiu.
- **Nenaudokite** degių purškalių, tokių kaip plaukų purškiklis, lakas ar dažai netoliese įrenginio. Tai gali sukelti gaisrą ar degimą.
- **Neekspluatuokite** oro kondicionieriaus šalia degių dujų. Išmetamos dujos gali kauptis aplink įrenginį ir sukelti sprogamą.
- **Neekspluatuokite** oro kondicionieriaus drėgnuose kambariuose kaip vonios kambaryje ar skalbimo patalpose. Per didelis vandens poveikis gali sukelti elektrinių komponentų trumpąjį jungimą.
- **Neleiskite**, kad jūsų kūnas būtų ilgą laiką veikiamas tiesioginio vėsaus oro srauto.
- **Neleiskite** vaikams žaisti su oro kondicionieriumi. Vaikai visą laiką turi būti prižiūrimi.
- Jei oro kondicionierius naudojamas kartu su degikliais ar kitais šildymo prietaisais, kruopščiai vėdinkite kambarį, kad išvengtumėte deguonies trūkumo.
- Tam tikroje funkcinėje aplinkoje, tokios kaip virtuvės, serverių kambariai ir t.t., labai rekomenduojama naudoti specialiai sukurtus oro kondicionavimo įrenginius.

## VALYMO IR PRIEŽIŪROS ĮSPĖJIMAI

- Prieš valydami, išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą. To nepadarius, gali kilti elektros smūgis.
- **Nevalykite** oro kondicionieriaus su per daug vandens.
- **Nevalykite** oro kondicionieriaus degiomis valymo priemonėmis. Degios valymo priemonės gali sukelti gaisrą ar deformacijas.

## ATSAUGIAI

- Išjunkite oro kondicionierių ir atjunkite maitinimą, jei ilgą laiką nenaudosite jo.
- Audrų metu išjunkite ir atjunkite įrenginį.
- Įsitikinkite, kad iš įrenginio netrukdomai gali nutekėti vandens kondensatas.
- **Nenaudokite** oro kondicionieriaus drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- **Nenaudokite** prietaiso jokiam kitam tikslui, išskyrus numatytą.
- **Nelipkite** ant daiktų ir nedėkite daiktų ant lauko įrenginio.
- **Neleiskite** oro kondicionieriui ilgą laiką veikti atidarius duris ar langus arba jei oro drėgmė yra labai aukšta.

## ELEKTROS ĮSPĖJIMAI

- Naudokite tik nurodytą maitinimo laidą. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo agentas ar panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Išjunkite maitinimo laidą. Pašalinkite dulkes ar nešvarumus, kurie kaupiasi ant kištuko ar aplink jį. Nešvarūs kištukai gali sukelti gaisrą ar elektros šoką.
- **Nejunkite** maitinimo laido, kad atjunkite maitinimo elementą. Tinkamai laikykite kištuką ir ištraukite iš lizdo. Tiesiogiai traukiant laidą gali sugadinti jį, dėl kurio gali atsirasti elektros smūgis arba elektros šokas.
- **Nekeiskite** maitinimo laido ilgio ir nenaudokite ilgintuvo.
- **Nedalinkite** elektros lizdo su kitais prietaisais. Netinkamas arba nepakankamas maitinimo šaltinis gali sukelti gaisrą ar elektros šoką.
- Įrengimo metu gaminys turi būti tinkamai įžemintas, arba gali atsirasti elektros smūgis.
- Atlikdami visus elektros darbus, laikykitės visų vietinių ir nacionalinių elektros instaliacijos standartų, taisyklių ir montavimo vadovo. Tvirtai prijunkite laidus ir tvirtai pritvirtinkite, kad išorinės jėgos nepažeistų gnybto. Netinkamos elektros jungtys gali perkaisti ir sukelti gaisrą, taip pat gali sukelti šoką. Visos elektros jungtys turi būti atliekamos pagal Elektros jungčių schemą, esančią vidaus ir lauko blokų skyduose.
- Visi laidai turi būti tinkamai išdėstyti, kad būtų galima tinkamai uždaryti valdymo plokštės dangtį. Jei valdymo plokštės dangtis nėra tinkamai uždarytas, tai gali sukelti koroziją ir priversti jungties taškus terminale įkaisti, užsidegti ar sukelti elektros šoką.
- Jei prijungiate maitinimą prie fiksuotos laidų, visų polių atjungimo įtaisas, kurio tarpai visuose poliuose yra ne mažesni kaip 3 mm, ir kurio nuotėkio srovė gali viršyti 10 mA, liekamosios srovės įtaisas (RCD), kurio vardinė likutinė darbinė srovė neviršija 30 mA, o atjungimas turi būti įtrauktas į fiksuotą laidus pagal laidų naudojimo taisykles.

## ATKREIPKITE DĖMESĮ Į SAUGIKLIŲ SPECIFIKACIJAS

Oro kondicionieriaus plokštė (PCB) yra su saugikliu, užtikrinančiu apsaugą nuo viršsrovių. Saugiklio specifikacijos yra atspausdintos ant plokštės, tokios kaip:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC ir kt.

**PASTABA:** Įrenginiuose su šaltnešiu R32 arba R290 gali būti naudojamas tik sprogimui atsparus keraminis saugiklis.

## UV-C lempa (taikoma tik tiems įrenginiams, kuriuose yra UV-C lempa)

Šiame prietaise yra UV-C lempa. Prieš atidarydami prietaisą perskaitykite techninės priežiūros instrukcijas.

1. Negalima naudoti UV-C lempų už prietaiso ribų.
2. Akivaizdžiai pažeistų prietaisų eksploatuoti negalima.
3. Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba sugadinus korpusą gali išsiskirti pavojinga UV-C spinduliuotė. Net ir nedidelės UV-C spinduliuotės dozės gali pakenkti akims ir odai.



4. Prieš atidarant duris ir prieigos skydus su ULTRAVIOLETINĖS RADIACIJOS pavojaus simboliu ir atliekant VARTOTOJO PRIEŽIŪROS darbus, rekomenduojama atjungti maitinimą.
5. UV-C lempos negalima valyti, taisyti ir keisti.
6. UV-C BARJERŲ, pažymėtų ULTRAVIOLETINĖS RADIACIJOS pavojaus simboliu, nuimti negalima.



**ĮSPĖJIMAS** Šiame prietaise yra ultravioletinių spindulių emiteris. Nežiūrėkite į šviesos šaltinį.



## GAMINIO ĮRENGIMO PASTABOS

1. Montavimą turi atlikti įgaliotas atstovas arba specialistas. Dėl netinkamo įrengimo gali nutekėti vanduo, kilti elektros smūgis ar kilti gaisras.
2. Montavimas turi būti atliekamas pagal montavimo instrukcijas. Netinkamas įrengimas gali sukelti vandens nutekėjimą, elektros šoką ar gaisrą.  
(Šiaurės Amerikoje diegimą pagal NEC ir CEC reikalavimus turi atlikti tik įgalioti darbuotojai.)
3. Norėdami remontuoti ar prižiūrėti šį įrenginį, susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros specialistu. Šis prietaisas turi būti montuojamas laikantis nacionalinių elektros instaliacijos taisyklių.
4. Montavimui naudokite tik pridedamus priedus, dalis ir nurodytas dalis. Nestandartinių dalių naudojimas gali sukelti vandens nutekėjimą, elektros šoką, gaisrą ir sukelti prietaiso gedimą.
5. Įdėkite įrenginį į tvirtą vietą, kuri palaiko įrenginio svorį. Jei pasirinkta vieta negali atlaikyti įrenginio svorio arba jis netinkamai sumontuojamas, prietaisas gali nukristi ir sukelti rimtų sužalojimų bei žalos.
6. Sumontuokite kanalizacijos vamzdynus pagal šios instrukcijos instrukcijas. Dėl netinkamo kanalizacijos vanduo gali pakenkti jūsų namams ir turtui.
7. Įrenginiams, turintiems pagalbinį elektrinį šildytuvą, **nedėkite** prietaiso per 1 metrą (3 pėdos) nuo bet kokių degių medžiagų.
8. **Nejunkite prietaiso toje vietoje, kurioje gali būti degių dujų nuotėkis. Jei aplink įrenginį kaupiasi degios dujos, tai gali sukelti gaisrą.**
9. Nejunkite maitinimo, kol nebus baigti visi darbai.
10. Kai perkeliate ar perkeliate oro kondicionierių, pasitarkite su patyrusiais techninės priežiūros specialistais, kad atjungtumėte ir vėl įdiegtumėte įrenginį.
11. Kaip įrengti prietaisą prie jo palaikymo, išsamios informacijos skaitykite skyriuose „vidaus įrenginių įrengimas“ ir „lauko įrenginių įrengimas“.

## Pastaba apie fluorintas dujas (netaikoma įrenginiui, naudojančiam šaltnešį R290)

1. Šiame oro kondicionavimo įrenginyje yra šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Norėdami gauti konkrečios informacijos apie dujų tipą ir kiekį, žiūrėkite į atitinkamą paties prietaiso etiketę arba lauko savininko pakuotės „Savininko vadovą - gaminio vardinių parametrų lentelę“. (Tik Europos Sąjungos produktai).
2. Šio įrenginio diegimą, aptarnavimą, techninę priežiūrą ir remontą turi atlikti sertifikuotas technikas.
3. Produkto išmontavimą ir perdirbimą turi atlikti sertifikuotas technikas.
4. Įranga, kurioje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių kiekis yra 5 tonos CO<sub>2</sub> ekvivalento arba daugiau, bet mažiau kaip 50 tonų CO<sub>2</sub> ekvivalento. Jei sistemoje įrengta nuotėkio aptikimo sistema, reikia patikrinti, ar nėra nuotėkio mažiausiai kas 24 mėnesius.
5. Tikrinant, ar įrenginyje nėra nuotėkio, labai rekomenduojama tinkamai registruoti visus patikrinimus.

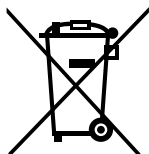


## ĮSPĖJIMAS, kaip naudoti šaltnešį R32 / R290

- Kai naudojamas degusis šaltnešis, prietaisą reikia laikyti gerai vėdinamoje vietoje, kur kambario dydis atitiktų kambario plotą, kaip nurodyta darbo metu.  
R32 šaltnešio modeliams:  
Prietaisas turi būti montuojamas, eksploatuojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis kaip 4m.  
R290 šaldiklio modelių prietaisas turi būti įrengtas, naudojamas ir laikomas patalpoje, kurios grindų plotas didesnis nei:  
≤9000Btu/h vienetų: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h vienetų: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h vienetų: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h vienetų: 35m<sup>2</sup>
- Pakartotinai naudojamos mechaninės jungtys ir sujungtos jungtys draudžiamos patalpose. (**EN** standartiniai reikalavimai).
- Viduje naudojamų mechaninių jungčių greitis turi būti ne didesnis kaip 3g per metus, esant 25% didžiausio leidžiamo slėgio. Kai mechaninės jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, sandarinimo dalys turi būti atnaujintos. Kai liepsnojančios jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, liepsnos dalis turi būti pakartotinai pagaminta. (**UL** standartiniai reikalavimai)
- Kai mechaninės jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, sandarinimo dalys turi būti atnaujintos. Kai liepsnojančios jungtys pakartotinai naudojamos patalpose, liepsnos dalis turi būti pakartotinai pagaminta. (**IEC** standarto reikalavimas)
- Viduje naudojamos mechaninės jungtys turi atitikti ISO 14903 standartą.

## Europos šalinimo gairės

Šis gaminyje ar jo literatūroje nurodytas žymėjimas rodo, kad elektros ir elektrinės įrangos atliekos neturėtų būti maišomos su buitinėmis atliekomis.



### Teisinga šio gaminio utilizacija

(Elektros ir elektrinės įrangos atliekos)

Šiame prietaise yra šaltnešio ir kitų potencialiai pavojingų medžiagų. Šalinant šį prietaisą, įstatymai reikalauja specialaus surinkimo ir tvarkymo. **Neišmeskite** šio gaminio kaip buitinių ar nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Šalindami šį prietaisą, turite šias galimybes:

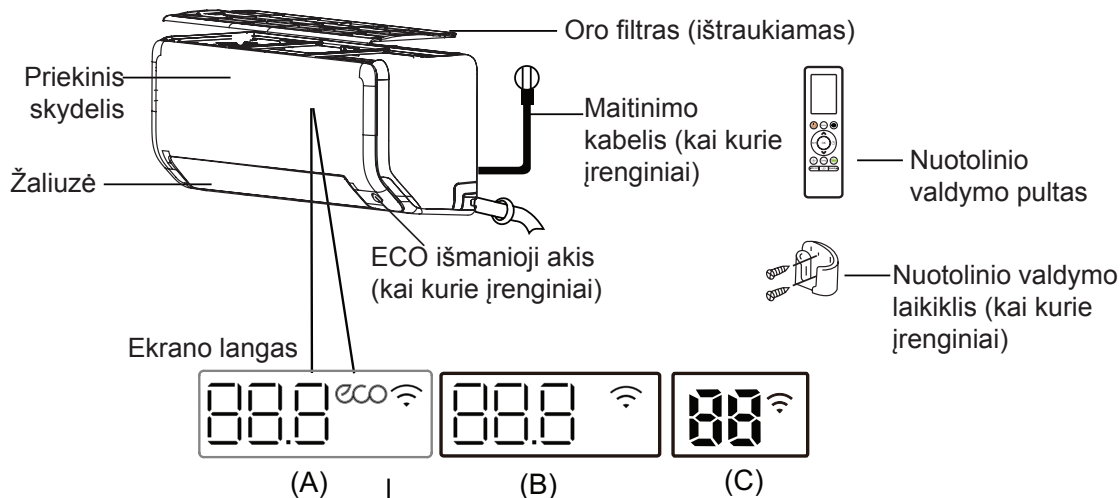
- Išmeskite prietaisą paskirtoje savivaldybės elektroninėje atliekų surinkimo įmonėje.
- Perkant naują prietaisą, mažmenininkas nemokamai grąžins seną prietaisą.
- Gamintojas nemokamai atsiims seną prietaisą.
- Parduokite prietaisą sertifikuotiems metalo laužo pardavėjams.

### Specialus pranešimas

Išmesdami šį prietaisą miške ar kitoje natūralioje aplinkoje, galite pakenkti jūsų sveikatai ir pakenkti aplinkai. Pavojingos medžiagos gali nutekėti į požeminius vandenis ir patekti į maisto grandinę.

# Įrenginio specifikacijos ir funkcijos

## Vidinis įrenginio ekranas



„88.8“ „88“ Rodoma temperatūra, veikimo funkcija ir klaidų kodai:

„01“ 3 sekundes, kai:

- TIMER ON yra nustatytas (jei įrenginys yra IŠJUNGTAS, „01“ lieka įjungtas, kai nustatytas TIMER ON)
- Funkcija FRESH, UV-C lempa, SWING (svyravimas), TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE arba SILENCE (tyla) įjungtama „0F“ 3 sekundes, kai:

• TIMER OFF yra nustatytas

- FRESH, UV-C lempa, SWING (svyravimas), TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE arba SILENCE (tyla) funkcija yra išjungta.

„dF“, kai atitirpsta (šaldymo ir šildymo įrenginiams)

„CL“, kai įjungta „Active Clean“ funkcija (inverterio padalijimo tipui)  
kai įjungta savaiminio valymo funkcija (fiksuito greičio tipui)

„FP“, kai įjungtas 8°C (46°F) šildymo režimas (kai kurie įrenginiai)

„ECO“, kai įjungta ECO funkcija (kai kurie įrenginiai)

„Wi-Fi“ Kai suaktyvinta belaidžio valdymo funkcija (kai kurie įrenginiai)

Ekranas kodo  
reikšmės

**PASTABA:** Skirtingi modeliai turi skirtingus priekinius skydelius ir vitrinas. Ne visi žemiau aprašyti indikatoriai yra prieinami jūsų įsigytame oro kondicionieriuje. Patikrinkite įsigyto įrenginio vidaus ekrano langą.

Šioje instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra aiškinamos. Tikroji jūsų vidinio bloko forma gali būti šiek tiek kitokia. Tikra forma turi viršenybę.

## Darbinė temperatūra

Kai jūsų oro kondicionierius naudojamas žemiau nurodytų temperatūros diapazonų, gali suaktyvėti tam tikros saugos priemonės ir prietaisas gali sugesti.

## Inverterio padalijimo tipas

	COOL režimas	HEAT režimas	DRY režimas
Kambario temperatūra	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Lauko temperatūra	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (modeliuose su žemos temperatūros aušinimo sistemomis.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)

### LAUKO ĮRENGINIAMS SU BAZINIO SKYDO ŠILDYTUVU ARBA KARTERIO ŠILDYTUVU

Kai lauko temperatūra yra žemesnė nei 0 °C (32 °F), mes primygtinai rekomenduojame, kad įrenginys visada būtų prijungtas prie tinklo, kad būtų užtikrintas sklandus tolimesnis veikimas.

## Fiksuoto greičio tipas

	COOL režimas	HEAT režimas	DRY režimas
Kambario temperatūra	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C~30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Lauko temperatūra	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C~-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (modeliuose su žemos temperatūros aušinimo sistemomis.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (specialiems atogrąžų modeliams)

**PASTABA:** Kambario santykinė oro drėgmė mažesnė kaip 80%. Jei oro kondicionierius veikia daugiau nei šis skaičius, oro kondicionieriaus paviršiuje gali susidaryti kondensatas. Prašome nustatyti vertikalių oro srauto žaliuzę iki maksimalaus kampo (vertikaliai į grindis) ir nustatyti aukšto ventiliatoriaus režimą.

### Norėdami dar labiau optimizuoti savo įrenginio veikimą, atlikite šiuos veiksmus:

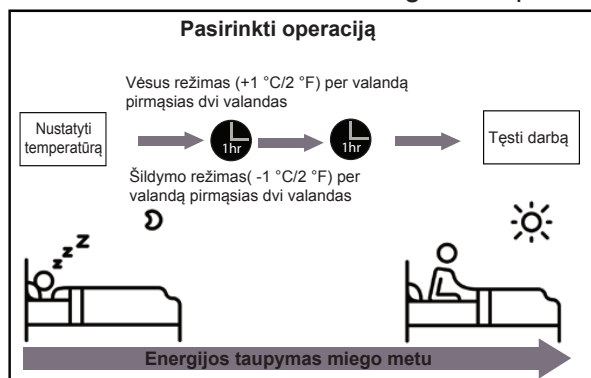
- Laikykite uždarytas duris ir langus.
- Ribokite energijos naudojimą naudodamiesi TIMER ON ir TIMER OFF funkcijomis.
- Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angų.
- Reguliariai tikrinkite ir valykite oro filtrus.

Šiame literatūros pakete nėra infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo pultelio naudojimo instrukcijos. Ne visos oro kondicionieriaus funkcijos yra prieinamos, patikrinkite įsigyto įrenginio vidaus ekraną ir nuotolinio valdymo pultą.

## Kitos savybės

- Automatinis paleidimas iš naujo (kai kuriuose įrenginiuose)**  
 Jei įrenginys praranda energiją, jis bus automatiškai paleistas iš naujo su ankstesniais nustatymais, kai bus atkurta energija.
- Apsauga nuo miltligės (kai kuriuose įrenginiuose)**  
 Išjungus įrenginį iš režimų COOL, AUTO (COOL) arba DRY, oro kondicionierius ir toliau veiks labai maža galia, kad išdžiūtų kondensuotas vanduo ir būtų išvengta pelėsio augimo.
- Belaidis valdymas (kai kuriuose įrenginiuose)**  
 Belaidis valdymas leidžia valdyti oro kondicionierių naudojantis mobiliuoju telefonu ir belaidžiu ryšiu.  
 Norėdami prieiti prie USB įrenginio, pakeitimo, priežiūros operacijas turi atlikti profesionalūs darbuotojai.
- Žaliuzių kampo atmintis (kai kurie vienetai)**  
 Įjungus įrenginį, žaliuzės automatiškai atkurs buvusį kampą.
- „Active Clean“ funkcija (kai kuriuose įrenginiuose)**
  - Aktyvi valymo technologija nuplauna dulkes, pelėsi ir riebalus, kurie gali sukelti kvapus, kai jis prilimpa prie šilumokaičio, automatiškai užšaldamas ir greitai atitirpdydamas šalną. Bus girdimas „pi-pi“ garsas.  
 „Active clean“ operacija naudojama kondensuotam vandeniui gaminti, kad pagerėtų valymo efektas, o šaltas oras išpūs. Po valymo vidinis vėjo ratas toliau veikia karštu oru, kad išdžiovintų garintuvą, taip užkertant kelią pelėsių augimui ir išlaikant vidų švarią.
  - Įjungus šią funkciją, vidinio įrenginio ekrano langas pasirodo „CL“, po 20–45 minučių prietaisas automatiškai išsijungs ir atšauks „Active Clean“ funkciją.
- „Breeze Away“ (kai kuriuose įrenginiuose)**  
 Ši savybė leidžia išvengti tiesioginio oro srauto prapūtimo ant kūno ir priversti jaustis šilkinu vėsumu.

- Šaldymo skysčio nuotėkio aptikimas (kai kurie vienetai)**  
 Aptikus šaldymo skysčio nuotėkį, vidinis įrenginys automatiškai parodys „ELOC“.
- „ECO Intelligent eye“ (kai kuriuose įrenginiuose)**  
 Sistema protingai valdoma „Intelligent eye“ režimu. Jis gali nustatyti žmonių veiklą kambaryje. Vėsinimo režimu, kai jūsų nėra 30 minučių, įrenginys automatiškai sumažina dažnį, kad taupyty energiją (tik inverteriniuose modeliuose). Įrenginys automatiškai įsijungs ir vėl pradės veikti, jei vėl užfiksuos žmogaus veiklą.
- Pasirinkti operaciją**  
 SLEEP funkcija naudojama norint sumažinti energijos sunaudojimą miegant (ir jums nereikia tų pačių temperatūros nustatymų, kad jaustumėtės patogiai). Šią funkciją galima suaktyvinti tik per nuotolinio valdymo pultą. Miego funkcijos negalima naudoti FAN ar DRY režime.  
 Esant COOL režimui, po 1 valandos prietaisas padidins temperatūrą 1 °C (2 °F), o po kitos valandos - dar 1 °C (2 °F).  
 Veikiant HEAT režimui, įrenginys sumažins temperatūrą 1 °C (2 °F) po 1 valandos, o dar po 1 valandos sumažės dar 1 °C (2 °F). Miego funkcija nustos veikti po 8 valandų, o sistema veiks toliau, kai bus galutinė padėtis.



### **PASTABA:**

Daugiasluoksniuose oro kondicionieriuose šios funkcijos nėra prieinamos: Aktyvaus valymo funkcija, tylos funkcija, „Breeze away“ funkcija, šaldymo skysčio vamzdynai nuotėkio aptikimo funkcija ir „Eco“ funkcija.

• oro srauto kampo nustatymas

**Vertikalus oro srauto kampo nustatymas**

Kol įrenginys įjungtas, naudokite nuotolinio valdymo pulto mygtuką **SWING**, kad nustatytumėte oro srauto kryptį (vertikalų kampą). Išsamesnės informacijos ieškokite „Remote Control“ vadove.

**PASTABA DĖL ŽALIUZIŲ KAMPO**

Kai naudojate režimą COOL arba DRY, ilgą laiką nereguliuokite žaliuzių per vertikaliu kampu. Dėl to ant žaliuzių ašmenų gali kondensuotis vanduo, kuris nukris ant jūsų grindų ar baldų.

Kai naudojate režimą COOL arba HEAT, žaliuzių nustatymas per vertikaliu kampu gali sumažinti įrenginio veikimą dėl riboto oro srauto.

**PASTABA:** Vadovaudamiesi atitinkamais standartų reikalavimais, atlikdami šildymo pajėgumo bandymą vertikalias oro srauto žaliuzes nustatykite didžiausiu kampu.

**Horizontaliojo oro srauto kampo nustatymas**

Horizontalus oro srauto kampas turi būti nustatomas rankiniu būdu. Suimkite deflektoriaus strypą (žr. B pav.) Ir rankiniu būdu nustatykite jį norima kryptimi. Kai kuriems įrenginiams horizontalų oro srauto kampą galima nustatyti nuotolinio valdymo pultu. skaitykite nuotolinio valdymo vadovą.

**Rankinis valdymas (be nuotolinio valdymo pulto)**

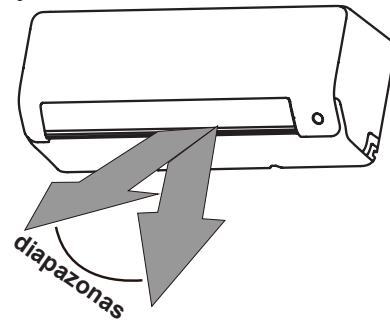
**⚠ ATSARGIAI**

Rankinis mygtukas skirtas tik bandymams ir tik avariniam darbui. Nenaudokite šios funkcijos, nebent pamestumėte nuotolinio valdymo pultą ir tai yra absoliučiai būtina. Norėdami atkurti įprastą veikimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą, kad suaktyvintumėte įrenginį. Prieš rankinį valdymą, įrenginys turi būti išjungtas.

Norėdami valdyti įrenginį rankiniu būdu:

1. Įrenginio dešiniajame šoniniame skydelyje raskite **MANUAL CONTROL** (rankinis valdymas) mygtuką.
2. Vieną kartą paspauskite **MANUAL CONTROL** (rankinis valdymas) mygtuką, kad įjungtumėte **FORCED AUTO** (priverstinis automatinis) režimą.
3. Dar kartą paspauskite **MANUAL CONTROL** mygtuką, kad įjungtumėte **FORCED COOLING** režimą.

4. Trečią kartą paspauskite mygtuką **MANUAL CONTROL**, kad išjungtumėte įrenginį.

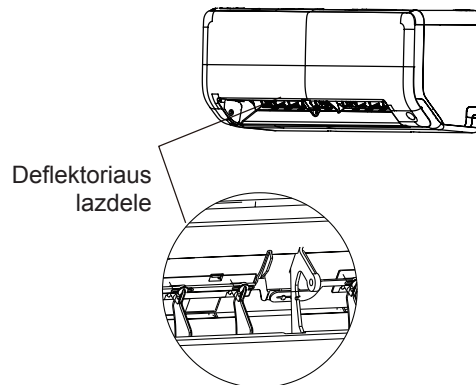


**PASTABA:** Nejudinkite žaliuzių rankomis. Dėl to žaliuzės nebus sinchronizuotos. Jei taip atsitiko, išjunkite įrenginį ir kelioms sekundėms atjunkite jį nuo tinklo, tada paleiskite įrenginį iš naujo. Tai atstatys žaliuzę.

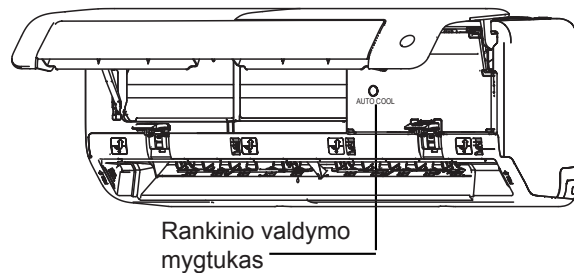
A pav

**⚠ ATSARGIAI**

Nedėkite pirštų į prietaiso pūtimo ir siurbimo pusę ar šalia jos. Įrenginio viduje esantis greitas ventiliatorius gali sužeisti.



B pav



C pav.

# Priežiūra ir priežiūra

## Vidinio įrenginio valymas



### PRIEŠ TVARKANT AR VALANT

PRIEŠ VALANT VISADA ATJUNKITE ORO KONDICIONIERIŲ NUO ELEKTROS SROVĖS



### ATSARGIAI

Valykite įrenginį tik minkšta, sausa šluoste.

Jei įrenginys yra ypač nešvarus, galite jį nuvalyti šiltame vandenyje mirkoma šluoste.

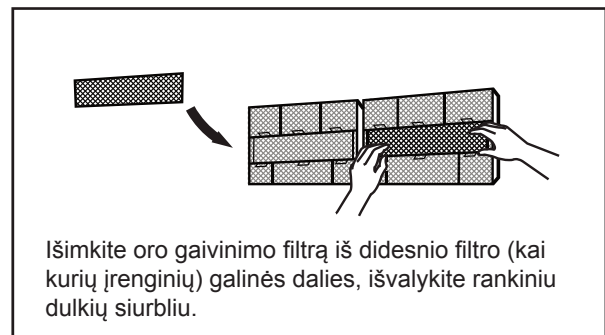
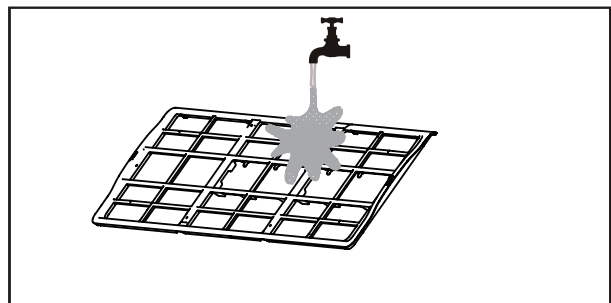
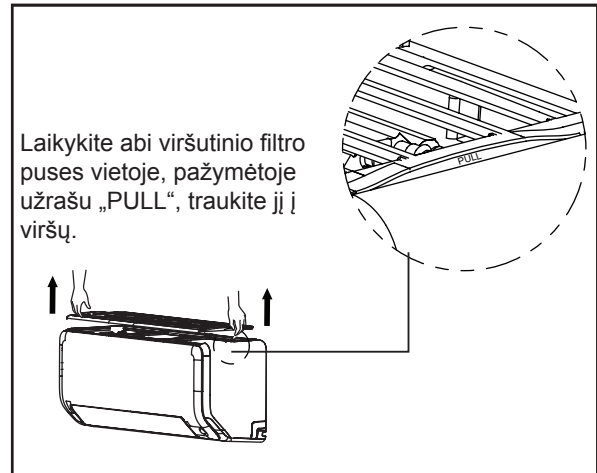
- Valydami prietaisą, **nenaudokite** chemikalų ar chemiškai apdorotų audinių
- Įrenginiui valyti **nenaudokite** benzono, dažų skiediklio, poliravimo miltelių ar kitų tirpiklių. Dėl jų plastikinis paviršius gali įtrūkti ar deformuotis.
- Priekiniam skydeliui valyti **nenaudokite** vandens karštesnio nei 40°C (104°F). Tai gali sukelti skydelio deformaciją arba spalvos pasikeitimą.

## Oro filtro valymas

Užsikimšęs oro filtras gali sumažinti įrenginio aušinimo efektyvumą, dėl jo oro srautas gali būti netolygus ir per daug triukšmingas, todėl oro filtrą valykite taip dažnai, kaip reikia. Išgirdę neįprastą oro srauto triukšmą, nedelsdami išvalykite oro filtrą.

1. Oro filtras yra oro kondicionieriaus viršuje.
2. Laikykite abi viršutinio filtro puses vietoje, pažymėtoje užrašu „PULL“, tada patraukite jį į viršų.
3. Jei filtras turi mažus oro gaivinimo filtrus, atkabinkite juos nuo didesnio filtro. Šiuos oro gaivinimo filtrus valykite rankiniu dulkių siurbliu.
4. Išvalykite didelį oro filtrą šiltu muiluotu vandeniu. Būtinai naudokite švelnų ploviklį.

5. Filtrą nuplaukite švariu vandeniu ir nuskalaukite vandens perteklių.
6. Džiovinkite vėsioje, sausoje vietoje ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
7. Kai išdžius, vėl pritvirtinkite oro gaivinimo filtrą prie didesnio filtro ir sumontuokite jį atgal ant vidinio įrenginio.





## ATSARGIAI

- Prieš keisdami filtrą ar valydami, išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą.
- Nuimdami filtrą nelieskite įrenginio metalinių dalių. Aštrūs metaliniai kraštai gali jus supjaustyti.
- Nenaudokite vandens valydami vidinio įrenginio vidų. Tai gali sunaikinti izoliaciją ir sukelti elektros šoką.
- Džiovindami nelaikykite filtro tiesioginiuose saulės spinduliuose. Tai gali sutraukti filtrą.

## Oro filtro priminimai (pasirenkama)

### Oro filtrų valymo priminimas

Po 240 valandų naudojimo vidinio įrenginio ekrano langas mirksės „CL“. Tai priminimas, kad reikia išvalyti filtrą. Po 15 sekundžių prietaisas grįš į ankstesnį ekraną.

Norėdami iš naujo nustatyti priminimą, 4 kartus paspauskite nuotolinio valdymo pulto **LED** mygtuką arba 3 kartus paspauskite mygtuką **MANUAL CONTROL**. Jei neatnaujinsite priminimo, „CL“ indikatorius vėl pradės mirksėti, kai paleisite įrenginį iš naujo.

### Oro filtro keitimo priminimas

Po 2880 valandų naudojimo vidinio įrenginio ekrano langas mirksės „nF“. Tai yra priminimas pakeisti filtrą. Po 15 sekundžių prietaisas grįš į ankstesnį ekraną.

Norėdami iš naujo nustatyti priminimą, 4 kartus paspauskite nuotolinio valdymo pulto **LED** mygtuką arba 3 kartus paspauskite mygtuką **MANUAL CONTROL**. Jei neatnaujinsite priminimo, „nF“ indikatorius vėl pradės mirksėti, kai paleisite įrenginį iš naujo.

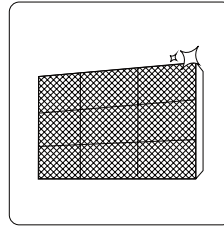


## ATSARGIAI

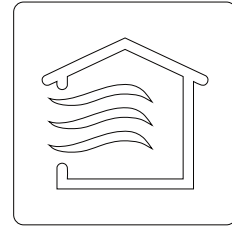
- Bet kokią lauko įrenginio priežiūrą ir valymą turėtų atlikti įgaliotas atstovas arba licencijuotas paslaugų teikėjas.
- Bet kokius įrenginio remontus turėtų atlikti įgaliotas atstovas arba licencijuotas paslaugų teikėjas.

## Priežiūra - ilgas nenaudojimo laikotarpis

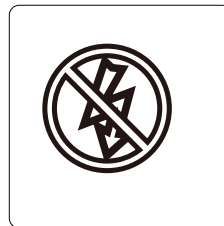
Jei planuojate ilgesnį laiką nesinaudoti oro kondicionieriumi, atlikite šiuos veiksmus:



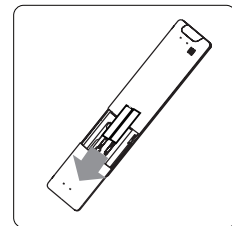
Nuvalykite visus filtrus



Ijunkite ventiliatoriaus funkciją, kol įrenginys visiškai išdžius



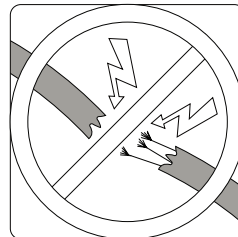
Išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimą



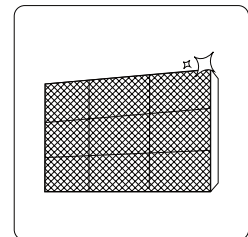
Išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pulto

## Priežiūra - patikrinimas prieš sezoną

Ilgai nenaudoję arba prieš dažnai vartodami, atlikite šiuos veiksmus:



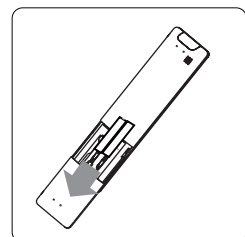
Patikrinkite, ar nėra pažeistų laidų



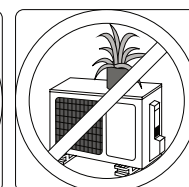
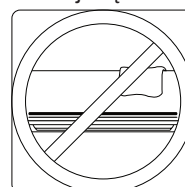
Nuvalykite visus filtrus



Patikrinkite, ar nėra nutekėjimų



Pakeiskite baterijas



Įsitinkinkite, kad niekas neužstoja visų oro įleidimo ir išleidimo angų



# Gedimų šalinimas



## SAUGOS PRIEMONĖS

Jei atsiranda bet kuri iš šių sąlygų, nedelsdami išjunkite įrenginį!

- Maitinimo laidas pažeistas arba nejprastai šiltas
- Jūs užuodžiate degimo kvapą
- Įrenginys skleidžia garsius ar nenormalius garsus
- Pučia maitinimo saugiklis arba grandinės pertraukiklis dažnai išsijungia
- Vanduo ar kiti daiktai patenka į įrenginį arba iš jo

## NEPULKITE TAISYTI BĖDOS PATYS! NEDELSIANT KREIPKITĖS Į PARDAVĖJUS!

### Bendros problemos

Šios problemos nėra gedimas ir daugeliu atvejų remontuoti jų nereikia.

Išduoti	Galimos priežastys
Įrenginys neįsijungia, kai paspaudžiate ON / OFF (ĮJUNGTA / IŠJUNGTA) mygtuką	Įrenginys turi 3 minučių apsaugos funkciją, neleidžiančią įrenginiui perkrauti. Įrenginys negali būti paleistas iš naujo per tris minutes nuo jo išjungimo.
Įrenginys pereina iš režimo COOL / HEAT (ŠALTUMAS / ŠILUMA) į FAN (ventiliatoriaus) režimą	Įrenginys gali pakeisti savo nustatymą, kad įrenginyje nesusidarytų šalčio. Pakilus temperatūrai, įrenginys vėl pradės veikti anksčiau pasirinktu režimu.
	Pasiekta nustatyta temperatūra, kurią laiką įrenginys išjungia kompresorių. Įrenginys tęs darbą, kai temperatūra vėl svyruos.
Iš vidaus įrenginio sklinda baltas rūkas	Drėgnuose regionuose didelis oro ir kondicionuojamo oro temperatūrų skirtumas gali sukelti baltą rūką.
Tiek vidaus, tiek lauko įrenginiai skleidžia baltą rūką	Kai prietaisas iš naujo paleidžiamas HEAT režimu po atitirpinimo, dėl atšildymo proceso susidariusios drėgmės gali išsiskirti baltas rūkas
Vidinis blokas kelia triukšmą	Sklendė gali skleisti garsą, kai žaliuzės nustato savo padėtį.
	Dėl įrenginio plastikinių dalių išsiplėtimo ir susitraukimo, po įrenginio įjungimo į HEAT režimą gali atsirasti garsus garsas.
Tiek vidinis, tiek lauko įrenginys kelia triukšmą	Mažas švilpimo garsas eksploatacijos metu: Tai normalu ir tai lemia šaltnešio dujos, tekančios tiek per vidinius, tiek į išorinius blokus.
	Mažas švilpimo garsas paleidus sistemą, ką tik nustojus veikti arba atitirpinant: Šis triukšmas yra normalus ir kyla dėl aušalo dujų sustojimo ar krypties pasikeitimo.
	Girgždantis garsas: Normalus plastikinių ir metalinių dalių išsiplėtimas ir susitraukimas, atsirandantis dėl temperatūros pokyčių eksploatacijos metu, gali sukelti triukšmingą triukšmą.

Išduoti	Galimos priežastys
Lauko įrenginys skleidžia triukšmą	Remiantis dabartiniu darbo režimu, įrenginys skleis skirtingus garsus.
Dulkės išsiskiria tiek iš vidaus, tiek iš išorės	Ilgą laiką nenaudojant, įrenginys gali kauptis dulkelėmis, kurios bus išmetamos įjungus įrenginį. Tai galima sušvelninti uždengiant vieneta per ilgą neveikimo laiką.
Įrenginys skleidžia blogą kvapą	Įrenginys gali absorbuoti kvapus iš aplinkos (pvz., baldų, maisto ruošimo, cigarečių ir kt.), kurie bus išmetami atliekant operacijas. Įrenginio filtrai supelijo ir juos reikia išvalyti.
Lauko ventiliatorius neveikia	Eksploatacijos metu ventiliatoriaus greitis yra kontroliuojamas, kad būtų galima optimaliai naudoti gaminį.
Operacija yra neteisinga, nenuspėjama arba blokas nereaguoja	Dėl mobiliųjų telefonų bokštų ir nuotolinių stiprintuvų trikdžių įrenginys gali veikti netinkamai. Tokių atveju išbandykite šiuos veiksmus: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Atjunkite maitinimą ir vėl prijunkite.</li> <li>• Paspauskite nuotolinio valdymo pulto įjungimo / išjungimo mygtuką, kad paleistumėte darbą iš naujo.</li> </ul>
<b>PASTABA:</b> Jei problema išlieka, susisiekite su vietiniu atstovu arba artimiausiu klientų aptarnavimo centru. Pateikite jiems išsamų įrenginio gedimo aprašymą ir modelio numerį.	

## Gedimų šalinimas

Kilus problemoms, prieš susisiekdami su remonto įmone, patikrinkite šiuos dalykus.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Prastas aušinimo efektyvumas	Temperatūros nustatymas gali būti aukštesnis nei kambario temperatūra	Žemiau nustatykite temperatūrą
	Nešvarus vidinio ar lauko įrenginio šilumokaitis	Nuvalykite paveiktą šilumokaitį
	Oro filtras yra nešvarus	Išimkite filtrą ir išvalykite jį pagal instrukcijas
	Bet kurio įrenginio oro įleidimo ar išleidimo angos yra užblokuotos	Išjunkite įrenginį, pašalinkite kliūtis ir vėl įjunkite
	Durys ir langai yra atviri	Naudodami įrenginį įsitikinkite, kad visos durys ir langai yra uždaryti
	Saulės šviesa sukuria per daug šilumos	Uždenkite langus ir užuolaidas karščio ar saulės spindulių metu
	Per daug šilumos šaltinių kambaryje (žmonės, kompiuteriai, elektronika ir kt.)	Sumažinkite šilumos šaltinių kiekį
	Mažas šaltnešis dėl nuotėkio ar ilgalaikio naudojimo	Patikrinkite, ar nėra nuotėkio, jei reikia, iš naujo užsandarinkite šaltnešį iš viršaus
	Aktyvuota TYLOS funkcija (pasirenkama funkcija)	Funkcija TYLA gali sumažinti produkto veikimą sumažindama veikimo dažnį. Išjunkite TYLOS funkciją.

# Innehållsförteckning

Säkerhetsåtgärder .....	04
-------------------------	----

## Bruksanvisning

<b>Enhetsspecifikationer och funktioner .....</b>	<b>08</b>
---------------------------------------------------	-----------

1. Inomhusenhet display.....	08
2. Driftstemperatur.....	09
3. Andra funktioner .....	10
4. Inställning av luftflödesvinkel .....	11
5. Manuell drift (utan fjärrkontroll).....	11

<b>SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL .....</b>	<b>12</b>
------------------------------------	-----------

<b>Problemlösning .....</b>	<b>14</b>
-----------------------------	-----------

# Säkerhetsåtgärder

## Läs säkerhetsföreskrifter innan drift och installation

**Felaktig montering pga. Ignorerande av instruktioner kan orsaka allvarliga skador.**

Svårighetsgraden av potentiella skador eller personskador klassificeras som antingen en **VARNING** eller **FÖRSIKTIGHET**.



### VARNING

Denna symbol indikerar risken för personskada eller förlust av liv.



### VARNING

Denna symbol indikerar risken för skador på egendom eller allvarliga konsekvenser.



### VARNING

Denna apparat kan användas av barn i åldrarna 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår farorna med användandet. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn (EU-länder). Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



### VARNINGAR FÖR PRODUKTANVÄNDNING

- Om en onormal situation uppstår (som en bränd lukt), Stäng omedelbart av enheten och koppla bort strömmen. Ring din återförsäljare för instruktioner för att undvika elektriska stötar, brand eller skador.
- Stoppa **inte** in fingrar, pinnar eller andra föremål i luftinloppet eller utloppet. Detta kan orsaka skador, eftersom fläkten kan rotera med höga hastigheter.
- Använd **inte** brandfarliga sprayer som hårspray, lack eller färg nära enheten. Detta kan orsaka brand eller förbränning.
- Använd **inte** luftkonditioneringen på platser nära eller runt brännbara gaser. Utsläppt gas kan samlas runt enheten och orsaka explosion.
- Använd **inte** luftkonditioneringen i ett våtrum som ett badrum eller tvättstuga. För mycket exponering mot vatten kan orsaka kortslutning av elektriska komponenter.
- Utsätt **inte** din kropp direkt för kall luft under en längre tid.
- Låt **inte** barn leka med klimatanläggningen. Barn måste alltid övervakas om de vistas kring enheten.
- Om luftkonditioneringen används tillsammans med brännare eller andra värmeanordningar, vädra rummet noggrant för att undvika syrebrist.
- I vissa funktionella miljöer såsom kök, serverrum m.m, rekommenderas användning av specialdesignade luftkonditioneringsenheter.

### VARNINGAR RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Stäng av enheten och koppla bort strömmen före rengöring. Underlåtenhet att göra det kan orsaka elektriska stötar.
- Rengör **inte** luftkonditioneringen med stora mängder vatten.
- Rengör **inte** luftkonditioneringen med brännbara rengöringsmedel. Brännbara rengöringsmedel kan orsaka brand eller deformation.

## VARNING

- Stäng av luftkonditioneringen och koppla bort strömmen om du inte ska använda den på lång tid.
- Stäng av och koppla ur enheten vid storm.
- Se till att kondens kan rinna av fritt från enheten.
- Använd **inte** luftkonditioneringen med våta händer. Detta kan orsaka elektriska stötar.
- Använd **inte** enheten för något annat ändamål än dess avsedda användning.
- Klättra **inte** upp på eller placera föremål ovanpå utomhusenheten.
- Låt **inte** luftkonditioneringen arbeta under lång tid med dörrar eller fönster öppna, eller om luftfuktigheten är mycket hög.

## ELEKTRISKA VARNINGAR

- Använd endast den specificerade nätsladden. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Håll strömkontakten ren. Ta bort damm eller smuts som ackumuleras på eller runt kontakten. Smutsiga kontakter kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Dra **inte** i sladden för att koppla ur enheten. Håll kontakten ordentligt och dra den ur uttaget. Att dra direkt i sladden kan skada den, vilket kan leda till brand eller elstöt.
- Ändra **inte** längden på sladden eller använd en förlängningsladd för att driva enheten.
- Dela **inte** eluttaget med andra apparater. Felaktig eller otillräcklig strömförsörjning kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Produkten måste vara korrekt jordad vid installationstillfället, eller det kan uppstå elektriska stötar.
- För allt elarbete, följ alla lokala och nationella ledningsstandarder, föreskrifter och installationsmanualen. Anslut kablarna tätt och kläm fast dem ordentligt för att förhindra att yttre krafter skadar terminalen. Felaktiga elektriska anslutningar kan överhettas och orsaka brand, och kan också orsaka chock. Alla elektriska anslutningar måste göras enligt det elektriska kopplingsschemat som finns på panelerna på inomhus- och utomhusenheterna.
- Alla ledningar måste vara ordentligt anordnade för att säkerställa att kontrollpanelens skydd kan stängas ordentligt. Om kontrollpanelens skydd inte är ordentligt stängt kan det leda till korrosion och orsaka att anslutningspunkterna på terminalen värms upp, fattar eld eller orsakar elektriska stötar.
- Vid anslutning av ström till fast kabeldragning ska en allpolig frånkopplingsanordning som har minst 3 mm avstånd i alla poler och har en läckström som kan överstiga 10mA, den jordfelsbrytare (RCD) som har en nominell restström som inte överstiger 30mA, och frånkoppling ingå i den fasta ledningen i enlighet med ledningsreglerna.

## NOTERA SÄKRINGSSPECIFIKATIONER

Luftkonditioneringens kretskort (PCB) är utformat med en säkring för att ge överströmsskydd. Specifikationerna för säkringen skrivs ut på kretskortet, till exempel:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

**OBSERVERA:** För enheter med R32 eller R290 kylningsmedel kan endast den stötsäkra keramiska säkringen användas.

## UV-C-lampa (Gäller endast om enheten innehåller en UV-C-lampa)

Denna apparat innehåller en UV-C-lampa. Läs underhållsanvisningarna innan apparaten öppnas.

1. Använd inte UV-C-lampor utanför apparaten.
2. Apparater som är uppenbart skadade får inte användas.
3. Oavsedd användning av apparaten eller skador på höljet kan leda till att farlig UV-C-strålning läcker ut. UV-C-strålning kan även i små doser ge skador på ögon och hud.

4. Innan luckor och åtkomstpaneler med farosymbolen UV-STRÅLNING för att utföra UNDERHÅLL, rekommenderas att strömmen kopplas bort.
5. UV-C-lampan kan inte rengöras, repareras och bytas ut.
6. UV-C-BARRIÄRER med farosymbolen UV-STRÅLNING får inte tas bort.



**VARNING** Denna apparat innehåller en UV-sändare. Stirra inte på ljuskällan.



## VARNINGAR FÖR PRODUKTINSTALLATION

1. Installationen måste utföras av en auktoriserad återförsäljare eller specialist. Felaktig installation kan orsaka vattenläckage, elektriska stötar eller brand.
2. Installation måste utföras enligt monteringsanvisningarna. Felaktig installation kan orsaka vattenläckage, elektrisk stöt eller brand.  
(I Nordamerika får installation utföras, i enlighet med kravet från NEC och CEC, endast av behörig personal.)
3. Kontakta en auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av denna enhet. Denna apparat ska installeras i enlighet med nationella ledningsregler.
4. Använd endast medföljande tillbehör, delar och specificerade delar för installation. Användning av icke-standardiserade delar kan orsaka vattenläckage, elektriska stötar, brand och kan orsaka att enheten inte gör sitt jobb.
5. Installera enheten på en fast plats som kan stödja enhetens vikt. Om den valda platsen inte kan stödja enhetens vikt, eller om installationen inte görs på rätt sätt, kan enheten falla och orsaka allvarliga skador.
6. Installera dräneringsrör enligt instruktionerna i denna bruksanvisning. Felaktig dränering kan orsaka vattenskador på ditt hem och din egendom.
7. För enheter som har en extra elvärmare, installera **inte** enheten inom 1 meters (3 fot) avstånd till brännbara material.
8. Installera **inte** enheten på en plats som kan utsättas för brännbara gasläckor. Om brännbar gas ackumuleras runt enheten kan det orsaka brand.
9. Slå inte på strömmen förrän allt arbete har slutförts.
10. När du flyttar luftkonditioneringen, kontakta erfarna servicetekniker för fränkoppling och ominstallation av enheten.
11. Så här installerar du apparaten till sitt stöd, läs informationen för mer information i avsnittet "Installation av inomhusenhet" och "installation av utomhusenhet".

## OBS! Om fluorerade gaser (gäller inte enheten med R290 köldmedium)

1. Denna luftkonditioneringsenhet innehåller fluorinerade växthusgaser. För specifik information om typen av gas och mängd, vänligen se aktuella etiketten på själva apparaten eller "Ägarmanual - Produktblad" i förpackningen till utomhusenheten. (Endast EU-produkter).
2. Installation, service, underhåll och reparation av denna enhet skall utföras av en certifierad tekniker.
3. Avinstallation och återvinning av produkter måste utföras av en certifierad tekniker.
4. För utrustning som innehåller fluorerade växthusgaser i mängder om 5 ton koldioxidekvivalenter eller mer, men mindre än 50 ton koldioxidekvivalenter, om systemet har ett system för läckagedetektering installerat, måste det kontrolleras för läckage minst var 24:e månad.
5. När enheten kontrolleras för läckage rekommenderas starkt registrering av alla kontroller.

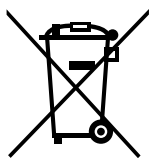


## VARNING för användning av R32 / R290 kylmedel

- När brandfarligt kylningsmedel används ska apparaten förvaras i ett väl ventilerat utrymme där rummets storlek motsvarar rumsytan som specificerats för drift.  
För R32 frigeringsmodeller:  
Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 4m<sup>2</sup>.  
För R290-köldmediemodeller ska apparaten installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvarea som är större än:  
<=9000Btu/h enheter: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h och <=12000Btu/h enheter: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h och <=18000Btu/h enheter: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h och <=24000Btu/h enheter: 35m<sup>2</sup>
- Återanvändbara mekaniska kontakter och vidgade fogar är inte tillåtna inomhus. (EN Standardkrav).
- Mekaniska kopplingar som används inomhus ska ha en hastighet av högst 3g/år vid 25% av det högsta tillåtna trycket. När mekaniska kontakter återanvänds inomhus ska tätningsdelarna förnyas. När utsvängda fogar återanvänds inomhus ska den utsvängda delen återfabriceras. (UL Standardkrav)
- När mekaniska kontakter återanvänds inomhus ska tätningsdelarna förnyas. När utsvängda fogar återanvänds inomhus ska den utsvängda delen återfabriceras. (IEC Standardkrav)
- Mekaniska kontakter som används inomhus ska uppfylla ISO 14903.

## Europeiska direktiv om bortskaffande

Denna märkning som visas på produkten eller dess litteratur visar att extra elektronik och elektriska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.



### Korrekt bortskaffande av denna produkt

(Extra elektronik eller elektronisk utrustning)

Denna apparat innehåller kylmedel och andra potentiellt farliga material. Vid bortskaffande av denna apparat kräver lagen särskild insamling och hantering. Sortera **inte** denna produkt som hushållsavfall eller sorterat kommunalt avfall.

Vid bortskaffande av denna apparat har du följande alternativ:

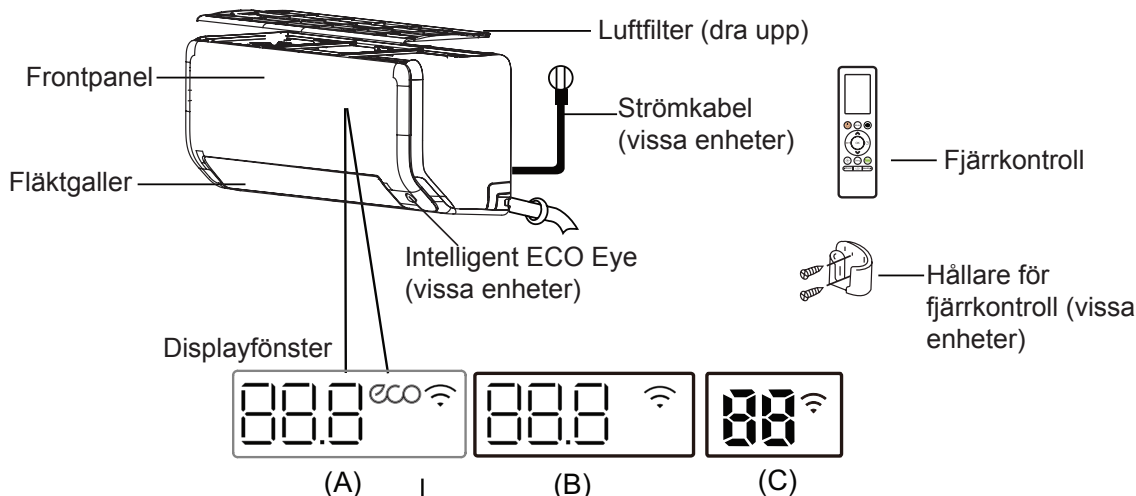
- Kassera apparaten vid den av kommunen anvisade avfallsplatsen för elektroniskt utrustning.
- När du köper en ny produkt, kommer återförsäljaren att ta tillbaka den gamla produkten utan kostnad.
- Tillverkaren tar tillbaka den gamla apparaten gratis.
- Sälj apparaten till certifierade återförsäljare av skrot.

### Särskilt meddelande

Att slänga denna apparat i skogen eller i andra naturliga miljöer hotar din hälsa och är dålig för miljön. Farliga ämnen kan läcka in i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan.

# Enhetsspecifikationer och funktioner

## Inomhusenhetens display



“88.8” “88” Visar temperatur, driftsfunktion och felkoder:

“ON” under 3 sekunder när:

- TIMER ON är inställd (om enheten är OFF, “ON” förblir på när TIMER ON är inställd)

- FRESH, UV-C-lampa, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE eller SILENCE-funktionen är på “OF” under 3 sekunder när:

- TIMER OFF är inställd

- FRESH, UV-C-lampa, SWING, TURBO, ECO, BREEZE AWAY, ECO INTELLIGENT EYE eller SILENCE-funktionen är av

“df” vid avfrostning (för kyl- och värmeenheter)

“CL” när Active Clean-funktionen är påslagen (för typ med delad växelriktare)

när Self Clean-funktionen är påslagen (för typ med fast hastighet)

“FP” när 8°C (46°F) värmeläge är på (vissa enheter)

“ECO” när ECO-funktionen är aktiverad (vissa enheter)

“Wi-Fi” när funktionen för trådlös kontroll är aktiverad (vissa enheter)

Innebörd av  
displaykoder

**OBSERVERA:** Olika modeller har olika frontpanel och displayfönster. Inte alla indikatorer som beskrivs nedan är tillgängliga för luftkonditioneringsapparaten du köpte. Kontrollera inomhusdisplayens fönster för den enhet du köpte.

Illustrationerna i den här handboken är förklarande. Den faktiska formen på din inomhusenhet kan vara lite annorlunda. Den faktiska formen skall gälla.



## Driftstemperatur

När luftkonditioneringen används utanför följande temperaturområden kan vissa säkerhetsskyddsfunktioner aktiveras och orsaka att enheten inaktiveras.

## Inverter delad typ

	KYL-läge	Värmemodus	DRY läge	<b>FÖR UTOMHUSENHETER MED BASPANNEVÄRMARE ELLER VEVHUSVÄRMARE</b> När utomhustemperaturen är under 0°C (32°F), rekommenderar vi att du alltid har enheten ansluten för att säkerställa jämn ihållande prestanda.
Rumstemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Utomhustemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (För modeller med lågtemperaturkylsystem.)			
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (För speciella tropiska modeller)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (För speciella tropiska modeller)	

## Fast hastighets-typ

	KYL-läge	Värmemodus	DRY läge
Rumstemperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Utomhustemperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (För fordon med lågtemperaturkylsystem)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (För speciella tropiska modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (För speciella tropiska modeller)

**OBSERVERA:** Rummets relativa luftfuktighet mindre än 80%. Om luftkonditioneringsapparaten fungerar utöver denna siffra kan luftkonditioneringsapparaten yta locka till sig kondens. Ställ in den vertikala luftflödeslyktan till sin maximala vinkel (vertikalt mot golvet) och ställ in fläktläget på HÖG.

## För att ytterligare optimera enhetens prestanda, gör följande:

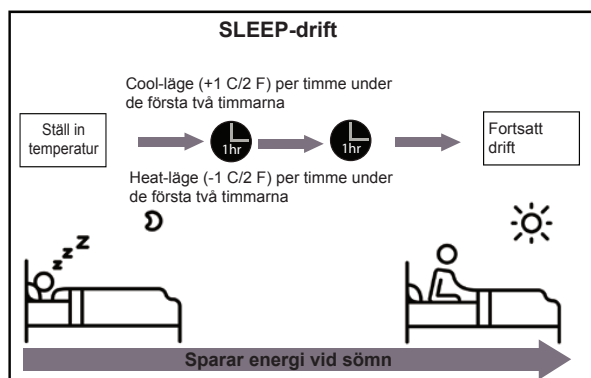
- Håll dörrar och fönster stängda.
- Begränsa energianvändningen genom att använda funktionerna TIMER ON (TIMER PÅ) och TIMER OFF (TIMER AV).
- Blockera inte luftintag eller uttag.
- Kontrollera regelbundet och rengör luftfilter.

En vägledning om hur du använder den infraröda fjärrkontrollen ingår inte i detta paket med anvisningar. Alla funktioner är inte tillgängliga för luftkonditioneringen, kontrollera display och fjärrkontrollen för den enhet du köpt.

## Andra funktioner

- **Automatisk omstart (vissa enheter)**  
Om enheten förlorar ström startas den automatiskt om med de tidigare inställningarna när strömmen har återställts.
- **Anti-mögel (vissa enheter)**  
När enheten stängs av från COOL-, AUTO- eller DRY-lägen fortsätter luftkonditioneringen att fungera med mycket låg effekt för att torka upp kondensvatten och förhindra mögeltillväxt.
- **Trådlös kontroll (vissa enheter)**  
Med trådlös kontroll kan du styra luftkonditioneringen med din mobiltelefon och en trådlös anslutning.  
För åtkomst till USB-enheten måste byte och underhåll utföras av professionell personal.
- **Minne för spjällets vinkel (vissa enheter)**  
När enheten slås på återgår spjället automatiskt till sin tidigare vinkel.
- **Active Clean-funktion (vissa enheter)**  
-- Active Clean-tekniken tvättar bort damm, mögel och fett som kan orsaka lukt när det fäster på värmeväxlaren genom att automatiskt frysa och sedan snabbt tina frosten. Ett "pip-pip"-ljud kommer att höras.  
Active Clean-funktionen används för att producera mer kondenserat vatten för att förbättra rengöringseffekten, och den kalla luften kommer att blåsas ut. Efter rengöring fortsätter det invändiga vindhjulet att arbeta med varmluft för att lufttorka förångaren, vilket förhindrar mögeltillväxt och håller insidan ren.  
-- När denna funktion är påslagen visas inomhusenhetens display "CL", efter 20 till 45 minuter stängs enheten automatiskt av och avbryter Active Clean-funktionen.
- **Breeze Away (vissa enheter)**  
Denna funktion undviker att luftflödet som blåser direkt på kroppen och gör att du känner silkeslen svalka.

- **Detektering av köldmedieläckage (vissa enheter)**  
Inomhusenheten visar automatiskt "EL0C" när den upptäcker köldmedieläckage.
- **Intelligent ECO Eye (vissa enheter)**  
Systemet styrs intelligent i Intelligent Eye-läge. Det kan upptäcka människors aktiviteter i rummet. I kylningsläge, när du är borta i 30 minuter, sänker enheten automatiskt frekvensen för att spara energi (endast för invertermodeller). Och enheten kommer automatiskt att starta och återuppta drift om den känner av mänsklig aktivitet igen.
- **Viloläge**  
SLEEP-funktionen används för att minska energianvändningen medan du sover (och behöver inte samma temperaturinställningar för bekvämlighet). Denna funktion kan endast aktiveras via fjärrkontroll. Och Sleep-funktionen är inte tillgänglig i FAN- eller DRY-läge.  
I COOL-läget kommer enheten att öka temperaturen med 1°C (2°F) efter 1 timme, och kommer att öka ytterligare 1°C (2°F) efter ytterligare en timme.  
I HEAT-läget kommer enheten att sänka temperaturen med 1°C (2°F) efter 1 timme, och kommer att sänka ytterligare 1°C (2°F) efter ytterligare en timme.  
Sleep-funktionen kommer att stoppas efter 8 timmar och systemet kommer att fortsätta att köras med slutlig situation.



### **OBSERVERA:**

För flerdelade luftkonditioneringsapparater är följande funktioner inte tillgängliga: Active Clean-funktion, Silence-funktion, Breeze Away-funktion, detekteringsfunktion av köldmedieläckage och Eco-funktion.

## • Inställning av luftflödesvinkel

### Inställning av vertikal vinkel på luftflödet

När enheten är på, använd knappen SWING på fjärrkontrollen för att ställa in luftflödets riktning (vertikal vinkel). Se anvisningar i fjärrkontrollens bruksanvisning.

### NOTERING OM SPJÄLLVINKLAR

Vid användning av läget COOL eller DRY, ställ inte spjället i en alltför för vertikal vinkel under långa tidsperioder. Detta kan leda till att vatten kondenserar på spjället och sedan hamnar på golvet eller inredningen.

Vid användning av läget COOL eller HEAT, kan inställningen av spjället i en alltför vertikal vinkel minska enhetens prestanda på grund av begränsat luftflöde.

**OBSERVERA:** Enligt de relativa standardkraven, ställ in det vertikala luftflödesspjället till dess maximala vinkel under värmekapacitetstest.

### Inställning av horisontell vinkel på luftflödet

Luftflödets horisontella vinkel måste ställas in manuellt. Greppa deflektorstaven (se **Fig. B**) och justera den manuellt efter eget val. **För vissa enheter** kan den horisontella vinkeln på luftflödet ställas in med fjärrkontroll. Se fjärrkontrollens bruksanvisning.

### Manuell drift (utan fjärrkontroll)

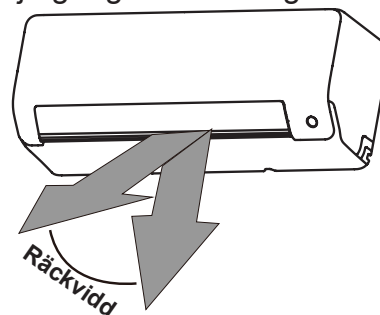
#### VARNING

Den manuella knappen är endast avsedd för testsyften och nödfall. Använd inte denna funktion om inte fjärrkontrollen tappats bort och om det är absolut nödvändigt. För att återställa normal drift, använd fjärrkontrollen för att aktivera enheten. Enheten måste stängas av innan manuell drift.

För att använda enheten manuellt:

1. Lokalisera **knappen MANUAL CONTROL** på enhetens högra sidopanel.
2. Tryck på **knappen MANUAL CONTROL** en gång för att aktivera FORCED AUTO-läge.
3. Tryck på **knappen MANUAL CONTROL** igen för att aktivera FORCED COOLING-läge.
4. Tryck på **knappen MANUAL CONTROL**

en tredje gång för att stänga av enheten.



**OBSERVERA:** Flytta inte spjället för hand. Detta gör att spjället blir osynkroniserat. Om detta inträffar, stäng av enheten och koppla ur den i några sekunder och starta sedan om enheten. Detta återställer spjället.

Fig. A



#### VARNING

Placera inte fingrarna i eller nära enhetens utblås och insug. Höghastighetsfläkten inuti enheten kan orsaka skador.

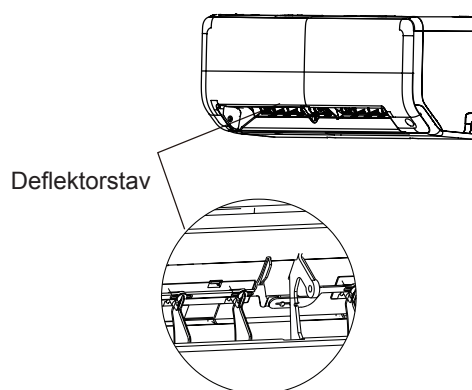


Fig. B

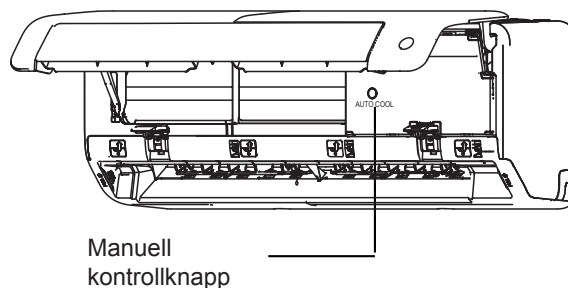


Fig. C

# SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

## Rengöring Av Inomhusenheten

### ! INNAN RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL

**STÄNG ALLTID AV LUFTKONDITIONERINGSSYSTEMET OCH KOPPLA BORT STRÖMFÖRSÖRJNINGEN FÖRE RENGÖRING ELLER UNDERHÅLL.**

### ! VARNING

Använd endast en mjuk, torr trasa för att rengöra enheten.

Om enheten är särskilt smutsig kan du använda en trasa som blötläggs i varmt vatten för att torka den rent.

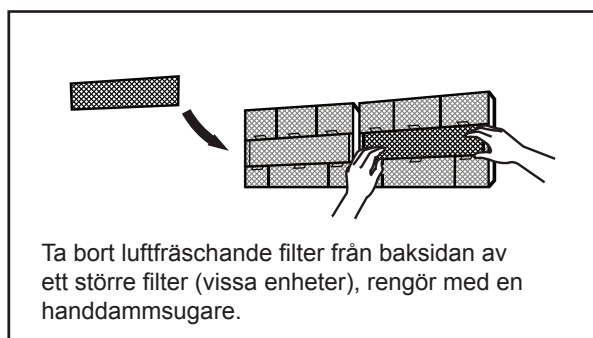
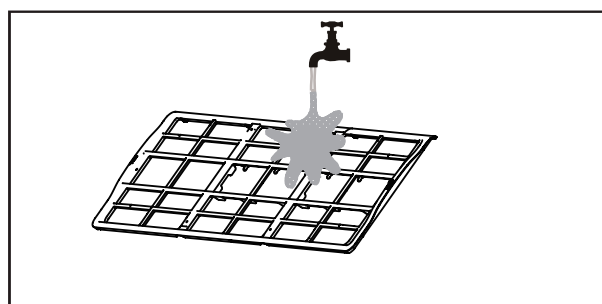
- Använd **inte** kemikalier eller kemiskt behandlade trasor för att rengöra enheten
- Använd **inte** bensen, färgförtunnande, polerpulver eller andra lösningsmedel för att rengöra enheten. De kan orsaka att plastytan spricker eller deformeras.
- Använd **inte** vatten varmare än 40°C (104°F) för att rengöra frontpanelen. Detta kan leda till att panelen deformeras eller blir missfärgad.

## Rengöra Luftfiltret

Ett igensatt luftfilter kan minska kylningseffektiviteten hos din enhet, det kan även göra luftflödet oregelbundet och ge för mycket buller, rengör därför luftfiltret så ofta det är nödvändigt. När onormala ljud från luftflödet hörs, rengör luftfiltret omedelbart.

1. Luftfiltret sitter på ovansidan av luftkonditioneringen.
2. Håll i båda sidorna av det övre filtret på den plats som är markerad med "PULL", dra det sedan uppåt.
3. Om ditt filter har små luftfräschande filter, lossa dem från det större filtret. Rengör dessa luftfräschande filter med en handdammsugare.
4. Rengör det stora luftfiltret med varmt tvålwater. Var noga med att använda ett mildt rengöringsmedel.

5. Skölj filtret med rent vatten och skaka sedan av överflödigt vatten.
6. Torka det på en sval, torr plats och utsätt det inte för direkt solljus.
7. När det är torrt, fäst det luftfräschande filtret igen på det större filtret och sätt sedan tillbaka det på inomhusenheten.





## VARNING

- Innan du byter filter eller rengör, stäng av enheten och koppla bort strömförsörjningen.
- Vid borttagning av filter ska du inte vidröra metalldelar i enheten. De vassa metallkanterna kan skära dig.
- Använd inte vatten för att rengöra insidan av inomhusenheten. Detta kan förstöra isoleringen och ge elektriska stötar.
- Utsätt inte filtret för direkt solljus vid torkning. Detta kan krympa filtret.

## Påminnelser om luftfilter (tillval)

### Påminnelse om rengöring av luftfilter

Efter 240 timmars användning blinkar "CL" i displayfönstret på inomhusenheten. Detta är en påminnelse om att rengöra filtret. Efter 15 sekunder återgår enheten till sin tidigare display.

För att återställa påminnelse, tryck på **LED**-knappen på fjärrkontrollen 4 gånger, eller tryck på knappen **MANUAL CONTROL** 3 gånger. Om du inte återställer påminnelsen blinkar "CL"-indikatorn igen när du startar om enheten.

### Påminnelse om byte av luftfilter

Efter 2880 timmars användning kommer "nF" att blinka i displayfönstret på inomhusenheten. Detta är en påminnelse om att byta ut filter. Efter 15 sekunder återgår enheten till sin tidigare display.

För att återställa påminnelse, tryck på **LED**-knappen på fjärrkontrollen 4 gånger, eller tryck på knappen **MANUAL CONTROL** 3 gånger. Om du inte återställer påminnelsen blinkar "nF"-indikatorn igen när du startar om enheten.

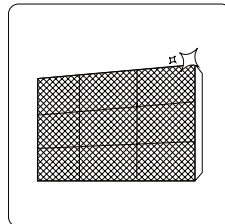


## VARNING

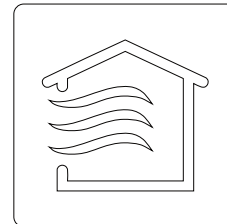
- Underhåll och rengöring av utomhusenheten bör utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en licensierad tjänsteleverantör.
- Eventuella reparationer av enheten ska utföras av en auktoriserad återförsäljare eller en licensierad tjänsteleverantör.

## Underhåll – Långa perioder utan användning

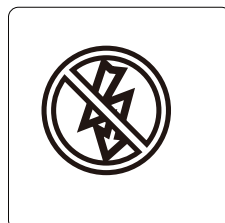
Om du planerar att inte använda din luftkonditionering under en längre tid, gör följande:



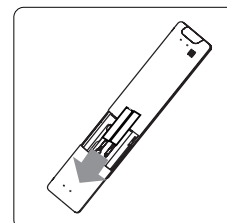
Rengör alla filter



Slå på fläktfunktionen tills enheten torkar ut helt



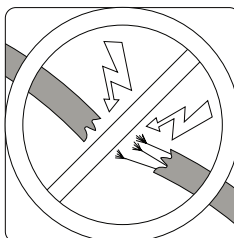
Stäng av enheten och koppla bort strömmen



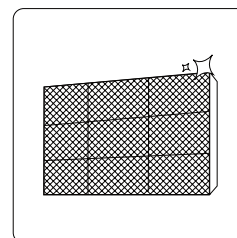
Ta ur batterier från fjärrkontrollen

## Underhåll – Inspektion före säsong

Efter långa perioder av icke-användning, eller före perioder med frekvent användning, gör följande:



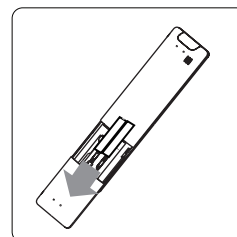
Kontrollera om det finns skadade ledningar



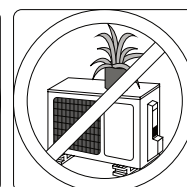
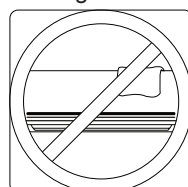
Rengör alla filter



Kontrollera om det finns läckage



Byt batterier



Se till att ingenting blockerar alla luftintag och uttag

# Problemlösning



## SÄKERHETSÅTGÄRDER

Om något av följande uppstår, stäng omedelbart av enheten!

- Sladden är skadad eller onormalt varm
- Du känner en doft av bränt
- Enheten avger höga eller onormala ljud
- En strömsäkkring fungerar ej eller strömbrytaren går ofta
- Vatten eller andra föremål kommer in i eller ut ur enheten

**FÖRSÖK INTE ATT FIXA DETTA SJÄLV! KONTAKTA EN AUKTORISERAD TJÄNSTELEVERANTÖR OMEDELBART!**

## Vanliga problem

Följande problem är inte ett fel och kräver i de flesta situationer inte reparationer.

Problem	Troliga orsaker
<b>Enhetsen startar inte när du trycker på ON / OFF-knappen</b>	Enhetsen har en 3-minuters skyddsfunktion som förhindrar att enhetsen överbelastas. Enhetsen kan inte startas om inom tre minuter efter att den stängts av.
<b>Enhetsen växlar från COOL/HEAT (kyla/värme) läge till fläktläge</b>	Enhetsen kan ändra sin inställning för att förhindra att frost bildas på enhetsen. När temperaturen har stigit startar enhetsen igen i det tidigare valda läget.
	Den inställda temperaturen har nåtts, varav enhetsen stänger av kompressorn. Enhetsen fortsätter att fungera när temperaturen fluktuerar igen.
<b>Inomhusenhetsen släpper ut vit dimma</b>	I fuktiga områden kan en stor temperaturskillnad mellan rummets luft och konditionerad luft orsaka vit dimma.
<b>Både inomhus- och utomhusenhetsen avger vit dimma</b>	När enhetsen startas igen i värmeläge efter avfrostning kan vit dimma emitteras på grund av fukt genererad från avfrostningsprocessen.
<b>Inomhusenhetsen gör ljud</b>	Ett rusande luftljud kan uppstå när ventilationsgallret återställer sin position.
	Ett gnisslande ljud kan uppträda efter att enhetsen har körts i värme-läge på grund av expansion och sammandragning av enhetsens plastdelar.
<b>Både inomhusenhetsen och utomhusenhetsen gör ljud</b>	Lågt väsande ljud under drift: Detta är normalt och orsakas av kylningsmedel som strömmar genom både enheter inomhus och utomhus.
	Lågt väsande ljud när systemet startar, har just slutat gå eller avfrostas: Detta ljud är normalt och orsakas av att köldmedelsgas stannar eller byter riktning.
	Gnisslande ljud: Normal expansion och sammandragning av plast- och metalldelar orsakade av temperaturförändringar under drift kan orsaka gnisslande ljud.

Problem	Möjliga orsaker
Utomhusenheten gör ljud	Enheten kommer att göra olika ljud baserat på dess aktuella driftläge.
Damm kommer från antingen inomhus- eller utomhusenheten	Enheten kan ackumulera damm under längre perioder utan användning, vilket kommer att släppas ut när enheten slås på. Detta kan mildras genom att täcka enheten under långa perioder av inaktivitet.
Enheten avger en dålig lukt	Enheten kan absorbera lukt från miljön (såsom möbler, matlagning, cigaretter etc.) som kommer att släppas under drift.
	Enhetens filter har blivit mögliga och bör rengöras.
Fläkten på utomhusenheten fungerar inte	Under drift styrs fläkthastigheten för att optimera produktens funktion.
Driften är oregelbunden, oförutsägbar eller enheten svarar inte	Störningar från mobilmaster och fjärrförstärkare kan orsaka att enheten inte fungerar. I detta fall, prova följande: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koppla bort strömmen och anslut den sedan igen.</li> <li>• Tryck på ON/OFF-knappen på fjärrkontrollen för att starta om driften.</li> </ul>

**OBSERVERA:** Kontakta en lokal återförsäljare eller närmaste kundtjänst om problemet kvarstår. Ge dem en detaljerad beskrivning av enhetens funktionsfel samt ditt modellnummer.

## Problemlösning

När problem uppstår så kontrollera följande punkter innan du kontaktar ett reparationsföretag.

Problem	Troliga orsaker	Lösning
Dålig Kylprestanda	Temperaturinställningen kan vara högre än omgivande rumstemperatur	Sänk temperaturinställningen
	Värmeväxlaren på inomhus- eller utomhusenheten är smutsig	Rengör den berörda värmeväxlaren
	Luftfiltret är smutsigt	Ta bort filtret och rengör det enligt anvisningarna
	Enhetens luftinlopp eller -uttag är blockerad	Stäng av enheten, ta bort hindret och sätt på det igen
	Dörrar och fönster är öppna	Se till att alla dörrar och fönster är stängda när du använder enheten
	Överdriven värme genereras av solljus	Stäng fönster och gardiner under perioder med hög värme eller starkt solljus
	För många värmekällor i rummet (personer, datorer, elektronik etc.)	Minska mängden värmekällor
	Lågt kylmedel på grund av läckage eller långvarig användning	Kontrollera om läckor är täta. Om nödvändigt täta igen och torka av kylmedlet
	SILENCE-funktionen är aktiverad (valfri funktion)	SILENCE-funktionen kan sänka produktens prestanda genom att minska driftsfrekvensen. Stäng av SILENCE-funktion.

Problem	Troliga orsaker	Lösning
<b>Enheten är inte det</b>	Strömavbrott	Vänta på att strömmen ska återställas
	Strömmen är avstängd	Slå på strömmen
	Säkringen är utbränd	Byt ut säkringen
	Batterierna för fjärrkontrollen är döda	Byt batterier
	Enhetens 3-minuters skydd har aktiverats	Vänta tre minuter efter att du har startat om enheten
	Timern är aktiverad	Stäng av timern
<b>Enheten startar och stannar ofta</b>	Det finns för mycket eller för lite kylmedel i systemet	Kontrollera läckage och ladda systemet med kylningsmedel.
	Inkompressibel gas eller fukt har gått in i systemet.	Töm och ladda om systemet med kylmedel
	Kompressorn är trasig	Byt kompressorn
	Spänningen är för hög eller för låg	Installera en manostat för att reglera spänningen
<b>Dålig uppvärmningsförmåga</b>	Utomhustemperaturen är extremt låg	Använd hjälpvärmeanordning
	Kall luft går in genom dörrar och fönster	Se till att alla dörrar och fönster är stängda under användning
	Lågt kylmedel på grund av läckage eller långvarig användning	Kontrollera om läckor är täta. Om nödvändigt täta igen och torka av kylmedlet
<b>Indikatorlampor fortsätter att blinka</b>	Enheten kan sluta fungera eller fortsätta att fungera säkert. Om indikatorlamporna fortsätter att blinka eller felkoder visas, vänta i ca 10 minuter. Problemet kan lösa sig själv.	
<b>Felkod visas och börjar med bokstäverna som följande i fönstret visning av inomhusenheten:</b>	Om inte, koppla bort strömmen och anslut den igen. Slå på enheten. Om problemet kvarstår, koppla ur strömmen och kontakta närmaste kundtjänst.	
<b>● E (x) P (x), F (x)</b>		
<b>● EH (xx), EL (xx), EC (xx)</b>		
<b>● PH (xx), PL (xx), PC (xx)</b>		
<b>OBSERVERA:</b>	Om problemet kvarstår efter att kontrollerna och diagnostiken ovan har utförts, stäng omedelbart av enheten och kontakta ett auktoriserat servicecenter.	





Turn to the experts

Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

**BEIJER REF AB**

Stortorget 8

Malmö

Sweden